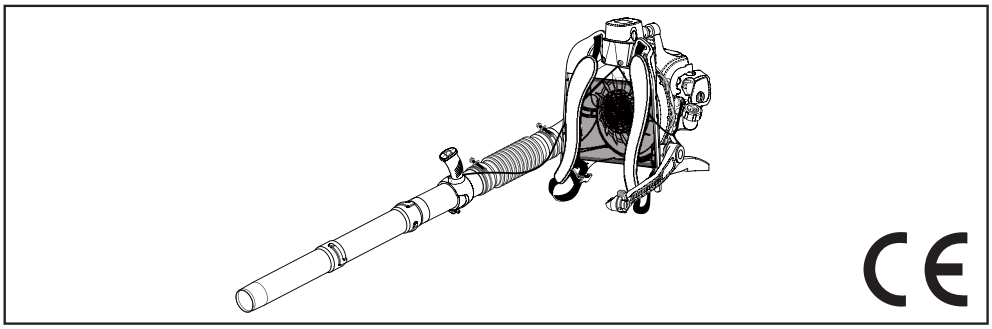
RBL30BPT

FR	SOUFFLEUR À DOS	MANUEL D'UTILISATION 1
EN	BACKPACK BLOWER	USER'S MANUAL 10
DE	RUCKSACKGEBLÄSE	BEDIENUNGSANLEITUNG 18
ES	SOPLADOR DE MOCHILA	MANUAL DE UTILIZACIÓN 27
IT	SOFFIATORE A SPALLA	MANUALE D'USO 35
PT	SOPRADOR DORSAL	MANUAL DE UTILIZAÇÃO 43
NL	RUGGEDRAGEN BLADBLAZER	GEBRUIKERSHANDLEIDING 51
SV	RYGGMONTERAD LÖVBLÅS	INSTRUKTIONSBOK 59
DA	RYGSÆKBLÆSEMASKINE MED	BRUGERVEJLEDNING 67
NO	RYGGSEKKBLÅSER	BRUKSANVISNING 75
FI	REPPUPUHALLIN	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 82
EL	Φυσητήρας πλάτης	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ 90
HU	HÁTON HORDOZHATÓ FÚVÓGÉP	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 99
CS	VYSAVAČ LISTÍ SE SBĚRNÝM VAKEM	NÁVOD K OBSLUZE 108
RU	РЮКЗАЧНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 116
RO	SUFLANTĂ PORTABILĂ	MANUAL DE UTILIZARE 124
PL	DMUCHAWA PLECAKOWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI 132
SL	PUHALNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK 140
HR	PUHALO U OBLIKU RANCA	KORISNIČKI PRIRUČNIK 148
TR	SIRTTA TAŞINABILIR HAVA ÜFLEME MAKINESI	KULLANMA KILAVUZU 156
ET	SELJASKANTAV PUHUR	KASUTAJAJUHEND 164
LT	KUBINIŲ CENTIMETRŲ GALINIS PŪSTUVAS	NAUDOJIMO VADOVAS 172
LV	MUGURSOMAS PŪTĒJS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 180
SK	MOTOROVÝ FUKÁR	NÁVOD NA POUŽITIE 188
BG	УРЕД ЗА ОБДУХВАНЕ ТИП РАНИЦА С ЗАПАЛВАНЕ	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА 196



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenţie!	Este indispensabil să citiţi instrucţiunile conţinute în acest mod de utilizare înainte de montaj şi de punerea în funcţiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına ba□lamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
Upzornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
Внимание!	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT
VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à une distance d'au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
- Portez des lunettes de protection répondant à la norme EN 166 avant d'utiliser cet appareil.
- Lorsqu'un appareil est alimenté à l'aide d'une batterie intégrée ou amovible, ne la rechargez qu'avec son chargeur spécifique. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- N'utilisez un appareil alimenté par batterie qu'avec la batterie prévue pour cet appareil. L'utilisation d'une autre batterie entraîne un risque d'incendie.
- N'utilisez la batterie qu'avec le chargeur indiqué.

MODÈLE	BATTERIE	CHARGEUR
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (marché anglais uniquement)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.
- Pour limiter les risques de blessures, ne portez jamais de vêtements amples, écharpe, collier, chaîne, etc. car ils risqueraient de se prendre dans les pièces en mouvement.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil si la lumière est insuffisante pour travailler.
- Restez à bonne distance des éléments en mouvement et ne touchez jamais les surfaces qui deviennent chaudes en cours d'utilisation.
- Portez un masque filtrant les particules microscopiques si votre travail génère de la poussière, afin d'éviter les risques liés à l'inhalation de poussières nocives.
- Avant de mettre l'outil en marche, dégagez la zone où vous allez l'utiliser. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans l'outil.
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber ou toucher des pièces brûlantes.
- N'utilisez jamais cet outil si le pare-étincelles n'est pas en place. Le pare-étincelles se trouve à l'intérieur de l'échappement.
- Laissez refroidir votre outil avant de le ranger.
- Avant de transporter votre outil dans un véhicule, videz le réservoir de carburant et attachez l'outil afin qu'il ne puisse pas bouger pendant le transport.
- Pour réduire les risque d'incendies et de brûlures, manipulez le carburant avec précaution. Il s'agit d'une substance extrêmement inflammable.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant.
- Mélangez et conservez le carburant dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence.
- Mélangez et versez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme.
- Placez votre outil sur une surface nue, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Vissez fermement le bouchon du réservoir après le remplissage.
- Essuyez soigneusement l'outil si vous avez répandu du carburant. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- N'essayez jamais de brûler le carburant répandu.
- Utilisez uniquement des pièces, accessoires et outils d'origine en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.
- Entretenez votre outil avec soin, conformément aux instructions de la section "Entretien" de ce manuel.
- Vérifiez l'état de votre outil avant chaque utilisation.

RBL30BPT V1.indd 1 5/14/09 8:41:27 AM

Français

Veillez à ce que les pièces de fixation soient bien serrées, qu'il n'y ait pas de fuites de carburant et qu'aucune pièce ne soit endommagée. Remplacez toute pièce endommagée.

- Cet outil a été conçu pour une utilisation à l'extérieur uniquement car il émet des gaz d'échappement dangereux.
- Dans le cas d'un accident ou d'une panne arrêtez tout de suite d'utiliser cet outil et contactez le service clientèle ou le marchand.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Tenez toujours la poignée du souffleur dans la main droite. Reportez-vous à la section "Utilisation" de ce manuel pour plus d'informations.
- Portez des protections auditives afin de limiter les risques de pertes auditives liées au niveau sonore de l'outil.
- Pour éviter les risques de blessures provoquées par le contact avec des éléments en mouvement, arrêtez le moteur avant de monter ou de retirer des accessoires. Débranchez toujours le fil de la bougie avant d'effectuer toute opération d'entretien ou d'intervenir sur une pièce mobile.
- N'orientez pas la buse du souffleur vers des personnes ou des animaux domestiques.
- Ne faites jamais démarrer cet outil si les accessoires requis ne sont pas installés. Vérifiez toujours que le tube et la buse sont montés.

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
~	Courant alternatif	Type de courant
⎓	Courant continu	Type de courant
	Avertissement	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Portez des lunettes de protection et des protections auditives	Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
	Cheveux longs	Veillez à ce que les cheveux longs ne se prennent pas dans les arrivées d'air.
	Maintenez les visiteurs à l'écart	Maintenez les visiteurs à une distance d'au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
	Ricochet	Risque de ricochets.

RBL30BPT V1.indd 2 5/14/09 8:41:28 AM

Français

	Tubes	N'utilisez pas votre outil si le tube n'est pas installé.
	Vêtements amples	Ne portez pas de vêtements amples afin d'éviter qu'ils soient aspirés dans les arrivées d'air.
	Surfaces chaudes	Pour limiter les risques de blessures, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Turbine	Attention, les pales de la turbine peuvent provoquer des blessures corporelles graves.

Les signaux et mots suivants sont destinés à expliquer le niveau de risque associé à ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant mener à des dommages matériels.

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉE le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.

AVERTISSEMENT
N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Poids.....7.8 kg
Cylindrée.....30 cm^3
Vitesse de l'air.....290 km/h
Débit d'air.....10 m^3/min
Niveau de puissance acoustique.....109 dB(A)
Niveau de pression acoustique.....93 dB(A)
Rendement max. du moteur.....0.65 kW
Vitesse maximale de rotation du moteur.....8500 tr/min
Vitesse du moteur au ralenti.....2800 ~ 3600 tr/min
Consommation de carburant à la vitesse maximale .....0.46 l/h
Capacité du réservoir de carburant.....0.25 l
Tension de la Batterie ..... 12 Volts

DESCRIPTION

Illustration 1
1 Allumage
2 Accélérateur
3 Levier d'accélérateur
4 Levier de starter
5 Harnais et courroie ceinture amovibles
6 Batterie à 12 volts
7 Appui en mailles
8 Bec
9 Tube inférieur
10 Tube supérieur
11 Bec à grande vitesse avec décrottoir à feuilles
12 Contacteur de sécurité

RBL30BPT V1.indd 3 5/14/09 8:41:29 AM

Français

Illustration 2
13 Poire d'amorçage
14 Démarreur de recul
15 Capuchon à essence
16 Moteur

Illustration 3
17 Soufflerie
18 Bloc droit
19 Agrafe de tube
20 Levier amovible
21 Gaines protectrices

Illustration 4
22 Levier d'accélérateur

Illustration 5
23 Tube supérieur
24 Tube inférieur
25 Bec

Illustration 6
26 Vis à oreilles
27 Poignée amovible

Illustration 7
28 LED rouge
29 LED orange

Illustration 8
30 Port de batterie
31 Batterie
32 Loquets

Illustration 9
33 Allumage
34 Accélérateur
35 Verrouillage

Illustration 10
36 Poire d'amorçage
37 Démarreur de recul

Illustration 11
38 Levier d'accélérateur

MONTAGE

AVERTISSEMENT
Utilisez des bagues de fixation afin que les tubes une fois montés soient bien maintenus. Ne retirez jamais un tube lorsque le moteur est en marche. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT
Dans le cas où une pièce serait manquante, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT
N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

Remarque : Lisez l'étiquette concernant le mélange de carburant, puis retirez-la et rangez-la avec le manuel d'utilisation.

AVERTISSEMENT
Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie avant de monter des accessoires, d'effectuer des réglages ou opérations d'entretien, et lorsque vous n'utilisez pas l'outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

ASSEMBLAGE DES TUBES DE SOUFFLANTE

Voir illustrations 3 - 5.

- Alignez les rainures du tuyau sur les goujons du bloc droit et faire emboîter le tuyau sur la soufflante. Resserrez fermement le tuyau.
- Alignez le tuyau sur les goujons de l'embout en éventail et installez celui-ci sur le bloc droit. Resserrez le tuyau fermement.
- Insérez le tube supérieur dans la poignée amovible. Placez la poignée amovible au milieu du tube supérieur et resserrez la vis à oreilles bien fermement.
  REMARQUE: La position de la poignée amovible peut être changée en vue du meilleur confort après que la soufflante soit installée sur le dos de l'opérateur.
- Alignez le tuyau sur les goujons de la partie inférieure

RBL30BPT V1.indd 4 5/14/09 8:41:30 AM

Français

des embouts en éventail et installez le tube supérieur sur ceux-ci. Resserrez le tuyau fermement.

- Reliez le tube inférieur et le bec tout en alignant les attaches saillantes de fermeture sur les emplacements de verrouillage du bec et resserrez les fermement.
- Reliez l'ensemble du tuyau inférieur et du bec aux tubes supérieurs tout en alignant les attaches saillantes de fermeture sur les emplacements saillants de fermeture des tubes inférieurs liés et verrouillez-les fermement.

REMARQUE: Vérifiez à ce que toutes les connections de fermeture soient proprement verrouillées.

AVERTISSEMENT:
Ajustez le harnais avant le démarrage de la soufflante afin d'éviter de graves blessures.

COMMENT AJUSTER LE HARNAIS ET LA COURROIE DE CEINTURE

Les courroies doivent être ajustées pour une position confortable avant le démarrage de la soufflante.

Comment ajuster l'assemblage du harnais:

- La soufflante doit être prêtre pour l'utilisation avant de procéder à l'ajustement du harnais. Faites glisser le bras à travers le harnais et ensuite sur l'épaule, puis répétez-le pour l'autre épaule.
- Trois positions sont offertes pour ajuster facilement la hauteur du harnais.
- Glissez la boucle supérieure du harnais à travers de l'emplacement d'ajustement et placez-le dans la position désirée.
- Serrez (tirez vigoureusement sur le harnais) ou lâchez (levez la fermeture du boucle de harnais) chaque harnais selon votre besoin, jusqu'à ce que chacun d'eux soit ajusté à une position d'opération confortable.
- Le harnais de poitrine doit être serré ou lâché jusqu'à ce qu'il soit ajusté à une position d'opération confortable.

Comment ajuster la ceinture:

- La courroie de ceinture doit être serrée ou lâchée jusqu'à ce que l'opérateur soit ajusté dans une position confortable.

COMMENT AJUSTER LA POIGNEE

Voir Illustration 6.

- Lâchez la vis à oreillette en la tournant dans le sens anti-horaire.
- Ajustez la poignée à la position désirée et serrez la vis en la tournant dans le sens horaire.

UTILISATION

AVERTISSEMENT
L'essence est une substance extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion provoqué par de l'essence entraîne des risques de brûlures graves.

MÉLANGE DU CARBURANT (Fig. 3)

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps pour moteur dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 87 ([R + M] / 2) ou plus.
- N'utilisez pas de mélanges essence/huile vendus en stations-service, notamment les mélanges pour motos, vélomoteurs, etc.
- Utilisez de l'huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile de moteur pour voitures ni d'huile 2 temps pour hors-bord.
- Mélangez 2% d'huile de synthèse 2 temps dans l'essence. Vous obtenez ainsi un ratio de 50:1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
- Mélangez du carburant en petites quantités : ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

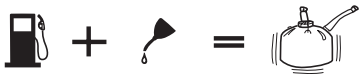
- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir afin de relâcher la pression et pour éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir, en évitant d'en répandre. Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Revissez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement à la main. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.

RBL30BPT V1.indd 5 5/14/09 8:41:31 AM

Français

Remarque : Il est normal que de la fumée se dégage du moteur au cours de la première utilisation.

AVERTISSEMENT
Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas-!



1 Litre	+	20 ml	=	50:1
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

RECHARGE DE LA BATTERIE

La batterie de cette débroussailleuse a été livrée peu chargée en prévention d'éventuels problèmes. Il convient donc de la charger toute une nuit avant de l'utiliser.

NOTE: Les batteries n'atteignent pas leur pleine capacité lors de la première charge. Plusieurs cycles de charge (utilisation suivie d'une recharge) sont nécessaires pour atteindre cette pleine capacité.

- Ne rechargez la batterie qu'à l'aide du chargeur fourni (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Assurez-vous que la tension secteur est bien de: 230V/240V~, 50 Hz.
- Branchez le chargeur sur le secteur.
- Mettez la batterie en place dans le socle de charge. Alignez la languette de la batterie avec la rainure du socle de charge. (Voir Figure 7.)
- Appuyez sur la batterie pour vous assurer que les contacts sont bien établis.
- La LED d'indication de charge, située sur le socle de charge, s'allumera en rouge si le contact est correctement établi avec la batterie. Ce voyant indique un bon fonctionnement. Il restera allumé jusqu'à ce que la batterie soit retirée ou que le chargeur soit débranché du secteur.
- Après une utilisation normale, un temps de recharge de 3 heures ou moins est nécessaire pour que la batterie soit totalement chargée.
- Si les deux LEDs rouge et orange sont allumés, alors la batterie est très ou complètement déchargée, et une recharge complète de 6 heures ou plus est nécessaire.

NOTE: Si le chargeur ne parvient pas à recharger la batterie ou que la LED orange reste allumée après plus de 30 minutes de charge, rapportez votre batterie à un distributeur agrée Ryobi pour vérification.

- La batterie chauffe légèrement pendant la charge. Ceci est normal et n'est pas le symptôme d'un problème.
- N'exposez pas le chargeur à des températures extrêmes. Il fonctionnera mieux à la température ambiante d'une pièce.
- Une fois la batterie totalement chargée, débranchez le chargeur du secteur et retirez la batterie du socle de charge.

DEMARRAGE ET ARRET

Voir Illustrations 9 - 11.

Si le produit est utilisé pour la première fois ou si le voltage de batterie est bas, il serait mieux de démarrer ce produit manuellement.

DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE:

Démarrage d'un moteur froid:

NE METTEZ PAS le starter en marche jusqu'à ce que le moteur commence à démarrer et marcher.

- Posez l'outil sur une surface plane et dégagée.
- **AMORÇAGE** – Pompez la poire d'amorçage 7 fois.
- **METTEZ** le levier de starter sur la position **START** (MARCHE).
- **APPUYEZ** simultanément sur le volet de départ (situé sur la poignée auxiliaire des tubes) et le commutateur de démarrage (situé sur la manette).
- Attendez 6-10 secondes, ensuite appuyez sur l'accélérateur pour le mettre en marche.

REMARQUE: La pression sur l'accélérateur ainsi que son dégagement relâcheront le levier de starter à la position **RUN** (MARCHE).

Démarrer un moteur chaud:

- **APPUYEZ** sur le commutateur de démarrage.

Arrêter le moteur:

- Appuyez et maintenez le commutateur dans la position STOP (ARRÊT) " **O** " jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

RBL30BPT V1.indd 6 5/14/09 8:41:31 AM

Français

LE DEMARRAGE MANUEL:

Démarrer un moteur froid:

N'EMPLOYEZ PAS le starter jusqu'à ce que le moteur commence à démarrer et marcher.

- Posez l'outil sur une surface plane et dégagée.
- **AMORÇAGE –** Pompez la poire d'amorçage 7 fois.
- **METTEZ** le levier de starter sur la position **START** (MARCHE).
- **RETIREZ** le démarreur de recul jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Attendez 6-10 secondes, ensuite appuyez sur l'accélérateur pour le mettre en marche.

REMARQUE: La pression sur l'accélérateur ainsi que son dégagement relâcheront le levier de starter à la position **RUN** (MARCHE).

Démarrer un moteur chaud:

- **RETIREZ** le démarreur de recul jusqu'à ce que le moteur démarre.

Arrêter le moteur:

- Appuyez et maintenez le commutateur dans la position STOP (ARRÊT) " **O**" jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

AVERTISSEMENT:
Évitez tout contact avec les surfaces chaudes de la soufflante. Dans le cas échéant, cela pourrait causer des blessures graves à l'opérateur.

UTILISER LA SOUFFLANTE

Voir Illustration 12.

- Faites glisser le bras à travers le harnais et ensuite sur l'épaule, puis répétez-le pour l'autre épaule. Ajustez les harnais à une position confortable. Voir la section intitulée **Ajuster les Harnais** mentionné auparavant dans ce manuel. Retirez l'outil pour le démarrer.
- Démarrez la soufflante. Voir la section **Démarrage et Arrêt** mentionnée auparavant dans ce manuel.
- Portez de nouveau la soufflante. L'outil doit être porté sur le côté droit de l'opérateur (comme illustré).
- Afin d'éviter de chasser les débris, soufflez sur les parties extérieures d'une accumulation de débris. NE JAMAIS SOUFFLER directement au milieu d'une accumulation.
- N'utilisez l'outil que lors des heures permises - non pas tôt le matin ou tard le soir, lorsque les voisins pourraient être dérangés. Suivez les réglementations locales concernant les restrictions de l'utilisation des outils bruyants.
- Afin de réduire le niveau sonore, veuillez limiter le nombre des outils utilisés à un temps donné.
- Utilisez la soufflante à une vitesse inférieure à ce qui est nécessaire pour un travail donné.
- Vérifiez votre outil avant de l'utiliser, surtout l'échappement, le tube d'aspiration, les filtres à air.
- A l'aide d'un râteau ou balai relâchez les débris avant de les souffler. Dans les endroits poussiéreux, mouillez légèrement les surfaces si l'eau est disponible.
- Conservez de l'eau en utilisant les soufflantes au lieu de tuyaux pour des larges pelouses et jardins, ainsi que dans les endroits tels que des égouts, des écrans, des patios, des grils, des portiques et des jardins.
- Faites attention aux enfants et aux animaux domestiques. Évitez les fenêtres ouvertes ou les voitures lavées récemment et soufflez les débris attentivement loin d'eux.
- Utilisez le large bec balayeur pour les grands volumes pour que le courant d'air puisse travailler le plus proche que possible à la terre.
- Après l'utilisation de la soufflante, NETTOYEZ-LA! Débarrassez-vous des débris proprement.

AVERTISSEMENT:
Ne mettez pas la soufflante sur les débris migrants ou proche d'eux. Cela risque de pénétrer dans le tube d'aspiration et endommager l'outil.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT
Seules des pièces de rechange d'origine Homelite doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT
Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez votre souffleur, surtout si la zone est poussiéreuse. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

RBL30BPT V1.indd 7 5/14/09 8:41:32 AM

Français

AVERTISSEMENT
Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité de lubrifiant à haut indice de lubrification suffisante pour toute la durée de vie de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

PARE-ÉTINCELLES

L'échappement est équipé d'une grille pare-étincelles. Après une longue période d'utilisation, cette grille peut s'encrasser et l'échappement doit alors être remplacé par un Centre Service Agréé Homelite.

AVERTISSEMENT
N'utilisez jamais votre souffleur si le pare-étincelles n'est pas en place. Le non respect de cette consigne peut entraîner des risques de blessures graves.

NETTOYAGE DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT ET DE L'ÉCHAPPEMENT

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et/ou les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et l'échappement peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez que votre souffleur est moins puissant, faites contrôler l'orifice d'échappement et l'échappement par un technicien qualifié. Une fois l'excès de calamine retiré, votre souffleur doit retrouver son efficacité de départ.

BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

AVERTISSEMENT
Un bouchon de réservoir non hermétique entraîne des risques d'incendies et doit être remplacé immédiatement. Le non respect de cette consigne peut entraîner des risques de blessures graves.

BOUGIE D'ALLUMAGE

Ce moteur utilise une bougie d'allumage Champion RCJ-6Y et une bougie NGK BPMR7A avec un écartement des électrodes de 0,63mm (0,025 pouce). Vérifiez que le remplacement soit correct et remplacez la bougie chaque année.

AVERTISSEMENT
Prenez garde de ne pas court-circuiter le fil de la bougie : cela endommagerait sérieusement l'outil.

RANGEMENT (POUR 1 MOIS OU PLUS)

- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Nettoyez soigneusement le souffleur. Rangez-le dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Référez-vous aux réglementations nationales et locales en matière de stockage et de manipulation de carburant. Vous pouvez utiliser le carburant restant avec un autre outil équipé d'un moteur à deux temps.

RBL30BPT V1.indd 8 5/14/09 8:41:33 AM

Français

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

SI CES SOLUTIONS NE PERMETTENT PAS DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME RENCONTRÉ, CONTACTEZ VOTRE CENTRE SERVICE AGRÉÉ HOMELITE.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	1. Pas d'étincelle.	1. Vérifiez l'état de la bougie. Retirez la bougie. Remettez le couvercle de la bougie en place et posez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez sur le lanceur et regardez si une étincelle se produit à l'électrode de la bougie. Si aucune étincelle ne se produit, refaites ce test avec une nouvelle bougie.
	2. Pas de carburant.	2. Actionnez la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant remplisse la poire. Si vous ne voyez pas de carburant apparaître, il se peut que le système de circulation primaire du carburant soit bloqué. Contactez un centre de réparations. Si la poire d'amorçage se remplit, le moteur est peut-être noyé (voir paragraphe suivant).
	3. Le moteur est noyé.	3. Retirez la bougie et retournez le souffleur de façon à ce que l'orifice de la bougie soit orienté vers le sol. Placez le sélecteur du starter en position "marche" et tirez le lanceur 10 à 15 fois. Cela doit débarrasser le moteur de l'excédent de carburant. Nettoyez et remettez en place la bougie. Placez le sélecteur du starter en position marche et tirez trois fois le lanceur. Si le moteur ne démarre pas, mettez le sélecteur du starter en position d'étranglement et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve.
	4. Le lanceur est plus difficile à tirer que lorsque l'outil était neuf.	4. Contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un Centre Service Agréé Homelite pour effectuer le réglage.
Le moteur démarre mais ne tourne en plein régime qu'en position demi-ouverte.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un Centre Service Agréé Homelite pour effectuer le réglage.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	1. Le mélange essence / huile est incorrect.	1. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile de synthèse 2 temps.
	2. Le filtre à air est sale.	2. Nettoyez le filtre à air : reportez-vous à la section "Remplacement et nettoyage du filtre à air".
	3. La grille pare-étincelles est sale.	3. Contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre, fonctionne, mais ne tient pas le ralenti	Il est nécessaire de régler la vis de régime ralenti du carburateur.	Il est nécessaire de régler la vis de régime ralenti du carburateur. Tournez la vis de vitesse du ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le régime de ralenti.

RBL30BPT V1.indd 9 5/14/09 8:41:34 AM

English

GENERAL SAFETY RULES

WARNING
READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Never start or run the engine inside a closed area; breathing exhaust fumes can kill.
- Wear eye and hearing protection when operating this product.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away.
- Wear safety glasses or goggles that are marked to comply with EN 166 standard when operating this product.
- A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- Use battery operated tool only with specifically designated battery pack. Use of any other batteries may create a risk of fire.
- Use battery only with charger listed.

MODEL	BATTERY PACK	CHARGER
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S(only for British market)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Wear heavy long pants, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewelry of any kind, or go barefoot.
- To reduce the risk of injury associated with objects being drawn into rotating parts, do not wear loose clothing, scarves, neck chains, and the like.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any rotating parts.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep all parts of your body away from any moving parts and all hot surfaces of the unit.
- Wear a face filter mask in dusty conditions to reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust.
- Check the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Never operate the unit without a spark arrestor screen; this screen is located inside the muffler.
- Before storing, allow the engine to cool.
- Empty fuel tank and restrain the unit from moving before transporting in a vehicle.
- To reduce the risk of fire and burn injury, handle fuel with care. It is highly flammable.
- Do not smoke while handling fuel.
- Mix and store fuel in a container approved for gasoline.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames.
- Select bare ground, stop engine, and allow to cool before refueling.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Tighten the fuel cap securely after refueling.
- Wipe spilled fuel from the unit. Move 9 m away from refueling site before starting engine.
- Never attempt to burn off spilled fuel under any circumstances.
- Use only identical manufacturer's replacement parts and accessories. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Maintain the unit per maintenance instructions in this Operator's Manual.
- Inspect the unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace damaged parts.
- Use this machine outdoors only due to the dangerous exhausted gases.
- In the event of an accident or breakdown immediately stop using unit and contact customer service or service dealer.

SPECIFIC SAFETY RULES

- Always hold the control handle in your right hand, refer to the Operation section, later in this manual for additional instructions.
- To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.
- To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, stop the engine before installing or removing attachments. Always disconnect the spark plug before performing maintenance or accessing any movable parts.
- Do not point the blower nozzle in the direction of people or pets.
- Never run the unit without the proper equipment attached. Always ensure the blower tubes are installed.

RBL30BPT V1.indd 10 5/14/09 8:41:34 AM

English

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION / EXPLANATION
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
~	Alternating Current	Type of current
⎓	Direct Current	Type or a characteristic of current
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye and Hearing Protection	Wear eye and hearing protection when operating this equipment.
	Long Hair	Risk of long hair being drawn into air intake.
	Keep Bystanders Away	Keep all bystanders at least 15 m (50ft) away.
	Ricochet	Danger of ricochet.
	Blower Tubes	Do not operate without tubes in place.
	Loose Clothing	Risk of loose clothing being drawn into air intake.
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Rotating Fans	Rotating impeller blades can cause serious injury.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

RBL30BPT V1.indd 11 5/14/09 8:41:35 AM

English

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORIZED SERVICE CENTER for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

WARNING
To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FEATURES

Weight	7.8 kg
Engine displacement	30 cc
Air Velocity	290 km/h
Air volume	10 m^3/min
Sound power level	109 dB(A)
Sound pressure level	93 dB(A)
Maximum engine performance	0.65 kw
Maximum rotational frequency of the engine	8500 rpm
Engine speed at idling	2800 ~ 3600 rpm
Fuel consumption at max. engine performance	0.46 L /h
Fuel tank volume	0.25 L
Battery Voltage	12 Volt

DESCRIPTION

Fig. 1
1 Ignition switch
2 Throttle
3 Throttle arm
4 Start lever
5 Adjustable harness and waist straps
6 12 Volt battery
7 Mesh backing
8 Nozzle
9 Lower tube
10 Upper tube
11 High velocity nozzle with leaf scraper
12 Saftey switch

Fig. 2
13 Primer bulb
14 Recoil starter
15 Fuel cap
16 Engine

Fig. 3
17 Blower housing
18 Elbow
19 Tube clamps
20 Adjustable Handle
21 Bellows

Fig. 4
22 Throttle arm

Fig. 5
23 Upper tube
24 Lower tube
25 Nozzle

Fig. 6
26 Thumb screw
27 Adjustable handle

Fig. 7
28 Red LED
29 Orange LED

Fig. 8
30 Battery port
31 Battery
32 Latches

Fig. 9
33 Ignition switch
34 Throttle
35. Lock

Fig. 10
36 Primer bulb
37 Recoil starter

Fig. 11
38 Starter lever

ASSEMBLY

WARNING
Use metal clamps to secure the tubes after mounting. Never remove any tube during operation. Failure to do so could result in serious personal injury.

WARNING
If any parts are missing do not operate this tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

WARNING
Do not attempt to modify this tool or create

RBL30BPT V1.indd 12 5/14/09 8:41:37 AM

accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

NOTE: Read and remove all hang tags and store with your Operator's Manual.

WARNING
Stop the engine and disconnect the spark plug wire before installing parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

ASSEMBLING THE BLOWER TUBES

See Figures 3 - 5.

- Place a tube clamp in the groove on elbow and install the elbow tube onto blower. Tighten large clamp securely.
- Place clamp in the groove on the bellows and install the bellows onto the elbow. Tighten clamp securely.
- Insert upper tube into adjustable handle. Position the adjustable handle in the center of upper tube and tighten thumb screw securely.
  NOTE: The position of the adjustable handle may be moved for the best comfort after the blower is strapped onto the operator's back.
- Place clamp in the groove on the bottom end of the bellows and install the upper tube onto the bellows. Tighten clamp securely.
- Join the lower tube and nozzle together by aligning raised locking tabs on lower tube with the raised locking slots on nozzle and twist to secure.
- Assemble the connected lower tube and nozzle to the upper tubes by aligning raised locking tabs on the upper tube with the raised locking slots on connected lower tubes by twisting to secure.
  NOTE: Check all locking connections to ensure they are tightly secured.

CAUTION
Make all adjustments to the harness straps before starting the blower to avoid the possibility of injury.

ADJUSTING HARNESS AND WAIST STRAPS

Straps should be adjusted to a comfortable position before starting the blower.

To adjust harness strap assembly:

- Blower should be in operating position before adjusting the harness straps. Slip arm through harness strap and onto shoulder, then repeat for the other shoulder.
- There are three possible height adjustment positions that can be used to easily adjust harness.
- Slip top buckle of harness from adjustment slot and position to desired height location.
- Tighten (pull down on strap) or loosen (lift up on tab of strap buckle) each harness strap as needed, until each is adjusted to a comfortable operating position.
- Chest strap should be tightened or loosened until adjusted to a comfortable operating position.

To adjust waist strap assembly:

- Waist strap should be tightened or loosened until adjusted to a comfortable operating position.

ADJUSTING ADJUSTABLE HANDLE

See Figure 6.

- Loosen thumb screw by twisting counterclockwise.
- Move adjustable handle to desired position and secure screw by twisting clockwise.

OPERATION

WARNING
Petrol is extremely flammable and explosive. A fire or explosion from gasoline will burn you and others.

MIXING THE FUEL (Fig. 3)

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires premixing petrol and 2-stroke oil. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine oil in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating of 87 ([R + M] / 2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol/oil from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol/oil intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use synthetic 2-stroke oil only. Do not use automotive oil or 2-stroke outboard oil.
- Mix 2% synthetic 2-stroke oil into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30 day period. A synthetic 2-stroke oil containing a fuel stabiliser is recommended.

FILLING THE TANK

- Clean the surface around the fuel cap to prevent contamination.
- Loosen the fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour the fuel mixture into the tank.

RBL30BPT V1.indd 13 5/14/09 8:41:37 AM

English

Avoid spillage. Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.

- Immediately replace the fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9m away from refueling site before starting engine.

  NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during first use.

WARNING
Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m from refueling site before starting engine. Do not smoke!

1 litre	+	20 ml	=	} 50:1
2 litres	+	40 ml	=	
3 litres	+	60 ml	=	
4 litres	+	80 ml	=	
5 litres	+	100 ml	=	

CHARGING THE BATTERY PACK

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge overnight prior to use.

NOTE: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

- Charge battery pack only with the charging assembly provided (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Make sure power supply is normal household voltage, 220V~ to 240V~, 50 Hz.
- Connect charger to power supply.
- Place battery pack in charging stand. Align raised rib on battery pack with groove in charging stand. See Figure 7.
- Press down on battery pack to be sure contacts on battery pack engage properly with contacts in charging stand.
- The charge indicator light (LED), located on the charging stand, will light up red and glow when the charger is properly connected to power supply. This light indicates the charger is operating properly. It will remain on until battery pack is removed from charging stand or charger is disconnected from power supply.
- After normal usage, 3 hours or less of charging time is required to fully recharge battery pack.
- If both red and orange LED indicators glow, the battery pack is deeply or completely discharged, and 6 hours or longer of charging time is required to fully recharge battery pack.

NOTE: If charger does not charge battery pack or orange LED continues to glow after more than 30 minutes of charging, return battery pack and charging assembly to your nearest Ryobi Authorised Service Centre for electrical check.

- The battery pack will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
- Do not place charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.
- When batteries become fully charged, unplug charger from power supply and remove the battery pack.

STARTING AND STOPPING

See Figures 9 - 11.

When starting the product for the first time or when the battery voltage is low, it may be necessary to manually start this product.

FOR ELECTRIC START:
To start a cold engine:

DO NOT engage the throttle until the engine starts and runs.

- Lay the product on a flat, bare surface.
- **PRIME** - Press the primer bulb 7 times.
- **SET** the start lever to the **START** position.
- **PRESS** the safety switch (mounted on the auxilary handle on the tubes) and the ignition switch (mounted on the arm) at the same time.
- Wait 6-10 seconds, then push the throttle to run.

NOTE: Engaging and releasing the throttle releases the start lever to the **RUN** position.

To start a warm engine:

- **PRESS** the safety switch (mounted on the auxilary handle on the tubes) and the ignition switch (mounted on the arm) at the same time.

To stop the engine:

- Press and hold the switch in the stop "**O**" position until the engine stops.

FOR MANUAL START:
To start a cold engine:

DO NOT engage the throttle until the engine starts and runs.

- Lay the product on a flat, bare surface.

RBL30BPT V1.indd 14 5/14/09 8:41:38 AM

English

- **PRIME** - Press the primer bulb 7 times.
- **SET** the start lever to the **START** position.
- **PULL** the recoil starter until the engine starts.
- Wait 6-10 seconds, then push the throttle to run.

NOTE: Engaging and releasing the throttle releases the start lever to the **RUN** position.

To start a warm engine:

- **PULL** the recoil starter until the engine starts.

To stop the engine:

- Press and hold the switch in the stop "**O**" position until the engine stops.

WARNING
Keep away from all hot surfaces of the blower. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

OPERATING THE BLOWER

See Figure 12.

- Slip arm through harness strap and onto shoulder, then repeat for the other shoulder. Adjust the straps to a comfortable position. Refer to **Adjusting Harness Straps** earlier in this manual. Remove unit for starting.
- Start the blower. Refer to **Starting and Stopping** earlier in this manual.
- Put on the blower again. The unit should be operated on the operator's right side as shown.
- To keep from scattering debris, blow around the outer edges of a debris pile. Never blow directly into the center of a pile.
- Operate power equipment at reasonable hours only — not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with the times listed in local ordinances.
- To reduce sound levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
- Operate blower at the lowest possible throttle speed to do the job.
- Check your equipment before operation, especially the muffler, air intakes, and air filters.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing. In dusty conditions, slightly dampen surfaces when water is available.
- Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches, and gardens.
- Watch out for children, pets, open windows, or freshly washed cars, and blow debris safely away.
- Use the wide sweeper nozzle for larger volume, so the air stream can work close to the ground.
- After using blowers or other equipment, CLEAN UP! Dispose of debris properly.

Caution
Do not place blower on top of or near loose debris. Debris may be sucked into blower intake vent resulting in possible damage to the unit.

MAINTENANCE

WARNING
When servicing, use only identical Ryobi replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage

WARNING
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleumbased products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

SPARK ARRESTOR

The muffler is equipped with a spark arrestor screen inside muffler body. After extended use the screen can become dirty and may need to have the muffler replaced by an authorized servicing dealer.

RBL30BPT V1.indd 15 5/14/09 8:41:39 AM

English

WARNING
Never run the blower without the spark arrestor in place. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND MUFLER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of oil used, and/or your operating conditions, the exhaust port and muffler may become blocked with carbon deposits. If you notice low power from the blower, have a qualified service technician check the exhaust port and muffler for carbon deposits. Removing the carbon deposits should restore performance to the blower.

FUEL CAP

WARNING
A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

SPARK PLUG

This engine uses a Champion RCJ-6Y and NGK spark plug BPMR7A with 0.63 mm (0.025 in.) electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

WARNING
Be careful not to cross-thread the spark plug. Cross-threading will seriously damage the product.

STORAGE (1 MONTH OR LONGER)

- Drain all fuel from the tank into a container approved for gasoline. Run engine until it stops.
- Clean all foreign material from the blower. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Abide by all Federal and local regulations for the safe storage and handling of petrol. Excess fuel should be used up in other 2-stroke engine powered equipment.

RBL30BPT V1.indd 16 5/14/09 8:41:40 AM

English

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM CONTACT YOUR AUTHORIZED SERVICING DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	1. No spark.	1. Check spark. Remove spark plug. Reattach the spark plug cap and lay spark plug on metal cylinder. Pull the starter rope and watch for spark at spark plug tip. If there is no spark, repeat test with a new spark plug.
	2. No fuel.	2. Push primer bulb until fuel is visible in the bulb. If fuel is not apparent, the primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded (see next item).
	3. Engine is flooded	3. Remove spark plug, turn blower so spark plug hole is aimed at the ground. Rotate the choke dial to “RUN” position and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Clean and reinstall spark plug. Pull starter three times with choke dial at “RUN”. If engine does not start, rotate choke dial to “FULL CHOKE” position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
	4. Starter rope pulls harder now than when new.	4. Contact a servicing dealer.
Engine starts but will not accelerate.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer for carburetor adjustment.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer for carburetor adjustment.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	1. Oil / fuel mixture is incorrect. 2. Air filter is dirty. 3. Spark arrestor screen is dirty.	1. Use fresh fuel and the correct 2-stroke oil mix. 2. Clean air filter. 3. Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and but will not idle	Idle speed screw on carburetor needs adjustment.	Turn idle speed screw clockwise to increase idle speed.

RBL30BPT V1.indd 17 5/14/09 8:41:40 AM

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG
MACHEN SIE SICH MIT ALLEN ANWEISUNGEN VERTRAUT. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Körperverletzungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Gerät nicht verwenden.
- Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein, denn die Auspuffgase können tödlich sein.
- Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Achten Sie darauf, dass Kinder, Besucher und Haustiere in einem Mindestabstand von 15 m von Ihrem Arbeitsort entfernt bleiben.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts eine der Norm EN 166 entsprechende Schutzbrille.
- Ein batteriebetriebenes Gerät mit eingebautem oder herausnehmbarem Akku ist immer mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät zu laden. Ein Ladegerät eines bestimmten Akku-Typs kann bei Verwendung eines falschen Akkus einen Brand verursachen.
- Verwenden Sie bei einem batteriebetriebenen Gerät nur den speziell dafür vorgesehenen Akku. Die Verwendung eines anderen Akkus kann einen Brand verursachen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem folgenden Ladegerät.

MODEL	AKKU	LADEGERÄT
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (nur für den Britischen Markt)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Tragen Sie lange und feste Hosen, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie bitte keine leichte Kleidung, Shorts, Sandalen und gehen Sie auf keinen Fall barfuss. Tragen Sie keinerlei Schmuck.
- Tragen Sie zur Vermeidung von Verletzungsrisiken keine weite Kleidung, keinen Schal und keine Arm- oder Halsketten, denn diese können sich in den rotierenden Teilen verfangen.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Beleuchtung des Arbeitsbereichs unzureichend ist.
- Bleiben Sie in einem ausreichenden Abstand von rotierenden Elementen und berühren Sie niemals die Flächen, die während der Verwendung heiß werden.
- Tragen Sie eine Maske, die die mikroskopischen Partikel filtert, wenn Ihre Arbeit Staub generiert, um die Risiken im Zusammenhang mit dem Einatmen von schädlichem Staub zu vermeiden.
- Räumen Sie vor dem Einschalten des Geräts den Arbeitsbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Gerät verfangen können.
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie stürzen und/oder mit den heißen Teilen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn der Funkenschutz nicht eingesetzt ist. Der Funkenschutz befindet sich im Innern des Auspuffs.
- Lassen Sie Ihr Gerät abkühlen, bevor Sie es zur Lagerung aufräumen.
- Leeren Sie vor einem Transport dieses Geräts den Kraftstofftank und befestigen Sie das Gerät, damit es sich während dem Transport nicht bewegen kann.
- Bei der Handhabung von Kraftstoff ist höchste Vorsicht geboten, um das Risiko von Bränden und Verbrennungen zu reduzieren. Es handelt sich um eine stark entzündliche Substanz.
- Rauchen Sie bei der Handhabung von Kraftstoff nicht.
- Mischen Sie den Kraftstoff und bewahren Sie ihn in einem für Benzin geeigneten Kanister auf.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff im Freien in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine freie Fläche, schalten Sie die Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie den Kraftstofftank füllen.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Kraftstoff um den Deckel herum verteilt.
- Schrauben Sie den Kraftstoffdeckel nach dem Füllen wieder fest auf.
- Wischen Sie das Gerät sorgfältig ab, wenn Sie Kraftstoff verspritzt haben. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.
- Versuchen Sie niemals verspritzten Kraftstoff zu verbrennen.
- Verwenden Sie bei einem Austausch nur Originalteile, Originalzubehör und Originalwerkzeuge. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Produkt beschädigen.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung" dieses Handbuchs.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung den Zustand des Geräts. Achten Sie darauf, dass alle Schrauben und Halterungen gut angezogen sind, keine Kraftstofflecks vorliegen und kein Teil beschädigt ist. Wechseln Sie beschädigte Teile aus.

RBL30BPT V1.indd 18 5/14/09 8:41:41 AM

Deutsch

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung im Freien bestimmt, da bei der Arbeit gefährliche Auspuffgase frei werden.
- Stellen Sie bei Unfall oder Störung unverzüglich den Betrieb des Gerätes ein und verständigen Sie den Kundendienst oder Händler.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Halten Sie das Blasgerät immer in der rechten Hand. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Verwendung" dieses Handbuchs.
- Tragen Sie einen Gehörschutz, um die Risiken einer Gehörschädigung aufgrund des Geräuschpegels des Geräts zu begrenzen.
- Um die Risiken von Verletzungen durch den Kontakt mit rotierenden Elementen zu vermeiden, schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Zubehörteile montieren oder entfernen.
  Ziehen Sie vor der Ausführung von Wartungsarbeiten oder anderen Arbeiten an beweglichen Teilen stets das Zündkerzenkabel ab.
- Richten Sie die Düse des Blasgeräts nicht auf Personen oder Haustiere.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn die erforderlichen Zubehörteile nicht installiert sind. Überprüfen Sie immer, ob das Rohr und die Düse eingebaut sind.

SYMBOLE

Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOLE	NAME	BEZEICHNUNG/ERKLÄRUNG
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Stromstärke
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen je Sekunde)
W	Watt	Leistung
~	Wechselstrom	Art der Stromstärke
⎓	Gleichstrom	Art der Stromstärke
	Warnung!	Gibt die für die Gewährleistung Ihrer Sicherheit zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen an.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch	Zur Verringerung der Verletzungsrisiken müssen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
	Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
	Lange Haare	Achten Sie darauf, dass sich lange Haare nicht im Lufteinzug verfangen.
	Achten Sie darauf, dass Besucher fern bleiben	Achten Sie darauf, dass Kinder, Besucher und Tiere in einem Mindestabstand von 15 m von Ihrem Arbeitsort entfernt bleiben.
	Abprellen	Risiko von abprellenden Objekten.
	Rohre	Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn das Rohr nicht installiert ist.
	Weite Kleidung	Tragen Sie keine weite Kleidungsstücke, um zu vermeiden, dass sie vom Lufteinzug angesaugt werden.

RBL30BPT V1.indd 19 5/14/09 8:41:41 AM

Deutsch

	Heiße Flächen	Zur Vermeidung von Verletzungsrisiken müssen Sie jeden Kontakt mit heißen Flächen vermeiden.
	Turbine	Achtung, die Schraubenflügel der Turbine können schwere Körperverletzungen verursachen.

Die folgenden Symbole und die ihnen zugewiesenen Bezeichnungen ermöglichen es, die verschiedenen Risikostufen im Rahmen der Verwendung des Geräts zu erläutern.

SYMBOLE	SIGNAL	BEDEUTUNG
⚠	**GEFAHR:**	Zeigt eine gefährliche Situation an, welche wenn Sie nicht beachtet wird zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.
⚠	**WARNUNG:**	Zeigt eine mögliche gefährliche Situation an, welche wenn Sie nicht beachtet wird zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.
⚠	**ACHTUNG:**	Zeigt eine gefährliche Situation an, welche wenn Sie nicht beachtet wird zu leichteren und mittleren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG:	(Ohne Warnzeichen) zeigt eine Situation an, welche wenn Sie nicht beachtet wird zu Sachschaden führen kann.

REPARATUREN

Die Wartung setzt höchste Sorgfalt und eine gute Kenntnis des Geräts voraus: Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTZENTRUM zu bringen. Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

⚠ **WARNUNG**
Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie diese Bedienungs-anleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

MERKMALE

PRODUKTDATEN

Gewicht..... 7.8 kg
Hubraum.....30 cm^3
Luftgeschwindigkeit ..... 290 km/h
Luftdurchsatz.....10 m^3/Min.
Schallpegel.....109 dB(A)
Schalldruckpegel .....93 dB(A)
Max. Motorleistung .....0.65 kW
Maximale Motordrehzahl .....8500 U./Min.
Motordrehzahl im Leerlauf.....2800 ~ 3600 U./Min.
Kraftstoffverbrauch bei maximaler Drehzahl ..... 0.46 l/h
Füllmenge des Kraftstofftanks ..... 0.25 l
Batterie Voltzahl..... 12 Volt

BESCHREIBUNG

Abb. 1
1 Zündschalter
2 Gashebel
3 Gashebelarm
4 Starthebel
5 Einstellbares Tragegeschirr und Hüftbänder
6 12-Volt Batterie
7 Rückenteil mit Maschen
8 Düse
9 Unteres Rohr
10 Oberes Rohr
11 Hochgeschwindigkeitsdüse mit Laubschaber
12 Notausschaltknopf

Abb. 2
13 Einspritzpumpe
14 Seilzugstarter
15 Tankdeckel
16 Motor

Abb. 3
17 Gebläsegehäuse

RBL30BPT V1.indd 20 5/14/09 8:41:43 AM

Deutsch

18 Bogen
19 Rohrklemme
20 Einstellbarer Handgriff
21 Gebläse

Abb. 4
22 Gashebelarm

Abb. 5
23 Oberes Rohr
24 Unteres Rohr
25 Düse

Abb. 6
26 Flügelschraube
27 Einstellbarer Handgriff

Abb. 7
28 Rote LED
29 Orangefarbene LED

Abb. 8
30 Batterieanschluss
31 Batterie
32 Sperren

Abb. 9
33 Zündschalter
34 Gashebel
35 Sperre

Abb. 10
36 Einspritzpumpe
37 Seilzugstarter

Abb. 11
38 Starterhebel

MONTAGE

WARNUNG
Verwenden Sie Befestigungsringe zur Sicherung der montierten Rohre. Ein Rohr darf niemals bei laufendem Motor entfernt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG
Falls ein Teil fehlt, verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Sie das entsprechende Teil besorgt haben. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG
Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verändern oder Zubehör hinzuzufügen, dessen Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Körperverletzungen zur Folge haben können.

Hinweis: Lesen Sie den Aufkleber bezüglich des Kraftstoffgemischs durch, ziehen Sie ihn dann ab und bewahren Sie ihn mit der Bedienungsanleitung auf.

WARNUNG
Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie Zubehörteile installieren, Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen und wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

MONTAGE DER GEBLÄSEROHRE
Siehe Abbildungen 3 - 5.

- Setzen Sie eine Rohrklammer in den Schlitz am Bogen und montieren Sie das Bogenrohr auf das Gerät. Ziehen Sie die große Klammer fest an.
- Setzen sie eine Klammer in den Schlitz am Gebläse und montieren Sie das Gebläse auf den Bogen. Ziehen Sie die Klammer fest an.
- Führen Sie das obere Rohr in den einstellbaren Handgriff ein. Positionieren Sie den einstellbaren Handgriff in der Mitte des oberen Rohres und schrauben Sie die Flügelschraube fest an.

BITTE BEACHTEN: Der einstellbare Handgriff kann in die bequemste Position gebracht werden nachdem das Gebläse auf den Rücken des Anwenders geschnallt wurde.

- Setzen Sie die Klammer in den Schlitz am unteren Ende des Gebläses und montieren Sie das obere Rohr auf das Gebläse. Ziehen Sie die Klammer fest an.
- Verbinden Sie das untere Rohr mit der Düse indem Sie die erhabenen Sperrlaschen auf die erhabenen Sperrschlitze ausrichten und dann durch Drehen einrasten lassen.
- Montieren Sie das mit der Düse verbundene untere Rohr und die oberen Rohre indem sie die erhabenen Sperrlaschen am oberen Rohr auf die erhabenen Sperrlaschen der verbundenen unteren Rohre ausrichten und dann durch Drehen einrasten lassen.
  BITTE BEACHTEN: Prüfen Sie alle Verschlussverbindungen darauf, dass sie fest eingerastet sind.

ACHTUNG:
Führen Sie zur Vermeidung von Verletzungen alle

RBL30BPT V1.indd 21 5/14/09 8:41:44 AM

Einstellungen am Tragegeschirr vor Einschalten des Gerätes durch.

TRAGEGESCHIRR UND HÜFTBÄNDER EINSTELLEN

Die Bänder sollten vor dem Einschalten des Gebläses in eine bequeme Trageposition gebracht werden.

Tragegeschirrbänder einstellen:

- Das Gebläse sollte vor dem Einstellen der Tragegeschirrbänder in Betriebsposition gebracht werden. Führen Sie den Arm durch das eine Geschirrband und bringen Sie das Gebläse auf die Schulter. Wiederholen Sie diesen Schritt für die andere Schulter.
- Es gibt drei mögliche Höheneinstellungen, die zur einfachen Einstellung des Tragegeschirrs genutzt werden können.
- Lösen Sie die Schnalle des Geschirrs aus der Justierungsöffnung und stellen Sie die gewünschte Tragehöhe ein.
- Spannen (durch Herunterziehen des Bandes) oder lösen (hochziehen an der Lasche der Bandschnalle) Sie die Geschirrbänder wie benötigt bis eine bequeme Betriebsposition eingestellt wurde.
- Das Brustband sollte gespannt oder gelockert werden bis eine bequeme Betriebsposition eingestellt wurde.

Hüftbänder einstellen:

- Das Hüftband sollte gespannt oder gelockert werden bis eine bequeme Betriebsposition eingestellt wurde.

EINSTELLBAREN HANDGRIFF EINSTELLEN

Siehe Abbildung 6.

- Die Flügelschraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn lösen.
- Bringen Sie den einstellbaren Handgriff in die gewünschte Position und sichern sie diese durch festschrauben im Uhrzeigersinn.

VERWENDUNG

WARNUNG

Benzin ist eine stark entzündliche und explosive Substanz. Ein durch Benzin ausgelöster Brand oder eine Explosion kann zu schweren Verbrennungen führen.

KRAFTSTOFFMISCHUNG (Abb. 3)

- Das Gerät wird mit einem Zweitaktmotor betrieben, der eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-syntheseöl benötigt. Mischen Sie bleifreies Benzin und synthetisches Zweitaktöl in einem sauberen Behälter, der für die Verwendung von Benzin zugelassen ist.
- Der Motor läuft mit bleifreiem Benzin für Autos mit einer Oktanzahl von 87 ([R + M] / 2) oder höher.
- Verwenden Sie keine Benzin-/Ölmischungen, die an Tankstellen verkauft werden, insbesondere die Mischungen für Motorräder, Mopeds usw.
- Verwenden Sie nur synthetisches Zweitaktöl. Verwenden Sie weder Motoröl für Autos noch Zweitaktöl für Außenborder.
- Mischen Sie 2 % synthetisches Zweitaktöl mit Benzin. So erhalten Sie ein Mischungsverhältnis von 50:1.
- Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
- In kleinen Mengen mischen. Höchstens einen Vorrat für 30 Tage mischen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines synthetischen Zweitaktmotoröls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.

FÜLLEN DES TANKS

- Reinigen Sie den Tank um den Deckel herum, damit der Kraftstoff nicht verunreinigt wird.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Kraftstoff um den Deckel herum verteilt.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig und ohne es zu vergießen in den Tank ein. Reinigen Sie vor dem erneuten Aufschrauben des Deckels die Dichtung und vergewissern Sie sich, dass sie in einwandfreiem Zustand ist.
- Setzen Sie den Tankdeckel sofort wieder auf und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff weg. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben. **Hinweis:** Es ist normal, dass während der ersten Verwendung Rauch aus dem Motor austritt.

WARNUNG

Schalten Sie vor dem Füllen des Tanks stets den Motor aus. Füllen Sie den Kraftstofftank eines Geräts niemals auf, wenn der Motor läuft oder wenn er noch heiß ist. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben. Rauchen Sie nicht!

RBL30BPT V1.indd 22 5/14/09 8:41:44 AM

Deutsch

1 Liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 Liter	+	40 ml	=	
3 Liter	+	60 ml	=	
4 Liter	+	80 ml	=	
5 Liter	+	100 ml	=	

LADEN DER BATTERIE
Die Batterie für dieses Werkzeug wurde ungeladen verschifft um irgendwelche Schäden zu vermeiden. Daher sollten Sie diese Laden bevor Sie die Batterie zum ersten Mal benutzen.

BEMERKUNG: Batterien werden nach dem ersten Laden nicht voll geladen sein. Es müssen einige Ladevorgänge durchgeführt werden (Gebrauch und Wiederaufladen) bevor man die volle Ladekapazität erreicht.

- Laden Sie die Batterie mit dem beiliegenden Ladegerät (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Vergewissern Sie sich, dass Sie Haushaltsstrom benutzen, 220V~ to 240V~, 50 Hz.
- Schließen Sie das Ladegerät an das Netz an.
- Platzieren Sie die Batterie in das Ladegerät. Passen Sie die Batterie in das Ladegerät an. Siehe Abbildung 7.
- Drücken Sie die Batterie in die Ladestation um zu gewährleisten, dass die Batterie richtig an die jeweiligen Pole des Ladegerätes anliegt.
- Die Anzeige des Ladevorgangs (LED) am Ladegerät wird rot aufleuchten, wenn das Ladegerät korrekt an das Netzwerk angeschlossen wird. Dieses Licht zeigt, dass das Ladegerät funktioniert. Es wird solange aufleuchten, bis die Batterie vom Ladegerät entfernt wurde oder das Ladegerät keinen Strom mehr bekommt.
- Nach normalem Gebrauch, werden 3 oder weniger Stunden benötigt um die Batterie zu laden.
- Wenn beide, rot und orange, LED Leuchten an sind, so ist die Batterie vollkommen entladet, und man benötigt 6 Stunden oder mehr zum Laden der Batterie.

BEMERKUNG: Wenn das Ladegerät die Batterien nicht auflädt oder die orange LED Leuchte nach 30 Minuten Ladezeit immer noch aufleuchtet bringen Sie die Batterie und das Ladegerät an den nahe gelegenen Service Händler von Ryobi um eine elektrische Überprüfung durchführen zu lassen.

- Die Batterie wird während des Ladevorgangs warm werden. Das ist ein normaler Vorgang und zeigt kein Problem an.
- Stellen Sie das Ladegerät nicht in einen extrem warmen oder kalten Ort. Am besten läuft es in normalen Zimmertemperaturen.
- Wenn Batterien vollständig geladen sind, nehmen Sie das Ladegerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien.

ANLASSEN UND AUSSCHALTEN

Siehe Abbildungen 9 - 11.
Wenn das Gerät zum ersten Mal gestartet wird oder wenn die Batteriespannung niedrig ist, kann es notwendig sein, das Gerät von Hand zu starten.

ELEKTRISCHES ANLASSEN:

Einen kalten Motor anlassen:

Den Gashebel **NICHT** betätigen bis der Motor angesprungen ist und läuft.

- Legen Sie das Gerät auf eine freie, ebene Oberfläche.
- **VORFÜLLEN** – Betätigen Sie die Einspritzpumpe sieben Mal.
- Den Starthebel auf die **START** Position stellen.
- Den Sicherheitsschalter (an den Rohren des Hilfshaltegriffs angebracht) und gleichzeitig den Zündschalter (am Arm angebracht) **DRÜCKEN**.
- 6-10 Sekunden warten, dann zum Betrieb den Gashebel drücken.
  BITTE BEACHTEN: Das Betätigen und Lösen des Gashebels setzt den Starthebel auf die RUN-Position.

Einen warmen Motor anlassen:

- Den Zündschalter **DRÜCKEN.**

Den Motor ausschalten:

- Den Schalter in der Stop " **O** " Position gedrückt halten bis der Motor ausgeht.

ANLASSEN VON HAND:
Einen kalten Motor anlassen:
Den Gashebel **NICHT** betätigen bis der Motor angesprungen ist und läuft.

- Legen Sie das Gerät auf eine freie, ebene Oberfläche.
- **VORFÜLLEN** – Betätigen Sie die Einspritzpumpe sieben Mal.
- Den Starthebel auf die **START** Position stellen.
- Den Seilzugstarter **ZIEHEN** bis der Motor anspringt.
- 6-10 Sekunden warten, dann zum Betrieb den Gashebel drücken.
  BITTE BEACHTEN: Das Betätigen und Lösen des Gashebels setzt den Starthebel auf die RUN-Position.

Einen warmen Motor anlassen:

- Den Seilzugstarter **ZIEHEN** bis der Motor anspringt.

RBL30BPT V1.indd 23 5/14/09 8:41:45 AM

Deutsch

Den Motor ausschalten:

- Den Schalter in der Stop " **O** " Position gedrückt halten bis der Motor ausgeht.

WARNUNG:
Die heißen Oberflächen des Gebläses nicht berühren. Eine Nichtbeachtung dieser Warnung kann möglicherweise zu schweren Personenschäden führen.

GEBLÄSE-BETRIEB

Siehe Abbildung 12.

- Führen Sie den Arm durch das eine Geschirrband und bringen Sie das Gebläse auf die Schulter. Wiederholen Sie diesen Schritt für die andere Schulter. Stellen Sie die Bänder auf eine bequeme Trageposition ein. Lesen Sie hierzu den in dieser Gebrauchsanweisung o.a. Abschnitt Geschirrbänder einstellen. Setzen Sie das Gerät zum Starten wieder ab.
- Das Gebläse starten. Lesen Sie hierzu den in dieser Gebrauchsanweisung o.a. Abschnitt Anlassen und Ausschalten.
- Das Gebläse wieder einschalten. Das Gerät sollte wie dargestellt auf der rechten Seite des Anwenders benutzt werden.
- Blasen Sie um die äußeren Ränder von Kehrguthaufen herum um zu vermeiden, dass Kehrgut verstreut wird. Blasen Sie niemals direkt in die Mitte eines Haufens.
- Betreiben Sie motorbetriebene Geräte nur zu entsprechend angemessenen Zeiten – nicht früh am Morgen oder spät am Abend wenn dies andere Personen stören könnte. Halten Sie sich an die Zeiten, die in regionalen Anordnungen aufgeführt sind.
- Begrenzen Sie zur Reduzierung des Geräuschpegels die Anzahl an Geräten, die gleichzeitig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie das Gebläse mit der niedrigsten Geschwindigkeit, die möglich ist um die Arbeit getan zu bekommen.
- Prüfen Sie Ihre Geräte vor dem Betrieb, insbesondere Schalldämpfer, Lufteinlass und Luftfilter.
- Verwenden Sie Besen und Rechen um Kehrgut vor dem Blasen zu lockern. Feuchten Sie Oberflächen bei staubigen Bedingungen leicht an sofern Wasser vorhanden ist.
- Sparen Sie durch die Verwendung von Laubgebläsen statt Wasserschläuchen Wasser bei vielen Rasen- und Gartenarbeiten, z.B. für Dachrinnen, Trennwände, Terrassen, Grills, Eingangsbereichen und Gärten.
- Achten Sie auf Kinder, Haustiere, geöffnete Fenster oder frischgewaschene Autos und blasen Sie Kehrgut auf sichere Weise weg.
- Verwenden Sie die breit gefächerte Düse für größere Mengen, wobei der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.
- Nach der Verwendung von Gebläsen oder anderen Geräten, RÄUMEN SIE AUF! Beseitigen Sie Kehrgut ordnungsgemäß.

ACHTUNG:
Legen Sie das Gebläse nicht auf oder in die Nähe losen Kehrguts. Das Kehrgut könnte in den Lufteinlass des Gebläses gesaugt werden und möglicherweise das Gerät beschädigen.

WARTUNG

WARNUNG
Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile von HOMELITE verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

WARNUNG
Tragen Sie bei der Verwendung des Blasgeräts stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenblende, vor allem wenn der Arbeitsbereich sehr staubig ist. Wenn bei der Arbeit Staub entsteht, müssen Sie ebenfalls einen Gesichtsschutz oder eine Maske tragen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösemittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

WARNUNG
Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. mit den Kunststoffelementen in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

SCHMIERUNG

Alle Kugellager dieses Werkzeugs wurden mit einer ausreichenden Menge von hochwertigem Schmiermittel geschmiert, das für die gesamte Lebensdauer des Geräts bei normalen Nutzungsbedingungen ausreichend ist. Es ist daher keine zusätzliche Schmierung erforderlich.

FUNKENSCHUTZ

Der Auspuff ist mit einem Funkenschutzgitter ausgestattet. Nach einer längeren Verwendung kann dieses Gitter

RBL30BPT V1.indd 24 5/14/09 8:41:46 AM

verschmutzen und der Auspuff muss dann von einem autorisierten Homelite Kundendienstzentrum ersetzt werden.

WARNUNG
Verwenden Sie das Blasgerät nicht, wenn der Funkenschutz nicht eingesetzt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

REINIGEN DER AUSPUFFÖFFNUNG UND DES AUSPUFFS

Je nach verwendetem Kraftstofftyp, dem Typ und der Menge des verwendeten Öls und/oder den Verwendungsbedingungen können die Auspufföffnung und der Auspuff durch Rußablagerungen verstopft sein. Wenn Sie eine Leistungsminderung des Blasgeräts feststellen, müssen Sie die Auspufföffnung und den Auspuff durch einen qualifizierten Techniker kontrollieren lassen. Nachdem Sie die Rußablagerungen entfernt haben, arbeitet das Blasgerät wieder mit seiner vollen Leistung.

DECKEL DES KRAFTSTOFFTANKS

WARNUNG
Ein nicht dichter Kraftstofftankdeckel kann einen Brand verursachen und muss sofort ersetzt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

ZÜNDKERZE

Dieser Motor verwendet eine Champion RCJ-6Y und NGK Zündkerze BPMR7A mit einem Elektrodenabstand von 0,63 mm (0,025 Zoll). Verwenden Sie einen genauen Ersatz und ersetzen Sie die Zündkerze jährlich.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass am Zündkerzenkabel kein Kurzschluss entsteht: Dadurch würde das Gerät schwer beschädigt werden.

LAGERUNG (1 MONAT ODER LÃNGER)

- Geben Sie den gesamten im Tank verbleibenden Kraftstoff in einen Kanister, der für die Aufbewahrung von Benzin zugelassen ist. Lassen Sie den Motor laufen, bis er zum Stillstand kommt.
- Reinigen Sie das Blasgerät sorgfältig. Lagern Sie es an einem gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie es nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.
- Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Gesetze und Bestimmungen bezüglich der Lagerung und Handhabung von Kraftstoff. Sie können den verbleibenden Kraftstoff mit einem anderen Gerät verwenden, das mit einem Zweitaktmotor ausgestattet ist.

RBL30BPT V1.indd 25 5/14/09 8:41:47 AM

Deutsch

FEHLERBEHEBUNG

WENN SIE DEN AUFGETRETENEN FEHLER MIT DIESEN LÖSUNGEN NICHT BEHEBEN KÖNNEN, WENDEN SIE SICH AN IHR AUTORISIERTES HOMELITE KUNDENDIENSTZENTRUM.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	1. Kein Zündfunken.	1. Prüfen Sie den Zustand der Zündkerze. Entfernen Sie die Zündkerze. Setzen Sie den Zündkerzendeckel ein und setzen Sie die Zündkerze auf den Metallzylinder. Ziehen Sie am Starter und achten Sie darauf, ob an der Elektrode der Zündkerze ein Funken entsteht. Wenn kein Funken entsteht, führen Sie den Test mit einer neuen Zündkerze durch.
	2. Kein Kraftstoff.	2. Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn kein Kraftstoff einfließt, ist möglicherweise der Kraftstoff-Primärkreislauf blockiert. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicher-weise abgesoffen (siehe folgender Abschnitt).
	3. Abgesoffener Motor.	3. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie das Blasgerät um, so dass die Zündkerzenöffnung zum Boden hin gerichtet ist. Stellen Sie den Starterschalter auf die Position “Ein” und ziehen Sie 10 bis 15 Mal am Starter. Normalerweise wird dadurch der überschüssige Kraftstoff aus dem Motor entfernt. Reinigen und setzen Sie die Zündkerze wieder ein. Stellen Sie den Starterschalter auf die Position “Ein” und ziehen Sie 3 Mal am Starter. Wenn der Motor nicht startet, stellen Sie den Starterschalter auf die gedrosselte Position und wiederholen die normale Startprozedur. Wenn der Motor immer noch nicht startet, die verschiedenen Schritte mit einer neuen Zündkerze wiederholen.
	4. Das Ziehen des Starters ist schwieriger als am Anfang beim neuen Gerät.	4. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor startet, beschleunigt jedoch nicht.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich zur Einstellung an ein autorisiertes Homelite-Kundendienstzentrum.
Der Motor startet, läuft jedoch bei voller Drehzahl nur in halb geöffneter Position.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich zur Einstellung an ein autorisiertes Homelite-Kundendienstzentrum.
Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermäßig viel Rauch.	1. Falsches Benzin- / Öl-Misch-verhältnis.	1. Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält.
	2. Der Luftfilter ist verschmutzt.	2. Reinigen Sie den Luftfilter: Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".
	3. Das Funkenschutzgitter ist verschmutzt.	3. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor startet, läuft und beschleunigt, bleibt jedoch nicht im Leerlauf.	Die Leerlaufschraube des Vergasers muss eingestellt werden.	rehen Sie die Leerlaufschraube nach rechts, um die Leerlaufgeschwindigkeit zu erhöhen.

RBL30BPT V1.indd 26 5/14/09 8:41:47 AM

Español

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA
LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

- No deje que los niños ni cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- No ponga el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.
- Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
- Mantenga a los niños, a las demás personas y a los animales a no menos de 15 metros del lugar donde trabaja.
- Use lentes de seguridad que cumplan con la norma EN 166 cuando use este producto.
- Todas las herramientas con baterías internas o que incluyen baterías por separado deben recargarse únicamente con el cargador especificado para esas baterías. Un cargador perfectamente adecuado para un tipo de baterías puede ocasionar incendios si se usa con otro tipo de baterías.
- Use únicamente las baterías especificadas para la herramienta. El uso de cualquier otro tipo de baterías puede ocasionar incendios.
- Use únicamente el cargador indicado para las baterías.

MODELO	BATERÍAS	CARGADOR
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (sólo para el mercado británico)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Use pantalones largos, botas y guantes resistentes y gruesos. No use ropas holgadas, pantalones cortos, o calzado abierto. Nunca opere la herramienta estando descalzo. No use alhajas de ningún tipo.
- Para limitar el riesgo de heridas, no use prendas amplias, bufanda, collar, cadena etc. ya que estos elementos podrían engancharse en las piezas en movimiento.
- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- No emplee la herramienta si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No utilice esta herramienta si no tiene luz suficiente para trabajar.
- Permanezca a cierta distancia de los elementos en movimiento y no toque las superficies que se calientan mucho al trabajar.
- Póngase una mascarilla filtrante contra las partículas microscópicas si el trabajo produce mucho polvo para evitar los riesgos derivados de la inhalación de polvo nocivo.
- Antes de poner en marcha la herramienta, despeje la zona de trabajo. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la herramienta.
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse o tocar algún elemento caliente.
- No utilice la herramienta sin el parachispas. El parachispas se encuentra dentro del escape.
- Deje que la máquina se enfríe antes de guardarla.
- Antes de transportar la herramienta en un vehículo, vacíe el depósito de combustible y sujete la herramienta para evitar que se mueva durante el transporte.
- Para reducir el riesgo de incendios o quemaduras, manipule el combustible con precaución. Se trata de una substancia sumamente inflamable.
- No fume mientras esté manipulando el carburante.
- Mezcle y guarde el carburante en un bidón diseñado para contener gasolina.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible lejos de chispas o llamas.
- Elija una superficie desnuda, detenga el motor y deje que se enfríe antes de llenarlo.
- Afloje lentamente el tapón del depósito para reducir la presión y evitar que el carburante se derrame alrededor del tapón.
- Apriete sólidamente el tapón después de llenar el depósito.
- Limpie cuidadosamente la máquina si se ha derramado carburante. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.
- No queme nunca el carburante derramado.
- Si debe substituir alguna pieza, utilice únicamente accesorios y recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de la herramienta, conforme a las instrucciones de la sección “Mantenimiento” de este manual.
- Compruebe el estado de la herramienta antes de cada utilización. Compruebe que las piezas de sujeción estén bien apretadas, que no haya fugas de carburante y que ninguna pieza esté deteriorada. Substituya toda pieza deteriorada.
- Esta herramienta ha sido diseñada exclusivamente para un uso al aire libre ya que emite gases de

RBL30BPT V1.indd 27 5/14/09 8:41:48 AM

Español

escape peligrosos.
- En caso de presentarse accidentes o falla, deje de usar la unidad inmediatamente y comuníquese con atención al cliente o el distribuidor de servicios.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Sostenga siempre la empuñadura del soplador con la mano derecha. Para más información, consulte la sección “Utilización” de este manual.
- Utilice protecciones auditivas para reducir el riesgo de pérdidas auditivas relacionadas con el nivel sonoro de la herramienta.
- Para reducir el riesgo de heridas ocasionadas por el contacto con elementos en movimiento, detenga el motor antes de instalar o retirar accesorios. Desenchufe el cable de la bujía antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o cualquier intervención en una pieza en movimiento.
- No oriente la boquilla del soplador hacia las personas o los animales.
- No ponga en marcha la herramienta si los accesorios necesarios no están colocados. Compruebe que el tubo y la boquilla están colocados.

SÍMBOLOS

Algunos de estos símbolos pueden indicarse para este producto. Estúdielos atentamente y conozca su significado. Una correcta interpretación de los mismos le permitirá usar mejor el producto y de forma más segura.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
V	Volts	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watt	Potencia
~	Corriente alterna	Tipo de corriente (alterna)
⎓	Corriente directa	Tipo o especificación de corriente (directa)
	Advertencia	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Lea atentamente el manual de utilización.	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización antes de utilizar la herramienta.
	Utilice gafas de seguridad y dispositivos de protección auditiva	Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
	Cabello largo	Preste atención para no cogerse el cabello en las entradas de aire.
	Mantenga a distancia a toda otra persona	Mantenga a las demás personas a no menos de 15 metros del lugar donde trabaja.
	Rebote	Riesgo de rebotes.
	Tubos	No utilice la herramienta si el tubo correspondiente no está instalado.

RBL30BPT V1.indd 28 5/14/09 8:41:48 AM

Español

	Prendas amplias	No use prendas amplias para evitar que sean aspiradas en las entradas de aire.
	Superficies calientes	No utilice la herramienta si el tubo correspondiente no está instalado.
	Turbina	Atención, las paletas de la turbina pueden ocasionar graves heridas corporales.

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.
	PRECAUCIÓN:	(sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede averiar la herramienta.

REPARACIONES

El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la herramienta: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su herramienta al CENTRO DE SERVICIO HABILITADO más cercano a su casa. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.

ADVERTENCIA
No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Peso ..... 7.8 kg
Cilindrada ..... 30 cm^3
Velocidad del aire ..... 290 km/h
Caudal de aire ..... 10 m^3/min
Nivel de potencia acústica ..... 109 dB(A)
Nivel de presión acústica ..... 93 dB(A)
Rendimiento máximo del motor ..... 0.65 kW
Velocidad máxima de rotación del motor ..... 8500 r.p.m.
Velocidad del motor al ralentí ..... 2800 ~ 3600 r.p.m.
Consumo de carburante en
la velocidad máxima ..... 0.46 l/h
Capacidad del depósito de combustible ..... 0.25 l
Voltaje de la batería ..... 12 voltios

DESCRIPCIÓN

Dibujo 1
1 Interruptor de ignición
2 Acelerador
3 Brazo del acelerador
4 Palanca de arranque
5 Arnés ajustable y correas de cintura
6 Batería de 12 voltios
7 Soporte de la malla
8 Boquilla
9 Tubo inferior
10 Tubo superior
11 Boquilla de alta velocidad con raspador de lámina
12 Interruptor de seguridad

Dibujo 2
13 Bomba de cebado
14 Arrancador de retroimpacto
15 Tapa de combustible
16 Motor

RBL30BPT V1.indd 29 5/14/09 8:41:50 AM

Español

Dibujo 3
17 Envoltura del soplador
18 Codo
19 Abrazaderas del tubo
20 Agarradera ajustable
21 Fuelles

Dibujo 4
22 Brazo del acelerador

Dibujo 5
23 Tubo superior
24 Tubo inferior
25 Boquilla

Dibujo 6
26 Tuerca de mariposa
27 Agarradera ajustable
Dibujo 7
28 LED rojo
29 LED naranja

Dibujo 8
30 Puerto de baterías
31 Batería
32 Cerrojos

Dibujo 9
33 Interruptor de ignición
34 Acelerador
35 Seguro

Dibujo 10
36 Bomba de cebado
37 Arrancador de retroimpacto

Dibujo 11
38 Palanca del arrancador

MONTAJE

ADVERTENCIA
Utilice anillos de sujeción para fijar sólidamente los tubos una vez montados. No retire jamás un tubo con el motor en marcha. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar graves heridas corporales.

ADVERTENCIA
De faltar alguna pieza, no utilice la máquina antes de haber obtenido la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

ADVERTENCIA
No intente modificar la herramienta ni utilizar accesorios cuyo uso no haya sido recomendado. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

Observación: Después de haber leído la etiqueta relativa a la mezcla de combustible, retírela y guárdela con el manual de utilización.

ADVERTENCIA
Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de montar cualquier accesorio, efectuar cualquier ajuste u operación de mantenimiento, y cuando no utilice la herramienta. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

MONTAJE DE LOS TUBOS DEL SOPLADOR
Vea los dibujos 3 a 5

- Coloque una abrazadera de tubo en el codo e instale el tubo del codo en el soplador. Apriete firmemente la abrazadera grande.
- Coloque la abrazadera en los surcos de los fuelles e instale los fuelles en el codo. Apriete firmemente la abrazadera.
- Inserte el tubo superior en la agarradera ajustable. Coloque la agarradera ajustable en el centro del tubo superior y apriete firmemente la tuerca de mariposa.
  NOTA: la posición de la agarradera ajustable puede moverse para mejor comodidad después de que el soplador se amarre en la espalda del operario.
- Coloque la abrazadera en el surco en el extremo inferior de los fuelles e instale el tubo superior en los fuelles. Apriete firmemente la abrazadera.
- Junte el tubo inferior y la boquilla al alinear las lengüetas de cierre levantadas en el tubo inferior con las ranuras de cierre levantadas en la boquilla y gírelos para asegurarlos.
- Monte el tubo inferior conectado y la boquilla a los tubos superiores al alinear las lengüetas de cierre levantadas en el tubo superior con las ranuras de cierre levantadas en los tubos inferiores conectados al girar para afianzarlas.
  NOTA: Verifique todas las conexiones de cierre para asegurarse de que están apretadas firmemente.

PRECAUCIÓN:
Haga todos los ajustes a las correas del arnés antes de arrancar el soplador para evitar una posible lesión.

RBL30BPT V1.indd 30 5/14/09 8:41:51 AM

Español

AJUSTE DEL ARNÉS Y LAS CORREAS DE CINTURA
Las correas deben ajustarse a una posición cómoda antes de poner en marcha el soplador.

Para ajustar el montaje de la correa del arnés:
- El soplador debe estar en una posición operativa antes de ajustar las correas del arnés. Deslice el brazo a través de la correa del arnés y en el hombro, luego repítalo para el otro hombro.
- Hay tres posibles posiciones de ajuste de altura que pueden usarse para ajustar el arnés fácilmente.
- Deslice la hebilla superior del arnés de la ranura de ajuste y ubíquela a la altura deseada.
- Apriete (hale hacia abajo) o afloje (levante en la lengüeta de la hebilla de la correa) cada correa del arnés como sea necesario, hasta que cada uno se ajuste a una posición operativa cómoda.
- La correa de pecho debe ajustarse o aflojarse hasta que se ajuste a una posición operativa cómoda.

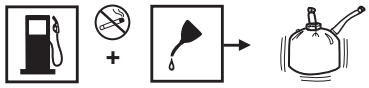
Para ajustar el montaje de la correa de cintura:
- La correa de cintura debe ajustarse o aflojarse hasta que se ajuste a una posición operativa cómoda.

AJUSTE DE LA AGARRADERA AJUSTABLE
Vea el dibujo 6.
- Afloje la tuerca de mariposa al girar en sentido antihorario.
- Mueva la agarradera ajustable a la posición deseada y asegure el tornillo al girar en sentido horario.

UTILIZACIÓN

ADVERTENCIA
La gasolina es una substancia sumamente inflamable y explosiva. Un incendio o una explosión ocasionada por gasolina conlleva un riesgo de quemaduras graves.

MEZCLAR EL CARBURANTE (Fig. 3)
- La herramienta funciona con un motor de 2 tiempos que necesita una mezcla de gasolina y de aceite de síntesis 2 tiempos. Mezcle gasolina sin plomo y aceite de síntesis 2 tiempos en un recipiente limpio homologado para contener gasolina.
- El motor funciona con gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 87 ([R+M] / 2) o superior.
- No utilice las mezclas de gasolina y aceite que se venden en las gasolineras, especialmente las mezclas para motos, velomotores, etc.
- Utilice exclusivamente aceite de síntesis de 2 tiempos. No utilice aceite de motor para coches ni aceite 2 tiempos para fuera bordas.
- Mezcle un 2% de aceite de síntesis 2 tiempos con la gasolina. De este modo, obtendrá una proporción de 50:1.
- Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
- Mezcle pequeñas cantidades. No mezcle cantidades que no vaya a consumir en un período de 30 días. Le recomendamos que utilice un aceite de síntesis para motores de 2 tiempos con estabilizador de combustible.



LLENAR EL DEPÓSITO
- Limpie el depósito alrededor del tapón para no contaminar el carburante.
- Afloje lentamente el tapón del depósito para reducir la presión y evitar que el carburante se derrame alrededor del tapón.
- Vierta con precaución la mezcla de carburante en el depósito, sin derramarla. Antes de volver a ajustar el tapón, limpie la junta y cerciórese de que se encuentra en buen estado.
- Vuelva a colocar inmediatamente el tapón del depósito y apriételo firmemente con la mano. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.
  Observación: Es normal que el motor produzca humo durante la primera utilización.

ADVERTENCIA
Detenga el motor antes de llenar el depósito. No llene el depósito de combustible de una herramienta cuando el motor esté funcionando o cuando todavía esté caliente. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor. ¡No fume!

1 Litro	+	20 ml	=	} 50:1
2 Litros	+	40 ml	=	
3 Litros	+	60 ml	=	
4 Litros	+	80 ml	=	
5 Litros	+	100 ml	=	

PROCESO DE CARGA DE LA BATERÍA
La batería de esta herramienta se envía con un bajo nivel de carga para evitar posibles problemas. Por lo tanto, antes de su uso, debe cargar la batería durante la noche.
AVISO: las baterías no alcanzan el nivel de carga máximo la primera vez que se realiza el procedimiento.

RBL30BPT V1.indd 31 5/14/09 8:41:51 AM

Español

Para que alcancen la capacidad máxima, realice la carga de forma repetida (operación seguida de la recarga).

- Cargue la batería sólo con el cargador suministrado (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Asegúrese de que la fuente de alimentación tenga la tensión normal de la casa: 220V~ a 240V~, 50 Hz.
- Conecte el cargador a la fuente de alimentación.
- Coloque la batería en el soporte de carga. Alinee la nervadura saliente de la batería con la ranura situada en el cargador. Consulte la imagen 7.
- Empuje la batería hacia abajo y asegúrese de que los contactos en ella enganchen, debidamente, en los del cargador.
- La luz indicadora de carga (LED), ubicada en el soporte, cambiará a rojo cuando el cargador se conecte de forma correcta, a la fuente de alimentación. La luz indica que el cargador funciona de forma adecuada. Permanecerá encendida hasta que se extraiga la batería del soporte de carga o se desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- Tras el uso normal del dispositivo, el tiempo de carga completa de la batería es de 3 horas o menos.
- Si tanto la luz indicadora roja como la naranja están encendidas, esto significa que la batería se encuentra casi o totalmente descargada, por lo que el tiempo de carga completa requerido será de 6 horas o más.

AVISO: si el cargador no carga la batería, o la luz indicadora naranja continua encendida luego de 30 minutos de carga, envíe la batería y los accesorios de carga al Centro de Reparaciones Autorizado de Ryobi más cercano para realizar una verificación eléctrica.

- Durante el proceso de carga, la temperatura de la batería aumenta levemente. Esto es normal y no indica un problema.
- No coloque el cargador en áreas de calor o de frío extremo. Funciona mejor a temperatura ambiente normal.
- Cuando la batería se haya cargado por completo, desconecte el cargador de la fuente de alimentación y extraiga la batería.

ARRANQUE Y PARADA

Vea los dibujos 9 a 11.

Cuando arranque el producto por primera vez o cuando el voltaje de la batería esté bajo, podrá ser necesario arrancar manualmente este producto.

PARA UN ARRANQUE ELÉCTRICO:

Para arrancar un motor frío:

NO apriete el acelerador hasta que arranque y funcione el motor.

- Coloque el producto en una superficie plana y descubierta.
- **BOMBA DE CEBADO** - Presione la bomba de cebado 7 veces.
- **MUEVA** la palanca de arranque a la posición **START**.
- **PRESIONE** el interruptor de seguridad (montado en la agarradera auxiliar en los tubos) y el interruptor de ignición (montado en el brazo) a la misma vez.
- Espere de 6 a 10 segundos, luego presione el acelerador para que funcione el motor.
  NOTA: apretar y soltar el acelerador liberará la palanca de arranque a la posición RUN.

Para arrancar un motor tibio:

- **PRESIONE** el interruptor de ignición.

Para parar el motor:

- Presione y retenga el interruptor en la posición de parada " **O** " hasta que se detenga el motor.

PARA UN ARRANQUE MANUAL:

Para arrancar un motor frío:

NO apriete el acelerador hasta que arranque y funcione el motor.

- Coloque el producto en una superficie plana y descubierta.
- **BOMBA DE CEBADO** - Presione la bomba de cebado 7 veces.
- **MUEVA** la palanca de arranque a la posición **START**.
- **HALE** el arrancador de retroimpacto hasta que arranque el motor.
- Espere de 6 a 10 segundos, luego presione el acelerador para que funcione el motor.
  NOTA: apretar y soltar el acelerador liberará la palanca de arranque a la posición RUN.

Para arrancar un motor tibio:

- **HALE** el arrancador de retroimpacto hasta que arranque el motor.

Para parar el motor:

- Presione y retenga el interruptor en la posición de parada " **O** " hasta que se detenga el motor.

ADVERTENCIA:
Manténgase lejos de todas las superficies calientes del soplador. El no hacerlo podrá causar lesiones personales serias.

UTILIZACIÓN DEL SOPLADOR

Vea la figura12.

- Deslice el brazo a través de la correa del arnés y en el hombro, luego repítalo para el otro hombro. Ajuste las correas a una posición cómoda. Consulte **Ajuste de las correas del arnés** antes mencionado en este manual. Retire la unidad para el arranque.
- Arranque el soplador. Consulte **Arranque y parada** antes mencionado en este manual.
- Arme el soplador otra vez. La unidad debe utilizarse al lado derecho del operario como se muestra.
- Para evitar esparcir desechos, sople los bordes externos de una pila de desechos. Nunca sople directamente en el centro de una pila.

RBL30BPT V1.indd 32 5/14/09 8:41:52 AM

Español

- Sólo utilice el equipo eléctrico en horas razonables, no temprano en la mañana o tarde en la noche ya que podrá molestar a las personas. Cumpla con las horas listadas en las cláusulas locales.
- Para reducir los niveles de sonido, limite la cantidad de piezas del equipo utilizado en cualquier momento.
- Utilice el soplador a la más baja velocidad posible del acelerador para hacer el trabajo.
- Revise su equipo antes de utilizarlo, especialmente el silenciador, las tomas de aire y los filtros de aire.
- Use rastrillos y escobas para aflojar los desechos antes de soplar. En condiciones polvorientas, empape ligeramente las superficies cuando haya agua.
- Ahorre agua al usar sopladores eléctricos en lugar de mangueras para muchos lugares con hierbas y jardines incluso áreas tales como zanjas, pantallas, patios, parrillas, galerías y jardines.
- Observe si hay niños, mascotas, ventanas abiertas o automóviles recientemente lavados y sople sin peligro los desechos.
- Use una boquilla barredora amplia para volúmenes más grandes para que la corriente de aire pueda actuar cerca del suelo.
- Después de usar sopladores u otro equipo, ¡LÍMPIELOS A FONDO! Deshágase de los desechos apropiadamente.

PRECAUCIÓN:
No coloque el soplador sobre o cerca de desechos sueltos. Los desechos pueden succionarse en la abertura de entrada lo que causará posible daño a la unidad.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA
Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales Homelite. La utilización de cualquier otra pieza puede representar un peligro o deteriorar el aparato.

ADVERTENCIA
Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice esta herramienta, sobre todo si la zona tiene mucho polvo. Si el trabajo produce mucho polvo, póngase también una pantalla facial o una mascarilla.

MANTENIMIENTO GENERAL

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA
Los elementos de plástico no deben estar jamás en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen substancias que pueden dañar, debilitar o destruir los elementos de plástico.

LUBRICACIÓN

Todos los rodamientos de esta máquina tienen lubricante de alto índice de lubricación en cantidad suficiente para toda la vida útil de la herramienta en condiciones normales de uso. Por lo tanto, no es menester prever ninguna lubricación adicional.

PARACHISPAS

El escape está equipado con una rejilla parachispas. Después de un largo período de uso, esta rejilla puede ensuciarse y el escape deberá entonces ser substituido en un Centro de Servicio Homologado Homelite.

ADVERTENCIA
No utilice el soplador sin el parachispas. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.

LIMPIAR EL ORIFICIO DE ESCAPE Y EL ESCAPE

Según el tipo de carburante que se utiliza, el tipo y la cantidad de aceite y/o las condiciones de uso, el orificio de escape y el escape pueden resultar obstruidos por un exceso de calamina. Si comprueba que el soplador pierde potencia, haga controlar el orificio de escape y el escape por un técnico cualificado. Una vez que haya retirado el exceso de calamina, el soplador debe recobrar su eficacia inicial.

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE CARBURANTE

ADVERTENCIA
Un tapón no hermético puede producir incendios y debe substituirse inmediatamente. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.

BUJÍA

Este motor usa bujías Champion RCJ-6Y y NGK BPMR7A con un espacio en el electrodo de 0.63 mm (0.025 pulgadas). Use un reemplazo exacto y sustitúyalas anualmente.

ADVERTENCIA
No ponga en cortocircuito el cable de la bujía: dañaría gravemente la herramienta.

GUARDAR LA HERRAMIENTA (DURANTE 1 MES O MÁS)

- Vierta todo el carburante restante en el depósito en un bidón diseñado para contener gasolina. Haga girar el motor hasta que se cale.
- Limpie cuidadosamente el soplador. Guárdelo en un lugar bien ventilado y fuera del alcance de los

RBL30BPT V1.indd 33 5/14/09 8:41:53 AM

niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.

- Remítase a las reglamentaciones nacionales y locales que rigen el almacenamiento y la manipulación de combustible. Puede utilizar el carburante restante en otra herramienta equipada de un motor de dos tiempos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO RESUELVEN SU PROBLEMA PÓNGASE EN CONTACTO CON UN CENTRO OFICIAL DE REPARACIÓN Y VENTA.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	1. No hay chispa.	1. Compruebe el estado de la bujía. Retire la bujía. Vuelva a colocar la tapa de la bujía y ponga la bujía en el cilindro metálico. Tire del arrancador y observe si se produce una chispa en el electrodo de la bujía. Si no se produce ninguna chispa, haga la misma prueba con una bujía nueva.
	2. No hay carburante.	2. Accione la bomba de mano hasta que se llene de carburante. Si el carburante no llega, puede que el sistema de circulación primaria del carburante esté bloqueado. Contacte con un centro de reparaciones. Si la bomba de mano se llena, puede que el motor esté ahogado (véase el siguiente párrafo).
	3. Il motore è ingolfato.	3. Togliere la candela e capovolgere il soffiatore, in modo tale che il foro della candela sia rivolto verso il suolo. Portare il selettore dello starter in posizione di marcia e tirare 10-15 volte l'avviamento. In questo modo il motore si dovrebbe ripulire dall'eccesso di carburante. Pulire e riposizionare la candela. Portare il selettore dello starter in posizione di marcia e tirare 3 volte l'avviamento. Se il motore non si avvia, mettere il selettore dello starter in posizione di strozzatura e riprendere la normale procedura di avviamento. Se il motore ancora non si avvia, ripetere queste fasi con una candela nuova.
	4. Resulta más difícil tirar del arrancador ahora que cuando la herramienta estaba nueva.	4. Contacte con un centro de reparaciones.
El motor arranca pero no acelera.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Homelite para efectuar el ajuste.
El motor arranca pero sólo funciona a máxima velocidad en posición semiabierta.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Homelite para efectuar el ajuste.
El motor no alcanza su velocidad máxima y produce demasiado humo.	1. La mezcla gasolina / aceite es incorrecta.	1. Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos.
	2. El filtro de aire está sucio.	2. Limpie el filtro de aire: consulte la sección "Substituir y limpiar el filtro de aire".
	3. La rejilla parachispas está sucia.	3. Contacte con un centro de reparaciones.
El motor enciende, funciona, pero no permanece funcionando en vacío.	Es necesario ajustar el tornillo de velocidad en vacío.	Gire el tornillo de velocidad en vacío en sentido horario para aumentar la velocidad en vacío.

RBL30BPT V1.indd 34 5/14/09 8:41:54 AM

Italiano

NORME DI SICUREZZA GENERALI

AVVERTENZA
SI RACCOMANDA DI LEGGERE ED ASSIMILARE TUTTE LE ISTRUZIONI. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Non avviare mai il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.
- Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
- Tenere i bambini, le persone estranee e gli animali domestici ad almeno 15 m di distanza dal luogo in cui si lavora.
- Indossare occhiali di sicurezza o visiere che rispettino quanto previsto dallo standard EN 166 quando si utilizza questo utensile.
- Un utensile che funziona con batterie integrate o con un gruppo batterie separato deve essere ricaricato solo con il suo caricabatterie. Un caricatore adatto a ricaricare un tipo di batterie potrà creare un rischio d'incendio se utilizzato con un altro tipo di batterie.
- Utilizzare un utensile a batterie solo con il suo gruppo batterie. Utilizzare qualsiasi altro tipo di batterie potrà causare un rischio d'incendio.
- Utilizzare solo con il caricatore indicato di seguito.

MODELLO	GRUPPO BATTERIE	CARICATORE
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (solo per il mercato britannico)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti. Non indossare indumenti larghi, pantaloni corti, sandali, nè utilizzare l'utensile a piedi nudi. Non indossare alcun tipo di gioielli.
- Per limitare i rischi di lesioni, non indossare mai indumenti ampi, sciarpe, collane, catene, ecc., che infatti rischierebbero di rimanere impigliati negli organi in movimento.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare l'apparecchio se non vi è luce sufficiente per lavorare.
- Rimanere a debita distanza dagli organi in movimento e non toccare mai le superfici che durante l'uso si riscaldano.
- Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera in grado di filtrare le particelle microscopiche, onde evitare i rischi legati all'inalazione di polveri nocive.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, liberare l'area in cui lo si utilizzerà. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde ed altri oggetti che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nell'apparecchio.
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere o toccare componenti molto caldi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nel caso in cui il parascintille non sia stato installato. Il parascintille si trova all'interno dello scarico.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Prima di trasportare l'apparecchio su un veicolo, vuotare il serbatoio del carburante e bloccare l'apparecchio, onde evitare che si muova durante il trasporto.
- Onde ridurre i rischi di incendi ed ustioni, maneggiare con cautela il carburante. Si tratta di una sostanza estremamente infiammabile.
- Non fumare mentre si sta maneggiando il carburante.
- Mescolare e conservare il carburante in una tanica destinata a contenere benzina.
- Mescolare e versare il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme.
- Posare l'apparecchio su una superficie sgombra, arrestare il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- Avvitare saldamente il tappo del serbatoio dopo il riempimento.
- Nel caso in cui sia stato versato carburante all'esterno, asciugare accuratamente l'apparecchio. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
- Non tentare mai di bruciare il carburante versato all'esterno.
- In caso di sostituzione, utilizzare esclusivamente componenti, accessori ed utensili originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.
- Eseguire un'accurata manutenzione dell'apparecchio, conformemente alle istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione" del presente manuale.
- Ispezionare l'apparecchio prima di ogni impiego. Assicurarsi che gli elementi di fissaggio siano adeguatamente serrati, che non siano presenti perdite di carburante e che non vi siano componenti

RBL30BPT V1.indd 35 5/14/09 8:41:54 AM

Italiano

danneggiati. Sostituire qualunque componente danneggiato.
- Questo apparecchio è stato concepito solo per un utilizzo all'aria aperta, in quanto emette gas di scarico pericolosi.
- In caso di incidenti o problemi di funzionamento smettere di utilizzare l'utensile e chiamare il centro assistenza clienti.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Tenere sempre l'impugnatura del soffiatore con la mano destra. Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione "Utilizzo" del presente manuale.
- Indossare dispositivi di protezione uditiva, per limitare i rischi di perdita dell'udito legati al livello di rumorosità dell'apparecchio.
- Per evitare i rischi di lesioni provocate dal contatto con gli organi in movimento, arrestare il motore prima di montare o di rimuovere gli accessori. Scollegare sempre il filo della candela prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o di intervenire su un componente mobile.
- Non rivolgere la bocca del soffiatore verso persone o animali domestici.
- Non avviare mai l'apparecchio se gli accessori richiesti non sono stati installati. Assicurarsi sempre che il tubo e la bocca siano montati.

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
V	Volt	Voltaggio
A	Ampere	Corrente
Hz	Hertz	Frequenza (rivoluzioni al secondo)
W	Watt	Alimentazione
~	Corrente alternata	Tipo di corrente
⎓	Corriente directa	Un tipo o una caratteristica di una corrente
	Avvertenza	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Leggere con attenzione il manuale d'uso	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización antes de utilizar la herramienta.
	Indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva	Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
	Capelli lunghi	Preste atención para no cogerse el cabello en las entradas de aire.
	Tenere a distanza le persone estranee	Tenere le persone estranee ad una distanza di almeno 15 m dal luogo in cui si lavora.
	Rimbalzi	Pericolo di rimbalzi.
	Tubi	No utilice la herramienta si el tubo correspondiente no está instalado.

RBL30BPT V1.indd 36 5/14/09 8:41:55 AM

Italiano

	Indumenti ampi	No use prendas amplias para evitar que sean aspiradas en las entradas de aire.
	Superfici calde	No utilice la herramienta si el tubo correspondiente no está instalado.
	Turbina	Attenzione: le pale della turbina possono causare gravi lesioni fisiche.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVVERTENZE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	ATTENZIONE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE:	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.

AVVERTENZA
Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

CARATTERISTICHE

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Peso .....7.8 kg
Cilindrata ..... 30 cm^3
Velocità dell'aria.....290 km/h
Getto d'aria ..... 10 m^3/min.
Livello di potenza acustica..... 109 dB(A)
Livello di pressione acustica..... 93 dB(A)
Rendimento max. del motore ..... 0.65 kW
Velocità massima di rotazione del motore.....8.500 giri/min.
Velocità del motore al minimo.....2800 ~ 3600 giri/min.
Consumi di carburante alla velocità massima .....0.46 l/h
Capacità del serbatoio del carburante.....0.25 l
Voltaggio batteria.....12 Volt

DESCRIZIONE

Fig. 1
1 Interruttore di accensione
2 Acceleratore
3 Leva acceleratore
4 Leva di avviamento
5 Cinghie e cintura regolabili
6 Batteria 12 Volt
7 Griglia posteriore
8 Bocchetta
9 Tubo inferiore
10 Tubo superiore
11 Bocchetta ad alta velocità con aspirafoglie
12 Interruttore di sicurezza

Fig. 2
13 Peretta di avviamento
14 Avviamento a strappo
15 Tappo carburante
16 Motore

Fig. 3
17 Sede soffiatore

RBL30BPT V1.indd 37 5/14/09 8:41:56 AM

Italiano

18 Manicotto
19 Morsetti tubo
20 Manico regolabile
21 Soffietti

Fig. 4
22 Leva acceleratore

Fig. 5
23 Tubo superiore
24 Tubo inferiore
25 Bocchetta

Fig. 6
26 Vite ad alette
27 Manico regolabile
Fig. 7
28 LED rosso
29 LED arancione

Fig. 8
30 Porta batteria
31 Batteria
32 Linguette

Fig. 9
33 Interruttore di avviamento
34 Acceleratore
35 Blocco

Fig. 10
36 Peretta di innesco
37 Avviamento a strappo

Fig. 11
38 Leva di avviamento

MONTAGGIO

AVVERTENZA
Utilizzare anelli di fissaggio in modo tale che i tubi, una volta montati, risultino ben saldi. Non rimuovere mai un tubo quando il motore è in funzione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA
Nel caso in cui manchi un componente, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di esserselo procurato. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA
Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

Nota: Leggere l'etichetta relativa alla miscela di carburante e quindi rimuoverla e riporla con il manuale d'uso.

AVVERTENZA
Arrestare il motore e scollegare il filo della candela prima di installare un accessorio, di procedere ad interventi di regolazione o di manutenzione e quando non si utilizza l'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

MONTAGGIO TUBI SOFFIATORE
Vedere le Figure 3 - 5.
- Posizionare il morsetto per tubi nella scanalatura sul manicotto e installare il tubo nel soffiatore. Serrare il morsetto.
- Inserire il morsetto sulla scanalatura dei soffietti e installare i soffietti sul manicotto. Serrare il morsetto.
- Inserire il tubo superiore nel manico regolabile. Posizionare il manico regolabile nel centro del tubo superiore e serrare la vite.
  NOTE: La posizione del manico regolabile potrà essere spostata per garantire il massimo comfort dopo che il soffiatore sarà stato sistemato sulle spalle dell'operatore.
- Posizionare il morsetto nella scanalatura della parte inferiore dei soffietti e installare il tubo supeiore sui soffietti. Serrare il morsetto.
- Unire il tubo inferiore e la bocchetta allineando le linguette di blocco alzate sul tubo inferiore con le fessure sulla bocchetta e serrando il tutto.
- Montare il tubo inferiore e la bocchetta con i tubi superiori allineando le linguette di blocco alzate sul tubo inferiore con le fessure sui tubi inferiori e serrando il tutto.
  NOTE: Controllare che tutte le connessioni siano state serrate.

ATTENZIONE:
Regolare le cinghie prima di attivare il soffiatore per vitare di correre rischi di lesioni personali.

REGOLAZIONE DELLE CINGHIE E DELLA CINTURA
Regolare le cinghie a un'altezza comoda prima di avviare il soffiatore.

Per regolare le cinghie:
- Il soffiatore doivrà essere in posizione di avvio prima di regolare le cinghie. Indossare prima una cinghia su una spalla, poi sull'altra.
- È possibile regolare facilmente la cinghia a tre diverse altezze.
- Far scorrere la fibbia superiore della cinghia dalla fessura di regolazione all'altezza desiderata.
- Assicurare (tirare) o allentare (alzare la linguetta della

RBL30BPT V1.indd 38 5/14/09 8:41:57 AM

cinghia) a seconda dell'altezza desiderata, fino a raggiungere una comoda posizione di lavoro.
- Stringere o allentare la cinghia al petto in una comoda posizione di funzionamento.

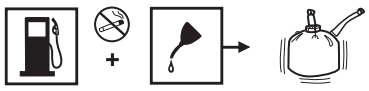
Per regolare la cinghia attorno alla vita:
- La cinghia dovrebbe essere stretta o allentata fino a che non sia regolata in una comoda posizione di lavoro.

REGOLAZIONE DEL MANICO REGOLABILE
Vedere la Figura 6.
- Allentare la vite ad alette girandola in senso antiorario.
- Spostare il manico regolabile nella posizione desiderata e serrare la vite girandola in senso orario.

UTILIZZO

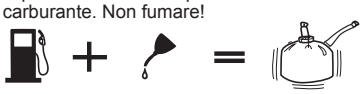
AVVERTENZA
La benzina è una sostanza altamente infiammabile ed esplosiva. Un incendio o un'esplosione causati dalla benzina comportano rischi di gravi ustioni.

MISCELA DI CARBURANTE (Fig. 3)
- Questo apparecchio funziona con un motore a 2 tempi, che necessita di una miscela di benzina e olio di sintesi per 2 tempi. Mescolare la benzina senza piombo e l'olio per motori a 2 tempi in un recipiente pulito destinato a contenere benzina.
- Il motore funziona con benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 87 ([R+M]/2).
- Non utilizzare miscele di benzina/olio vendute presso le stazioni di servizio, in particolar modo le miscele per motoveicoli, ciclomotori, ecc.
- Utilizzare soltanto olio di sintesi per 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare il 2% di olio di sintesi per 2 tempi alla benzina. In questo modo, si otterrà un rapporto di 50:1.
- Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
- Prepararlo in quantità, ossia quanto basta per un periodo di utilizzo entro 30 giorni. Si raccomanda di utilizzare un olio di sintesi per motori a 2 tempi contenente uno stabilizzatore per carburante.



RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO
- Pulire il serbatoio nell'area intorno al tappo, onde evitare di contaminare il carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- Versare con cautela la miscela di carburante nel serbatoio, evitando di spargerla al di fuori. Prima di riavvitare il tappo, pulire la guarnizione ed assicurarsi che sia in buono stato.
- Riposizionare immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a fondo manualmente. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
  Nota: È del tutto normale che durante il primo utilizzo il motore emani un po' di fumo.

AVVERTENZA
Arrestare sempre il motore prima di riempire il serbatoio. Non riempire mai il serbatoio di un apparecchio quando il motore è acceso oppure è ancora caldo. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante. Non fumare!



1 litro	+	20 ml	=	50:1
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

CARICAMENTO DEL GRUPPO BATTERIE
Il gruppo batterie per questo attrezzo viene consegnato con una carica bassa per prevenire eventuali problemi. Andrà perciò caricato completamente prima di utilizzare l'utensile per la prima volta.
NOTE: Quando si caricheranno per la prima volta, le batterie non raggiungeranno un livello completo di carica. Dopo aver utilizzato le batterie per alcuni cicli (operazioni di funzionamento seguite da quelle di ricarica) le batterie cominceranno a ricaricarsi completamente.
- Ricaricare il gruppo batterie solo con il caricatore fornito (BHP-1215 / 12 V Ni-Cd).
- Assicurarsi che la sua alimentazione rispetti il voltaggio domestico 220V/240V-, 50 Hz.
- Collegare il caricatore alla presa dell'alimentazione.
- Posizionare il gruppo batterie nel supporto di carica. Allineare la nervatura rialzata del gruppo batterie con il solco del supporto di carica. Vedere la Figura 7.
- Spingere il gruppo batterie nel caricatore facendo in modo che i contatti dello stesso si colleghino correttamente ai contatti del supporto di carica.
- La luce dell'indicatore di carica (LED), situata sul supporto di carica, si accenderà diventando rossa quando il caricatore è correttamente collegato. Questa luce indica che il caricatore sta funzionando

RBL30BPT V1.indd 39 5/14/09 8:41:58 AM

correttamente. Essa rimarrà accesa fino a che il gruppo batterie non verrà rimosso dal supporto di carica o fino a quando il caricatore non verrà scollegato dall'alimentazione.
- Dopo il normale utilizzo, si impiegheranno circa 3 ore per ricaricare completamente il gruppo batterie.
- Se entrambi gli indicatori LED rosso e arancione lampeggiano, il gruppo batterie è completamente scarico e si impiegheranno circa 6 ore per ricaricare completamente il gruppo batterie.

NOTE: Se il caricatore non ricarica il gruppo batterie o se il LED arancione continua a lampeggiare dopo oltre 30 minuti di carica, riportare il gruppo batterie e il caricatore al più vicino Centro Assistenza Clienti Ryobi per un controllo elettrico.
- Il gruppo batteria potrà surriscaldarsi mentre si ricarica, ciò è normale e non costituisce un problema.
- Non posizionare il caricatore in una zona estremamente calda o fredda. Funzioenrà meglio se posizionato in una zona a temperatura ambiente.
- Quando le batterie sono state completamente ricaricate, scollegare il caricatore dall'alimentazione e rimuovere il gruppo batterie.

AVVIO E ARRESTO
Vedere le Figure 9 - 11.
Quando si mette in funzione il prodotto per la prima volta o quando il voltaggio della batteria è basso, potrà essere necessario avviare manualmente il prodotto.

AVVIAMENTO ELETTRICO:
Avviamento a freddo:
NON premere mai il grilletto fino a che il motore non venga avviato ed entri in funzione.
- Posizionare l'utensile orizzontalmente su una superficie sgombra.
- **PRIME** – Azionare per almeno 7 volte la peretta d'innesco.
- **PORTARE** la leva dello starter in posizione **START** (AVVIO).
- **PREMERE** l'interruttore di sicurezza (montato sul manico secondario dei tubi) e l'interruttore di accensione (montato sul braccio) allo stesso tempo.
- Attendere 6-10 secondi, quindi premere delicatamente l'acceleratore.
  NOTE: Premere e rilasciare la leva dell'acceleratore rilascerà la leva dello starter nella posizione di AVVIAMENTO.

Avviamento a caldo:
- **PREMERE** l'interruttore di avviamento.

Per arrestare il motore:
- Premere l'interruttore di accensione in posizione di arresto " **O** " e trattenerlo fino a che il motore non si bloccherà.

AVVIAMENTO MANUALE:
Avviamento a freddo:
NON premere mai l'acceleratore fino a che il motore non venga avviato ed entri in funzione.
- Posizionare l'utensile orizzontalmente su una superficie sgombra.
- **PRIME** – Azionare per almeno 7 volte la peretta d'innesco.
- **PORTARE** la leva dello starter in posizione **START**.
- **TIRARE** l'aviamento a strappo fino a che il motore non parte.
- Attendere 6-10 secondi, quindi premere delicatamente la leva dell'acceleratore.
  NOTE: Premere e rilasciare la leva dell'acceleratore rilascerà la leva dello starter nella posizione di AVVIAMENTO.

Avviamento a caldo:
- **TIRARE** l'aviamento a strappo fino a che il motore non parte.

Per arrestare il motore:
- Premere l'interruttore di accensione in posizione di arresto " **O** " e trattenerlo fino a che il motore non si bloccherà.

AVVERTENZE:
Non toccare le superfici calde del soffiatore. La mancata osservanza di questa norma potrà causare gravi lesioni personali.

FUNZIONAMENTO SOFFIATORE
Vedere la Figura 12.
- Indossare prima una cinghia su una spalla, poi sull'altra. Regolare le cinghie in una comoda posizione di lavoro. Far riferimento al paragrafo Regolazione delle Cinghie nel presente manuale. Rimuovere l'utensile per iniziare le operazioni di lavoro.
- Avviare il soffiatore. Far riferimento al paragrafo Avvio e Arresto nel presente manuale.
- Sistemare il soffiatore sulle spalle. Mettere in funzione dal lato destro dell'operatore come mostrato in figura.
- Per utilizzare l'utensile per spazzare via materiali di scarto, soffiare sempre verso gli angoli di un mucchio di materiale e non direttamente sul centro del mucchio.
- Svolgere le operazioni di lavoro sempre in orari convenienti - non utilizzare mai al mattino presto o in tarda serata per evitare di disturbare. Rispettare gli orari indicari dalle ordinanze locali.
- Per ridurre i livelli di rumore, utilizzare un utensile alla volta.
- Mettere in funzione alla più bassa velocià possibile.
- Controllare l'attrezzatura prima delle operazioni, soprattutto la marmitta, le griglie dell'aria e i filtri.
- Utilizzare rastrelli e scope per setacciare il materiale da aspirare. In caso di polvere, inumidire leggermente il materiale con dell'acqua se necessario.
- Evitare di sprecare acqua utilizzando soffiatori invece di pompe da giardino per lavori su prati e zone erbose, e su zone quali canali di scolo, divisori, verande, griglie di aspirazione, portici e giardini.

RBL30BPT V1.indd 40 5/14/09 8:41:59 AM

- Prima di spazzare via i materiali di scarto, fare in modo che non vi siano bambini, animali, finestre aperte o auto lavate da poco nelle vicinanze.
- Utilizzare una bocchetta con una spazzola, in modo che Il flusso dell'aria sia rivolto verso il basso.
- Dopo aver utilizzato un soffiatore o altri utensili simili, PULIRE! smaltire correttamente il materiale di scarto raccolto.

ATTENZIONE:
Non posizionare il soffiatore sopra o accanto a macerie e i materiali di scarto. Essi potranno infatti essere risucchiati dalla ventola dell'aria dell'utensile danneggiandolo.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA
In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali Homelite. L'impiego di qualunque altro componente potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

AVVERTENZA
Durante l'utilizzo del soffiatore, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali, soprattutto se l'area è polverosa. Se il lavoro eseguito genera polvere, indossare anche una protezione per il viso o una maschera.

MANUTENZIONE GENERALE

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.

AVVERTENZA
Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

LUBRIFICAZIONE

Tutti i cuscinetti di questo apparecchio sono stati lubrificati con una quantità di lubrificante, ad elevato indice di lubrificazione, sufficiente per l'intera durata dell'apparecchio in condizioni di normale utilizzo. Di conseguenza, non è necessario effettuare alcuna lubrificazione supplementare.

PARASCINTILLE

Lo scarico è dotato di una griglia parascintille. Dopo un lungo periodo di utilizzo, questa griglia può ostruirsi; in tal caso, lo scarico deve essere fatto sostituire presso un Centro di Assistenza Autorizzato Homelite.

AVVERTENZA
Non utilizzare mai il soffiatore nel caso in cui il parascintille non sia stato installato. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare rischi di gravi lesioni fisiche.

PULIZIA DEL FORO DI SCARICO E DELLO SCARICO

A seconda del tipo di carburante utilizzato, del tipo e della quantità di olio impiegato e/o delle condizioni di utilizzo, il foro di scarico e lo scarico stesso possono venire ostruiti da una quantità eccessiva di calamina. Nel caso in cui si constatasse che il soffiatore è meno potente, fare controllare il foro di scarico e lo scarico stesso da un tecnico qualificato. In seguito alla rimozione della calamina in eccesso, il soffiatore dovrà riacquistare l'efficacia di funzionamento iniziale.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE

AVVERTENZA
Un tappo del serbatoio non ermetico dà luogo a rischi di incendio e deve essere sostituito immediatamente. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare rischi di gravi lesioni fisiche.

CANDELA

Il motore dell'utensile è dotato di candela Champion RCJ-6Y o NGK BPMR7A con una distanza tra le punte degli elettrodi di 6,35 mm (.025 in). Utilizzare per la sostituzione annuale una candela di scorta rispondente a queste stesse caratteristiche.

AVVERTENZA
Prestare attenzione a non mettere in cortocircuito il filo della candela: questa situazione danneggerebbe seriamente l'apparecchio.

RIPONIMENTO (PER 1 MESE O PIÙ)

- Versare tutto il carburante rimanente nel serbatoio in una tanica destinata a contenere benzina. Fare funzionare il motore sino a quando non si arresta.
- Pulire accuratamente il soffiatore. Riporlo in un luogo ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.
- Fare riferimento alle normative internazionali e locali in materia di stoccaggio e manipolazione di carburante. Il carburante rimanente può essere utilizzato per un altro apparecchio provvisto di motore a 2 tempi.

RBL30BPT V1.indd 41 5/14/09 8:41:59 AM

Italiano

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

QUALORA LE SOLUZIONI SUGGERITE NON CONSENTANO DI RISOLVERE IL PROBLEMA RISCONTRATO, CONSULTARE IL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO HOMELITE.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	1. Nessuna scintilla.	1. Verificare lo stato della candela. Togliere la candela. Riposizionare il coperchio della candela e posare la candela sul cilindro metallico. Tirare l'avviamento e controllare se sull'elettrodo della candela si genera una scintilla. Se non compaiono scintille, ripetere questo test con una nuova candela.
	2. Mancanza di carburante.	2. Azionare la peretta di innesco sino a quando il carburante non la riempie. Se non si vede comparire il carburante, è possibile che il sistema di circolazione primario del carburante sia bloccato. Rivolgersi ad un centro riparazioni. Se invece la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato (ved. paragrafo seguente).
	3. Il motore è ingolfato.	3. Togliere la candela e capovolgere il soffiatore, in modo tale che il foro della candela sia rivolto verso il suolo. Portare il selettore dello starter in posizione di marcia e tirare 10-15 volte l'avviamento. In questo modo il motore si dovrebbe ripulire dall'eccesso di carburante. Pulire e riposizionare la candela. Portare il selettore dello starter in posizione di marcia e tirare 3 volte l'avviamento. Se il motore non si avvia, mettere il selettore dello starter in posizione di strozzatura e riprendere la normale procedura di avviamento. Se il motore ancora non si avvia, ripetere queste fasi con una candela nuova.
	4. L'avviamento è più difficile da tirare rispetto a quando l'apparecchio era nuovo.	4. Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia, ma non accelera.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Homelite per effettuare la regolazione.
Il motore si avvia, ma gira a pieno regime soltanto in posizione semiaperta.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Homelite per effettuare la regolazione.
Il filo non si svolge.	1. Il filo è incollato su se stesso. 2. Non c'è abbastanza filo sulla bobina. 3. Il filo è troppo corto. 4. Il filo è ingarbugliato sulla bobina. 5. Il motore gira troppo lentamente.	1. Lubrificare il filo con un prodotto a base di silicone. 2. Ripristinare il filo. Far riferimento alla sezione Sostituzione del Filo nel presente manuale. 3. Tirare le estremità del filo premendo contemporaneamente il pulsante di uscita del filo, quindi rilasciarlo. 4. Rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Far riferimento alla sezione Sostituzione del Filo nel presente manuale. 5. Svolgere il filo quando il motore funziona a pieno regime.
El motor enciende, funciona, pero no permanece funcionando en vacío.	Es necesario ajustar el tornillo de velocidad en vacío.	Gire el tornillo de velocidad en vacío en sentido horario para aumentar la velocidad en vacío .

RBL30BPT V1.indd 42 5/14/09 8:42:00 AM

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA
QUEIRA LER E COMPREENDER TODAS AS INSTRUÇÕES. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.
- Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais a uma distância de pelo menos 15 m do lugar onde trabalha.
- Use os óculos de segurança que sejam marcados para cumprir com a norma EN 166 quando utilizar este produto.
- Uma ferramenta alimentada por bateria com baterias integrais ou um bloco de bateria separado devem ser recarregados apenas com o carregador específico para a bateria. Um carregador que possa ser apropriado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando é usado com uma outra bateria.
- Use a ferramenta com bateria apenas com um bloco de bateria especificamente designado. O uso de qualquer outra bateria pode ocasionar um risco de incêndio.
- Use a bateria apenas com o carregador indicado.

MODELO	BLOCO DE BATERIA	CARREGADOR
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (apenas para o mercado britânico)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Use calças compridas e pesadas, botas, e luvas. Não vista roupa larga, calções, sandálias, ou trabalhe com os pés descalços. Não use qualquer tipo de jóias.
- Para limitar os riscos de ferimentos, nunca use roupas folgadas, cachecol, colares, fios de pescoço, etc. porque poderiam ficar presos nas peças em movimento.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta se a luz for insuficiente para trabalhar.
- Permaneça afastado dos elementos em movimento e nunca toque nas superfícies que se tornaram quentes durante a utilização.
- Use uma máscara que filtre as partículas microscópicas se o seu trabalho produzir poeira para reduzir os riscos ligados à inalação de poeiras nocivas.
- Antes de pôr a ferramenta a trabalhar, limpe a zona onde vai utilizá-la. Retire as pedras, cacos de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na ferramenta.
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Caso contrário, poderia cair ou tocar nas peças quentes.
- Nunca utilize esta ferramenta se o pára-centelhas não estiver montado. Este pára-centelhas está situado dentro do escape.
- Deixe arrefecer a ferramenta antes de arrumá-la.
- Antes de transportar esta ferramenta num veículo, esvazie o depósito de gasolina e prenda a ferramenta para que não possa mexer durante o transporte.
- Para reduzir os riscos de incêndio e de queimaduras, manuseie o combustível com cuidado. É um produto extremamente inflamável.
- Não fume quando manusear o combustível.
- Misture e conserve o combustível num bidão aprovado para conter gasolina.
- Misture e ponha o combustível no exterior, longe de qualquer centelha ou chama.
- Coloque a ferramenta sobre uma superfície nua, pare o motor e deixe-o arrefecer antes de encher o depósito de combustível.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para aliviar a pressão e evitar que o combustível se derrame à volta do tampão.
- Aperte firmemente o tampão do depósito depois do enchimento.
- Limpe cuidadosamente a ferramenta se derramou combustível. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar.
- Nunca tente fazer arder o combustível derramado.
- Utilize unicamente peças, acessórios e ferramentas de origem em caso de substituição. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.
- Cuide da sua ferramenta de acordo com as instruções indicadas na secção "Manutenção" deste manual.
- Verifique o estado da sua ferramenta antes de cada utilização. Verifique se as peças de fixação estão bem apertadas, se não há fugas de combustível e se nenhuma peça está danificada. Substitua qualquer peça danificada.
- Esta ferramenta foi concebida para uma utilização

RBL30BPT V1.indd 43 5/14/09 8:42:01 AM

Portugues

unicamente no exterior porque emite gases de escape perigosos.
- No caso de um acidente ou de uma avaria, pare imediatamente de utilizar a unidade e contacte o serviço ao cliente ou o agente de assistência

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Segure sempre o soprador com a mão direita. Refira-se à secção "Utilização" deste manual para mais informações.
- Use protecções dos ouvidos para limitar os riscos de perda auditiva devido ao nível sonoro da ferramenta.
- Para limitar os riscos de ferimentos provocados pelo contacto com elementos em movimento, pare o motor antes de montar ou retirar acessórios. Desligue sempre o fio da vela antes de efectuar qualquer operação de manutenção ou antes de fazer qualquer intervenção numa peça móvel.
- Não dirija o bocal do soprador para pessoas ou animais domésticos.
- Nunca ponha esta ferramenta a trabalhar se os acessórios requeridos não estiverem instalados. Verifique sempre se o tubo e o bocal estão montados.

SÍMBOLOS

Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados neste produto. Estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos irá permitir-lhe que opere o produto melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
V	Voltagem	Voltagem
A	Amperes	Corrente
Hz	Hertz	Frequência (ciclos por segundo)
W	Watt	Potência
~	Corrente Alternada	Tipo de corrente
⎓	Corrente Directa	Tipo ou característica da corrente
	Aviso	Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança.
	Leia atentamente o manual de utilização	Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta.
	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
	Cabelos compridos	Tenha cuidado para que os cabelos compridos não sejam agarrados pelas chegadas de ar.
	Mantenha os visitantes afastados	Mantenha os visitantes a pelo menos 15 me do seu local de trabalho.
	Ricochete	Risco de ricochetes.
	Tubos	Não utilize a ferramenta se o tubo não estiver instalado.
	Roupas folgadas	Não use roupas folgadas para evitar que sejam aspiradas pelas chegadas de ar.

RBL30BPT V1.indd 44 5/14/09 8:42:01 AM

Portugues

	Superfícies quentes	Para limitar os riscos de ferimentos, evite qualquer contacto com as superfícies quentes.
	Turbina	Atenção, as pás da turbina podem provocar ferimentos graves.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO:	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	AVISO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	CUIDADO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	CUIDADO:	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos de propriedade.

REPARAÇÕES

A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamo-lo que leve a sua ferramenta ao CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições.

ADVERTÊNCIA
Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

Peso .....7.8 kg
Cilindrada ..... 30 cm^3
Velocidade do ar.....290 km/h
Jacto de ar..... 10 m^3/min
Nível de potência acústica..... 109 dB(A)
Nível de pressão acústica ..... 93 dB(A)
Rendimento máx. do motor ..... 0.65 kW
Velocidade máxima de rotação do motor ..... 8500 rpm
Velocidade do motor ao ralenti .. 2800 r.p.m.~ 3600 r.p.m.
Consumo de combustível à
velocidade máxima .....0.46 l/h
Capacidade do depósito de combustível.....0.25 l
Voltagem da Bateria .....12 Volt

DESCRIÇÃO

Fig. 1
1 Interruptor de ignição
2 Acelerador
3 Braço do regulador
4 Alavanca de arranque
5 Arnês regulável e cintas da cintura
6 Bateria de 12 Volt
7 Forro de rede
8 Bocal
9 Tubo inferior
10 Tubo exterior
11 Bocal de alta velocidade com raspador de folhas
12 Interruptor de segurança

Fig. 2
13 Lâmpada principal
14 Interruptor de recuo
15 Tampa do combustível
16 Motor

Fig. 3
17 Estrutura exterior do soprador
18 Cotovelo
19 Grampos do tubo
20 Manípulo Regulável
21 Fole

RBL30BPT V1.indd 45 5/14/09 8:42:03 AM

Portugues

Fig. 4
22 Braço do regulador

Fig. 5
23 Tubo exterior
24 Tubo inferior
25 Bocal

Fig. 6
26 Parafuso de orelhas
27 Manípulo regulável
Fig. 7
28 LED Vermelho
29 LED Laranja

Fig. 8
30 Orifício da bateria
31 Bateria
32 Fechos

Fig. 9
33 Interruptor de ignição
34 Acelerador
35 Trinco

Fig. 10
36 Lâmpada principal
37 Interruptor de recuo

Fig. 11
38 Alavanca de arranque

MONTAGEM

ADVERTÊNCIA
Utilize colares de fixação de modo que os tubos fiquem bem mantidos depois de montados. Nunca retire um tubo quando o motor está em funcionamento. O não cumprimento desta recomendação pode causar ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Se faltar uma peça, não tente utilizar a sua ferramenta antes de substituir a peça em questão. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Não tente modificar a sua ferramenta nem acrescentar acessórios não recomendados para esta ferramenta. Estas transformações ou modificações são consideradas como um mau uso e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

Nota: Leia a etiqueta relativa à mistura de combustível e em seguida retire-a e arrume-a com o manual de utilização.

ADVERTÊNCIA
Pare o motor e desligue o fio da vela antes de montar acessórios, efectuar ajustes ou uma operação de manutenção e quando não utilizar a ferramenta. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

MONTAR OS TUBOS DO SOPRADOR
Veja Figuras 3 - 5.
- Coloque um grampo na calha no cotovelo e instale o tubo de cotovelo no soprador. Aperte o grampo grande firmemente.
- Coloque o grampo na calha no fole e instale o fole no cotovelo. Aperte o grampo firmemente.
- Introduza o tubo superior no manípulo regulável. Posicione o manípulo regulável no centro do tubo superior e aperte o parafuso de orelhas firmemente.
  NOTA: A posição do manípulo regulável pode ser movida para um melhor conforto depois do soprador estar prendido com correias às costas do operador.
- Coloque o grampo na calha na parte inferior do fole e instale o tubo superior no fole. Aperte o grampo firmemente.
- Junte o tubo inferior ao bocal alinhando as abas de bloqueio levantadas no tubo inferior com as ranhuras de bloqueio levantadas no bocal e rode para fixar.
- Monte o tubo inferior e bocal conectados aos tubos superiores alinhando as abas de bloqueio levantadas no tubo superior com as ranhuras de bloqueio levantadas nos tubos inferiores conectados, rodando para fixar.
  NOTA: Verifique todas as conexões de fixação para garantir que estão firmemente fixadas.

ATENÇÃO:
Realize todos os ajustes às cintas de arnês antes de ligar o soprador para evitar a possibilidade de lesões.

AJUSTAR O ARNÊS E AS CINTAS DA CINTURA
As cintas devem estar ajustadas a uma posição confortável antes de ligar o soprador.
Para ajustar o conjunto da cinta de arnês:
- O soprador deve estar na posição de funcionamento antes de ajustar as cintas de arnês. Deslize o braço através da cinta de arnês e sobre o ombro, em seguida repita o mesmo para o outro ombro.
- Há três posições possíveis de ajuste de altura que podem ser usadas para ajustar facilmente o arnês.
- Deslize a fivela superior do arnês da ranhura de ajuste e posicione-a na posição desejada de altura.
- Aperte (puxe para baixo a cinta) ou desaperte (levante para cima na aba da fivela da cinta) cada cinta do arnês conforme necessário, até que cada uma esteja ajustada numa posição de operação confortável.

RBL30BPT V1.indd 46 5/14/09 8:42:04 AM

Portugues

- A cinta do peito deve ser apertada ou desapertada até ficar ajustada numa posição de operação confortável.

Para ajustar o conjunto da cinta da cintura:

- A cinta da cintura deve ser apertada ou desapertada até ficar ajustada numa posição de operação confortável.

AJUSTAR O MANÍPULO REGULÁVEL

Observe a Figura 6.

- Desaperte o parafuso de orelhas rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Mova o manípulo regulável para a posição desejada e fixe o parafuso rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

UTILIZAÇÃO

ADVERTÊNCIA

A gasolina é uma substância extremamente inflamável e explosiva. Um incêndio ou uma explosão provocada pela gasolina ocasiona riscos de queimaduras graves.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL (Fig. 3)

- A sua ferramenta funciona com um motor de 2 tempos que requer uma mistura de gasolina e de óleo de síntese 2 tempos. Misture a gasolina sem chumbo e o óleo de síntese 2 tempos para motor num recipiente limpo aprovado para conter gasolina.
- O motor funciona com gasolina sem chumbo para veículos com um índice de octanas de 87 ([R + M] / 2) ou superior.
- Não utilize misturas gasolina/óleo vendidas nas estações de serviço, especialmente as misturas para motos, motocicletas, etc.
- Utilize unicamente óleo de síntese 2 tempos. Não utilize óleo de motor para viaturas nem óleo 2 tempos para motores de barcos fora de borda.
- Misture 2% de óleo de síntese 2 tempos com a gasolina. Obtém assim um rácio de 50:1.
- Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
- Misture pequenas quantidades. Não misture quantidades superiores às que serão utilizadas ao longo de um período de 30 dias. Recomenda-se a utilização de um óleo de 2 tempos contendo um estabilizador de combustível.

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

- Limpe o depósito à volta do tampão para evitar qualquer contaminação do combustível.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para aliviar a pressão e evitar que o combustível se derrame à volta do tampão.
- Deite com cuidado a mistura de combustível no depósito, evitando derramá-lo. Antes de tornar a apertar o tampão, limpe a junta e certifique-se que está em bom estado.
- Enrosque imediatamente o tampão do depósito e aperte-o firmemente. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar.
  Nota: É normal que o motor deite fumo durante a primeira utilização.

ADVERTÊNCIA

Pare sempre o motor antes encher o depósito. Nunca encha o depósito de uma ferramenta quando o motor estiver a trabalhar ou se ainda estiver quente. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar. Não fume!

1 Litro	+	20 ml	=	} 50:1
2 Litros	+	40 ml	=	
3 Litros	+	60 ml	=	
4 Litros	+	80 ml	=	
5 Litros	+	100 ml	=	

CARREGAR O CONJUNTO DA BATERIA

A bateria para esta ferramenta foi enviada num estado de baixa carga para evitar possíveis problemas. Por conseguinte, deve carregar durante a noite antes da primeira utilização.

NOTA: As baterias não alcançarão a carga máxima na primeira vez que são carregadas. Deixe passar vários ciclos (operação seguida de recarregamento) para que fiquem totalmente carregadas.

- Carregue a bateria apenas com o conjunto de carregamento fornecido (BPH-1215/12V Ni-Cd).
- Certifique-se que a fonte de alimentação é de tensão normal para residências familiares, 220V~ a 240V~, a 50 hertz.
- Conecte o carregador à fonte de alimentação.
- Coloque a bateria na base de carregamento. Alinhe o friso salientado na bateria com a ranhura na base de carregamento. Observe a Figura 7.
- Pressione a bateria para baixo para se certificar que os contactos na bateria engatam adequadamente com os contactos na base de carregamento.
- A luz do indicador da carga (LED), situada na base de carregamento, acender-se-á vermelha e brilhantes quando o carregador estiver adequadamente ligado à fonte de alimentação. Esta luz indica que o carregador

RBL30BPT V1.indd 47 5/14/09 8:42:04 AM

Portugues

está a funcionar correctamente. Permanecerá acesa até que a bateria seja retirada da base de carregamento ou até que o carregador seja desligado da fonte de alimentação.
- Após o uso normal, é necessário um período de carregamento de 3 horas ou menos para recarregar totalmente a bateria.
- Se ambos os indicadores LED vermelho e laranja brilharem, a bateria está bastante ou totalmente descarregada e será necessário um período de carregamento de 6 horas ou mais para recarregar totalmente a bateria.

NOTA: Se o carregador não carregar a bateria ou o LED laranja continuar a brilhar após mais de 30 minutos de carregamento, devolva a bateria e o conjunto de carregamento ao seu Centro de Assistência Autorizado Ryobi para uma verificação eléctrica.
- A bateria tornar-se-á ligeiramente mais quente ao toque durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.
- Não coloque o carregador numa área de extremo calor ou frio. Funcionará melhor à temperatura ambiente normal.
- Quando as baterias estiverem totalmente carregadas, desligue o carregador da fonte de alimentação e retire a bateria.

ARRANQUE E PARAGEM
Veja Figuras 9 - 11.
Ao iniciar o aparelho pela primeira vez ou quando a voltagem da bateria é baixa, poderá ser necessário realizar um arranque manual deste aparelho.

PARA O ARRANQUE ELÉCTRICO:
Para ligar um motor frio:
NÃO utilize o acelerador até que o motor arranque e esteja em funcionamento.
- Pouse o produto numa superfície plana e desobstruída.
- PRIMEIRO - Pressione o cartucho principal 7 vezes.
- AJUSTE a alavanca de arranque para a posição START.
- PRIMA o interruptor de segurança (montado no manípulo auxiliar nos tubos) e o interruptor de ignição (montado no braço) ao mesmo tempo.
- Espere 6-10 segundos, a seguir carregue no acelerador para dar início ao funcionamento.
  NOTA: Apertando e libertando o accionador de pressão liberta a alavanca de arranque para a posição FUNCIONAMENTO.

Para ligar um motor quente:
- PRIMA o interruptor de ignição.

Para arrancar o motor:
- Prima e mantenha o interruptor na posição de paragem " **O** " até o motor parar.

PARA O ARRANQUE MANUAL:
Para ligar um motor frio:
NÃO utilize o acelerador até que o motor arranque e esteja em funcionamento.
- Pouse o produto numa superfície plana e desobstruída.
- **PRIMEIRO** - Pressione o cartucho principal 7 vezes.
- **AJUSTE** a alavanca de arranque para a posição **START**.
- **PUXE** o dispositivo de arranque de recuo até que o motor arranque.
- Espere 6-10 segundos, a seguir carregue no acelerador para dar início ao funcionamento.
  NOTA: Apertando e libertando o accionador de pressão liberta a alavanca de arranque para a posição FUNCIONAMENTO.

Para ligar um motor quente:
- **PUXE** o dispositivo de arranque de recuo até que o motor arranque.

Para arrancar o motor:
- Prima e mantenha o interruptor na posição de paragem " **O** " até o motor parar.

AVISO:
Mantenha-se afastado de todas as superfícies quentes do soprador. O incumprimento desta indicação pode causar possíveis lesões pessoais graves.

OPERAR COM O SOPRADOR
Observe a Figura 12.
- Deslize o braço através da cinta de arnês e sobre o ombro, em seguida repita o mesmo para o outro ombro. Ajuste a correia para ficar numa posição confortável. Consulte Ajustar as Cintas de Arnês anteriormente neste manual. Remova a unidade para começar.
- Ligue o soprador. Consulte Arranque e Paragem anteriormente neste manual.
- Coloque o soprador outra vez. A unidade deve ser operada pelo lado direito do operador conforme indicado.
- Para evitar espalhar detritos, direccione o soprador à volta das extremidades exteriores de uma pilha de detritos. Nunca sopre directamente para o centro de uma pilha.
- Opere o equipamento eléctrico apenas durante horas razoáveis – não muito cedo de manhã nem tarde à noite quando pode incomodar as pessoas. Cumpra com as horas determinadas pelas disposições locais.
- Para reduzir os níveis do som, limite o número de peças de equipamento utilizadas a uma determinada hora.
- Opere o soprador à velocidade de aceleração mais reduzida possível para fazer o trabalho.
- Verifique o seu equipamento antes do seu funcionamento, especialmente o silenciador, as entradas de ar e os filtros de ar.
- Use ancinhos e vassouras para dispersar os detritos

RBL30BPT V1.indd 48 5/14/09 8:42:05 AM

antes de soprar. Em condições de poeira, humedeça ligeiramente as superfícies quando existe água disponível.
- Poupe água usando sopradores eléctricos em vez de mangueiras para muitas aplicações de relvado e jardim, incluindo áreas tais como goteiras, painéis, pátios, grades, alpendres, e jardins.
- Tenha em atenção no que se refere a crianças, animais de estimação, janelas abertas, ou automóveis acabados de serem lavados e sopre os detritos afastando-os a uma distância segura.
- Use o bocal de vassoura largo para um volume maior, para que o fluxo de ar possa trabalhar mais perto do solo.
- Depois de ter utilizado sopradores ou outro equipamento, LIMPE! Deite fora os detritos de forma correcta.

ATENÇÃO:
Não coloque o soprador sobre ou perto de detritos espalhados. Os detritos podem ser sugados através da abertura de entrada de ar causando um possível dano para a unidade.

MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA
Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.

ADVERTÊNCIA
Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar o soprador, sobretudo se a zona for poeirenta. Se o trabalho provocar poeiras, use também um resguardo facial ou uma máscara.

MANUTENÇÃO GERAL
Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o pó, o óleo, a massa, etc.

ADVERTÊNCIA
Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido para travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, fragilizar ou destruir o plástico.

LUBRIFICAÇÃO
Todos os rolamentos desta ferramenta foram lubrificados com uma quantidade de lubrificante de alto índice de lubrificação, suficiente para toda a vida da ferramenta em condições normais de utilização. Por conseguinte, não requer nenhuma lubrificação suplementar.

PÁRA-CENTELHAS
O escape está equipado com uma grelha pára-centelhas. Depois de um longo período de utilização, esta grelha pode ficar suja e o escape deve então ser substituído por um Centro Serviço Homologado Homelite.

ADVERTÊNCIA
Nunca utilize o soprador se o pára-centelhas não estiver montado. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

LIMPEZA DO ORIFÍCIO DE ESCAPE E DO ESCAPE
Consoante o tipo de combustível utilizado, o tipo e a quantidade de óleo utilizado e/ou as condições de utilização, o orifício de escape e o escape podem ficar obstruídos por um excesso de resíduos de carvão. Se notar que o soprador é menos potente, mande controlar o orifício do escape e o escape por um técnico qualificado. Depois de ter retirado os depósitos de carvão, o soprador deve voltar a encontrar a eficácia inicial.

TAMPÃO DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL
ADVERTÊNCIA
Um tampão de depósito não estanque pode provocar riscos de incêndio e deve ser substituído imediatamente. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

VELA DE IGNIÇÃO
Este motor usa uma vela de ignição Champion RCJ-6Y e NGK BPMR7A com uma separação das pontas dos eléctrodos de 0,63mm (0.025in.). Use uma vela de substituição exactamente igual e substitua anualmente.

ADVERTÊNCIA
Tenha cuidado de não curto-circuitar o fio da vela: isso danificaria seriamente a ferramenta.

ARRUMAÇÃO (PARA 1 MÊS OU MAIS)
- Deite todo o combustível que resta no depósito num bidão aprovado para conter gasolina. Ponha o motor a trabalhar até que ele se vá abaixo.
- Limpe cuidadosamente o soprador. Arrume-o num local bem arejado, fora do alcance das crianças. Não o arrume perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Refira-se às regulamentações nacionais e locais relativas à armazenagem e ao manuseio de combustível. Pode utilizar o combustível que resta com uma outra ferramenta equipada com um motor de dois tempos.

RBL30BPT V1.indd 49 5/14/09 8:42:06 AM

Portugues

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

SE ESTAS SOLUÇÕES NÃO PERMITIREM RESOLVER O PROBLEMA, CONTACTE O SEU CENTRO SERVIÇO HOMOLOGADO HOMELITE.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não arranca	1. Nenhuma centelha. 2. Falta de combustível. 3. O motor está afogado. 4. O arrancador é mais difícil de puxar do que quando a ferramenta era nova.	1. Verifique o estado da vela. Retire a vela. Reponha a tampa da vela no seu devido lugar e monte a vela no cilindro metálico. Puxe o arrancador e veja se aparece uma centelha no eléctrodo da vela. Se não aparecer nenhuma centelha, torne a fazer este teste com uma nova vela. 2. Accione a pêra de ferragem até que fique cheia de combustível. Se o combustível não aparecer, pode ser que o sistema de circulação primária do combustível esteja bloqueado. Contacte um centro de reparações. Se a pêra de ferragem ficar cheia, pode ser que o motor esteja afogado (ver parágrafo seguinte). 3. Retire a vela e vire o soprador de forma que o orifício da vela fique dirigido para o chão. Ponha o selector do starter na posição “funcionamento” e puxe o arrancador 10 a 15 vezes. Isto deve limpar o motor do excesso de combustível. Limpe e monte a vela. Ponha o selector do starter na posição funcionamento e puxe três vezes o arrancador. Se o motor não arrancar, ponha o selector do starter na posição de estrangulamento e repita o procedimento normal de arranque. Se o motor continuar a não arrancar, repita estas diversas etapas com uma vela nova. 4. Contacte um centro de reparações.
O motor arranca mas não acelera.	Deve afinar o carburador.	Contacte um Centro Serviço Homologado Homelite para efectuar a afinação.
O motor arranca mas só trabalha a alta velocidade na posição semi-aberta.	Deve afinar o carburador.	Contacte um Centro Serviço Homologado Homelite para efectuar a afinação.
O motor não atinge a sua alta velocidade e deita fumos em excesso.	1. A mistura gasolina / óleo está incorrecta. 2. O filtro de ar está sujo. 3. A grelha pára-centelhas está sujo.	1. Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos. 2. Limpe o filtro de ar. Refira-se à secção "Substituição e limpeza do filtro de ar". 3. Contacte um centro de reparações.
O motor arranca, funciona, mas não fica em ralenti	O parafuso da velocidade em ralenti no carburador precisa de ajuste.	Rode o parafuso da velocidade em ralenti no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade em ralenti.

RBL30BPT V1.indd 50 5/14/09 8:42:07 AM

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING
LEES EN BEGRIJP ALLE VOORSCHRIFTEN. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Start het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.
- Draag oogbescherming en gehoorbescherming als u dit apparaat gebruikt.
- Zorg dat kinderen, omstanders en huisdieren op minimaal 15 m afstand blijven van de plaats waar u werkt.
- Draag een veiligheidsbril conform veiligheidsnorm EN 166 wanneer u dit toestel gebruikt.
- Een toestel op batterijen dat met een ingebouwd of extern batterijpak werkt, mag enkel met een oplader worden opgeladen, die specifiek voor dat toestel werd ontworpen. Een oplader die voor een welbepaald type batterij is geschikt, maar in combinatie met een ander soort batterij wordt gebruikt, kan een brandgevaar inhouden.
- Gebruik een toestel op batterijen enkel met het batterijpak dat specifiek voor dit toestel werd ontworpen. Het gebruik van andere batterijen kan een brandgevaar inhouden.
- Gebruik de batterijen enkel met een van de onderstaande opladers:

MODEL	BATTERIJPAK	OPLADER
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (enkel voor UK)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Draag een zware, lange broek, hoge schoenen en handschoenen. Draag geen loshangende kledij, short, sandalen en loop niet op blote voeten. Draag geen juwelen.
- Draag nooit wijde kleding of sjaals, kettingen, enz. die door de bewegende delen kunnen worden meegetrokken om het gevaar voor lichamelijk letsel te beperken.
- Als u lang haar hebt, bindt dit dan op boven uw schouderniveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het te donker is om te werken.
- Blijf altijd op veilige afstand van bewegende delen en raak nooit delen aan die heet kunnen worden tijdens het gebruik.
- Draag een masker met een filter voor microscopische deeltjes bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt om te voorkomen dat u schadelijke stofdeeltjes inademt.
- Maak de plek waar u gaat werken eerst vrij van obstakels voordat u het apparaat aanzet. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en andere voorwerpen die weggeslingerd of door het apparaat meegetrokken kunnen worden.
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. U zou anders kunnen vallen of met hete delen in aanraking komen.
- Gebruik dit apparaat nooit als de vonkenvanger niet is geïnstalleerd. De vonkenvanger bevindt zich binnen in de uitlaat.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
- Maak de brandstoftank leeg en zet het apparaat goed vast zodat het niet kan bewegen tijdens het transport als u het apparaat in een auto wilt vervoeren.
- Ga voorzichtig om met de brandstof om het gevaar voor brand en verbranding te beperken. Het is uiterst ontvlambare stof.
- Rook niet als u met brandstof bezig bent.
- Meng en bewaar de brandstof in een jerrycan die speciaal geschikt voor benzine.
- Meng de brandstofcomponenten en vul de tank alleen in de buitenlucht en uit de buurt van vonken of vlammen.
- Plaats het apparaat op een vrije plek, stop de motor en laat hem afkoelen voordat u de brandstoftank bijvult.
- Draai de dop van de tank langzaam los om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat er brandstof rond de dop vrijkomt.
- Draai de brandstofdop stevig vast nadat u hebt bijgetankt.
- Maak het apparaat zorgvuldig schoon als u brandstof hebt gemorst. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- Probeer onder geen enkele omstandigheid gemorste brandstof te verbranden.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen, accessoires en gereedschappen bij vervanging van onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.
- Onderhoud het apparaat met grote zorg volgens de aanwijzingen van de sectie "Onderhoud".
- Ga steeds voor elk gebruik na of het apparaat in de

RBL30BPT V1.indd 51 5/14/09 8:42:07 AM

Nederlands

goede staat verkeert. Controleer of de bevestigingen goed zijn aangedraaid, of er geen brandstof lekt en of geen enkel onderdeel beschadigd is. Vervang alle eventueel beschadigde onderdelen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in de buitenlucht gezien de gevaarlijke uitlaatgassen.
- Ingeval van ongeval of panne dient u onmiddellijk het gebruik van het toestel te stoppen en contact opnemen met de klantendienst of een onderhoudsdealer.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Houd de handgreep van de blazer altijd met uw rechterhand vast. Meer informatie vindt u in de sectie "Bediening" van deze handleiding.
- Draag een gehoorbescherming om het gevaar voor gehoorverlies te beperken vanwege het geluidsdrukniveau van het apparaat.
- Zet de motor uit voordat u accessoires monteert of verwijdert. Zo voorkomt u lichamelijk letsel door aanraking met bewegende onderdelen. Trek altijd eerst de kabel van de bougie los voordat u iets gaat onder-houden of een bewegend onderdeel wilt aanraken.
- Richt het mondstuk van de bladblazer nooit op mensen of huisdieren.
- Start dit apparaat nooit op als de vereiste accessoires niet zijn geïnstalleerd. Kijk altijd eerst of de buis en het mondstuk zijn gemonteerd.

SYMBOLEN

Sommige van de onderstaande symbolen kunnen op uw apparaat voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

SYMBOOL	NAAM	UITLEG
V	Volt	Spanning
A	Ampère	Stroomsterkte
Hz	Hertz	Frequentie (cycli per seconde)
W	Watt	Vermogen
~	wisselstroom	Type stroom
⎓	gelijkstroom	Stroomtype of -kenmerk
	Waarschuwing	Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid.
	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door	Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid.
	Draag oogbescherming en gehoorbescherming	Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Lang haar	Zorg dat lange haren niet in de luchtinlaten worden meegetrokken
	Houd omstanders uit de buurt	Zorg dat omstanders op minimaal 15 m afstand blijven van de plaats waar u werkt.
	Wegschietende objecten	Gevaar voor wegschietende objecten.
	Buizen	Gebruik het apparaat niet als de vereiste buis niet is geïnstalleerd.
	Wijde kleding	Draag geen wijde kleding om te voorkomen dat deze in de luchtinlaten worden gezogen.

RBL30BPT V1.indd 52 5/14/09 8:42:08 AM

Nederlands

	Hete oppervlakken	Vermijd aanraking van hete oppervlakken om gevaar voor lichamelijk letsel te beperken.
	Turbine	Opgelet: de schoepen van de turbine kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR:	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING:	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen.

REPARATIES

Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: het moet daarom door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan het gereedschap naar het dichtstbijzijnde ERKENDE SERVICECENTRUM te brengen. Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen.

WAARSCHUWING
Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

KENMERKEN

PRODUCTGEGEVENS

Gewicht..... 7.8 kg
Cilinderinhoud..... 30 cm^3
Luchtsnelheid ..... 290 km/h
Luchtdebiet..... 10 m^3/min
Geluidsvermogensniveau..... 109 dB(A)
Geluidsdrukniveau..... 93 dB(A)
Max. motorvermogen..... 0.65 kW
Max. motortoerental..... 8500 t.p.m.
Stationair motortoerental ..... 2800 ~ 3600 t.p.m.
Brandstofverbruik bij maximum toerental ..... 0.46 l/h
Inhoud brandstoftank..... 0.25 l
Batterijspanning..... 12 Volt

VERKLARING

Fig. 1
1 Aan/uit-schakelaar
2 Gas
3 Gasarm
4 Starthendel
5 Instelbaar harnas en heupriemen
6 12 Volt batterij
7 Rug met gaasstructuur
8 Mondstuk
9 Onderste buis
10 Bovenste buis
11 Hoge-snelheidsmondstuk met bladkrabber
12 Veiligheidsschakelaar

Fig. 2
13 Brandstofbalg
14 Trekstart
15 Brandstofdop
16 Motor

Fig. 3
17 Blazerbehuizing
18 Elleboog
19 Buisklemmen
20 Instelbaar handvat
21 Balg

Fig. 4
22 Gasarm

RBL30BPT V1.indd 53 5/14/09 8:42:09 AM

Nederlands

Fig. 5
23 Bovenste buis
24 Onderste buis
25 Mondstuk

Fig. 6
26 Duimschroef
27 Instelbaar handvat
Fig. 7
28 Rode LED
29 Oranje LED

Fig. 8
30 Batterijpoort
31 Batterij
32 Knipsluiting

Fig. 9
33 Aan/uit-schakelaar
34 Gas
35 Slot

Fig. 10
36 Brandstofbalg
37 Trekstart

Fig. 11
38 Starthendel

MONTAGE

WAARSCHUWING
Maak gebruik van de bevestigingsmoffen zodat de in elkaar gestoken buizen goed op hun plaats worden gehouden na montage. Haal nooit een buis weg als de motor aan staat. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Mocht er een onderdeel ontbreken, gebruik het apparaat dan niet voordat u het betreffende onderdeel heeft gekregen. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

Opmerking: Lees het etiket over het brandstofmengsel dat op het apparaat geplakt, verwijder het en berg het bij de gebruikshandleiding op.

WAARSCHUWING
Zet de motor uit en maak de bougiekabel los voordat accessoires monteert, instellingen gaat veranderen of een onderhoudstaak gaat uitvoeren, en als u het apparaat niet gebruikt. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

DE BLAASBUIZEN MONTEREN
Zie figuren 3 - 5.
- Plaats een buisklem in de gleuf op de elleboog en installeer de elleboogbuis op de blazer. Maak de grote klem stevig vast.
- Plaats de klem in de gleuf op de balg en installeer de balg op de elleboog. Maak de klem stevig vast.
- Breng de bovenste buis in het instelbaar handvat. Plaats het instelbaar handvat in het midden van de bovenste buis en maak de duimschroef stevig vast.
  OPMERKING: De positie van het instelbaar handvat kan worden verplaatst voor het beste comfort nadat de blazer op de rug van de bediener is bevestigd.
- Plaats de klem in de gleuf aan de onderkant van de balg en installeer de bovenste buis op de balg. Maak de klem stevig vast.
- Verbindt de onderste buis en het mondstuk door de opgeheven sluittabs op de onderste buis af te lijnen met de opgeheven sluittabs op het mondstuk. Draai om vast te maken.
- Monteer de verbonden onderste buis en het mondstuk met de bovenste buizen door de opgeheven sluittabs op de bovenste buis af te lijnen met de opgeheven sluittabs op de verbonden onderste buizen en draai om vast te maken.
  OPMERKING: Controleer alle sluitverbindingen om zeker te zijn dat ze allemaal stevig werden vastgemaakt.

WAARSCHUWING:
Stel de harnasriemen af vooraleer u de blazer start om mogelijke letsels te voorkomen.

HARNAS EN HEUPRIEMENS AFSTELLEN
De riemen dienen in een comfortabele positie te worden afgesteld vooraleer u de blazer start.

De harnasriem afstellen:
- De blazer dient in de werkingstand te worden gehouden vooraleer u de harnasriemen afstelt. Steek uw arm door de harnasriem en op uw schouder en herhaal dan voor de andere schouder.

RBL30BPT V1.indd 54 5/14/09 8:42:10 AM

Nederlands

- Er zijn drie mogelijke hoogteafstellingen die kunnen worden gebruikt om het harnas gemakkelijk af te stellen.
- Steek de bovenste gesp van het harnas van de afstelopening en plaats op de gewenste hoogte.
- Span (trek naar onder om aan te spannen) of los (hef op de tab van de riemgesp op) elke harnasriem zoals gewenst, tot elke riem in een comfortabele werkingshouding is afgesteld.
- De borstriem dient te worden aangespannen of gelost tot deze in een comfortabele werkingshouding is afgesteld.

De heupriemen afstellen

- De heupriem dient te worden aangespannen of gelost tot ze in een comfortabele werkingshouding is afgesteld.

AFSTELBAAR HANDVAT INSTELLEN

Zie figuur 6.

- Maak de duimschroef los door in tegenwijzerzin te draaien.
- Zet het afstelbaar handvat in de gewenste positie en maak de schroef vast door in wijzerzin te draaien.

BEDIENING

WAARSCHUWING
Benzine is een uiterst ontvlambare en explosieve stof. Een brand of explosie die door benzine is ontstaan kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BRANDSTOF MENGEN (afb. 3)

- Dit apparaat is voorzien van een tweetaktmotor die werkt op een mengsel van benzine en synthetische tweetaktolie. Meng vooraf ongelode benzine en tweetaktolie voor motoren in een schone container die goedgekeurd is voor benzine.
- De motor werkt op loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 87 ([R+M]/2) of meer.
- Gebruik geen mengsmering zoals die bij benzinestations wordt verkocht voor motoren, brommers, enz.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen motorolie voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng 2% synthetische tweetaktolie in de benzine. U krijgt zo een mengverhouding van 50:1.
- Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
- Meng kleine hoeveelheden. Meng niet meer dan binnen een periode van 30 dagen kan worden verbruikt. Wij raden u aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstof-stabilisator bevat.

TANK BIJVULLEN

- Maak de omgeving van de tankdop schoon om te voorkomen dat de brandstof vervuild raakt.
- Draai de brandstofdop voorzichtig open om de druk te verminderen en om te voorkomen dat er brandstof langs de dop ontsnapt.
- Giet voorzichtig en zonder morsen het brandstofmengsel in de tank. Reinig de afdichting en controleer de goede staat ervan voordat u de dop terugplaatst.
- Plaats de brandstofdop meteen terug op de tank en draai deze handvast. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
  Opmerking: Het is normaal dat er rook vrijkomt als de motor voor de eerste keer wordt gestart.

WAARSCHUWING
Zet de motor altijd uit voordat u de tank gaat bijvullen. Vul de tank van een apparaat nooit als de motor aan staat of nog heet is. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start. Rook niet.

1 liter	+	20 ml	=	50:1
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

BATTERIJPAK OPLADEN

Het batterijpak voor dit toestel wordt geleverd in een ontladen toestand om mogelijke problemen te vermijden. Het is daarom nodig om de batterijen voor gebruik een nacht lang op te laden.

OPMERKING: De batterijen zullen na een eerste oplaadbeurt niet volledig zijn opgeladen. Voer verschillende oplaadcycli uit (het toestel gebruiken en vervolgens opnieuw opladen) om de batterijen volledig op te laden.

- Laad het batterijpak enkel op met het oplaadsysteem dat werd meegeleverd (BPH-1215/12V Ni-Cd).

RBL30BPT V1.indd 55 5/14/09 8:42:11 AM

Nederlands

- Zorg ervoor dat de stroomspanning overeenkomt met de normale spanning, 230V/240V~, 50Hz.
- Verbind de oplader met het stroomnet.
- Plaats de batterijen in de oplader. Lijn de rand van het batterijpak uit met de groef in de oplader. Zie figuur 7.
- Druk het batterijpak goed neer om zeker te zijn dat de contactpunten van het batterijpak goed zijn verbonden met de contactpunten van de oplader.
- De oplaadindicator (LED) op de oplader zal rood oplichten wanneer de oplader goed met het stroomnet is verbonden. Dit lampje geeft aan dat de oplader goed werkt. Het zal opgelicht blijven tot het batterijpak van de oplader wordt verwijderd of de oplader van het stroomnet wordt afgekoppeld.
- Voorzie 3u of minder oplaadtijd om de batterijen volledig op te laden na normaal gebruik.
- Wanneer zowel het rode als het oranje LED-lampje oplichten, is het batterijpak volledig ontladen. In dat geval dient u 6u of meer oplaadtijd te voorzien om de batterijen volledig op te laden.

OPMERKING: Indien de oplader het batterijpak niet oplaadt of het oranje LED-lampje blijft branden na meer dan 30 minuten oplaadtijd, ruilt u het batterijpak en de oplader best in bij uw dichtstbijzijnde erkende Ryobi-klantendienst voor een elektrische controle.

- Het batterijpak zal warm worden wanneer het oplaadt. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.
- Plaats de oplader niet op een plaats waar het extreem warm of koud is. De oplader werkt het best bij normale kamertemperatuur.
- Wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen, trekt u de oplader uit het stopcontact en verwijdert u het batterijpak.

STARTEN EN STOPPEN

Zie figuren 9 - 11.

Wanneer u het toestel voor het eerst start of wanneer de batterijspanning laag is, kan het noodzakelijk zijn dit toestel manueel te starten.

ELEKTRISCHE START:

Koudstart

Druk de gashendel **NIET** in tot de motor start en draait.

- Leg het toestel op een vlak, effen oppervlak neer.
- **VOORINSPUITING** – Druk de brandstofbalg 7 keer in.
- **PLAATS** de starthendel in de **START** positie.
- **DRUK** de veiligheidsknop (op het bijkomend handvat op de buizen gemonteerd) en de aan/uit-schakelaar (op de arm) tegelijkertijd in.
- Wacht 6-10 seconden en druk dan de gashendel in om te draaien.
  OPMERKING: Wanneer u de gashendel indrukt en loslaat, schuift de starthendel naar de stand DRAAIEN.

Warmstart:

- **DRUK** op de aan/uit-schakelaar.

Motor stilleggen:

- Druk de schakelaar in en hou in de stoppositie '**O**' ingedrukt tot de motor stilvalt.

MANUELE START

Koudstart

Druk de gashendel **NIET** in tot de motor start en draait.

- Leg het toestel op een vlak, effen oppervlak neer.
- **VOORINSPUITING** – Druk de brandstofbalg 7 keer in.
- **PLAATS** de starthendel in de **START** positie.
- **TREK** aan de trekstart tot de motor start.
- Wacht 6-10 seconden en druk dan gashendel in om te draaien.
  OPMERKING: Wanneer u de gashendel indrukt en loslaat, schuift de starthendel naar de stand DRAAIEN.

Warmstart

- **TREK** aan de trekstart tot de motor start.

Motor stilleggen

- Druk de schakelaar in en hou in de stoppositie '**O**' ingedrukt tot de motor stilvalt.

WAARSCHUWING:
Hou weg van alle warme oppervlakten van de blazer. Wanneer u dit niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

DE BLAZER GEBRUIKEN

Zie figuur 12.

- Steek uw arm door de harnasriem en plaats de blazer op uw schouder en doe dan hetzelfde voor de andere schouder. Stel de riemen af in een comfortabele positie. Wij verwijzen hierbij naar Harnasriemen afstellen, eerder in deze gebruiksaanwijzing. Verwijder het toestel om te starten.
- Start de blazer. Wij verwijzen hierbij naar Starten en Stoppen, eerder in deze gebruiksaanwijzing.
- Doe de blazer opnieuw aan. Het toestel dient te worden bediend aan de rechterkant van de bediener, zoals getoond.
- Om te voorkomen dat afval rondvliegt, blaast u aan de buitenkant van een afvalhoop. Blaas nooit direct in het midden van een hoop.
- Bedien dit toestel enkel op redelijke uren - niet vroeg 's morgens of laat 's avonds wanneer mensen kunnen worden gestoord. Volg de richtlijnen op die in plaatselijke verordeningen worden opgelijst.
- Om de geluidsniveaus te beperken, beperkt u het aantal toestellen die op hetzelfde moment worden gebruikt.
- Gebruik de blazer in de laagst mogelijke snelheid om het werk uit te voeren. .
- Controleer het toestel voor gebruik, vooral de geluiddemper, luchtinlaten en luchtfilters.

RBL30BPT V1.indd 56 5/14/09 8:42:12 AM

Nederlands

- Gebruik harken en borstels om afval los te maken voor u het wegblaast. In stoffige omstandigheden kunt u de oppervlaktes licht bevochtigen wanneer water voorhanden is.
- Bespaar op water door voor veel gazon- en tuintoepassingen een blazer in de plaats van de tuinslang te gebruiken, met inbegrip van gebieden, zoals goten, schermen, patio's, grills, tuinhekken en tuinen.
- Let op voor kinderen, huisdieren, open ramen of pas gewassen auto's en blaas afval veilig weg. .
- Gebruik het brede mondstuk voor een groter volume, zodat de luchtstroom dicht bij de grond kan werken.
- Nadat u de blazer of een ander toestel gebruikt, RUIM dan OP! Gooi afval op de geschikte manier.

WAARSCHUWING:
Plaats de blazer niet boven op of nabij los afval. Afval kan in de luchtinlaten van de blazer worden gezogen, wat mogelijks kan leiden tot schade aan het toestel.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING
Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele Homelite onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of uw apparaat beschadigen.

WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met het apparaat werkt, vooral in een stoffige omgeving. Draag ook een gelaatsmasker of een stofmasker als er bij de werkzaamheden stofdeeltjes vrijkomen.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.

WAARSCHUWING
Laat de kunststof delen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die de kunststof kunnen beschadigen, broos maken of aantasten.

SMERING

Alle lagers van deze machine zijn met een hoeveelheid hoogwaardig smeermiddel gesmeerd die bij normaal gebruik voldoende is voor de hele levensduur van deze machine. Extra smering is daarom niet noodzakelijk.

VONKENVANGER

De uitlaat is uitgerust met een vonkenvangrooster. Na een lange gebruiksperiode kan dit rooster verstopt raken en moet dan door een erkend Homelite servicecentrum worden vervangen.

WAARSCHUWING
Gebruik de bladblazer nooit als de vonkenvanger niet is geïnstalleerd. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

UITLAATOPENING EN UITLAAT REINIGEN

Afhankelijk van de soort brandstof die wordt gebruikt, de soort en de hoeveelheid olie die wordt gebruikt en/of de gebruiksomstandigheden kunnen de uitlaatopening en de uitlaat verstopt raken door overmatige koolaanslag. Als u merkt dat de bladblazer minder vermogen heeft, moet u de uitlaatopening en de uitlaat laten controleren door een vakbekwaam persoon. Na verwijdering van de overmatige koolaanslag krijgt de bladblazer zijn oorspronkelijk vermogen weer terug.

DOP VAN DE BRANDSTOFTANK

WAARSCHUWING
Een lekkende tankdop levert brandgevaar op en moet onmiddellijk worden vervangen. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BOUGIE

Deze motor gebruikt Champion RCJ-6Y of NGK BPMR7A bougies met een elektrodeafstand van 0,63 mm (0,025 in.) Gebruik een identiek soort bougie ter vervanging en vervang de bougies jaarlijks.

WAARSCHUWING
Zorg dat u geen kortsluiting veroorzaakt met de bougiekabel: dit zou het apparaat ernstig kunnen beschadigen.

OPSLAG (VOOR 1 MAAND OF LANGER)

- Giet alle overgebleven brandstof terug in een jerrycan die bestemd is voor gebruik met benzine. Laat de motor draaien tot hij vanzelf stopt.
- Maak de bladblazer zorgvuldig schoon. Bewaar hem op een goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Neem alle landelijke en lokale voorschriften voor veilige opslag van en omgang met brandstof in acht. Eventueel overgebleven brandstof kunt u voor een ander apparaat gebruiken dat is uitgerust met een tweetaktmotor.

RBL30BPT V1.indd 57 5/14/09 8:42:12 AM

Nederlands

PROBLEMEN OPLOSSEN

NEEM PAS CONTACT OP MET UW ERKENDE HOMELITE SERVICECENTRUM ALS U ER NIET IN SLAAGT OM UW PROBLEEM OP ONDERSTAANDE MANIER OP TE LOSSEN.

PROBLÉEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor wil niet starten.	1. Geen vonk.	1. Controleer de goede staat van de bougie. Verwijder de bougie. Zet de kap terug op de bougie en leg de bougie op de metalen cilinder. Trek aan de startkabel en kijk of er een vonk ontstaat bij de elektrode van de bougie. Als u geen vonk ziet, herhaalt u deze test met een nieuwe bougie.
	2. Geen brandstof.	2. Druk op de aanzuigpompbal totdat de bal is gevuld met brandstof. Als u geen brandstof ziet verschijnen, kan het zijn dat het primaire brandstofcircuit verstopt is. Neem contact op met een servicecentrum. Als de pompbal zich wel vult, is de motor misschien verzopen (zie volgende paragraaf).
	3. De motor is verzopen.	3. Verwijder de bougie en keer de blazer om zodat de bougieopening naar de grond is gericht. Plaats de chokeknop in de open-stand en trek 10 tot 15 maal aan de startkabel. Hierdoor wordt overtollige brandstof uit de motor verwijderd. Maak de bougie schoon et zet hem terug op zijn plaats. Plaats de chokeknop in de open-stand en trek drie maal aan de startkabel. Als de motor nog niet start, plaats u de chokeknop in de smoor-stand en hervat u de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de hele procedure met een nieuwe bougie.
	4. Het trekken aan de startkabel gaat moeilijker dan toen het apparaat nieuw was.	4. Neem contact op met een servicecentrum.
De motor start wel, maar het toerental kan niet worden opgevoerd.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een Homelite- onderhoudsdealer voor het afstellen van de carburateur.
De motor start wel, maar gaat alleen op volle snelheid draaien als de choke halfopen is.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een Homelite- onderhoudsdealer voor het afstellen van de carburateur.
De motor komt niet op volle snelheid en geeft overmatige rookontwikkeling.	1. Het benzine/olie-mengsel is niet goed.	1. Gebruik brandstof die korte tijd daarvoor in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie.
	2. Het luchtfilter is vervuild.	2. Reinig het luchtfilter: raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen".
	3. Het vonkenvangrooster is vervuild.	3. Neem contact op met een servicecentrum.
Motor start en draait, maar wil niet stationair draaien	De stationaire snelheidsschroef dient bijgesteld te worden.	Draai de stationaire snelheidsschroef in wijzerzin om de stationaire snelheid te verhogen.

RBL30BPT V1.indd 58 5/14/09 8:42:13 AM

Svenska

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING
KOM IHÅG ATT LÄSA OCH TÄNKA IGENOM ALLA ANVISNINGARNA. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Starta aldrig motorn i ett stängt eller ovädrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.
- Använd skyddsglasögon och öronskydd då du använder detta verktyg.
- Håll barn, besökare och husdjur på minst 15 m avstånd från den plats där du arbetar.
- Bär säkerhetsglasögon som är markerade att de följer EN 166-standard när du använder denna produkt.
- Ett batteridrivet verktyg med inbyggda batterier eller ett separat batteripack får bara laddas med den laddare som hör till batteriet. En laddare som passar en batterityp kan skapa brandrisk om den används med en annan batterityp.
- Använd endast batteridrivna verktyg med det avsedda batteripacket. Användning av andra batterier kan skapa en brandrisk.
- Använd endast tillsammans med avsedd laddare.

MODELL	BATTERIPACK	LADDARE
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S(endast för den brittiska marknaden)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Bär tjocka och långa byxor, stövlar och handskar. Bär inte löst sittande kläder, shorts, sandaler eller gå barfota. Använd ingen typ av smycken.
- För att begränsa riskerna för skador, använd aldrig lösa kläder, halsduk, halsband, kedjor, etc., för de kan fastna i de rörliga delarna.
- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte verktyget om det inte är tillräckligt ljust för att arbeta.
- Håll dig på behörigt avstånd från de rörliga delarna och rör aldrig vid ytor som blir heta under användningen.
- Använd en skyddsmask som filtrerar mikroskopiska partiklar, om arbetet alstrar damm, för att undvika risker för att andas in skadligt damm.
- Städa arbetsområdet innan du sätter i gång verktyget. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvajrar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i verktyget.
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla eller röra vid brännheta delar.
- Använd inte detta verktyg om gnistgallret inte är på sin plats. Gnistgallret befinner sig på insidan av avgasröret.
- Låt verktyget kylas av innan du ställer undan det.
- Innan du transporterar detta verktyg i ett fordon ska du tömma bensintanken och fästa verktyget så att det inte rör sig under transporten.
- Hantera bränslet försiktigt, för att minska riskerna för brand och brännskador. Det är fråga om ett ytterst lättanändligt ämne.
- Rök inte då du hanterar bränslet.
- Blanda till och förvara bränslet i en dunk som är avsedd för bensin.
- Blanda till och häll i bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld.
- Placera ditt verktyg på en bar yta, stanna motorn och låt den kylas av innan du fyller på bränsle i tanken.
- Skruva långsamt loss tanklocket för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- Skruva stadigt fast tanklocket efter påfyllningen.
- Torka omsorgsfullt av verktyget om du har spillt ut bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.
- Försök aldrig bränna upp utspillt bränsle.
- Använd endast originaldelar vid byte av komponenter och tillbehör. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.
- Sköt väl om verktyget enligt instruktionerna i avsnittet ”Underhåll” i denna bruksanvisning.
- Kontrollera verktygets skick före varje användning. Kontrollera att fästdonen är stadigt åtdragna, att det inte finns bränsleläckor och att ingen del är skadad. Byt alltid ut skadade komponenter.
- Detta verktyg har konstruerats för att användas endast utomhus, eftersom det avger farliga avgaser.
- Stanna omedelbart maskinen och sluta att använda den om en olycka sker eller om maskinen går sönder. Kontakta kundservice eller ett servicecenter.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Håll alltid i lövblåsens handtag med den högra handen. Se avsnittet ”Användning” i denna bruksanvisning för ytterligare information.
- Använd hörselskydd för att begränsa riskerna för nedsatt hörsel på grund av verktygets ljudnivå.

RBL30BPT V1.indd 59 5/14/09 8:42:14 AM

Svenska

- Stanna motorn innan du monterar eller tar bort tillbehör, för att begränsa riskerna för skador som vållas av kontakt med rörliga delar. Koppla alltid ur tändstiftskabeln innan du utför underhållsarbeten eller ingrepp i en rörlig del.
- Rikta inte blåsens munstycke mot personer eller djur.
- Sätt aldrig i gång verktyget om de nödvändiga tillbehören inte är monterade. Kontrollera alltid att röret och munstycket är monterade.

SYMBOLER

Några av följande symboler kan användas till denna produkt. Studera dem och lär dig deras betydelser. Korrekt tolkning av symbolerna låter dig använda produkten bättre och säkrare.

SYMBOL	NAMN	FÖRKLARING
V	Volt	Spänning
A	Ampere	Ström
Hz	Hertz	Frekvens (cykler per sekund)
W	Watt	Effekt
~	Växelström	Typ av ström
⎓	Likström	Typ av, eller karakteristika hos, ström
	Varning	Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet.
	Läs noga igenom bruks-anvisningen	För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning innan du börjar använda verktyget.
	Använd skyddsglasögon och öronskydd	Använd skyddsglasögon och öronskydd då du använder detta verktyg.
	Långt hår	Se alltid till att långt hår inte fastnar i luftinloppen.
	Håll besökare på avstånd	Håll besökare på minst 15 m avstånd från den plats där du arbetar.
	Studsning	Risk för studsningar.
	Rör	Använd inte verktyget om röret inte är monterat.
	Lösa kläder	Använd inte lösa kläder, för att undvika att de sugs in i luftinloppen.
	Heta ytor	Undvik kontakt med heta ytor, för att begränsa riskerna för skador.
	Turbin	Se upp, turbinbladen kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

RBL30BPT V1.indd 60 5/14/09 8:42:14 AM

Svenska

SYMBOL	SIGNAL	INNEBÖRD
	FARA:	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	FÖRSIKTIGHET:	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

REPARATIONER

Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om verktyget: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När verktyget behöver repareras, rekommenderar vi att du kontaktar en AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD. Endast identiska originaldelar får användas vid byte.

VARNING
Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

TEKNISKA DATA

PRODUKTDATA

Vikt..... 7.8 kg
Cylindervolym.....30 cm^3
Luftens hastighet ..... 290 km/h
Luftström.....10 m^3/min
Akustisk effektnivå.....109 dB(A)
Akustisk trycknivå.....93 dB(A)
Motorns max. effekt.....0.65 kW
Maximal rotationshastighet för motorn ..... 8500 v/min
Motorns varvtal vid tomgång ..... 2800 ~ 3600 v/min
Bränsleförbrukning vid maximal hastighet ..... 0.46 l/h
Tankvolym..... 0.25 l
Batterispänning..... 12 Volt

BESKRIVNING

Fig. 1
1 Tändningsströmbrytare
2 Gasreglage
3 Gasarm
4 Startreglage
5 Justerbar sele och midjeremmar
6 12V-batteri
7 Nättyg
8 Munstycke
9 Nedre rör
10 Övre rör
11 Höghastighetsmunstycke med lövskrapa
12 Säkerhetsströmbrytare

Fig. 2
13 Primer
14 Snörstart
15 Bränslelock
16 Motor

Fig. 3
17 Blåsens skal
18 Vinkelrör
19 Rörklämmor
20 Justerbart handtag
21 Blåsapparaturen

Fig. 4
22 Gasarm

Fig. 5
23 Övre rör
24 Nedre rör
25 Munstycke

Fig. 6
26 Tumskruv
27 Justerbart handtag

Fig. 7
28 Röd diod
29 Orange diod

RBL30BPT V1.indd 61 5/14/09 8:42:16 AM

Svenska

Fig. 8
30 Batteriport
31 Batteri
32 Lås

Fig. 9
33 Tändningsströmbrytare
34 Gasreglage
35 Lås
Fig. 10
36 Primer
37 Snörstart

Fig. 11
38 Startreglage

MONTERING

VARNING
Använd dessa fästringar för att fästa rören efter att de monterats. Avlägsna aldrig ett rör medan motorn är i gång. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

VARNING
Om en del fattas ska du inte försöka använda verktyget utan att ha skaffat delen i fråga. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

VARNING
Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylik ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

Anmärkning: Läs dekalen som gäller bränsleblandningen, ta sedan bort den och förvara den med bruksanvisningen.

VARNING
Stanna motorn och koppla ur tändstiftskabeln innan du monterar tillbehör, utför inställningar eller underhållsarbeten samt då du inte använder verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

MONTERA BLÅSRÖREN
Se figurer 3 - 5.
- Placera en rörklämma i urfräsningen på vinkelröret och sätt fast vinkelröret på lövblåsen. Sätt fast klämman ordentligt..
- Placera en klämma i urfräsningen på blåsapparaturen och sätt fast blåsapparaturen på vinkelröret. Sätt fast klämman ordentligt.
- Montera övre röret på det justerbara handtaget. Positionera det justerbara handtaget i mitten på den övre tuben och dra åt tumskruven ordentligt.
  NOTERA: Positionen hos det justerbara handtaget kan justeras för att få bästa komfort efter att lövblåsen har satts fast på användarens rygg..
- Placera en klämma i urfräsningen på botten av blåsapparaturen och montera det övre röret på blåsapparaturen. Sätt fast klämman ordentligt.
- För ihop det nedre röret och munstycket genom att rikta in de upphöjda låsen på det nedre röret med de upphöjda låshålen på munstycket och vrid ihop delarna ordentligt.
- Montera det nyligen ihopsatta munstycket och röret med det övre röret genom att rikta in de upphöjda låsen på det övre röret med de upphöjda låshålen på det nedre röret och vrid ihop delarna ordentligt.
  NOTERA: Kontrollera alla låsanordningar för att säkerställa att dem sitter ordentligt.

FÖRSIKTIGHET:
Utför alla justeringar på selen innan du startar lövblåsen för att undvika möjlig skada.

JUSTERA SELEN OCH MIDJEREMMARNA
Remmarna ska justeras till en komfortabel position innan lövblåsen startas.

Justera selen:
- Lövblåsen ska vara i arbetsposition innan selen justeras. För in armen genom remmen och sätt den på axeln. Upprepa för den andra armen.
- Det finns tre möjliga höjdlägen som kan användas för att enkelt justera selen.
- För ner övre remmlåset från justeringshålet och positionera på önskad höjd.
- Dra åt (dra remmen nedåt) eller lossa (lyft upp locket på remmlåset) varje rem enligt önskemål tills båda sitter i en komfortabel arbetsposition.
- Bröstremmen ska dras åt eller lossas tills den är i en komfortabel arbetsposition.

Justera midjeremmarna:
- Midjeremmarna ska dras åt eller lossas tills de är i en komfortabel arbetsposition.

JUSTERA DET JUSTERBARA HANDTAGET
Se figur 6.
- Lossa tumskruven genom att dra den motsols.
- Flytta det justerbara handtaget till önskad position och dra fast skruven genom att skruva medsols.

RBL30BPT V1.indd 62 5/14/09 8:42:16 AM

Svenska

ANVÄNDNING

VARNING
Bensin är ett ytterst lättantändligt och explosivt ämne. En brand eller explosion som förorsakats av bensin medför risker för allvarliga brännskador.

TILLBLANDNING AV BRÄNSLE (Fig. 3)

- Verktyget fungerar med en tvåtaktsmotor som kräver en blandning av bensin och syntetisk tvåtaktsolja. Blanda den blyfria bensinen och den syntetiska tvåtaktsoljan i ett rent kärl som typgodkänts för att innehålla bensin.
- Motorn fungerar med blyfri bensin avsedd för bilar, med ett oktanvärde på 87 ([R+M]/2) eller mer.
- Använd inte blandningar av bensin och olja som säljs på bensinstationer, i synnerhet blandningar för motorcyklar, mopeder, etc.
- Använd endast syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte motorolja för bilar eller tvåtaktsolja för utombordare.
- Blanda 2% syntetisk tvåtaktsolja i bensinen. Du erhåller då ett förhållande på 50:1.
- Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken.
- Blanda i små kvantiteter. Blanda inte större kvantiteter än som kan användas under en 30-dagarsperiod. Vi rekommenderar användning av en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.

PÅFYLLNING I TANKEN

- Rengör tanken runt locket, för att undvika kontaminering av bränslet.
- Skruva långsamt loss tanklocket för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- Häll försiktigt in bränsleblandningen i tanken och se till att du inte spiller. Rengör packningen och kontrollera att den är i gott skick innan du skruvar på locket igen.
- Sätt omedelbart på tanklocket och dra stadigt åt det. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.
  Anmärkning: Det är normalt att rök frigörs ur motorn vid den första användningen och ibland även senare.

VARNING
Stanna alltid motorn innan du fyller på bränsle i tanken. Fyll aldrig på verktygets bränsletank när motorn är i gång eller när den fortfarande är varm. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn. Rök inte !

1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

ÅTERUPPLADDA BATTERIPACKET

Batteripacket till denna produkt har levererats med en låg laddning för att undvika möjliga problem. Därför måste du återuppladda batteriet under natten innan användning.
NOTERA: Batterierna når inte full laddning första gången de återuppladdas. Låt det gå flera cykler (användning följt av återuppladdning) innan de blir fullt laddade.

- Återuppladda endast batteriet med dem den medföljande laddaren. (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Kontrollera att spänningsförsörjningen är normal hushållsförsörjning, 220V~ till 240V~, 50 Hz.
- Anslut laddaren till strömförsörjningen.
- Placera batteripacket i laddningsstället. Rikta in den förhöjda delen på batteriet med spåret i laddningsstället. Se figur 7.
- Tryck ner batteripacket för att försäkra dig om att kontakterna på batteripacket får ordentlig kontakt med kontakterna i laddningsstället.
- Laddningsindikatorlampan (diod), placerad på laddningsstället, tänds röd och lyser så länge laddaren är korrekt ansluten till strömförsörjningen. Denna lampa indikerar att laddaren fungerar som den ska. Den kommer att förbli tänd tills batteripacket tas bort från laddningsstället eller tills laddaren kopplas bort från strömförsörjningen.
- Efter normal användning krävs 3 timmar, eller kortare, återuppladdningstid för att återuppladda batteripacket fullt.
- Om både den röda och orange dioden lyser så är batteripacket kraftigt, eller helt, urladdat och minst 6 timmars återuppladdning krävs för att återuppladda det fullt

NOTERA: Om laddaren inte återuppladdar batteripacket, eller om den orange dioden fortsätter att lysa i mer än 30 minuter, så behöver batteripacket och laddaren lämnas tillbaka till din närmaste Ryobi-auktoriserade serviceagent för en elektrisk kontroll.

- Batteripacket blir något varmt att vidröra under laddning. Detta är normalt och indikerar inte på något problem.

RBL30BPT V1.indd 63 5/14/09 8:42:17 AM

Svenska

- Placera inte laddaren i ett område med extrem värme eller kyla. Den fungerar bäst vid normal rumstemperatur.
- Koppla bort laddaren från strömförsörjningen, och ta bort batteripacket, när batteripacket är fulladdat.

STARTA OCH STOPPA
Se figurer 9 - 11.
När du startar maskinen för första gången, eller då batteriet har låg spänning, kan det vara nödvändigt att använda snörstarten.

FÖR ELEKTRISK START:
Starta en kall motor:
RÖR INTE gasreglaget förrän motorn har startats och går.
- Lägg produkten på en plan och tom yta.
- **PRIMER** – Tryck på primern 7 gånger.
- **STÄLL** startreglaget i **START**-position.
- **TRYCK** in säkerhetsströmbrytaren (monterad på sekundärhandtaget på rören) och tändningsströmbrytaren (monterad på armen) samtidigt.
- Vänta 6-10 sekunder och använd sedan gasreglaget för att köra.
  NOTERA: Att trycka in och släppa upp gasreglaget släpper ut startreglaget till KÖR-position.

Starta en varm motor:
- **TRYCK IN** tändningsströmbrytaren.

Stanna motorn:
- Tryck in, och håll inne, strömbrytaren i stop-position(“ **O**”) tills motorn stannar.

FÖR MANUELL START:
Starta en kall motor:
RÖR INTE gasreglaget förrän motorn har startats och går.
- Lägg produkten på en plan och tom yta.
- **PPRIMER** – Tryck på primern 7 gånger.
- **STÄLL** startreglaget i **START**-position.
- **DRA** i snörstarten tills motorn startar.
- Vänta 6-10 sekunder och använd sedan gasreglaget för att köra.
  NOTERA: Att trycka in och släppa upp gasreglaget släpper ut startreglaget till KÖR-position

Starta en varm motor:
- **DRA** i snörstarten tills motorn startar.

Stanna motorn:
- Tryck in, och håll inne, strömbrytaren i stop-position (“ **O** “) tills motorn stannar.

VARNING:
Håll dig undan från alla varma ytor på lövblåsen. Att inte följa denna varning kan resultera i allvarlig personskada.

ANVÄNDA LÖVBLÅSEN
Se figur 12.
- För in armen genom selen och för upp selen på axeln. Upprepa för den andra armen. Justera remmarna till en komfortabel position. Se Justera selen tidigare i denna manual. Ta bort enheten för att starta den.
- Starta lövblåsen. Se Starta och Stoppa tidigare i denna manual.
- Sätt på dig lövblåsen igen. Enheten ska användas på användarens högra sida enligt figuren.
- Blås runt den yttre kanten på skräphögar för att undvika att sprida ut skräpet. Blås aldrig direkt mot mitten av högen.
- Använd kraftverktyg endast under dagen – inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när människor kan bli störda. Följ de lokala tider som finns.
- Begränsa antalet maskiner som är igång samtidigt för att minska ljudnivån.
- Använd lövblåsen vid minsta möjliga hastighet.
- Kontrollera din utrustning innan användning. Speciellt ljuddämparen, luftintagen och luftfiltren.
- Använd krattor och kvastar för att lossa skräpet innan blåsning. Vid användning i dammiga miljöer bör ytan fuktas lätt med vatten om det finns tillgängligt.
- Spara vatten genom att använda lövblåsare istället för vattenslang vid många sysslor som berör trädgården, exempelvis områden som rännstenar, murar, uteplatser, grillar, altaner och tomter.
- Se upp för barn, djur, öppna fönster och nytvättade bilar. Blås bort skräpet säkert.
- Använd vidvinkelmunstycket för stora volymer så att luftströmmen kan arbeta nära marken.
- RENGÖR efter användning av lövblåsare eller andra verktyg! Gör dig av med skräpet på ett lämpligt sätt.

FÖRSIKTIGHET:
Placera inte lövblåsen ovanpå, eller i närheten av, skräp. Skräpet kan sugas in i luftintagen vilket kan skada enheten.

UNDERHÅLL

VARNING
Endast identiska originaldelar från Homelite får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära en fara eller skada apparaten.

RBL30BPT V1.indd 64 5/14/09 8:42:18 AM

Svenska

VARNING
Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd vid arbete med din lövblås, i synnerhet om arbetsområdet är dammigt. Om arbetet alstrar damm bör du dessutom använda ett ansiktsskydd eller en skyddsmask.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.

VARNING
Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, etc. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

SMÖRJNING

Alla lager i detta verktyg har smörjts med en sådan mängd smörjmedel med högt smörjindex att det är tillräckligt för verktygets hela livslängd under normala användningsförhållanden. Därför behövs ingen ytterligare smörjning.

GNISTGALLER

Avgassystemet är utrustat med ett gnistgaller. Efter en längre tids användning kan gallret vara nedsmutsat och avgasröret måste då bytas ut på en serviceverkstad som auktoriserats av Homelite.

VARNING
Använd inte detta verktyg om gnistgallret inte är på sin plats. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan medföra risk för allvarliga kroppsskador.

RENGÖRING AV AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på den typ av bränsle som används, på oljetyp och oljemängd och/eller på användningsförhållandena kan avgasöppningen och ljuddämparen täppas till av ett överskott av sot. Om du lägger märke till att lövblåsen har tappat effekt bör du låta kontrollera avgasöppningen och avgasröret av en yrkesman. Efter att överflödigt sot avlägsnats borde lövblåsen få tillbaka sin vanliga effekt.

TANKLOCK

VARNING
Ett tanklock som inte är hermetiskt medför risker för brand och måste bytas ut omedelbart. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan medföra risk för allvarliga kroppsskador.

TÄNDSTIFT

Denna motor använder ett Champion RCJ-6Y- och NGK-tändstift BPMR7A med 0,63 mm (0,025 tum) elektrodgap. Använd en identisk utbytesprodukt och byt ut årligen.

VARNING
Undvik kortslutning av tändstiftets kabel: det skulle skada verktyget allvarligt.

FÖRVARING (1 MÅNAD ELLER MER)

- Häll ut allt resterande bränsle ur tanken i en dunk som är avsedd för bensin. Låt motorn gå tills den stannar.
- Rengör lövblåsen omsorgsfullt. Förvara det på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara den inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.
- Följ de nationella och lokala bestämmelserna i fråga om förvaring och hantering av bränsle. Du kan använda det bränsle som finns kvar med ett annat verktyg som har en tvåtaktsmotor.

RBL30BPT V1.indd 65 5/14/09 8:42:19 AM

Svenska

PROBLEMLÖSNING

OM DESSA ÅTGÄRDER INTE HJÄLPER DIG ATT LÖSA DET PROBLEM DU RÅKAT UT FÖR, KONTAKTA EN SERVICEVERKSTAD SOM AUKTORISERATS AV HOMELITE.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn vägrar att starta.	1. Ingen gnista.	1. Kontrollera tändstiftets skick. Ta loss tändstiftet. Sätt tillbaka tändstiftets lock och placera tändstiftet på metallcylindern. Dra i startsnöret och titta om en gnista bildas vid tändstiftets elektrod. Om ingen gnista syns, gör om detta test med ett nytt tändstift.
	2. Inget bränsle.	2. Manövrera flödaren ända tills den är fylld med bränsle. Om du inte ser något bränsle, kan det hända att det primära bränslecirkulationssystemet är blockerat. Kontakta en reparationsverkstad. Om flödaren fylls, kan det hända att motorn är flödad (se nästa avsnitt).
	3. Motorn är flödad.	3. Ta ut tändstiftet och vänd på blåsen så att tändstiftets öppning är riktad mot marken. Placera chokespaken i körläge och dra i startsnöret 10-15 gånger. Detta borde befria motorn från överflödigt bränsle. Rengör och montera tillbaka tändstiftet. Placera chokespaken i körläge och dra tre gånger i startsnöret. Om motorn inte startar, placera chokespaken i strypläge och fortsätt med normal startprocedur. Om motorn fortfarande inte startar, upprepa de olika momenten med ett nytt tändstift.
	4. Det är svårare att dra i startsnöret än då verktyget var nytt.	4. Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar men går inte upp i varv.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en verkstad som auktoriserats av Homelite för att utföra justeringen.
Motorn startar, men når max. varvtal endast i halvöppet läge.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en verkstad som auktoriserats av Homelite för att utföra justeringen.
Motorn når inte upp till max. varvtal och avger för mycket rök.	1. Blandningen av bensin och olja är felaktig.	1. Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja.
	2. Luftfiltret är smutsigt.	2. Rengör luftfiltret: Se avsnittet ”Byte och rengöring av luftfiltret”.
	3. Gnistgallret är smutsigt.	3. Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar, kör men går inte på tomgång	Tomgångsskruven på förgasaren behöver justeras	Vrid tomgångsskruven medsols för att öka tomgångshastigheten.

RBL30BPT V1.indd 66 5/14/09 8:42:20 AM

Dansk

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL
LÆS ALLE ANVISNINGERNE, OG VÆR SIKKER PÅ AT HAVE FORSTÅET DEM. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Start aldrig motoren i et lukket rum eller rum med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.
- Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
- Sørg for at holde børn, tilskuere og husdyr i mindst 15 m afstand fra arbejdsstedet.
- Bær altid sikkerhedsbriller, der overholder EN166 standarden, når dette produkt anvendes.
- En batteridrevet enhed med internt eller eksternt batteri må kun oplades med en særlig oplader. En oplader som er egnet en særlig slags batterier kan være farlig hvis anvendt til en anden type batterier.
- Anvend kun den batteridrevne enhed med en særlig batteripakke. Anvendes en anden type batteri kan der opstå risiko for brand.
- Oplad kun batteriet med nedenstående opladere.

MODEL	BATTERIPAKKE	OPLADER
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (udelukkende til det Britske marked)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Bær altid lange og tykke bukser, støvler og handsker. Bær ikke løst siddende tøj, shorts, sandaler eller vær barfodet. Bær ej heller nogen former for smykker eller lignende.
- Undgå altid løsthængende tøj, halstørklæder, halskæder, kæder o.l., som kan sætte sig fast i de bevægelige dele, for at formindske faren for at komme til skade.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke redskabet, hvis der ikke er tilstrækkeligt lys til at arbejde.
- Hold god afstand til dele i bevægelse, og rør aldrig ved flader, som bliver varme under drift.
- Brug en maske, som filtrerer mikroskopiske partikler, hvis der dannes støv under arbejdet, for at forebygge de farer, der er forbundet med indånding af skadeligt støv.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet sættes i gang. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast i redskabet.
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde eller komme til at røre ved meget varme elementer.
- Brug aldrig dette redskab, hvis gnistfangeren ikke sidder på plads. Gnistfangeren sidder inde i udstødningen.
- Lad redskabet køle af, inden det stilles væk.
- Tøm brændstofbeholderen, og bind redskabet fast, inden det transporteres i et køretøj, så det ikke kan bevæge sig under transporten.
- For at forebygge brand og forbrændinger skal brændstoffet håndteres med omtanke. Det er nemlig meget let antændeligt.
- Ryg ikke under håndtering af brændstof.
- Bland og opbevar brændstoffet i en dunk beregnet til benzin.
- Bland og påfyld brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild.
- Anbring redskabet på en bar flade, stands motoren, og lad den køle af, inden brændstofbeholderen fyldes op.
- Skru langsomt dækslet af beholderen, så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- Skru dækslet godt fast igen på beholderen efter påfyldning.
- Tør omhyggeligt redskabet af, hvis der er spildt brændstof. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.
- Forsøg aldrig at brænde spildt brændstof af.
- Brug udelukkende originale reservedele, tilbehørsdele og redskaber ved udskiftning. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.
- Vedligehold redskabet omhyggeligt efter anvisningerne i afsnittet "Vedligeholdelse" i denne vejledning.
- Se redskabet efter, hver gang det skal bruges. Se efter, om fastgørelseselementerne er spændt ordentligt, at der ikke er brændstoflækager, og at ingen dele er beskadiget. Skift beskadigede dele.
- Redskabet er udelukkende beregnet til udendørs brug, da det afgiver farlig udstødningsgas.
- I tilfældet af uheld eller funktionsfejl så stop øjeblikkeligt anvendelsen af enheden og kontakt kundeservice eller serviceforhandler.

RBL30BPT V1.indd 67 5/14/09 8:42:20 AM

Dansk

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Hold altid i blæserens håndtag med højre hånd. Se afsnittet om "Anvendelse" i denne vejledning for yderligere oplysninger.
- Brug høreværn for at formindske risikoen for høreskader på grund af redskabets støjniveau.
- For ikke at komme til skade på grund af dele i bevægelse, skal motoren standses, inden tilbehørsdelene monteres eller afmonteres. Afbryd altid tændrørets ledningsforbindelse inden vedligeholdelse, reparation eller håndtering af bevægelige dele.
- Ret aldrig blæsedysen mod personer eller husdyr.
- Start aldrig redskabet, hvis det påkrævede tilbehør ikke er monteret. Se altid efter, om rør og dyse er monteret.

SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
V	Volt	Volt
A	Ampere	Ampere
Hz	Hertz	Frekvens (omgange per sekund)
W	Watt	Watt
~	Vekselstrøm	Strømtype
⎓	Direkte strøm	Strømkarakteristik
	Advarsel	Angiver sikkerhedsmæssige forholdsregler.
	Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem	For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne, inden redskabet tages i brug.
	Brug sikkerhedsbriller og høreværn	Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
	Langt hår	Pas på, langt hår ikke sætter sig fast i luftindsugningsåbningerne.
	Hold tilskuere på afstand	Sørg for, at tilskuere holder sig i mindst 15 m afstand fra arbejdsstedet.
	Tilbagespring	Risiko for tilbagespring.
	Rør	Brug ikke redskabet, hvis røret ikke er monteret.
	Løsthængende tøj	Brug ikke løsthængende tøj, som kan blive suget ind i luftindsugningsåbningerne.
	Varme flader	Lad være med at røre ved de varme flader for at undgå forbrænding.
	Turbine	Pas på, turbinens vinger kan forårsage alvorlige personskader.

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

RBL30BPT V1.indd 68 5/14/09 8:42:21 AM

Dansk

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE:	Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	ADVARSEL:	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	FORSIGTIG:	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	FORSIGTIG:	(Uden sikkerhedssymbol) indikerer en situation som kan føre til skade af personlig ejendom.

REPARATIONER

Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til redskabet: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere redskabet på nærmeste AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED for at få det repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.

ADVARSEL
Lad være med at bruge redskabet, før denne brugervejledning er læst helt igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

SPECIFIKATIONER

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Vægt ..... 7.8 kg
Slagvolumen ..... 30 cm^3
Lufthastighed ..... 290 km/t
Luftstrøm ..... 10 m^3/min.
Lydeffektniveau ..... 109 dB(A)
Lydtryksniveau ..... 93 dB(A)
Max. motorydelse ..... 0.65 kW
Motorens højeste omløbshastighed ..... 8500 o/min.
Motorens tomgangshastighed ..... 2800 ~ 3600 o/min.
Brændstofforbrug ved fuld hastighed ..... 0.46 l/t
Brændstofbeholderens kapacitet ..... 0.25 l
Batteri spænding ..... 12 Volt

BESKRIVELSE

Fig. 1
1 Startknap
2 Gas
3 Gashåndtag
4 Startstang
5 Indstillelig sele og hofterem
6 12 volt batteri
7 Netryg
8 Dyse
9 Nedre rør
10 Øvre rør
11 Højhastighedsdyse med bladskraber
12 Sikkerheds Switch

Fig. 2
13 Tændingssats
14 Rekylstarter
15 Brændstofkapsel
16 Motor

Fig. 3
17 Blæsemaskine
18 Bøjet rør
19 Rørklemmer
20 Indstilleligt håndtag
21 Blæsemaskine

Fig. 4
22 Gashåndtag

Fig. 5
23 Øvre rør
24 Nedre rør
25 Dyse

Fig. 6
26 Skrue
27 Indstilleligt håndtag

Fig. 7
28 Rød LED
29 Orange LED

RBL30BPT V1.indd 69 5/14/09 8:42:23 AM

Dansk

Fig. 8
30 Batteriport
31 Batteri
32 Faller

Fig. 9
33 Startknap
34 Gas
35 Lås

Fig. 10
36 Tændingssats
37 Rekylstarter

Fig. 11
38 Starterhåndtag

MONTERING

ADVARSEL
Brug samlemufferne, så rørene fastholdes, når de er sat sammen. Skil aldrig rørene ad, mens motoren går. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Hvis der mangler dele, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

Bemærk: Læs den påsatte label om blanding af brændstof, inden den tages af og gemmes sammen med brugervejledningen.

ADVARSEL
Stands motoren, og afbryd tændrørets ledningsforbindelse inden montering af tilbehør, indstilling eller vedligeholdelse, og når redskabet ikke er i brug. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

SAML BLÆSERØR
Se figur 3 - 5.

- Placer en rørklemme i rillen på det bøjede rør og installer det bøjede rør på blæsemaskinen. Stram den store klemme ordentlig fast.
- Placer en klemme i rillen på blæseren og installer disse på det bøjede rør. Stram klemmen ordentlig fast.
- Indsæt øvre rør i det indstillelige håndtag. Placer de indstillelige håndtag i midten af det øvre rør og stram skruen ordentlig fast.
  BEMÆRK: Placeringen af det indstillelige håndtag kan ændres til den mest komfortable position efter blæseren sidder på brugerens ryg.
- Placer en klemme i rillen i bunden af blæseren og installer det øvre rør på blæseren. Stram klemmerne ordentlig fast.
- Sæt det nedre rør og dysen sammen ved at sætte låsedelene på henholdsvis det nedre rør og dysen på linie og herefter dreje for at fastgøre.
- Saml det nedre rør med dyse til det øvre rør ved at sætte låsedelene fra henholdsvis det øvre rør og det nedre rør og herefter dreje for at fastgøre.
  BEMÆRK: Tjek om alle låseforbindelser sidder ordentlig fast.

FORSIGTIG:
Husk at indstille alle remme og stropper før blæsemaskinen tages i brug, for at undgå risiko for skader.

INDSTIL SELE OG HOFTEREM
Stropper skal indstilles til en komfortabel position før blæsemaskinen startes.
For at indstille sele og rem:

- Blæsemaskinen skal være i anvendelsesposition før selen indstilles. Før armen gennem selen og før den op på skulderen og gentag dette for den anden skulder.
- Der er tre mulige indstillinger til højden af selen som let kan indstilles.
- Før spænden fra selen fra indstillingshullet til den ønskede højde.
- Stram (hiv ned i stroppen) eller løsn (løft op i spænden) selen efter behov indtil længden af hver sele er indstillet til den ønskede længde.
- Brystremmen skal strammes eller løsnes indtil der findes en komfortabel brugerposition.

For at indstille hofterem:

- Hofteremmen skal strammes eller løsnes indtil der findes en komfortabel brugerposition.

INDSTIL INDSTILLELIGT HÅNDTAG
Se figur 6.

- Løsn skruen ved at dreje den imod urets retning.
- Før indstilleligt håndtag til den ønskede position og fastgør ved at dreje i urets retning.

RBL30BPT V1.indd 70 5/14/09 8:42:24 AM

Dansk

ANVENDELSE

ADVARSEL
Benzin er meget letantændelig og eksplosionsfarlig. Hvis der opstår brand eller eksplosion på grund benzin, kan man få alvorlige forbrændinger.

BLANDING AF BRÆNDSTOF (Fig. 3)

- Redskabet har en 2-taktsmotor, som bruger en blanding af benzin og syntetisk 2-taktsolie. Bland blyfri benzin og 2-taktsmotorolie i en ren beholder godkendt til benzin.
- Motoren arbejder med blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 87 ([R+M]/2) eller derover.
- Brug ikke benzin/olieblandinger, som kan købes på servicestationerne, bl.a. blandinger til motorcykler, knallerter o.l.
- Anvend udelukkende syntetisk 2-taktsolie. Brug aldrig motorolie til personbiler eller 2-taktsolie til påhængsmotorer.
- Bland 2% syntetisk 2-taktsolie i benzinen. Blandingsforholdet er så 50:1.
- Bland brændstoffet godt, inden det fyldes på maskinens beholder.
- Bland benzin og olie i små mængder. Der bør ikke blandes mere benzin/olie, end der skal bruges i løbet af en måned. Det anbefales at anvende syntetisk 2-taktsolie med stabiliserende additiv.

PÅFYLDNING AF BEHOLDER

- Rens beholderen omkring dækslet for ikke at få snavs i brændstoffet.
- Skru langsomt dækslet af beholderen, så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- Hæld forsigtigt brændstofblandingen i beholderen, uden at spilde. Rens og se pakningen efter, inden dækslet skrues på igen.
- Skru hurtigt dækslet på beholderen igen, og spænd det godt med håndkraft. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstof-beholderen blev fyldt, inden motoren startes.
  Bemærk: Det er normalt, at der kommer røg fra motoren første gang, maskinen bruges.

ADVARSEL
Stands altid motoren, inden beholderen fyldes op. Hæld ikke brændstof i redskabets beholder, når motoren går eller stadig er varm. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes. Ryg aldrig i nærheden.

1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

LADEN DER BATTERIE
Die Batterie für dieses Werkzeug wurde ungeladen verschifft um irgendwelche Schäden zu vermeiden. Daher sollten Sie diese Laden bevor Sie die Batterie zum ersten Mal benutzen.

BEMERKUNG: Batterien werden nach dem ersten Laden nicht voll geladen sein. Es müssen einige Ladevorgänge durchgeführt werden (Gebrauch und Wiederaufladen) bevor man die volle Ladekapazität erreicht.

- Laden Sie die Batterie mit dem beiliegenden Ladegerät (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Vergewissern Sie sich, dass Sie Haushaltsstrom benutzen, 220V~ to 240V~, 50 Hz.
- Schließen Sie das Ladegerät an das Netz an.
- Platzieren Sie die Batterie in das Ladegerät. Passen Sie die Batterie in das Ladegerät an. Siehe Abbildung 7.
- Drücken Sie die Batterie in die Ladestation um zu gewährleisten, dass die Batterie richtig an die jeweiligen Pole des Ladegerätes anliegt.
- Die Anzeige des Ladevorgangs (LED) am Ladegerät wird rot aufleuchten, wenn das Ladegerät korrekt an das Netzwerk angeschlossen wird. Dieses Licht zeigt, dass das Ladegerät funktioniert. Es wird solange aufleuchten, bis die Batterie vom Ladegerät entfernt wurde oder das Ladegerät keinen Strom mehr bekommt.
- Nach normalem Gebrauch, werden 3 oder weniger Stunden benötigt um die Batterie zu laden.
- Wenn beide, rot und orange, LED Leuchten an sind, so ist die Batterie vollkommen entladet, und man benötigt 6 Stunden oder mehr zum Laden der Batterie.

BEMERKUNG: Wenn das Ladegerät die Batterien nicht auflädt oder die orange LED Leuchte nach 30 Minuten Ladezeit immer noch aufleuchtet bringen Sie die Batterie und das Ladegerät an den nahe gelegenen Service Händler von Ryobi um eine elektrische Überprüfung durchführen zu lassen.

- Die Batterie wird während des Ladevorgangs warm

RBL30BPT V1.indd 71 5/14/09 8:42:24 AM

Dansk

werden. Das ist ein normaler Vorgang und zeigt kein Problem an.
- Stellen Sie das Ladegerät nicht in einen extrem warmen oder kalten Ort. Am besten läuft es in normalen Zimmertemperaturen.
- Wenn Batterien vollständig geladen sind, nehmen Sie das Ladegerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien.

START OG STOP
Se figur 9 - 11.
Når enheden startes for første gang eller hvis batteriet næsten er tørt for strøm, så kan det være nødvendigt at starte enheden manuelt.

FOR ELEKTRISK START:
For at starte en kold motor:
ANVEND IKKE gassen før motoren er startet og kører.
- Placer produktet på en flad og afryddet overflade.
- **TÆND** - Tryk på tændsatsen 7 gange.
- **INDSTIL** starthåndtaget til **START** positionen.
- **TRYK** på sikkerhedsknappen (monteret på håndtaget på røret) og tændingsknappen (monteret på stangen) på samme tid.
- Vent 6-10 sekunder og anvend herefter gassen for at få enheden til at køre.
  BEMÆRK: Startes og slippes for gassen vil starthåndtaget gå i KØR positionen.

For at starte en varm motor:
- TRYK på tændingsknappen.

For at stoppe motoren:
- Tryk og hold knappen inde i stop " **O** " position indtil motoren stopper.

FOR MANUEL START:
For at starte en kold motor:
FORSØG IKKE at anvende gassen før motoren er startet og kører.
- Placer produktet på en flad og afryddet overflade.
- **TÆND** - Tryk på tændsatsen 7 gange.
- **INDSTIL** starthåndtaget til **START** positionen.
- HIV i rekylstarten indtil motoren starter.
- Vent 6-10 sekunder og anvend herefter gassen for at få enheden til at køre.
  BEMÆRK: Startes og slippes for gassen vil starthåndtaget gå i KØR positionen.

For at starte en varm motor:
- HIV i rekylstarten indtil motoren starter.

For at stoppe motoren:
- Tryk og hold knappen i stop " **O** " positionen indtil motoren stopper.

ADVARSEL:
Vær forsigtig med de varme overflader på blæsemaskinen. Berøring af varme overflader kan føre til alvorlige personlige skader.

ANVEND BLÆSEMASKINEN
Se figur 12.
- Før en arm gennem selen og op på skulderen og gentag dette for den anden skulder. Indstil til en komfortabel position. Referer til Indstil Sele og Hofterem tidligere i denne manual. Fjern enheden for at starte.
- Start blæsemaskinen. Referer til Start og Stop tidligere i denne manual.
- Tag blæsemaskinen på igen. Enheden skal anvendes på højre side af brugeren, som illustreret.
- For at undgå at sprede blade og andre småstykker, så blæs luft mod de ydre kanter af bunken. Blæs aldrig direkte ned i midten af en bunke blade eller andre småstykker.
- Anvend kun enheden i dagtimerne — ikke tidligt om morgenen og ikke sent om aftenen så andre folk kan blive forstyrret. Overhold alle lokale regler for hvilke tidpunkter på dagen strømværktøjer må anvendes.
- For at formindske støjniveauet så begræns antallet af enheder der anvendes på samme tid.
- Anvend blæsemaskinen ved den mindst mulige styrke til at udføre et givent stykke arbejde.
- Tjek enheden før anvendelse, især dens lydpotte, luftindgang og luftfiltre.
- Anvend river og koste til at løsne blade og andre småstykker før enheden anvendes. Under støvede forhold bør overfladen fugtiggøres hvis vand er tilgængeligt.
- Spar vand ved at anvende blæsemaskinen i stedet for vandslanger til at rengøre områder såsom tagrender, skærme, terrasser, grill, verandaer og haver.
- Vær forsigtig hvis der arbejdes i nærheden børn, kæledyr, åbne vinduer og nyvaskede biler og sørg for at blæse småstykkerne sikkert væk.
- Anvend den brede dyse hvis store mængder skal blæses væk, så luftstrømmen føres afsted helt nede ved jorden.
- Efter anvendelse af blæsemaskinen eller andre enheder bør der altid RYDDES OP! Bortskaf også al affald ordentligt.

FORSIGTIG:
Placer ikke blæsemaskinen ovenpå eller nær løst affald. Dette kan suges ind i blæsemaskinen og føre til beskadigelse af enheden.

RBL30BPT V1.indd 72 5/14/09 8:42:25 AM

Dansk

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL
Ved udskiftning må der kun anvendes originale Homelite reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge maskinen, hvis der bruges andre dele.

ADVARSEL
Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning under arbejdet med blæseren, især hvis området er støvet. Brug også ansigtsskærm eller maske, hvis der dannes støv under arbejdet.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.

ADVARSEL
Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemikalier indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

SMØRING

Alle lejerne i dette redskab er smurt med en tilstrækkelig mængde smøremiddel med høj smørevirkning til hele redskabets levetid under normale anvendelsesforhold. Det er derfor ikke nødvendigt med yderligere smøring.

GNISTFANGER

Udstødningen er forsynet med en gnistfangerrist. Efter længere tids brug kan denne rist blive stoppet til, og udstødningen skal så udskiftes på et autoriseret Homelite serviceværksted.

ADVARSEL
Brug aldrig blæseren, hvis gnistfangeren ikke sidder på plads. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

RENSNING AF UDSTØDNINGSÅBNING OG UDSTØDNING

Alt efter den anvendte type brændstof, olietype og-mængde og/eller driftsforholdene kan udstødnings-åbningen og udstødningen blive mere eller mindre stoppet til af sod. Hvis blæserens kraft falder, skal udstødningsåbningen og udstødningen ses efter af en kvalificeret tekniker. Når sodansamlingerne er fjernet, virker blæseren lige så effektivt som før.

DÆKSEL PÅ BRÆNDSTOFBEHOLDER

ADVARSEL
Hvis dækslet på brændstofbeholderen ikke er tæt, er der fare for brand, derfor skal det omgående skiftes. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

Beholderdækslet har et filter og en kontraventil, som ikke kan repareres. Et tilstoppet filter forringer motorens drift. Hvis motoren arbejder bedre, når beholderens dæksel er løsnet let, er det måske fordi kontraventilen er defekt eller filteret stoppet til. Skift om nødvendigt beholderdækslet.

TÆNDRØR

Denne motor anvender en Champion RCJ-6Y og NGK tændrør BPMR7A med 0.63mm (0.025in.) elektrodehul. Anvend kun identiske reservedele og udskift årligt.

ADVARSEL
Pas på ikke at kortslutte tændrørsledningen: det kan ødelægge redskabet.

OPBEVARING (I 1 MÅNED ELLER DEROVER)

- Hæld det resterende brændstof i beholderen over i en dunk beregnet til benzin. Sæt motoren i gang, til den går i stå.
- Rens blæseren omhyggeligt. Opbevar den et sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Opbevar den ikke i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningssalt.
- Overhold de lokale og nationale bestemmelser om opbevaring og håndtering af brændstof. Det resterende brændstof kan bruges til et andet redskab med totaktsmotor.

RBL30BPT V1.indd 73 5/14/09 8:42:26 AM

Dansk

FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING

HVIS DISSE LØSNINGER IKKE AFHJÆLPER PROBLEMET, KONTAKTES ET AUTORISERET HOMELITE SERVICEVÆRKSTED.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motoren starter ikke.	1. Ingen gnist.	1. Se tændrøret efter. Tag tændrøret ud. Sæt dækslet over tændrøret på plads, og anbring tændrøret på metalcylinderen. Træk i startgrebet, og se efter, om der dannes en gnist ved tændrørets elektrode. Hvis der ikke dannes nogen gnist, gentages testen med et nyt tændrør.
	2. Ingen brændstof.	2. Tryk på spædepumpen, indtil den er fyldt med brændstof. Hvis man ikke kan se brændstoffet, er brændstofsystemet måske stoppet til. Kontakt et reparationsværksted. Hvis spædepumpen bliver fyldt, er motoren måske druknet (se næste afsnit).
	3. Motoren er druknet.	3. Tag tændrøret ud, og vend blæseren således, at tændrørsåbningen vender ned mod jorden. Sæt chokerknappen i driftsstilling, og træk 10-15 gange i startgrebet. Derved fjernes overskydende brændstof fra motoren. Rens tændrøret, og sæt det på plads. Sæt chokerknappen i driftsstilling, og træk tre gange i startgrebet. Hvis motoren ikke starter, sættes chokerknappen i chokerstilling, og den sædvanlige startproces gennemløbes. Hvis motoren stadig ikke starter, udføres de forskellige trin igen med et nyt tændrør.
	4. Startgrebet er mere stramt, end da redskabet var nyt.	4. Kontakt et reparationsværksted.
Motoren starter men accelererer ikke.	Karburatoren skal justeres	Kontakt et autoriseret Homelite serviceværksted for at få den justeret.
Motoren starter, men går kun med fuld hastighed i halvåben stilling.	Karburatoren skal justeres	Kontakt et autoriseret Homelite serviceværksted for at få den justeret.
Motoren kommer ikke op på fuld hastighed og afgiver meget røg.	1. Benzin/olie er blandet forkert.	1. Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk 2-taktsolie i det rigtige forhold.
	2. Luftfilteret er snavset.	2. Rens luftfilteret: se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter".
	3. Gnistfangerristen er snavset.	3. Kontakt et reparationsværksted.
Motoren starter, kører, men vil ikke stå i tomgang	Tomgangsskruen på karburatoren skal indstilles	Drej tomgangshastighedsskruen i urets retning for at forøge tomgangshastigheden.

RBL30BPT V1.indd 74 5/14/09 8:42:27 AM

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

ADVARSEL
VENNLIGST LES OG FORSTÅ ALLE INSTRUKSENE. Hvis instruksene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Start aldri motoren i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.
- Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker dette verktøyet.
- Hold barn, besøkende og husdyr minst 15 m unna arbeidsstedet.
- Bruk sikkerhetsbriller eller sikkerhetsglass som er merket i samsvar med EN 166 standard når du bruker dette produktet.
- Et batteridrevet verktøy med integrerte batterier eller en separat batteripakke må bli ladet kun med spesifisert lader for batteriet. En lader som kan passe for en type batteri kan skape en risiko for brann når det blir bruk med et annet batteri.
- Bruk batteridrevet verktøy med kun spesifisert batteripakke. Bruk av noen andre batterier kan medføre en risiko for brann.
- Bruk kun laderen som følger med batteriet

MODELL	BATTERIPAKKE	LADER
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (kun for det brittiske markedet)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Bruk solide langbukser, støvler, og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, shorts, sandaler, eller gå barfot. Ikke bruk smykker av noe slag.
- For å begrense faren for skader, bruk aldri løstsittende klær, skjerf, halskjede, kjede osv., da de kan risikere å fanges opp av bevegelige deler.
- Hvis du har langt hår, bør du knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet hvis det er for dårlig lys til å arbeide.
- Hold deg i god avstand fra de bevegelige elementene og ta aldri i flatene som blir varme under bruk.
- Bruk en maske som filtrerer mikroskopiske partikler dersom arbeidet er støvdannende, for å hindre faren tilknyttet inhalering av skadelig støv.
- Før du starter verktøyet, må du rydde området der du skal bruke det. Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av verktøyet.
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle eller komme i berøring med glovarme deler.
- Bruk aldri verktøyet dersom gnistfangeren ikke er på plass. Gnistfangeren ligger inne i eksospotten.
- La verktøyet bli kaldt før du rydder det bort.
- Før du frakter verktøyet i et kjøretøy, skal drivstofftanken tømmes og verktøyet festes slik at det ikke kan bevege seg under transporten.
- For å redusere faren for brann og brannskader, skal drivstoffet håndteres med forsiktighet. Det er et meget brennbart stoff.
- Ikke røyk når du håndterer drivstoff.
- Bland og oppbevar drivstoffet i en kanne som er beregnet til å inneholde bensin.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer.
- Plasser verktøyet på en bar flate, stopp motoren og la den bli kald før du fyller tanken med drivstoff.
- Skru langsomt av tanklokket for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt lokket.
- Skru tanklokket godt fast etter påfylling.
- Tørk verktøyet godt hvis du har sølt brensel. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.
- Forsøk aldri å brenne drivstoff som er sølt utover.
- Bruk kun originale deler, tilbehør og verktøy ved utskifting. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.
- Vedlikehold verktøyet omhyggelig, i henhold til instruksene i avsnittet ”Vedlikehold” i denne manualen.
- Kontroller verktøyets tilstand før hver bruk. Påse at festeinnretningene er skrudd godt fast, at drivstoffet ikke lekker og at ingen del er skadet. Skift ut enhver skadet del.
- Dette verktøyet er kun beregnet til utendørs bruk, fordi den avgir farlige eksosgasser.
- I tilfelle et uhell eller havari, stopp øyeblikkelig enheten og kontakt kundeservice eller en serviceforhandler.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Hold alltid i blåserens håndtak med høyre hånd. Se under avsnittet ”Betjening” i denne bruksanvisningen for ytterligere informasjoner.
- Bruk hørselvern for å begrense faren for hørseltap på grunn av verktøyets støy.
- For å unngå fare for skader som skyldes kontakt med bevegelige elementer, stopp motoren før du monterer eller fjerner tilbehør. Koble alltid fra tennpluggkabelen før du foretar noe vedlikehold eller gjør noe med en bevegelig del.

RBL30BPT V1.indd 75 5/14/09 8:42:28 AM

Norsk

- Rett aldri blåserens munnstykke mot mennesker eller husdyr.
- Start aldri verktøyet hvis de nødvendige tilbehørene ikke er installert. Sjekk alltid at røret og munnstykket er montert.

SYMBOLER

Noen av disse følgende symbolene kan brukes på dette produktet. Vennligst studer disse og lær betydningen. Riktig forståelse av disse symbolene vil tillate deg å bruke produktet bedre og sikrere.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
V	Volt	Spenning
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens
W	Watt	Effekt
~	Vekselstrøm	Type vekselstrøm
⎓	Klasse II verktøy	Dobbelisolert konstruksjon
	Klasse II verktøy	Dobbelisolert konstruksjon
	Les nøye gjennom bruksanvisningen	For å redusere faren for personskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt før du tar i bruk verktøyet.
	Bruk vernebriller og hørselsvern	Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker dette verktøyet.
	Langt hår	Pass på at langt hår ikke fanges opp av luftinntakene.
	Hold besøkende unna	Hold besøkende minst 15 m unna arbeidsstedet.
	Steinsprut	Fare for steinsprut.
	Rør	Bruk ikke verktøyet dersom røret ikke er installert.
	Løstsittende klær	Bruk ikke løstsittende klær, så unngår du at de suges inn av luftinntakene.
	Varme flater	For å begrense faren for skader, skal du unngå all kontakt med varme flater.
	Turbin	Pass opp, turbinens skovler kan forårsake alvorlige personskader.

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet (is the translation)

SYMBOL	NAVN	FORKARING
	FARE:	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL:	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIKTIG :	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
	FORSIKTIG :	(Uten sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom. Følgende kjennetegnsord og betydninger er tenkt til å forklare risikonivåene med dette produktet.

RBL30BPT V1.indd 76 5/14/09 8:42:29 AM

Norsk

REPARASJONER

Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet: det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste GODKJENTE SERVICE-VERKSTED. Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.

ADVARSEL
Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

KARAKTERISTIKKER

PRODUKTEGENSKAPER

Vekt.....7.8 kg
Sylindervolum..... 30 cm^3
Lufthastighet.....290 km/t
Luftstrøm ..... 10 m^3/min
Lydstyrkenivå..... 109 dB(A)
Lydtrykknivå..... 93 dB(A)
Motorens maks. ytelse..... 0.65 kW
Motorens maks. rotasjonshastighet.....8500 omdr/min
Motorturtall i tomgang..... 2800 ~ 3600 omdr/min
Drivstoff-forbruk i topphastighet .....0.46 l/t
Drivstofftankens kapasitet .....0.25 l
Volt batteri.....12 Volt

BESKRIVELSE

Fig. 1
1 Tenningsbryter
2 Spjeld
3 Spjeldarm
4 Starthåndtak
5 Justerbare seler og vriststropper.
6 12 volts batteri
7 Maskestøtte
8 Dyse
9 Nedre rør
10 Øvre rør
11 Høyhastighetsdyse med plateskraper
12 Sikkerhetsbryter

Fig. 2
13 Primerkolbe
14 Rekylstarter
15 Drivstofflokk
16 Motor

Fig. 3
17 Blåserkasse
18 Vinkelrør
19 Rørklammer
20 Justerbart håndtak
21 Blåsebelger

Fig. 4
22 Spjeldarm

Fig. 5
23 Øvre rør
24 Nedre rør
25 Dyse

Fig. 6
26 Vingeskrue
27 Justerbart håndtak

Fig. 7
28 Rød LED
29 Oransje LED

Fig. 8
30 Batteriport
31 Batteri
32 Lås

Fig. 9
33 Tenningsbryter
34 Spjeld
35 Lås

Fig. 10
36 Primerkolbe
37 Rekylstarter

Fig. 11
38 Starthåndtak

MONTERING

ADVARSEL
Bruk festeringer så de ferdigmonterte rørene sitter godt. Ta aldri ut et rør mens motoren går. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

ADVARSEL
Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del.

RBL30BPT V1.indd 77 5/14/09 8:42:32 AM

Norsk

Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

ADVARSEL
Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.

Merk: Les etiketten angående drivstoffblandingen, og fjern den og rydd den sammen med bruksanvisningen.

ADVARSEL
Stopp motoren og koble fra tennpluggkabelen før du monterer tilbehør, foretar innstillinger eller vedlikeholdsoperasjoner, og når verktøyet ikke brukes. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

MONTERE BLÅSERØRENE
Se figurene 3 – 5.

- Sett en rørklamme i gropen på vinkelrøret og monter vinkelrøret på blåseren. Stram den store klemmen godt.
- Sett klemmen i gropen på blåsebelgene og monter blåsebelgene på vinkelrøret. Stram klemmen godt.
- Sett inn det øvre røret i det justerbare håndtaket. Plasser det justerbare håndtaket i senter på det øvre røret og stram til vingeskruen godt.
  MERK: Stillingen på det justerbare håndtaket kan flyttes for bedre komfort etter at blåseren er fastspent på operatørens rygg.
- Sett klemmen i sporet på den nederste enden på blåsebelgen og monter det øverste røret på blåsebelgen. Stram klemmen godt.
- Sett det nedre røret og dysen sammen ved å tilpasse de hevede låsetappene på det nedre røret med den hevede låsebolten på dysen og tvinn det for å sikre.
- Monter det nedre tilkoblede røret og dysen til de øvre rørene ved å justere de hevede låsetappene på det øvre røret med de hevede låseboltene på de tilkoblede nedre rørene og tvinn dem for å sikre.
  MERK: Kontroller alle låsetilkoblingene for å sikre at de er godt sikret.

FORSIKTIG:
Gjør alle justeringer på selereimene før du starter blåseren for å unngå mulige personskader.

JUSTERE SELER OG VRISTSTROPPER.
Reimene skal justeres til en komfortabel stilling før du starter blåseren.

Justere selereimene:

- Blåseren skal være i driftsstilling før du justerer selereimene. Sett armen gjennom selereimen og på skulderen, og gjør det samme med den andre skulderen.
- Det er tre høydejusteringer som kan brukes for å justere selene enkelt.
- Sett den øverste spennen på selene fra justeringsåpningen og plasser den i ønsket høydestilling.
- Fest (dra ned på reimen) eller løsne (løft opp på tappen på reimspennen) hver selereim som er nødvendig, til de er justert til en komfortabel driftsstilling.
- Skulderstroppen skal strammes eller løsnes til den er justert til en komfortabel driftsstilling.

Justere vristreimene:

- Vriststroppen skal strammes eller løsnes til den er justert til en komfortabel driftsstilling.

JUSTERE DET JUSTERBARE HÅNDTAKET
Se figur 6

- Løsne vingeskruen ved å vri den mot urviseren.
- Flytt det justerbare håndtaket til ønsket stilling og fest skruen ved å vri den med urviseren.

BETJENING

ADVARSEL
Bensin er et meget brannfarlig og eksplosivt stoff. En brann eller en eksplosjon som forårsakes av bensin innebærer fare for alvorlige brannskader.

BLANDING AV DRIVSTOFFET (Fig. 3)

- Verktøyet drives med en totaktsmotor som krever en blanding av bensin og syntetisk totaktsolje. Bland sammen blyfri bensin og totakts motorolje i en ren beholder som er godkjent til oppbevaring av bensin.
- Motoren drives med blyfri bensin til biler med et oktantall på 87 ([R+M]/2) eller mer.
- Bruk ikke blandinger av bensin/olje som selges på bensinstasjoner, blandt annet blandinger til motorsykkel, moped, osv.
- Bruk utelukkende syntetisk totaktsolje. Bruk ikke motorolje til biler eller totaktsolje til motorbåter.
- Bland 2% syntetisk totaktsolje inn i bensinen. Du får da et forhold 50:1.
- Bland drivstoffet godt sammen før hver påfylling av tanken.
- Bland bare små kvanta. Du bør ikke blande mer enn det du regner med å bruke i løpet av 30 dager. Vi anbefaler deg å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.

RBL30BPT V1.indd 78 5/14/09 8:42:32 AM

Norsk

PÅFYLLING AV TANKEN

- Gjør tanken ren rundt lokket for å hindre tilsmussing av drivstoffet.
- Skru langsomt av tanklokket for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt lokket.
- Hell drivstoffblandingen forsiktig ned i tanken; pass på at du ikke søler. Før lokket skrus på igjen, gjør ren pakningen og se etter at den er i god stand.
- Skru tanklokket tilbake med en gang og skru den godt fast. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.
  Merk: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren ved førstegangs bruk.

ADVARSEL
Stopp alltid motoren før du fyller på tanken. Fyll aldri på verktøyets tank når motoren går eller fremdeles er varm. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren. Ikke røyk!

1 liter	+	20 ml	=	50:1
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

Å LADE BATTERIPAKKEN

Batteripakken for dette verktøyet leveres i en "lavladet" tilstand for å forhindre mulige problemer. Derfor bør du lade den over natten innen bruk.
MERK: Batterier vill ikke fullades den første gangen de lades. Tillat flere oppladinger for at de skal fullades helt.

- Lade kun batteripakker med ladeutstyret som medfølger (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Påse at strømtilførselen er normal, 220V~ til 240V~, 50 Hz.
- Koble laderen til strømtilførselen.
- Sett batteripakken i laderen. Batteripakkens ribber skal passe med fordypningene i laderen. Se bilde 7.
- Trykk ned batteripakken for å sikre at kontaktene på batteripakken kommer i kontakt med kontaktene i laderen.
- Laderens indikatorlys (LED), vil lyse rødt og lyse når laderen er riktig koblet til strøm. Dette lyset indikerer at laderen fungerer riktig. Det forblir på til batteripakken fjernes fra laderen eller laderen trekkes ut fra strømtilførselen.
- Etter normal bruk, 3 timer eller mindre ladetid kreves for å fullade batteripakken.
- Lyser både rød og orange LED er batteripakken nesten eller fullstendig utladet, og 6 timer eller lenger ladetid kreves for å fullade batteripakken.

MERK: Hvis laderen ikke lader opp batteripakken eller orange LED fortsetter å lyse etter mer enn 30 minutter med lading må du returnere batteripakken og laderen til din nærmeste Ryobi-autoriserte servicesenter for en elektrisk kontroll.

- Batteripakken blir litt varm under lading. Dette er normalt og indikerer ikke et problem.
- Ikke sett laderen på et sted med ekstrem varme eller kulde. Den vil fungere best i normal romtemperatur.
- Når batteriene er fulladet, trekkes laderen ut fra strømtilførselen og ta ut batteripakken.

STARTE OG STOPPE

Se figurene 9 – 11.
Når du starter produktet første gang eller når batterispenningen er lav, kan det være nødvendig å starte dette produktet manuelt.

FOR ELEKTRISK START:
Å starte en kald motor:
IKKE koble inn spjeldet før motoren er startet og kjører.

- Legg produktet på et flatt, jevnt underlag.
- **PRIME** - Trykk primerkolben 7 ganger.
- **SETT** starthåndtaket til **START** stilling.
- **TRYKK** sikkerhetsbryteren (montert på hjelpehåndtakene på rørene) og tenningsbryteren (montert på armen) samtidig.
- Vent i 6 - 10 sekunder, og trykk på spjeldet for å kjøre.
  MERK: Ved å koble inn og frigjøre spjeldet frigjøres starthåndtaket til KJØR stilling.

Å starte en varm motor:

- **TRYKK** på tenningsbryteren.

Stoppe motoren:

- Trykk og hold bryteren i stopp " **O** " stilling til motoren stopper.

FOR MANUELL START:
Å starte en kald motor:
IKKE koble inn spjeldet før motoren er startet og kjører.

- Legg produktet på et flatt, jevnt underlag.
- **PRIME** - Trykk primerkolben 7 ganger.
- **SETT** starthåndtaket til **START** stilling.
- **DRA** i rekylstarteren til motoren starter.
- Vent i 6 - 10 sekunder, og trykk på spjeldet for å kjøre.
  MERK: Ved å koble inn og frigjøre spjeldet frigjøres starthåndtaket i KJØR stilling.

Å starte en varm motor:

- DRA i rekylstarteren til motoren starter.

RBL30BPT V1.indd 79 5/14/09 8:42:33 AM

Norsk

Stoppe motoren:
- Trykk og hold bryteren i stopp "**O**" stilling til motoren stopper.

ADVARSEL:
Hold deg unna alle varme overflater på blåseren. Hvis du ikke gjør dette kan det føre til alvorlig personskade.

BRUKER BLÅSEREN
Se figur 12
- Sett armen gjennom selereimen og på skulderen, og gjør det samme med den andre skulderen. Juster reimene til en komfortabel stilling. Se Justere selereimene tidligere i denne manualen. Ta bort enheten for start.
- Start blåseren. Se Start og stopp tidligere i denne manualen.
- Sett på blåseren igjen. Enheten skal brukes på operatørens høyre side som vist.
- For å unngå å spre løv og rester, blås rundt de ytre kantene på løvhaugene. Blås aldri direkte i midten på en haug.
- Bruk motordrevet utstyr kun på fornuftige tider av døgnet - ikke tidlig om morgenen eller sent på kvelden da folk kan blir forstyrret. Hold deg til tidspunktene som er nevnt i de lokale bestemmelsene.
- For å redusere lydnivået, skal du begrense antall utstyr som brukes samtidig.
- Bruk blåseren på lavest mulig gasshastighet for å gjøre jobben.
- Kontroller utstyret før du bruker det, spesielt lydpotten, luftinntak og luftfiltre.
- Bruk raker og koster for å løsne rester før du blåser. I støvete forhold, skal du fukte underlaget litt når du har vann tilgjengelig.
- Bevar vannet ved å bruke motordrevne blåsere i stedet for slanger for mange gressplener og hageutstyr, inkludert områder som avløpsrenner, avskjerminger, terrasser, griller, vindfang og hager.
- Se opp for barn, kjeledyr, åpne vinduer eller nyvaskede biler og blås restene sikkert unna disse.
- Bruk den brede feiedysen for store mengder, slik at luftstrømmen kan arbeide nært bakken.
- RENGJØR etter å ha brukt blåsere eller annet utstyr. Kast avfallet på en skikkelig måte.

FORSIKTIG:
Ikke plasser blåseren på toppen av eller i nærheten av løst avfall. Avfall kan suges inn i blåserens inntaksventil og føre til mulige skader på enheten.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL
Ved bytting av deler skal kun originale Homelite reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade apparatet.

ADVARSEL
Bruk alltid vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker blåseren, særlig hvis området er støvete. Hvis arbeidet er støvdannende, bruk også en ansiktsskjerm eller en maske.

ALLMENT VEDLIKEHOLD
Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.

ADVARSEL
Plastdeler skal aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse produktene inneholder kjemiske stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

SMØRING
Alle lagre på dette verktøyet er smurt inn med tilstrekkelig første sorts smøremiddel for hele verktøyets levetid i normale bruksforhold. Det er derfor unødvendig med tilleggssmøring.

GNISTFANGER
Eksospotten har en gnistfanger-rist. Etter langvarig bruk, kan denne risten bli skitten og eksospotten må da skiftes ut av et godkjent Homelite serviceverksted.

ADVARSEL
Bruk aldri blåseren dersom gnistfangeren ikke er på plass. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

RENGJØRING AV UTLØPSHULLET OG EKSOSPOTTEN
Alt etter drivstofftypen som brukes og oljetypen og –mengden som brukes og/eller bruksforholdene, kan utløpshullet og eksospotten tetnes til på grunn av for mye sinkspat. Hvis du merker at blåseren taper styrke, skal du få utløpshullet og eksospotten kontrollert av en kvalifisert tekniker. Når sinkspaten er fjernet, skal blåseren være like effektiv som i begynnelsen.

DRIVSTOFFTANKENS LOKK
ADVARSEL
Et tanklokk som ikke er tett kan forårsake brannfare og skal skiftes ut umiddelbart. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

TENNINGSPLUGG
Denne motoren bruker en Champion RCJ-6Y og NGK tenningsplugg BPMR7A med 0,63 mm (0,025in.) elektrodeåpning. Bruk en lik erstatning og skift den ut en gang om året.

RBL30BPT V1.indd 80 5/14/09 8:42:34 AM

Norsk

ADVARSEL
Pass på at det ikke oppstår kortslutning av tennpluggkabelen: Det vil skade verktøyet betraktelig.

OPPBEVARING (1 MÅNED ELLER MER)

- Hell alt drivstoffet som er igjen i tanken i en kanne som er beregnet til å inneholde bensin. La motoren gå til den stopper.
- Gjør ren blåseren nøye. Rydd den på et velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd den ikke i nærheten av etsende stoffer som hagekjemikalier eller avisingsmidler.
- Les nasjonale og lokale regelverk om oppbevaring og håndtering av drivstoff. Du kan bruke drivstoffet som er igjen med et annet verktøy som har totaktsmotor.

FEILSØKING

HVIS LØSNINGENE NEDENFOR IKKE ER TILSTREKKELIG TIL Å LØSE PROBLEMET, KONTAKT DITT GODKJENTE HOMELITE SERVICEVERKSTED.

Problem	Lulig forklaring	Løsning
Motoren starter ikke.	1. Ingen gnist.	1. Sjekk tennpluggens tilstand. Ta ut tennpluggen. Sett tennplugghetten på plass og plasser tennpluggen på metallsylinderen. Dra i starthåndtaket og se etter om det oppstår en gnist i tennpluggens elektrode. Hvis det ikke oppstår noen gnist, foreta samme test med en ny tennplugg.
	2. Intet drivstoff.	2. Aktiver startpumpen helt til den fylles med drivstoff. Hvis du ikke ser noe drivstoff, kan det hende det primære drivstoff-sirkulasjons-systemet er blokkert. Kontakt et reparasjonsverksted. Hvis startpumpen fylles, er det kanskje for mye drivstoff i motoren (se neste avsnitt).
	3. Motoren har for mye drivstoff.	3. Ta ut tennpluggen og snu blåseren slik at tennpluggens hull peker mot bakken. Still chokeknotten i stilling “på” og dra i starthåndtaket 10 – 15 ganger. Da skal motoren tømmes for overflødig drivstoff. Gjør ren tennpluggen og sett den på plass igjen. Still chokeknotten i stilling ”på” og dra i starthåndtaket tre ganger. Hvis motoren ikke starter, still chokeknotten i full choke stilling og begynn med den vanlige startprosedyren igjen. Hvis motoren fortsatt ikke starter, gjenta disse forskjellige etappene med en ny tennplugg.
	4. Starthåndtaket er vanskeligere å dra enn da verktøyet var nytt.	4. Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren starter men akselererer ikke.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et godkjent Homelite serviceverksted for å foreta innstillingen.
Motoren starter men går bare i full styrke i halv choke stilling.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et godkjent Homelite serviceverksted for å foreta innstillingen.
Motoren kommer ikke opp i full styrke og avgir for mye røyk.	1. Bensin / olje blandingen er ikke korrekt.	1. Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje.
	2. Luftfilteret er skittent.	2. Gjør rent luftfilteret: Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret".
	3. Gnistfangerristen er skitten.	3. Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren starter, går, men vil ikke gå på tomgang.	Tomgangsgastighetsskruen på forgasseren må justeres.	Skru turtallskruen med klokken for å øke turtallhastigheten.

RBL30BPT V1.indd 81 5/14/09 8:42:36 AM

Suomi

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS
LUE JA PYRI YMMÄRTÄMÄÄN KAIKKI OHJEET. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Älä koskaan käynnistä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.
- Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
- Pidä lapset, vierailijat ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
- Käytä suojalaseja tai suojasilmälaseja, joihin merkitty niiden täyttävän normin EN 166 vaatimukset.
- Akkukäyttöinen työkalu, joka on varustettu kiinteällä akulla tai erillisellä akkuyksiköllä, täytyy ladata vain määrätyllä akun latauslaitteella. Laturi, joka saattaa sopia yhdentyyppiselle akulle, voi aiheuttaa palon vaaran, jos sitä käytetään toisentyyppiseen akkuun.
- Käytä akkukäyttöistä työkalua vain erityisesti tarkoitetun akkuyksikön kanssa. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa palonvaaran.
- Käytä akkua vain luetellun latauslaitteen kanssa

MALLI	AKKUYKSIKKÖ	LATAUSLAITE
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (Vain Englannin markkinoille)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Käytä lujia pitkiä housuja, saappaita ja käsineitä. Älä käytä liian väljiä vaatteita, sortseja, sandaaleja tai kulje avojaloin. Älä käytä koruja.
- Loukkaantumisvaarojen rajoittamiseksi, älä koskaan pukeudu väljiin vaatteisiin, kaulahuiveihin, kaulaketjuihin tms. sillä ne saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tarttuisi liikkuviin osiin.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Älä käytä tätä työkalua, mikäli valaistus on riittämätön.
- Pysyttele riittävän kaukana liikkuvista osista ja älä koskaan kosketa käytön aikana kuumeneviin pintoihin.
- Myrkyllisen pölyn hengittämisen ehkäisemiseksi, käytä mikroskooppisia hiukkasia suodattavaa kasvonsuojusta, jos työstä syntyy pölyä.
- Puhdista työskentelyalue ennen työkalun käynnistämistä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua työkalulle.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua tai koskettaa kuumiin osiin.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos kipinänsuoja ei ole paikallaan. Kipinänsuoja on äänenvaimentimen sisäpuolella.
- Anna työkalun jäähtyä ennen kuin varastoit sen.
- Ennen työkalun viemistä autoon, tyhjennä bensiinisäiliö ja kiinnitä sitten työkalu niin, ettei se pääse liikkumaan kuljetuksen aikana.
- Tulipalo- ja palovammavaaran ehkäisemiseksi, käsittele polttoainetta varoen. Kysymyksessä on erittäin tulenarka aine.
- Älä tupakoi polttoaineen käsittelyn aikana.
- Sekoita ja säilytä polttoaine bensiinille tarkoitetussa jerrikannussa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä.
- Aseta työkalu paljaalle pinnalle, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen, kuin täytät polttoainesäiliön.
- Löysää täyttötulppaa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
- Kiristä täyttötulppa hyvin täytön jälkeen.
- Pyyhi työkalu huolellisesti, jos sille on kaatunut polttoainetta. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Älä koskaan yritä hävittää ylivalunutta polttoainetta polttamalla.
- Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia, lisävarusteita ja työkaluja. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.
- Huolla työkalua huolellisesti, tämän käsikirjan kohdassa ”Huolto” annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista työkalun kunto aina ennen käyttöä. Valvo, että kiinnittimet ovat kireällä, ettei ole polttoainevuotoa ja viallisia osia. Vaihda vialliset osat.
- Tämä työkalu on suunniteltu yksinomaan ulkokäyttöön, sillä siitä lähtee vaarallisia pakokaasuja.
- Jos laite vaurioituu, lopeta sen käyttö ja ota yhteyttä asiakaspalveluun tai huoltoliikkeeseen

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Pidä puhaltimen kahvasta aina oikealla kädellä. Katso lisätietoja tämän käsikirjan kohdasta ”Käyttö”.
- Käytä kuulonsuojaimia työkalusta lähtevän melun aiheuttamien kuulovammojen ehkäisemiseksi.
- Liikkuvien osien kosketuksen aiheuttamien

RBL30BPT V1.indd 82 5/14/09 8:42:37 AM

Suomi

loukkaantumisvaarojen ehkäisemiseksi, sammuta moottori ennen kuin asennat tai irrotat lisävarusteita. Irrota sytytystulpan johdin ennen, kuin ryhdyt huoltotöihin tai puutut liikkuvaan osaan.

- Älä kohdista puhaltimen suutinta henkilöitä tai kotieläimiä kohti.
- Älä koskaan käynnistä työkalua, jos vaadittuja lisävarusteita ei ole asennettu. Tarkista aina, että putki ja suutin ovat asennettuina.

SYMBOLIT

Joitakin seuraavista symboleista voidaan käyttää tästä tuotteesta. Lue ne ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta tekee mahdolliseksi tuotteen paremman ja turvallisemman käytön.

SYMBOLI	NIMI	SELITYS
V	Voltit	Jännite
A	Ampeerit	Sähkövirta
Hz	Hertsi	Taajuus (kierrokset sekuntia kohti)
W	Vatti	Teho
~	Vaihtovirta	Virran tyyppi
⎓	Tasavirta	Virran tyyppi tai ominaisuus
	Varoitus	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Lue käyttöohje huolellisesti	Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä.
	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia.	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
	Pitkät hiukset	Varmista, etteivät pitkät hiukset pääse ilmanottoaukkoihin.
	Pidä ulkopuoliset loitolla	Pidä vierailijat vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
	Hukkaroiskeita	Hukkaroiskevaara.
	Putket	Älä käytä työkalua, jos putki ei ole paikallaan.
	Väljät vaatteet	Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, sillä ne saattavat imeytyä ilmanottoaukkoihin.
	Kuumat pinnat	Loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi, älä koske kuumiin pintoihin.
	Turbiini	Ole varovainen, sillä turbiinin laipat voivat aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

SYMBOLI	SIGNAALI	TARKOITUS
	VAARA:	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

RBL30BPT V1.indd 83 5/14/09 8:42:37 AM

Suomi

⚠	**VAROITUS:**	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
⚠	**VAROVAISUUTTA:**	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.
	VAROVAISUUTTA:	(Ilman turvallisuushälytys-symbolia) Ilmaisee tilanteen, joka saattaa johtaa omaisuusvahinkoon.

KORJAUKSET

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTO-LIIKKEESEEN. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

⚠ **VAROITUS**
Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

OMINAISUUDET

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Paino ..... 7.8 kg
Iskuntilavuus..... 30 cm^3
Ilman virtausnopeus ..... 290 km/h
Ilmavirtaama..... 10 m^3/min
Äänen tehotaso ..... 109 dB(A)
Äänenpainetaso..... 93 dB(A)
Moottorin maksimi suorituskyky..... 0.65 kW
Moottorin maksimi pyörimisnopeus ..... 8500 rpm
Moottorin joutokäyntinopeus..... 2800 ~ 3600 rpm
Polttoainekulutus maksiminopeudella ..... 0.46 l/h
Polttoainesäiliön vetoisuus ..... 0.25 l
Akkujännite..... 12 Volt

KUVAUS

Kuva 1
1 Katkaisin
2 Kaasu
3 Kaasuvipu
4 Kytkinvipu
5 Säädettävät valjaat ja vyötäröhihnat
6 12 voltin akku
7 Verkkotausta
8 Suutin
9 Alempi putki
10 Ylempi putki
11 Lehtien raaputtimella varustettu suutin korkeille nopeuksille
12 Turvakatkaisin

Kuva 2
13 Rikastinpainike
14 Käynnistin
15 Polttoainesäiliön korkki
16 Moottori

Kuva 3
17 Puhaltimen suojus
18 Taive
19 Putken kiinnikkeet
20 Säädettävä kahva
21 Palkeet

Kuva 4
22 Kaasuvipu

Kuva 5
23 Ylempi putki
24 Alempi putki
25 Suutin

Kuva 6
26 Siipiruuvi
27 Säädettävä kahva

Kuva 7
28 Punainen LED
29 Oranssi LED

Kuva 8
30 Akkuportti
31 Akku
32 Kiinnikkeet

Kuva 9
33 Katkaisin
34 Kaasu
35 Lukko

Kuva 10
36 Rikastinpainike

RBL30BPT V1.indd 84 5/14/09 8:42:39 AM

Suomi

37 Käynnistin

Kuva 11
38 Käynnistysvipu

KOKOONPANO

VAROITUS
Käytä kiinnitysrenkaita, jotta asennetut putket pysyvät paikoillaan. Älä koskaan irrota putkea moottorin käydessä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

VAROITUS
Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

VAROITUS
Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäviksi. Tämäntyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

Huomautus: Lue polttoainesekoitusta koskeva etiketti ja poista se sitten ja säilytä se yhdessä käyttäjän käsikirjan kanssa.

VAROITUS
Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johdin ennen, kuin asennat lisävarusteita, teet säätöjä tai huoltotöitä ja kun et käytä työkalua. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

PUHALTIMEN PUTKIEN ASENTAMINEN

Katso kuvat 3 - 5.

- Aseta putkenpidin taivekohdan koloon ja asenna taiveputki puhaltimeen. Kiristä suuri pidin hyvin.
- Aseta putkenpidin palkeiden koloon ja asenna palkeet taivekohtaan. Kiristä pidin hyvin.
- Asenna ylempi putki säädettävään kahvaan. Aseta säädettävä kahva ylemmän putken keskikohtaan ja kiristä siipiruuvi hyvin.
  HUOMAUTUS: Kun puhallin on käyttäjän selässä, säädettävän kahvan paikkaa voi muuttaa niin, että siitä on mahdollisimman mukava pitää kiinni.
- Aseta pidin palkeiden alapäähän ja asenna ylempi putki palkeisiin. Kiristä pidin hyvin.
- Yhdistä alempi putki ja suutin toisiinsa asettamalla alemman putken lukitustapit suuttimen lukituskohtiin ja kiristä kääntämällä.
- Kiinnitä alempi putki ja suutin ylempään putkeen asettamalla ylemmän putken lukitustapit alemman putken lukituskohtiin ja kiristä kääntämällä.
  HUOMAUTUS: Tarkista, että kaikki lukitusliitteet on kiristetty hyvin.

VAROVAISUUTTA:
Säädä valjaat sopiviksi ennen kuin käynnistät puhaltimen, jotta vältyt loukkaantumisilta.

VALJAIDEN JA VYÖTÄRÖHIHNOJEN SÄÄTÄMINEN

Hihnat tulee säätää mukavaan asentoon ennen puhaltimen käynnistämistä.

Valjaiden hihnojen säätäminen:

- Puhaltimen tulee olla käyttöasennossa valjaiden hihnoja säädettäessä. Työnnä käsi valjaaseen ja nosta valjaat olkapäälle. Tee samoin toisella kädellä.
- Valjaat voi säätää helposti kolmelle eri korkeudelle.
- Irrota ylempi solki säätöaukosta ja aseta se halutulle korkeudelle.
- Kiristä (vedä hihnasta) tai löysää (nosta hihnasoljen pidikettä) valjaiden jokaista hihnaa tarpeen mukaan, kunnes kukin niistä on mukavassa käyttöasennossa.
- Vyötäröhihnaa tulee kiristää tai löysätä, kunnes se on mukavan tuntuinen.

Vyötäröhihnan säätäminen:

- Vyötäröhihnaa tulee kiristää tai löysätä, kunnes se on mukavan tuntuinen.

SÄÄDETTÄVÄN KAHVAN SÄÄTÄMINEN

Katso kuva 6.

- Löysää siipiruuvi kääntämällä sitä vastapäivään.
- Siirrä säädettävä kahva haluttuun kohtaan ja kiristä siipiruuvi kääntämällä sitä myötäpäivään.

KÄYTTÖ

VAROITUS
Bensiini on erittäin tulenarkaa ja helposti räjähtävää. Bensiinin aikaansaaman tulipalon tai räjähdyksen seurauksena on vakava palovammavaara.

POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN (Kuva 3)

- Työkalu toimii 2-tahtimoottorilla, jota on käytettävä bensiinin ja synteettisen 2-tahtiöljyn sekoitteella. Sekoita lyijytön bensiini ja synteettinen 2-tahtiöljy puhtaassa, bensiinille tarkoitetussa astiassa.
- Moottori toimii autoille tarkoitetulla lyijyttömällä, vähintään 87 ([R+M]/2) oktaanin bensiinillä.
- Älä käytä huoltoasemilta hankittavia, eritoten moottoripyörille, mopoille jne. tarkoitettuja bensiini/öljysekoitteita.
- Käytä yksinomaan synteettistä 2-tahtiöljyä. Älä käytä autoille tarkoitettua moottoriöljyä äläkä perämoottorin 2-tahtiöljyjä.

RBL30BPT V1.indd 85 5/14/09 8:42:40 AM

Suomi

- Sekoita 2 % synteettistä 2-tahtiöljyä bensiiniin. Suhteeksi saadaan 50:1.
- Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttöä.
- Sekoita pienissä erissä. Älä sekoita suurempia määriä kuin mitä voit käyttää 30 päivän aikana. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointiainetta sisältävän synteettisen 2-tahtiöljyn käyttöä.

SÄILIÖN TÄYTTÖ

- Puhdista täyttötulpan lähiympäristö, ettei polttoaineeseen pääse likaa.
- Löysää täyttötulppaa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
- Kaada polttoaine varovasti säiliöön; älä päästä valumaan yli. Ennen kuin suljet täyttötulpan, puhdista tiiviste ja tarkista, että se on hyvässä kunnossa.
- Sulje täyttötulppa välittömästi täytön jälkeen ja kiristä se hyvin. Pyyhi pois kaikki polttoaineen valumat. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
  Huomautus: On normaalia, että moottori savuaa ensimmäisen käytön yhteydessä.

VAROITUS
Sammuta moottori aina ennen säiliön täyttöä. Älä koskaan täytä työkalun polttoainesäiliötä kun moottori on käynnissä tai kuuma. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi!

1 Litra	+	20 ml	=	} 50:1
2 Litraa	+	40 ml	=	
3 Litraa	+	60 ml	=	
4 Litraa	+	80 ml	=	
5 Litraa	+	100 ml	=	

AKUN LATAAMINEN
Tämän tuotteen akun lataus on alhainen kun se toimitetaan asiakkaille, jotta vältytään mahdollisilta kuljetuksenaikaisilta ongelmilta. Näin ollen, lataa akku yön yli ennen käyttöönottoa.

HUOMIOITAVAA: Akku ei ole täysin ladattu ensimmäisen latauskerran jälkeen. Akku on täysin ladattu usean latauskerran jälkeen (akkua voi käyttää jokaisen latauskerran jälkeen).

- Lataa akku ainoastaan oheislaitteena toimitetulla laturilla (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Varmista, että virtalähteessäsi on normaali kotitalouksien jännite; 220V~ - 240V~, 50 Hz.
- Yhdistä laturi virtalähteeseen.
- Aseta akku laturiin. Aseta akun pitkittäinen kohoke laturin uraan. Katso kuva 7.
- Paina akkua varmistaaksesi, että akun navat ovat kosketuksessa laturin napoihin.
- Laturin punainen LED-valo syttyy, kun laturi on yhdistetty virtalähteeseen. Valo on merkki siitä, että laturi toimii. Valo palaa, kunnes akku on poistettu laturista tai laturi on irrotettu virtalähteestä.
- Normaalikäytön jälkeen akku on täynnä 3 tunnin tai sitä lyhyemmän latauksen jälkeen.
- Jos sekä punainen että oranssi LED-valo palavat, akku on lähes tai täysin tyhjä. Tällöin akun lataus, niin että se on täysin ladattu, kestää 6 tuntia tai sitä pidemmän ajan.

HUOMAUTUS: Jos laturi ei lataa akkua tai jos oranssi LED-valo palaa pitempään kuin 30 minuuttia latauksen alkamisesta, palauta akku ja laturi lähimpään Ryobi-valtuutettuun korjausliikkeeseen, jotta sähkövika voidaan korjata.

- Akku lämpenee hiukan latauksen aikana. Tätä on normaalia eikä ole merkki ongelmasta.
- Älä laita laturi hyvin kuumaan tai kylmään paikkaan. Laturi toimii parhaiten normaalissa huoneenlämmössä.
- Kun akku on täysin ladattu, irrota laturi virtalähteestä ja poista akku laturista.

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN
Katso kuvat 9 - 11.
Kun laite käynnistetään ensimmäistä kertaa tai kun akun lataus on vähäinen, joudut ehkä käynnistämään sen manuaalisesti.

SÄHKÖKÄYNNISTYS:
Kylmäkäynnistys:
ÄLÄ purista kaasuvipua ennenkuin moottori on käynnissä.

- Aseta laite tasaiselle ja tyhjälle alustalle.
- **RIKASTIN** - Paina rikastinpainiketta 7 kertaa.
- **ASETA** katkaisin **KÄYNNISTYS**-asentoon.
- **PAINA** turvakatkaisinta (putkien lisäkahvassa) ja katkaisinta (vivussa) samanaikaisesti.
- Odota 6-10 sekuntia ja aloita koneen käyttö kaasutinta painamalla.
  HUOMAUTUS: Kaasuttimen puristaminen ja

RBL30BPT V1.indd 86 5/14/09 8:42:42 AM

Suomi

vapauttaminen vapauttaa starttivivun KÄYTTÖ-asentoon

Kuumakäynnistys:
- **PAINA** katkaisinta.

Moottorin sammuttaminen:
- Paina ja pidä katkaisin sammutusasennossa " **O** ", kunnes moottori pysähtyy.

MANUAALIKÄYNNISTYS:
Kylmäkäynnistys:
ÄLÄ purista kaasuvipua ennenkuin moottori on käynnissä.
- Aseta laite tasaiselle ja tyhjälle alustalle.
- **RIKASTIN** - Paina rikastinpainiketta 7 kertaa.
- **ASETA** katkaisin **KÄYNNISTYS-**asentoon.
- **VEDÄ** käynnistysnarusta kunnes moottori käynnistyy.
- Odota 6-10 sekuntia ja aloita koneen käyttö kaasutinta painamalla.
  HUOMAUTUS: Kaasuttimen puristaminen ja vapauttaminen vapauttaa starttivivun KÄYTTÖ-asentoon

Kuumakäynnistys:
- VEDÄ käynnistysnarusta kunnes moottori käynnistyy.

Moottorin sammuttaminen:
- Paina ja pidä katkaisin sammutusasennossa " **O** ", kunnes moottori pysähtyy.

VAROITUS:
Älä koske puhaltimen kuumiin pintoihin. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

PUHALTIMEN KÄYTTÖ
Katso kuva 12.
- Työnnä käsi valjaaseen ja nosta valjaat olkapäälle. Tee samoin toisella kädellä. Säädä hihnat sopivan pituiseksi. Katso tämän oppaan Valjaiden hihnojen säätäminen kappale. Poista osa käynnistämistä varten.
- Käynnistä puhallin. Katso tämän oppaan Käynnistäminen ja sammuttaminen kappale.
- Käynnistä puhallin uudelleen. Käytä laitetta oikealla puolellasi kuvan osoittamalla tavalla.
- Vältä levittämästä roskia kohdistamalla puhallin roskakasojen ulkoreunoille. Älä koskaan kohdista puhallinta kasojen keskelle.
- Käytä sähkölaitteita ainoastaan kohtuulliseen aikaan – ei aikaisin aamulla tai myöhään illalla, jolloin saatat häiritä muita. Noudata paikallisia aikaa koskevia sääntöjä.
- Laske äänenvoimakkuutta rajoittamalla käytettävien laitteiden määrää minään tiettynä aikana.
- Käytä puhallinta alhaisimmalla työhön soveltuvalla kaasutuksella.
- Tarkista laite ennen käyttöä, etenkin äänenvaimennin, ilmareiät ja ilmansuodattimet.
- Irrota roskat haravalla ja harjalla ennen puhaltimen käyttöä. Kostuta pinnat pölyisissä olosuhteissa , jos vettä on saatavilla.
- Säästä vettä käyttämällä puhaltimia letkujen sijasta ruohikon ja puutarhan eri osiin, kuten kouruihin, pintoihin, terasseihin, grilleihin, kuisteihin ja kukkapenkkeihin.
- Varo lapsia, lemmikkieläimiä, avonaisia ikkunoita ja juuri pestyjä autoja, ja puhalla roskat turvallisesti poispäin.
- Käytä leveää lakaisijasuutinta suurille määrille, niin että ilmavirta pääsee vaikuttamaan lähellä maanpintaa.
- SIIVOA puhaltimien ja muiden laitteiden käytön jälkeen! Hävitä roskat asianmukaisesti.

MUISTUTUS:
Älä aseta puhallinta irtonaisten roskien päälle tai lähelle. Roskat saattavat joutua puhaltimen sisäänmenoaukkoihin ja vaurioittaa laitetta.

HUOLTO

VAROITUS
Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Homelite varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa työkalua.

VAROITUS
Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja puhaltimen käytön aikana eritoten silloin, kun työskentelet pölyisissä olosuhteissa. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölynsuoja- tai kasvonaamaria.

YLEISHUOLTO
Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.

VAROITUS
Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

RBL30BPT V1.indd 87 5/14/09 8:42:43 AM

Suomi

VOITELU
Kaikissa tämän työkalun laakereissa on riittävä määrä korkealaatuista voiteluainetta, joka kestää koko työkalun kestoiän normaaleissa käyttöolosuhteissa. Tästä syystä työkalu ei kaipaa lisävoitelua.

KIPINÄNSUOJA
Äänenvaimentimessa on kipinänsuojaritilä. Tämä ritilä karstaantuu pitkään kestäneen käytön jälkeen. Äänenvaimennin on tällöin annettava valtuutetun Homelite korjaamon vaihdettavaksi.

VAROITUS
Älä koskaan käytä puhallinta, jos kipinänsuoja ei ole paikallaan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN
Käytetystä polttoaineesta, öljylaadusta ja/tai käyttöolosuhteista riippuen pakoaukko ja äänenvaimennin voivat karstaantua ja tukkeutua. Jos havaitset, että puhaltimessa on tehonhäviötä, anna ammattitaitoisen huoltomiehen tarkastaa pakoaukko ja äänenvaimennin. Kun karsta on poistettu, puhallin saa takaisin alkuperäisen tehokkuutensa.

POLTTOAINEEN TÄYTTÖTULPPA
VAROITUS
Jos polttoaineen täyttötulppa ei ole ilmatiivis, on olemassa tulipalovaara ja se on vaihdettava välittömästi. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja.

SYTYTYSTULPPA
Moottori toimii Champion RCJ-6Y ja NGK BPMR7A sytytystulpilla, joiden elektrodiväli on 0,63mm (0,025 tuumaa). Käytä yksinomaan suositeltuja malleja ja vaihda sytytystulppa kerran vuodessa.

VAROITUS
Älä päästä sytytystulpan johdinta oikosulkuun: Tämä vaurioittaisi vakavasti työkalua.

VARASTOINTI (TASAIN TAI YLI 1 KK AJAKSI)
- Tyhjennä säiliössä jäljellä oleva polttoaine bensiinille tarkoitettuun jerrikannuun. Käytä moottoria kunnes se sammuu.
- Puhdista puhallin huolellisesti. Varastoi se hyvin ilmastoituun tilaan, lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnesteet.
- Noudata polttoaineen varastoinnista ja käsittelystä annettuja kansallisia ja paikallisia määräyksiä. Jäljellä olevaa polttoainetta voidaan käyttää toisessa 2-tahtimoottorisessa työkalussa.

RBL30BPT V1.indd 88 5/14/09 8:42:43 AM

Suomi

VIANHAKU

JOS NÄMÄ OHJEET EIVÄT RATKAISE ILMESTYNYTTÄ ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HOMELITE HUOLTAMOON.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty.	1. Ei kipinää.	1. Tarkasta sytytystulppa. Irrota sytytystulppa. Asenna sytytystulpan kansi takaisin ja aseta sytytystulppa metallisylinterille. Vedä käynnistimestä ja katso ilmestyykö kipinä sytytystulpan elektrodille. Jos kipinää ei ilmesty, tee testi uuden sytytystulpan kanssa.
	2. Ei polttoainetta.	2. Käytä ryypytintä, kunnes se on täyttynyt polttoaineesta. Jos et näe polttoaineen ilmestyvän, polttoaineen ensiöpiiri-järjestelmä on ehkä jumissa. Ota yhteys korjaamoon. Jos ryypytin täyttyy, moottori on ehkä tukehtunut (katso seuraavasta kohdasta).
	3. Moottori on tukehtunut.	3. Irrota sytytystulppa ja käännä puhallin siten, että sytytystulpan aukko kohdistuu alaspäin. Aseta käynnistimen valitsin “käynnissä” asentoon ja vedä käynnistinvaijerista 10 - 15 kertaa. Moottorista tulisi poistua liika polttoaine. Puhdista sytytystulppa ja asenna se paikalleen. Aseta käynnistimen valitsin “käynnissä” asentoon ja vedä käynnistinvaijerista kolme kertaa. Jos moottori ei käynnisty, aseta käynnistimen valitsin rikastusasentoon ja toista normaali käynnistystoimenpide. Jos moottori ei vieläkään käynnisty, toista vaiheita uuden sytytystulpan kanssa.
	4. Käynnistintä on vaikeampi vetää kuin uutena.	4. Ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy, mutta ei kiihdytä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys valtuutettuun Homelite korjaamoon säätöä varten.
Moottori käynnistyy, mutta ei pyöri täydellä teholla muutoin, kuin puoliksi auki asennossa.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys valtuutettuun Homelite korjaamoon säätöä varten.
Moottori ei saavuta täystehoa ja savuaa liikaa.	1. Bensiini/öljysekoite on väärä.	1. Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä 2-tahtiöljyä.
	2. Ilmansuodatin on likainen.	2. Puhdista ilmansuodatin: Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen".
	3. Kipinänsuojaritilä on likainen.	3. Ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy, käy, muttei käy joutokäyntiä	Kaasuttimen joutokäynti-nopeuden säätöruuvi tarvitsee säätöä.	Käännä joutokäyntinopeuden säätö-ruuvia myötäpäivään lisätäksesi joutokäyntinopeutta.

RBL30BPT V1.indd 89 5/14/09 8:42:44 AM

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή/και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

- Μην αφήνετε παιδιά ή άπειρα άτομα να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο αυτό.
- Μην ξεκινάτε ποτέ τον κινητήρα σε χώρο κλειστό ή κακώς αερισμένο, διότι τα καυσαέρια μπορούν να αποβούν μοιραία.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό.
- Κρατάτε τα παιδιά, τους επισκέπτες και τα κατοικίδια ζώα σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από το σημείο όπου εργάζεστε.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά που τηρούν το πρότυπο EN 166 όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Τα εργαλεία με μπαταρίες ενσωματωμένες ή ξεχωριστές θα πρέπει να φορτίζονται μόνο με τον δικό τους φορτιστή. Φορτιστές άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιούνται με αυτές.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο με την δική του μπαταρία. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για τη ζωή σας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους παρακάτω φορτιστές.

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΜΠΑΤΑΡΙΑ	ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S(μόνο στη Βρετανία)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Φοράτε σκληρό, μακρύ παντελόνι, μπότες και γάντια. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα, σορτσάκια, σανδάλια και μην είστε ξυπόλητοι. Μη φοράτε κοσμήματα κανενός είδους.
- Για να περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μη φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα, εσάρπες, κολιέ, αλυσίδες, κλπ διότι κινδυνεύουν να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα δένετε πάνω από το επίπεδο των ώμων ώστε να μην πιάνονται στα κινούμενα στοιχεία.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό αν είστε κουρασμένος, άρρωστος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό αν το φως δεν επαρκεί για την εργασία.
- Παραμείνετε σε σωστή απόσταση από τα κινούμενα τμήματα και μην αγγίζετε ποτέ τις επιφάνειες που θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Φορέστε μάσκα για το φιλτράρισμα των μικροσκοπικών σωματιδίων αν η εργασία σας δημιουργεί σκόνη, έτσι ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο που επιφέρει η εισπνοή βλαβερής σκόνης.
- Πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία, απελευθερώστε τη ζώνη όπου θα το χρησιμο-ποιήσετε. Αφαιρέστε τις πέτρες, τα θραύσματα γυαλιού, τα μεταλλικά καλώδια, τα σκοινιά και τα υπόλοιπα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να εμπλακούν στο εργαλείο.
- Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Σταθείτε καλά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Ειδάλλως θα μπορούσατε να πέσετε ή να αγγίξετε καυτά τμήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο αυτό αν δεν είναι τοποθετημένο το προστατευτικό κατά των σπινθήρων. Το προστατευτικό κατά των σπινθήρων βρίσκεται στο εσωτερικό της εξάτμισης.
- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν το τακτοποιήσετε.
- Πριν μεταφέρετε το εργαλείο σας σε όχημα, αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και δέστε το εργαλείο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί κατά τη μεταφορά.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς και εγκαύματος, χειριστείτε το καύσιμο με προσοχή. Πρόκειται για εξαιρετικά εύφλεκτη ουσία.
- Μην καπνίζετε όταν μεταχειρίζεστε καύσιμα.
- Αναμείξτε και διατηρήστε το καύσιμο σε ένα μπιτόνι ειδικό για βενζίνη.
- Αναμειγνύετε και συμπληρώνετε το καύσιμο σε εξωτερικούς χώρους, μακριά από σπίθες ή φλόγες.
- Τοποθετήστε το εργαλείο σας σε γυμνή επιφάνεια, σταματήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ με καύσιμο.
- Ξεβιδώστε αργά το πώμα του ρεζερβουάρ ώστε να εκτονωθεί η πίεση και να αποφευχθεί η υπερχείλιση καυσίμου γύρω από το πώμα.
- Βιδώστε σφικτά το πώμα του ρεζερβουάρ μετά την πλήρωση.
- Σκουπίστε σχολαστικά το εργαλείο σας αν έχετε χυθεί καύσιμο. Απομακρυνθείτε

RBL30BPT V1.indd 90 5/14/09 8:42:46 AM

Ελληνικά

τουλάχιστον 9 m από το σημείο όπου γεμίσατε το ρεζερβουάρ καυσίμου πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

- Μην προσπαθήσετε ποτέ να κάψετε το καύσιμο που έχει χυθεί.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμο-ποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά, εξαρτήματα και εργαλεία. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Συντηρήστε το εργαλείο σας προσεκτικά, σύμφωνα με τις οδηγίες του τμήματος «Συντήρηση» του παρόντος φυλλαδίου.
- Ελέγχετε την κατάσταση του εργαλείου σας πριν από κάθε χρήση. Φροντίστε τα συνδετήρια εξαρτήματα να είναι καλά σφιγμένα, να μην υπάρχουν διαρροές καυσίμου και κανένα τμήμα να μην είναι φθαρμένο. Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα τμήματα.
- Το εργαλείο αυτό έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για εξωτερική χρήση διότι εκπέμπει επικίνδυνα καυσαέρια.
- Σε περίπτωση ατυχήματος ή προβλήματος, σταματήστε αμέσως τη χρήση της μονάδας και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών ή το τμήμα σέρβις.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κρατάτε πάντα τη λαβή του φυσητήρα με το δεξί χέρι. Ανατρέξτε στο τμήμα " Χρήση " του παρόντος εγχειριδίου για περισσότερες πληροφορίες.
- Φορέστε προστατευτικά ακουστικά για να περιορίσετε τον κίνδυνο απώλειας ακοής λόγω της ηχητικής στάθμης του εργαλείου.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω επαφής με κινούμενα στοιχεία, σταματήστε τον κινητήρα πριν συναρμολογήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα. Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ανάφλεξης πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης ή επέμβαση σε κάποιο κινούμενο τμήμα.
- Μην προσανατολίζετε το στόμιο του φυσητήρα προς άτομα ή κατοικίδια ζώα.
- Μην ξεκινάτε ποτέ το εργαλείο αυτό αν δεν έχουν εγκατασταθεί τα απαιτούμενα εξαρτήματα. Ελέγχετε πάντα πως είναι τοποθετημένοι ο σωλήνας και το στόμιο.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Μερικά από τα παρακάτω σύμβολα χρησιμοποιούνται στο προϊόν. Παρακαλούμε μελετήστε τα και μάθετε τι σημαίνουν. Η σωστή ερμηνεία αυτών των συμβόλων θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιείτε το προϊόν καλύτερα και με περισσότερη ασφάλεια.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
V	Βολτ	Τάση
A	Αμπέρ	Ρεύμα
Hz	Χέρτζ	Συχνότητα (κύκλοι ανά δευτερόλεπτο)
W	Βατ	Ισχύς
~	Εναλλασσόμενο ρεύμα	Τύπος ρεύματος
⎓	Συνεχές ρεύμα	Τύπος ή χαρακτηριστικό ρεύματος
	Προειδοποίηση	Επισημαίνει τα μέτρα που πρέπει να λάβετε για την ασφάλειά σας
	Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να κατανοήσετε καλά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό.
	Μακριά μαλλιά	Φροντίστε τα μακριά μαλλιά να μην πιάνονται στις εισόδους αέρα.

RBL30BPT V1.indd 91 5/14/09 8:42:48 AM

Ελληνικά

	Κρατάτε τους επισκέπτες σε απόσταση	Κρατάτε τους επισκέπτες σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από το σημείο όπου εργάζεστε.
	Εξοστρακισμός	Κίνδυνος εξοστρακισμού.
	Σωλήνες	Μη χρησιμοποιήστε το εργαλείο σας αν δεν έχει τοποθετηθεί ο σωλήνας.
	Φαρδιά ρούχα	Μη φοράτε φαρδιά ρούχα για να αποφύγετε την αναρρόφησή τους από τις εισόδους αέρα.
	Ζεστές επιφάνειες	Για να περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, αποφύγετε κάθε επαφή με τις ζεστές επιφάνειες.
	Τουρμπίνα	Προσοχή, τα πτερύγια της τουρμπίνας μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Τα παρακάτω σήματα και οι σημασίες τους επεξηγούν τους κινδύνους που σχετίζονται με το προϊόν.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΣΗΜΑ	ΕΡΜΗΝΕΙΑ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ:	Δηλώνει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	WARNING:	Δηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ:	Δηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί μπορεί να οδηγήσει σε μικρό ή ήπιο τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ:	(Χωρίς σύμβολο προειδοποίησης) Δηλώνει κατάσταση που μπορεί να οδηγήσει σε φθορά ιδιοκτησίας.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη φροντίδα και καλή γνώση του εργαλείου: πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για τις επιδιορθώσεις, σας συνιστούμε να απευθύνεστε στο κοντινότερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕ-ΤΗΣΗΣ. Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό πριν διαβάσετε και κατανοήσετε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό ώστε να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους ενδεχόμενους άλλους χρήστες.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Βάρος.....7.8 kg
Κυβισμός ..... 30 cm^3
Ταχύτητα του αέρα ..... 290 km/h
Ροή αέρα.....10 m^3/min
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ..... 109 dB (A)
Επίπεδο ηχητικής πίεσης..... 93 dB (A)
Μέγιστη απόδοση του κινητήρα..... 0.65 kw
Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα ..... 8500 σ.α.λ.
Ταχύτητα του κινητήρα στο ρελαντί ..... 2800 ~ 3600 σ.α.λ.
Κατανάλωση καυσίμου στη μέγιστη ταχύτητα .....0.46 l/h
Χωρητικότητα του ρεζερβουάρ καυσίμου .....0.25 l
Μπαταρία ..... 12 Volt

RBL30BPT V1.indd 92 5/14/09 8:42:51 AM

Ελληνικά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Σχ. 1
1 Διακόπτης ανάφλεξης
2 Γκάζι
3 Βραχίονας γκαζιού
4 Μοχλός εκκίνησης
5 Ρυθμιζόμενα λουράκια πρόσδεσης και μέσης
6 Μπαταρία 12 Volt
7 Επένδυση πλέγματος
8 Ακροφύσιο
9 Κάτω σωλήνας
10 Πάνω σωλήνας
11 Ακροφύσιο υψηλής ταχύτητας με ξέστρο φύλλων
12 Διακόπτης στοπ

Σχ. 2
13 Λυχνία έναυσης
14 Εκκινητής ανάκλασης
15 Πώμα καυσίμων
16 Μηχανή

Σχ. 3
17 Περίβλημα φυσητήρα
18 Στρόφαλος
19 Άγκιστρα σωλήνα
20 Ρυθμιζόμενη λαβή
21 Φυσερό

Σχ. 4
22 Βραχίονας γκαζιού

Σχ. 5
23 Πάνω σωλήνας
24 Κάτω σωλήνας
25 Ακροφύσιο

Σχ. 6
26 Χειρόβιδα
27 Ρυθμιζόμενη λαβή

Σχ. 7
28 Κόκκινο LED
29 Πορτοκαλί LED

Σχ. 8
30 Θύρα μπαταρίας
31 Μπαταρία
32 Άγκιστρα

Σχ. 9
33 Διακόπτης ανάφλεξης
34 Γκάζι
35 Κλείδωμα

Σχ. 10
36 Λυχνία έναυσης
37 Εκκινητής ανάκλασης

Σχ. 11
38 Μοχλός εκκινητή

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Χρησιμοποιήστε δακτυλίους στερέωσης για να κρατηθούν καλά οι τοποθετημένοι σωλήνες. Μην τραβάτε ποτέ σωλήνα όσο είναι το μοτέρ σε λειτουργία. Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Σε περίπτωση που λείπει κάποιο τμήμα, μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας πριν προμηθευτείτε το εν λόγω τμήμα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε το εργαλείο σας ή να προσθέσετε εξαρτήματα η χρήση των οποίων δε συνιστάται. Τέτοιου είδους μετατροπές ή τροποποιήσεις αποτελούν καταχρηστική χρήση και ενδέχεται να επιφέρουν επικίνδυνες καταστάσεις οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Παρατήρηση: Διαβάστε την ετικέτα που αφορά το μείγμα καυσίμου και έπειτα αφαιρέστε την και τακτοποιήστε την μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο ανάφλεξης πριν συναρμολογήσετε εξαρτήματα, πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις ή ενέργειες συντήρησης, και όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΩΛΗΝΩΝ ΦΥΣΗΤΗΡΑ
Βλ. Σχέδια 3 – 5.
- Τοποθετήστε ένα σφιγκτήρα σωλήνα στο αυλάκι του στροφάλου και τοποθετήστε τον σωλήνα στροφάλου στον φυσητήρα. Σφίξτε τον μεγάλο σφιγκτήρα καλά.
- Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα στο αυλάκι του

RBL30BPT V1.indd 93 5/14/09 8:42:54 AM

Ελληνικά

φυσερού και τοποθετήστε το φυσερό στον στρόφαλο. Σφίξτε τον σφιγκτήρα καλά.

- Τοποθετήστε τον πάνω σωλήνα στη ρυθμιζόμενη λαβή. Τοποθετήστε τη ρυθμιζόμενη λαβή στο κέντρο του πάνω σωλήνα και σφίξτε τη χειρόβιδα καλά.
  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η θέση της ρυθμιζόμενης λαβής μπορεί να αλλάξει για καλύτερη άνεση αφού ο φυσητήρας τοποθετηθεί στην πλάτη του χειριστή.
- Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα στο αυλάκι στην κάτω άκρη του φυσερού και τοποθετήστε τον πάνω σωλήνα στο φυσερό. Σφίξτε τον σφιγκτήρα καλά.
- Ενώστε τον κάτω σωλήνα και το ακροφύσιο ευθυγραμμίζοντας τα σηκωμένα αυτιά κλειδώματος στον κάτω σωλήνα με τις σηκωμένες θύρες κλειδώματος στο ακροφύσιο και στρίψτε για να κλειδωθεί.
- Συναρμολογήστε το συνδεμένο κάτω σωλήνα και το ακροφύσιο στους πάνω σωλήνες, ευθυγραμμίζοντας τα σηκωμένα αυτιά κλειδώματος στον πάνω σωλήνα με τις σηκωμένες θύρες κλειδώματος στους συνδεμένους κάτω σωλήνες, στρίβοντας για να κλειδωθεί.
  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγξτε όλα τα κλειδώματα για να βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλιστεί καλά.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Κάντε όλες τις αλλαγές στα λουριά πρόσδεσης πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα, για αποφυγή πιθανών τραυματισμών.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΟΥΡΙΩΝ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΚΑΙ ΜΕΣΗΣ
Τα λουριά πρέπει να προσαρμόζονται σε άνετη θέση πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα.
Για να προσαρμόσετε τη διάταξη λουριών πρόσδεσης:

- Ο φυσητήρας θα πρέπει να είναι σε θέση λειτουργίας πριν προσαρμόσετε τα λουριά πρόσδεσης. Περάστε το χέρι σας μέσα από το λουρί πρόσδεσης και στον ώμο σας και επαναλάβετε και για την άλλη πλευρά.
- Υπάρχουν τρεις διαθέσιμες θέσεις προσαρμογής ύψους που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για ρύθμιση της πρόσδεσης.
- Βγάλτε την πάνω πόρπη της πρόσδεσης από τη θέση προσαρμογής και τοποθετήστε την στο ύψος που θέλετε.
- Σφίξτε (τραβήξτε κάτω το λουρί) ή χαλαρώστε (τραβήξτε πάνω στο αυτί της πόρπης πρόσδεσης) κάθε λουρί πρόσδεσης όπως θέλετε, μέχρι να έχουν ρυθμιστεί όλα σε άνετη θέση χειρισμού.
- Το λουρί στο στήθος πρέπει να σφιχτεί ή χαλαρωθεί έτσι ώστε να παρέχει άνεση στη λειτουργία.

Για να ρυθμίσετε το λουρί μέσης:

- Το λουρί μέσης πρέπει να αφιχθεί ή να χαλαρωθεί έτσι ώστε να παρέχει άνεση στη λειτουργία.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗΣ ΛΑΒΗΣ
Βλ. Σχέδιο 6.

- Ξεσφίξτε τη χειρόβιδα γυρίζοντας αριστερόστροφα.
- Μετακινήστε την ρυθμιζόμενη λαβή στη θέση που θέλετε και σφίξτε τη βίδα γυρίζοντας δεξιόστροφα.

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και εκρηκτική ουσία. Μια πυρκαγιά ή έκρηξη που προκαλείται από βενζίνη ενέχει κίνδυνο σοβαρού εγκαύματος.

ΑΝΑΜΕΙΞΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ (Σχ. 2)

- Το εργαλείο σας λειτουργεί με δίχρονο κινητήρα που παίρνει μείγμα βενζίνης και συνθετικού λαδιού για δίχρονους κινητήρες. Αναμείξτε αμόλυβδη βενζίνη και λάδι για δίχρονους κινητήρες σε ένα καθαρό δοχείο κατάλληλο για την αποθήκευση βενζίνης.
- Ο κινητήρας λειτουργεί με αμόλυβδη βενζίνη για οχήματα με δείκτη οκτανίου 87 ([R + M] / 2) ή παραπάνω.
- Μη χρησιμοποιείτε τα μείγματα βενζίνης/λαδιού που διατίθενται στα βενζινάδικα, κυρίως τα μείγματα για μηχανάκια, μοτοποδήλατα, κλπ.
- Χρησιμοποιήστε μόνο συνθετικό λάδι για δίχρονους κινητήρες. Μην χρησιμοποιείτε λάδι για κινητήρες αυτοκινήτων ούτε λάδι για δίχρονες εξωλέμβιες μηχανές.
- Αναμείξτε 2% συνθετικό λάδι για δίχρονους κινητήρες με τη βενζίνη. Θα πετύχετε έτσι μια αναλογία 50:1.
- Αναμειγνύετε καλά το καύσιμο πριν από κάθε πλήρωση του ρεζερβουάρ.
- Αναμειγνύετε καύσιμο σε μικρές ποσότητες: μην προετοιμάζετε περισσότερο από την ποσότητα που αντιστοιχεί σε ένα μήνα χρήσης. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ένα συνθετικό λάδι για δίχρονους κινητήρες με σταθεροποιητή καυσίμου.

RBL30BPT V1.indd 94 5/14/09 8:42:57 AM

Ελληνικά

ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ

- Καθαρίστε το ρεζερβουάρ γύρω από το πώμα για να αποφύγετε την μόλυνση του καυσίμου.
- Ξεβιδώστε αργά το πώμα του ρεζερβουάρ ώστε να εκτονωθεί η πίεση και να αποφευχθεί η υπερχείλιση του καυσίμου γύρω από το πώμα.
- Ρίξτε προσεκτικά το μείγμα καυσίμου στο ρεζερβουάρ, αποφεύγοντας τις υπερχειλίσεις. Πριν ξαναβιδώσετε το πώμα, καθαρίστε το παρέμβυσμα και βεβαιωθείτε πως είναι σε καλή κατάσταση.
- Ξαναβιδώστε αμέσως το πώμα του ρεζερβουάρ και σφίξτε το γερά με το χέρι. Φροντίστε να καθαρίσετε κάθε ίχνος καυσίμου υπερχείλισης. Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 9 m από το σημείο όπου γεμίσατε το ρεζερβουάρ καυσίμου πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
  Παρατήρηση: Είναι φυσιολογικό ο κινητήρας να εκπέμπει καπνό κατά την πρώτη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Σταματάτε πάντα τον κινητήρα πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ. Μη γεμίζετε ποτέ το ρεζερβουάρ ενός εργαλείου όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή αν είναι ακόμη ζεστός. Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 9 m από το σημείο όπου γεμίσατε το ρεζερβουάρ καυσίμου πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα. Μη καπνίζετε !

1 Λίτρο	+	20 ml	=	50:1
2 Λίτρα	+	40 ml	=	
3 Λίτρα	+	60 ml	=	
4 Λίτρα	+	80 ml	=	
5 Λίτρα	+	100 ml	=	

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία σας έχει αποσταλεί μη φορτισμένη για να αποφύγουμε πιθανούς κινδύνους. Για αυτό το λόγο θα πρέπει να φορτιστεί όλη τη νύχτα πριν την πρώτη χρήση της.

Σημειώστε: Οι μπαταρίες δεν φορτίζονται πλήρως κατά την πρώτη φόρτιση. Μετά από μερικούς κύκλους φόρτισης-αποφόρτισης θα φτάσουν στο πλήρες φορτίο φόρτισης. Χρησιμοποιήστε για την φόρτιση της μπαταρίας μόνο τα παρεχόμενα εξαρτήματα (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).

Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι η συνήθης για οικιακή χρήση, 220V~ έως 240V~, 50 Hz. Συνδέστε το φορτιστή στην παροχή ρεύματος.

Τοποθετήστε την μπαταρία σε θέση φόρτισης. Εναρμονίστε το ανορθωμένο στέλεχος της μπαταρίας με το αυλάκωμα στην θέση φόρτισης. Βλέπε εικόνα 7. Πιέστε προς τα κάτω την μπαταρία για να βεβαιωθείτε ότι οι επαφές της μπαταρίας συνδέθηκαν σωστά με τις επαφές στον φορτιστή.

Η λάμπα (LED), που βρίσκεται στον δείκτη φόρτισης θα ανάψει (κόκκινο) και θα συνεχίσει να λειτουργεί όσο ο φορτιστής είναι σωστά συνδεδεμένος με την παροχή ρεύματος. Αυτή η λάμπα σας δείχνει ότι ο φορτιστής λειτουργεί κανονικά. Θα παραμείνει αναμμένη μέχρι να αποσυνδέσετε την μπαταρία από τον φορτιστή ή τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος.

Μετά από κανονική χρήση, απαιτούνται 3 ώρες ή και λιγότερο για να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία σας. Αν ανάβουν και τα δύο LED, κόκκινο και πορτοκαλί, η μπαταρία σας είναι πλήρως αποφορτισμένη και θα χρειαστούν πάνω από 6 ώρες για να φορτιστεί πλήρως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ο φορτιστής δεν φορτίζει την μπαταρία ή ανάβει μόνιμα το πορτοκαλί λαμπάκι LED μετά από 30 λεπτά φόρτισης επιστρέψτε το φορτιστή και τη μπαταρία σε εξουσιοδοτημένο έμπορο Ryobi για να ελεγχθεί ηλεκτρολογικά.

- Η μπαταρία θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Αυτή η διαδικασία είναι κανονική και δεν αναδεικνύει κάποιο πρόβλημα.
- Μην αποθηκεύετε το φορτιστή σε μέρος με έντονο κρύο ή έντονη ζέστη. Λειτουργεί καλύτερα σε θερμοκρασία δωματίου.
- Όταν έχει φορτωθεί πλήρως η μπαταρία απομακρύνεται την από το φορτιστή και βγάλτε το φορτιστή από τη πρίζα.

ΕΝΑΡΞΗ ΚΑΙ ΠΑΥΣΗ

Βλ. Σχέδια 9 – 11.

Όταν ξεκινάτε το προϊόν για πρώτη φορά ή όταν η τάση της μπαταρίας είναι χαμηλή, μπορεί να χρειαστεί να κάνετε χειροκίνητη έναρξη.

ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΝΑΡΞΗ:

Για να ξεκινήσετε μια ψυχρή μηχανή:

ΜΗΝ πατάτε το γκάζι μέχρι η μηχανή να ξεκινήσει και να λειτουργεί.

- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, καθαρή επιφάνεια.

RBL30BPT V1.indd 95 5/14/09 8:42:59 AM

Ελληνικά

- **ΕΝΑΥΣΗ** – Πατήστε τη λυχνία έναυσης 7 φορές.
- **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ** τον μοχλό έναρξης στη θέση **START** (ΕΝΑΡΞΗ).
- **ΠΑΤΗΣΤΕ** τον διακόπτη ασφάλειας (τοποθετημένο στη βοηθητική λαβή στους σωλήνες) και τον διακόπτη ανάφλεξης (στον βραχίονα) ταυτόχρονα.
- Περιμένετε 6–10 δευτερόλεπτα και πιέστε το γκάζι για λειτουργία.
  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πατώντας και αφήνοντας το γκάζι, ο μοχλός έναρξης μπαίνει στη θέση **RUN** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ).

Για να ξεκινήσετε μια ζεστή μηχανή:
- **ΠΑΤΗΣΤΕ** τον διακόπτη ανάφλεξης.

Για να σταματήσετε τη μηχανή:
- Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη στη θέση stop (παύσης) « **O** » μέχρι να σταματήσει η μηχανή.

ΓΙΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΕΝΑΡΞΗ:
Για να ξεκινήσετε μια ψυχρή μηχανή:
ΜΗΝ πατάτε το γκάζι μέχρι η μηχανή να ξεκινήσει και να λειτουργεί.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, καθαρή επιφάνεια.
- **ΕΝΑΥΣΗ** – Πατήστε τη λυχνία έναυσης 7 φορές.
- **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ** τον μοχλό έναρξης στη θέση **START** (ΕΝΑΡΞΗ).
- **ΤΡΑΒΗΞΤΕ** τον εκκινητήρα ανάκλασης μέχρι να ξεκινήσει η μηχανή.
- Περιμένετε 6–10 δευτερόλεπτα και πατήστε το γκάζι για λειτουργία.
  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πατώντας και αφήνοντας το γκάζι, ο μοχλός έναρξης μπαίνει στη θέση **RUN** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ).

Για να ξεκινήσετε μια ζεστή μηχανή:
- ΤΡΑΒΗΞΤΕ τον εκκινητή ανάκλασης μέχρι να ξεκινήσει η μηχανή.

Για να σταματήσει η μηχανή:
- Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη στη θέση stop (παύση) « **O** » μέχρι να σταματήσει η μηχανή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Κρατάτε απόσταση από όλες τις ζεστές επιφάνειες του φυσητήρα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑ
Βλ. Σχέδιο 12.
- Περάστε το χέρι από το λουρί πρόσδεσης και τον ώμο και επαναλάβετε για την άλλη πλευρά. Ρυθμίστε τα λουριά σε άνετη θέση χειρισμού. Βλ. Ρύθμιση Λουριών Πρόσδεσης παραπάνω στο εγχειρίδιο. Αφαιρέστε τη μονάδα για έναρξη.
- Ξεκινήστε τον φυσητήρα. Βλ. Έναρξη και Παύση παραπάνω στο εγχειρίδιο.
- Βάλτε πάλι τον φυσητήρα. Η μονάδα θα πρέπει να λειτουργεί στην δεξιά πλευρά του χειριστή όπως φαίνεται στο σχέδιο.
- Για να μην σκορπάτε υπολείμματα, φυσάτε γύρω από τα εξωτερικά άκρα του σωρού. Μην φυσάτε ποτέ απευθείας στο κέντρο του σωρού.
- Χρησιμοποιείτε τον ηλεκτροκίνητο εξοπλισμό σε λογικές ώρες – όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, που μπορεί να ενοχλήσετε τους άλλους. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας.
- Για μείωση των επιπέδων θορύβου, περιορίστε τα στοιχεία εξοπλισμού που χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα.
- Χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα με την χαμηλότερη δυνατή ταχύτητα.
- Ελέγχετε τον εξοπλισμό σας πριν τη χρήση, ιδιαίτερα τον σιγαστήρα, τις εισόδους και τα φίλτρα αέρα.
- Χρησιμοποιείτε τσουγκράνες και σκούπες για να χαλαρώσετε τα υπολείμματα πριν τα φυσήξετε. Αν υπάρχει σκόνη, υγράνετε ελαφρά τις επιφάνειες όπου υπάρχει διαθέσιμο νερό.
- Εξοικονομήστε νερό χρησιμοποιώντας φυσητήρες αντί για λάστιχα, για πολλές εφαρμογές στο γρασίδι και τον κήπο σας και σε περιοχές όπως υδρορροές, φράγματα, αίθρια, σχάρες, βεράντες και κήποι.
- Προσέχετε τα παιδιά, τα κατοικίδια, τα ανοιχτά παράθυρα ή τα φρεσκοβαμμένα αυτοκίνητα και φυσάτε τα υπολείμματα με αντίστοιχη προσοχή.
- Χρησιμοποιείστε το πλατύ ακροφύσιο για μεγαλύτερες ποσότητες, ώστε η ροή του αέρα να εφαρμόζεται κοντά στο έδαφος.
- Μετά τη χρήση φυσητήρα ή άλλου εξοπλισμού, ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ και απορρίψτε σωστά τα υπολείμματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Μην τοποθετείτε τον φυσητήρα πάνω σε χαλαρά υπολείμματα ή κοντά σε αυτά. Μπορεί να εισαχθούν στην οπή εισόδου του φυσητήρα και να προκαλέσουν ζημιά στη μονάδα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει

RBL30BPT V1.indd 96 5/14/09 8:43:02 AM

Ελληνικά

να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά Homelite. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε το φυσητήρα σας, ιδίως αν η ζώνη είναι σκονισμένη. Φορέστε επίσης προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, το λάδι, το γράσο, κλπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά έλαια, κλπ να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

ΛΙΠΑΝΣΗ

Όλα τα ρουλεμάν του εργαλείου αυτού έχουν λιπανθεί με μια ποσότητα λιπαντικού υψηλού δείκτη λίπανσης η οποία επαρκεί για όλη τη διάρκεια ζωής του εργαλείου, σε φυσιολογικές συνθήκες χρήσης. Συνεπώς, δε χρειάζεται καμία επιπλέον λίπανση.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΣΠΙΝΘΗΡΩΝ

Η εξάτμιση είναι εξοπλισμένη με μια σχάρα προστασίας κατά των σπινθήρων. Μετά από μεγάλο διάστημα χρήσης, η σχάρα αυτή μπορεί να βρωμίσει και τότε η εξάτμιση πρέπει να αντικατασταθεί σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Homelite.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το φυσητήρα σας αν δεν είναι τοποθετημένο το προστατευτικό κατά των σπινθήρων. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΚΑΝΑΛΙΟΥ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ

Ανάλογα με τον τύπο καυσίμου που χρησιμοποιείται, τον τύπο και την ποσότητα λαδιού που χρησιμοποιείται και/ή τις συνθήκες χρήσης, το κανάλι εξαγωγής και η εξάτμιση μπορούν να φράξουν από συσσώρευση καλαμίνας. Αν διαπιστώσετε πως ο φυσητήρας σας διαθέτει λιγότερη ισχύ, ζητήστε από κάποιον ειδικευμένο τεχνικό να ελέγξει το κανάλι εξαγωγής και την εξάτμιση. Αφού απομακρυνθεί η περίσσεια καλαμίνας, ο φυσητήρας σας πρέπει να ξαναβρεί την αρχική του αποτελεσματικότητα.

ΠΩΜΑ ΤΟΥ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ένα μη ερμητικό πώμα ρεζερβουάρ επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΠΙΝΘΗΡΙΣΤΗΡΑΣ

Η μηχανή χρησιμοποιεί σπινθηριστήρα Champion RCJ-6Y και NGK BPMR7A με 0.63mm (0.025in.) κενό ηλεκτροδίων. Χρησιμοποιείτε αντίστοιχα ανταλλακτικά και αντικαταστήστε τον σπινθηριστήρα μία φορά τον χρόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Προσέξτε να μη βραχυκυκλώσετε το καλώδιο ανάφλεξης: θα προξενούσε μεγάλη ζημιά στο εργαλείο.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ (ΓΙΑ 1 ΜΗΝΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ)

- Ρίξτε όσο καύσιμο έχει μείνει στο ρεζερβουάρ σε κάποιο μπιτόνι κατάλληλο για την αποθήκευση βενζίνης. Κάντε τον κινητήρα να περιστραφεί μέχρι να σβήσει.
- Καθαρίστε σχολαστικά το φυσητήρα. Τακτοποιήστε τον σε μέρος ξηρό, καλά αερισμένο και μακριά από τα παιδιά. Μην τον τακτοποιείτε κοντά σε καυστικούς παράγοντες όπως τα χημικά προϊόντα κηπουρικής ή τα άλατα τήξης.
- Ανατρέξτε στους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς σε θέματα αποθήκευσης και χειρισμού του καυσίμου. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εναπομένον καύσιμο σε κάποιο άλλο εργαλείο με δίχρονο κινητήρα.

RBL30BPT V1.indd 97 5/14/09 8:43:04 AM

Ελληνικά

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΑΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΒΗΜΑΤΑ ΔΕΝ ΛΥΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΣΕΡΒΙΣ.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν ξεκινά.	1. Δεν υπάρχει σπινθήρας.	1. Ελέγξτε την κατάσταση του μπουζί. Αφαιρέστε το μπουζί. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του μπουζί και τοποθετήστε το μπουζί επάνω στο μεταλλικό κύλινδρο. Τραβήξτε τον εκκινητή και κοιτάξτε αν δημιουργείται σπινθήρας στο ηλεκτρόδιο του μπουζί. Αν δεν δημιουργείται σπινθήρας, επαναλάβετε τη δοκιμή αυτή με καινούριο μπουζί.
	2. Δεν υπάρχει καύσιμο.	2. Ενεργοποιήστε τη χειροκίνητη αντλία μέχρι να γεμίσει καύσιμο. Αν δεν εμφανιστεί καύσιμο, ίσως το σύστημα πρωταρχικής κυκλοφορίας του καυσίμου να είναι μπλοκαρισμένο. Επικοινωνήστε με κάποιο κέντρο επιδιόρθωσης. Αν η χειροκίνητη αντλία γεμίζει, ο κινητήρας μπορεί να «μπούκωσε» (βλέπε επόμενη παράγραφο).
	3. Ο κινητήρας είναι “μπουκωμένος”.	3. Αφαιρέστε το μπουζί και γυρίστε το φυσητήρα έτσι ώστε η οπή του μπουζί να είναι στραμμένη προς το έδαφος. Τοποθετήστε τον επιλογέα του στάρτερ στη θέση ‘’λειτουργία’’ και τραβήξτε τον εκκινητή 10 με 15 φορές. Αυτό θα απομακρύνει το περίσσιο καύσιμο από τον κινητήρα. Καθαρίστε και επανατοποθετήστε το μπουζί. Τοποθετήστε τον επιλογέα του στάρτερ στη θέση λειτουργίας και τραβήξτε τον εκκινητή τρεις φορές. Αν δεν ξεκινήσει ο κινητήρας, βάλτε τον επιλογέα του στάρτερ στη θέση στραγγαλισμού και ξαναρχίστε την κανονική διαδικασία εκκίνησης. Αν ο κινητήρας εξακολουθεί να μην ξεκινά, επαναλάβετε τα διάφορα αυτά βήματα με καινούριο μπουζί.
	4. Ο εκκινητής τραβιέται πιο δύσκολα απ΄ ότι όταν το εργαλείο ήταν καινούριο.	4. Επικοινωνήστε με κάποιο κέντρο επιδιόρθωσης.
Ο κινητήρας ξεκινά αλλά δεν επιταχύνει.	Θέλει ρύθμιση το καρμπυρατέρ.	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Homelite για να πραγματοποιήσει τη ρύθμιση.
Ο κινητήρας ξεκινά αλλά περιστρέφεται στις φουλ στροφές μόνο στην ημι-ανοικτή θέση.	Θέλει ρύθμιση το καρμπυρατέρ.	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Homelite για να πραγματοποιήσει τη ρύθμιση.
Ο κινητήρας δε φτάνει στις φουλ στροφές του και εκπέμπει υπερβολικό καπνό.	1. Το μείγμα βενζίνης / λαδιού δεν είναι σωστό.	1. Χρησιμοποιήστε καύσιμο που έχει αναμειχθεί πρόσφατα και περιέχει τη σωστή αναλογία συνθετικού λαδιού για δίχρονους κινητήρες.
	2. Έχει βρωμίσει το φίλτρο αέρος.	2. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα: ανατρέξτε στο τμήμα “ Αντικατάσταση και καθάρισμα του φίλτρου αέρα”.
	3. Η σχάρα προστασίας κατά των σπινθήρων είναι λερωμένη .	3. Επικοινωνήστε με κάποιο κέντρο επιδιόρθωσης.
Η μηχανή ξεκινάει, λειτουργεί αλλά δεν μένει σε ρελαντί	Χρειάζεται προσαρμογή η βίδα ελέγχου ρελαντί στο καρμπιρατέρ	Στρίψτε τη βίδα ταχύτητας ρελαντί δεξιόστροφα για να αυξηθεί η ταχύτητα

RBL30BPT V1.indd 98 5/14/09 8:43:07 AM

Magyar

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS
KÉRJÜK, HOGY OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal.
- Soha ne indítsa be a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel az összegyűlt kipufogógáz életveszélyes lehet.
- Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót) munkavégzés közben.
- A gyermekeket, más személyeket és a háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkavégzés helyétől.
- A termék használatakor viseljen az EN 166 szabványnak megfelelő védőszemüveget vagy szemvédőt.
- A beépített vagy kivehető akkumulátorról működtetett szerszámot csak az akkumulátorhoz való töltővel szabad feltölteni. Egy adott akkumulátortípushoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.
- Az akkumulátoros szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal üzemeltesse. Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet.
- Az akkumulátort csak a hozzá adott töltővel töltse.

TÍPUS	AKKUMULÁTOR	TÖLTŐ
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (csak az angol piacon)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Viseljen vastag anyagból készült, hosszú nadrágot, csizmát és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb. Ne viseljen semmilyen ékszert.
- A sérülésveszély csökkentése érdekében soha ne hordjon olyan bő ruhát, sálat, nyakláncot, egyéb láncot stb., amely a szerszám mozgó részeibe akadhat.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz tűzze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Ne használja ezt a szerszámot, ha nincs elég világos a munkához.
- Tartsa magát és testrészeit a mozgó alkatelemektől távol, és soha ne érintse a gép használat során felmelegedő felületeit.
- Amennyiben a munkálatok során por termelődik, az ártalmas porok belélegzése által kiváltott veszélyek elkerüléséhez használjon olyan védőeszközt (porvédő álarcot), mely kiszűri a mikroszkopikus részecskéket is.
- A szerszám beindítása előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötéldarabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amely kirepülhet ill. beakadhat a szerszámba.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet vagy a forró részekhez érhet.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a szikrafogó nincs a helyén. Ez a szikrafogó alkatelem a kipufogó rész belsejében található.
- Hagyja, hogy a szerszám lehűljön, mielőtt elrakná.
- Mielőtt a szerszámot járműbe rakná, ürítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse, hogy ne mozoghasson szállítás közben.
- A tűzveszély csökkentése-, és az égési sérülések elkerülése érdekében óvatosan kezelje az üzemanyagot. A benzin rendkívül gyúlékony, tűzveszélyes anyag.
- Az üzemanyag kezelése közben tilos a dohányzás.
- Az üzemanyagot egy benzines marmonkannában keverje ill. tárolja.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse.
- Helyezze a szerszámot egy üres területre, állítsa le a motort, és várja meg, hogy lehűljön, mielőtt feltöltené az üzemanyagtartályt.
- Lassan csavarja le az üzemanyagtartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzin a sapka köré.
- Jól csavarja vissza az üzemanyagtartály sapkáját, miután feltöltötte.
- Amennyiben kiöntötte a benzint, gondosan törölje le a szerszámot. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.
- Soha ne próbálja a kifolyt üzemanyagot elégetni.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket, tartozékokat és szerszámokat használjon csere esetén. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a készülék megrongálódását okozhatja.
- Gondosan, a kézikönyv “Karbantartás” c. részében lévő utasításoknak megfelelően végezze a szerszám karbantartását.
- Minden használat előtt ellenőrizze le a szerszám állapotát. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőelemek

RBL30BPT V1.indd 99 5/14/09 8:43:09 AM

Magyar

legyenek jól megszorítva, ne szivárogjon az üzemanyag, és hogy egyetlen alkatrész se legyen sérült. Bármilyen meghibásodott alkatelemet ki kell cserélni.
- Ez a szerszám kizárólag kültéri használatra szolgál, mivel veszélyes kipufogógázokat bocsát ki.
- Baleset vagy üzemzavar esetén azonnal hagyja abba a készülék használatát, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal vagy a forgalmazóval.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A lombfúvó markolatát mindig a jobb kezével tartsa. További információkhoz lásd a jelen kézikönyv “Használat” c. részét.
- A gép működése során zajt bocsát ki, így használjon hallásvédő eszközt (fülvédő, füldugó) a halláskárosodás elkerülése érdekében.
- A mozgó alkatelemekkel való érintkezés balesetveszélyes, így mindig állítsa le a motort, mielőtt tartozékokat szerelne fel a gépre ill. venne le róla. Mindig húzza ki a gyertya vezetékét, mielőtt bármilyen karbantartási művelethez lát, vagy bármilyen művelethez fog egy mozgó alkatelemen.
- Ne irányítsa a lombfúvó gép csövét (csővégét) emberekre és háziállatokra.
- Soha ne indítsa be ezt a szerszámot, ha a megkövetelt tartozékok nincsenek felszerelve rá. Mindig ellenőrizze, hogy a szívócső és a szívócsővég fel legyenek a szerszámra helyezve.

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

SZIMBÓLUM	NÉV	MAGYARÁZAT
V	Volt	Feszültség
A	Amper	Áramerősség
Hz	Hertz	Frekvencia (ciklus másodpercenként)
W	Watt	Teljesítmény
~	Váltakozóáram	Az elektromos áram típusa
⎓	Egyenáram	Az áram típusa vagy jellemzője
	Figyelmeztetés	A biztonság tekintetében meghozandó óvintézkedéseket jelöli.
	Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót	A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata előtt olvassa el, és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.
	Hordjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt	Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót) a szerszám használata közben.
	Hosszúhaj	Ügyeljen arra, hogy a hosszú hajat ne kapják be a levegő bemenetek.
	Tartsa távol a nézelődő személyeket	A többi személyt tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkavégzés helyétől.
	Kidobódás	Kövek, növényrészek stb. kidobódásának, kirepítésének veszélye.
	Csövek	Ne használja a szerszámot, ha nincs felszerelve a cső.
	Bő ruházat	Ne viseljen bő ruhát, így elkerülhető, hogy azt a levegő bemenetek beszívják.

RBL30BPT V1.indd 100 5/14/09 8:43:10 AM

Magyar

	Meleg felületek.	A sérülésveszélyek csökkentése érdekében kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést a meleg felületekkel.
	Fúvóturbina	Figyelem, a turbina (ventilátor) lapátjai súlyos testi sérüléseket idézhetnek elő.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY:	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELEM!	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

JAVÍTÁS

A karbantartás nagyon gondos munkavégzést és a szerszám megfelelően részletes ismeretét igényli: képzett szerelővel kell elvégeztetni. A javítási munkálatok elvégzéséhez azt tanácsoljuk, hogy vigye el a szerszámot a legközelebbi hivatalos (szerződött) SZERVIZ KÖZPONTba. Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni.

FIGYELMEZTETÉS
Ne vegye használatba ezt a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatót el nem olvasta végig és teljes mértékben meg nem értette. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

JELLEMZŐK

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Súly....7.8 kg
Hengerűrtartalom....30 cm^3
Légsebesség....290 km/h
Léghozam....10 m^3/perc
Hangteljesítmény-szint....109 dB (A)
Hangnyomás-szint....93 dB (A)
Motor max. teljesítmény....0.65 kW
Motor maximális fordulatszám....8500 ford. / perc
Motor fordulatszám alapjáraton....2800 ~ 3600 ford. / perc
Üzemanyag-fogyasztás maximális fordulatszámon....0.46 l/h
Üzemanyagtartály űrtartalom....0.25 l.
Akkumulátor feszültsége....12 Volt

A SZERSZÁM RÉSZEI

1. ábra
1 Gyújtáskapcsoló
2 Gáz
3 Gázkar
4 Indítókar
5 Állítható heveder és derékszíj
6 12 Voltos akkumulátor
7 Hálós hátlap
8 Fúvóka
9 Alsó cső
10 Felső cső
11 Nagysebességű fúvóka levélkaparóval
12 Biztonsági kapcsoló

2. ábra
13 Indító befecskendező gomb
14 Behúzó zsinór

RBL30BPT V1.indd 101 5/14/09 8:43:12 AM

Magyar

15 Üzemanyagtartály fedele
16 Motor

3. ábra
17 Fúvógép burkolata
18 Könyök
19 Csőbilincsek
20 Állítható fogantyú
21 Harmonikacső

4. ábra
22 Gázkar
5. ábra
23 Felső cső
24 Alsó cső
25 Fúvóka

6. ábra
26 Szárnyascsavar
27 Állítható fogantyú

7. ábra
28 Piros LED
29 Narancssárga LED

8. ábra
30 Akkumulátor csatlakozó
31 Akkumulátor
32 Reteszek

9. ábra
33 Gyújtáskapcsoló
34 Gáz
35 Retesz

10. ábra
36 Indító befecskendező gomb
37 Behúzó zsinór

11. ábra
38 Indítókar

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELMEZTETÉS
A felhelyezett csövek megfelelő rögzítésére használja a rögzítőgyűrűket. Soha ne vegyen le csövet járó motornál. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

FIGYELMEZTETÉS
Amennyiben hiányzik valamely alkateleme, ne használja ezt a szerszámot addig, amíg a kérdéses elemet be nem szerezte. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.

FIGYELMEZTETÉS
Ne próbáljon a szerszámon módosítást / átalakítást végrehajtani, és ne használjon olyan tartozékokat, melyek használatát a gyártó nem javasolja előírásszerűen. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

Megjegyzés: Olvassa el az üzemanyag-keverékre vonatkozó címkét, majd vegye le és tárolja a használati kézikönyvvel együtt.

FIGYELMEZTETÉS
Állítsa le a motort és húzza ki a gyertya vezetékét, mielőtt tartozékokat helyez fel a gépre, beállításokat hajt végre rajta, karbantartási műveletekhez fog, ill. ha nincs a gép használatban. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

A FÚVÓGÉP CSÖVEINEK ÖSSZESZERELÉSE
Lásd 3 - 5. ábrák

- A csőbilincset helyezze a könyökön lévő vájatba és szerelje fel a könyökcsövet a fúvógépre. Erősen húzza meg a nagy bilincset.
- Helyezze a bilincset a harmonikacsövön lévő vájatba és szerelje fel a harmonikacsövet a könyökre. Erősen húzza meg a bilincset.
- A felső csövet dugja be az állítható fogantyúba. Az állítható fogantyút a felső cső közepére helyezze, és erősen húzza meg a szárnyascsavart.
  MEGJEGYZÉS: A legkényelmesebb használathoz az állítható fogantyút el lehet mozdítani azután, hogy a fúvógépet felcsatolták a kezelő hátára.
- Helyezze a bilincset a harmonikacső alsó végén lévő vájatba, és szerelje fel a felső csövet a gumiharangokra. Erősen húzza meg a bilincset.
- Illessze össze az alsó csövet és a fúvókát úgy, hogy az alsó csövön lévő felemelt rögzítőfüleket a fúvókán lévő felemelt rögzítőnyílásokhoz igazítja, és egymáshoz képest elforgatva egymáshoz rögzíti a két darabot.
- Az összekapcsolt alsó csövet és fúvókát szerelje össze a felső csővel úgy, hogy a felső csövön lévő felemelt rögzítőfüleket az alsó csövön lévő felemelt rögzítőnyílásokhoz igazítja, és egymáshoz képest elforgatva egymáshoz rögzíti a két darabot.

RBL30BPT V1.indd 102 5/14/09 8:43:13 AM

Magyar

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze az összes csatlakozást, hogy biztosan vannak rögzítve.

FIGYELMEZTETÉS:
Végezze el a hevederszíjak beállítását a fúvógép beindítása előtt, hogy megelőzze az esetleges sérüléseket.

A HEVEDER ÉS A DERÉKSZÍJAK BEÁLLÍTÁSA

A szíjakat a fúvógép beindítása előtt kényelmes pozícióba kell állítani.

A hevederszíj szerelvény beállítása:

- A hevederszíjak beállítása előtt a fúvógépet használati pozícióba kell állítani. A karját csúsztassa át a hevederszíjon és helyezze a vállára, ezután ugyanígy a másik vállára is helyezze fel.
- Három lehetséges magasság-beállítási pozíció van, amelyek segítségével könnyedén beállíthatja a hevedert.
- A heveder felső kapcsát csúsztassa ki a beállító foglalatból és állítsa be a kívánt magasságba.
- Húzza meg (húzza le a szíjra) vagy lazítsa meg (emelje fel a felső kapocs fülére) a szíjakat szükség szerint, amíg kényelmes használati pozíciót nem állít be.
- A mellszíjat is addig kell húzni vagy lazítani, amíg be kényelmes használati pozíciót nem állít be.

A derékszíj szerelvény beállítása:

- A derékszíjat addig kell húzni vagy lazítani, amíg be kényelmes használati pozíciót nem állít be.

AZ ÁLLÍTHATÓ FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

Lásd 6. ábra.

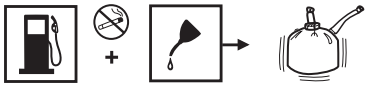
- Lazítsa meg a szárnyascsavart az óramutató járásával ellentétes irányba való elforgatással.
- Mozgassa az állítható fogantyút a kívánt pozícióba, és az óramutató járása szerinti irányba elforgatva húzza meg a szárnyascsavart.

HASZNÁLAT

FIGYELMEZTETÉS
A benzin rendkívül gyúlékony, tűz- és robbanásveszélyes anyag. A benzin által okozott tűz vagy robbanás súlyos égési sérüléseket okozhat.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE (3. ábra)

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű, szintetikus olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű motorolajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 87-es ([R + M] / 2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes jármű motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot, ideértve a motorkerék-párokhoz, segédmotor-kerékpárokhoz stb. árusított keverék benzint is.
- Kizárólag kétütemű szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsihoz való motorolajt, se pedig csónakmotorhoz való kétütemű olajt.
- Keverjen 2% szintetikus kétütemű olajat a benzinbe. Ily módon 50:1 arányú keveréket kap.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
- A benzint kis mennyiségben keverje: ne készítsen elő üzemanyagot több mint egy hónapra. Előírás szerint kétütemű szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, ily módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyagtartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön, és ne folyjon benzin a sapka köré.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba, hogy ne folyjon mellé. Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal csavarja vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg kézzel. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.

Megjegyzés: Amennyiben az első használat során füst távozik a motorból, ez normális jelenség.

FIGYELMEZTETÉS
Mindig állítsa le a motort a tartály feltöltése előtt. Soha ne töltse fel a tartályt járó vagy még meleg motornál. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte. Tilos a dohányzás!

RBL30BPT V1.indd 103 5/14/09 8:43:17 AM

Magyar

1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Az esetleges problémák megelőzése érdekében a szerszámhoz tartozó akkumulátor alacsony töltöttségi állapotban kerül szállításra. Ezért az első használat előtt egy teljes éjszakán át kell tölteni.

Megjegyzés: Az akkumulátorok az első feltöltéskor nem érik el a teljes töltöttséget. A teljes feltöltöttséghez néhány ciklus (töltés majd használat) szükséges.

- Az akkumulátort csak a hozzáadott töltő feltéttel (BPH-1215/ 12V Ni-Cd) töltse.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati áramforrás normál háztartási feszültségű legyen, 220V~ -240V~, 50 Hz.
- Csatlakoztassa a töltőt az áramforráshoz.
- Tegye az akkumulátort a töltőállványra. Az akkumulátoron levő kiemelkedő bordát igazítsa a töltőállványon levő vájatba. Lásd 7. ábra.
- A megfelelő érintkezéshez nyomja le az akkumulátort, hogy biztosan hozzáérjen a töltőállvány érintkezőihez.
- A töltőállványon található töltés jelzőfény (LED) piros színben kigyullad és égve marad, ha a töltőt megfelelően csatlakoztatták az áramforráshoz. Ez a fény jelzi, hogy a töltő megfelelően működik. Addig fog világítani, amíg a töltőállványból el nem távolítják az akkumulátort, vagy ki nem húzzák a töltőt a hálózatból.
- Normál használat után az akkumulátor teljes újratöltéséhez 3 vagy kevesebb órányi töltés szükséges.
- Ha úgy a piros, mint a narancssárga LED is világít, az akkumulátor erősen vagy teljesen lemerült, és 6 órányi vagy hosszabb töltési idő szükséges az akkumulátor teljes feltöltéséhez.

MEGJEGYZÉS: Ha a töltő nem tölti az akkumulátort, vagy ha a narancssárga LED 30 percnyi töltés után is világít, vigye vissza az akkumulátort és a töltőt átvizsgálásra a legközelebbi Ryobi hivatalos szervizközpontba.

- Töltés közben az akkumulátor tapintásra kissé meleg lesz. Ez normális jelenség és nem jelez problémát.
- Ne tegye a töltőt különösen hideg vagy forró helyre. Legjobban szobahőmérsékleten működik.
- Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt a hálózatból, és vegye ki az akkumulátort.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Lásd 9 - 11. ábrák

Amikor először indítja be a terméket, vagy az akkumulátor feszültsége alacsony, a terméket esetleg kézzel kell beindítani.

ELEKTROMOS INDÍTÁS:

Hideg motor beindítása:

A motor beindításáig és működéséig **NE** húzza meg a gázt.

- Fektesse a terméket egy lapos, vízszintes felületre.
- **BEFECSKENDEZÉS** – nyomja meg az indító befecskendező gombot 7-szer.
- **ÁLLÍTSA** az indítókart **START** állásba.
- **NYOMJA MEG** egyszerre a biztonsági kapcsolót (a csöveken lévő kisegítő fogantyúra szerelve) és a gyújtáskapcsolót (a karra szerelve).
- Várjon 6-10 másodpercet, majd nyomja meg a gázt. **MEGJEGYZÉS:** A gáz meghúzása és kiengedése az indítókart MŰKÖDÉS állásba engedi.

Meleg motor beindítása:

- **NYOMJA MEG** a gyújtáskapcsolót.

A motor leállítása:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót a " **O** " leállítási pozícióban, amíg a motor leáll.

KÉZI INDÍTÁS:

Hideg motor beindítása:

A motor beindításáig és működéséig **NE** húzza meg a gázt.

- Fektesse a terméket egy lapos, vízszintes felületre.
- **BEFECSKENDEZÉS** – nyomja meg az indító befecskendező gombot 7-szer.
- **ÁLLÍTSA** az indítókart **START** állásba.
- **HÚZZA MEG** a behúzót többször addig, amíg a motor be nem indul.
- Várjon 6-10 másodpercet, majd nyomja meg a gázt. **MEGJEGYZÉS:** A gáz meghúzása és kiengedése az indítókart MŰKÖDÉS állásba engedi.

Meleg motor beindítása:

- **HÚZZA MEG** a behúzót többször addig, amíg a motor be nem indul.

RBL30BPT V1.indd 104 5/14/09 8:43:18 AM

Magyar

A motor leállítása:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót a " **O** " leállítási pozícióban, amíg a motor leáll.

FIGYELEM!
Ne érjen a fúvógép forró felületeihez. Ha nem így tesz, komoly személyi sérülés lehet az eredmény.

A FÚVÓGÉP MŰKÖDTETÉSE

Lásd 12. ábra.

- A karját csúsztassa át a hevederszíjon és helyezze a vállára, ezután ugyanígy a másik vállára is helyezze fel. Állítsa be a vállszíjat egy kényelmes pozícióba. Lásd A hevederszíjak beállítása részt korábban a kézikönyvben. Indításhoz vegye le a gépet.
- Indítsa be a fúvógépet. Lásd a kézikönyv Beindítás és leállítás részét korábban.
- Vegye fel ismét a fúvógépet. A gépet a bemutatott módon a kezelő jobb oldalán kell használni.
- Hogy a hulladék ne szóródjon szét, a hulladékrakás külső széle körül fújjon. Soha ne fújjon közvetlenül a rakás közepébe.
- Csak a nappali órákban használja a berendezést — ne korán reggel vagy késő este, amikor megzavarhatja mások nyugalmát. Tartsa magát a helyi rendeletek által előírt időszakokhoz.
- A zajszint csökkentéséhez korlátozza az egyszerre használt berendezések számát.
- A fúvógépet a lehető legalacsonyabb fordulatszámon működtesse, ami még megfelelő a munkához.
- Használat előtt ellenőrizze a berendezést, különösen a kipufogót, a légbeszívókat és a légszűrőket.
- Fúvás előtt gereblye és seprű használatával lazítsa fel a hulladékot. Poros körülmények között kicsit nedvesítse meg a felületeket.
- Takarékoskodjon a vízzel úgy, hogy kertészeti és gyepgondozási munkák során fúvógépeket használ tömlők helyett csatornákban, rácsokban, zárt teraszokon, grillezőknél, télikertekben és kertekben.
- Figyeljen a gyerekekre, a háziállatokra, a nyitott ablakokra vagy frissen mosott autókra és biztonságosan fújja el a hulladékot.
- A nagyobb mennyiségekhez használja a széles seprűfúvókát, így a légáramlat a talajhoz közel fejti ki hatását.
- A fúvógépet és más berendezéseket használat után TISZTÍTSA MEG! Megfelelő módon dobja ki a hulladékot.

FIGYELEM!
Ne tegye a fúvógépet laza hulladék tetejére vagy mellé. A hulladék bekerülhet a fúvógép légbeömlő nyílásaiba, ami a berendezés komoly károsodását eredményezheti.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS
Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti Homelite pótalkatrészeket szabad használni. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár, és a készülék megrongálódását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS
Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget a lombfúvó használata közben, főképp, ha poros a munkaterület. Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot is.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek többsége rongáló hatással lehet a műanyagból készült elemekre. A por, olaj, zsír és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.

FIGYELMEZTETÉS
Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

OLAJOZÁS

A szerszám összes csapágyát magas kenőhatású és a szerszám teljes élettartamára - normál használati körülmények között - elegendő mennyiségű olajjal kentük meg gyárilag. Ebből kifolyólag nincs szükség arra, hogy a szerszám belső alkatrészeit kenje.

SZIKRAFOGÓ

A kipufogón szikrafogó rács van. Hosszú időn keresztül történő használat után bekormozódhat ez a rács, ebben az esetben a kipufogót ki kell cseréltetni egy hivatalos (szerződött) Homelite Szerviz Központtal.

FIGYELMEZTETÉS
Soha ne használja a lombfúvót, ha a szikrafogó nincs a helyén. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyét hordozza.

RBL30BPT V1.indd 105 5/14/09 8:43:19 AM

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A KIPUFOGÓDOB TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, valamint a használat körülményeitől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Amennyiben azt tapasztalja, hogy a lombfúvó gép teljesítménye csökken, ellenőriztesse le a kipufogónyílást és a kipufogódobot egy képzett szakemberrel. A kormos szennyeződés eltávolítása után a lombfúvó gépnek vissza kell hogy álljon a kezdeti hatékonysága.

ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKA

FIGYELMEZTETÉS

A nem hermetikusan záró üzemanyagtartály sapka tűzveszélyes, így azonnal ki kell cserélni. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyét hordozza.

GYÚJTÓGYERTYA

A motor 0,63 mm (0,025 in) elektródtávolságú Champion RCJ-6Y és NGK BPMR7A gyújtógyertyával működik. Kizárólag ilyen típusúra cserélje, és a cserét évente végezze el.

FIGYELMEZTETÉS

Vigyázzon arra, hogy ne zárja rövidre a gyertya vezetékét: ez súlyosan károsíthatja a szerszámot.

TÁROLÁS (EGY HÓNAPNÁL HOSSZABB IDŐRE)

- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy benzines marmonkannába. Járassa a motort, amíg le nem áll.
- A lombfúvó gép tisztítását gondosan végezze. A szerszámot egy jól szellőző, biztonságos, a gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne tárolja olyan oxidálószerek közelében, mint pl. a kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő országos és helyi rendeleteket. A megmaradt üzemanyagot egy másik, kétütemű motorral működő szerszámban is felhasználhatja.

RBL30BPT V1.indd 106 5/14/09 8:43:20 AM

Magyar

HIBAELHÁRÍTÁS

AMENNYIBEN AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM VEZETNEK A PROBLÉMA ELHÁRÍTÁSÁHOZ, FORDULJON EGY HIVATALOS HOMELITE SZERVIZ KÖZPONTHOZ.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be.	1. Nincs szikra.	1. Ellenőrizze a gyertya állapotát. Vegye ki a gyertyát. Tegye vissza a gyertyapipát a helyére és érintse a gyertyát a fém hengerhez. Húzza meg az indítózsinórt és figyelje meg, hogy képződik-e szikra a gyertya elektródái között. Amennyiben nem képződik szikra, tesztelje le egy új gyertyával.
	2. Nincs üzemanyag.	2. Nyomja meg az indító befecskendező gombot, míg fel nem töltődik üzemanyaggal. Amennyiben nem mutatkozik üzemanyag, lehetséges, hogy az fő üzemanyag-keringtető rendszer eltömődött. Forduljon egy javító központhoz. Ha az indító befecskendező gomb teljesen feltöltődik, akkor a motor lefulladhat (lásd a következő pontot).
	3. A motor lefullad.	3. Vegye ki a gyertyát és fordítsa meg a lombfúvót úgy, hogy a gyertya nyílása a talaj felé nézzen. Helyezze az indító üzemmódváltó gombot “be” állásba és húzza meg az indítózsinórt 10 - 15-ször. Ez lehetővé kell hogy tegye, hogy a motorból kijöjjön a felesleges üzemanyag. Tisztítsa meg és tegye vissza a gyertyát a helyére. Helyezze az indítógombot be állásba és húzza meg az indítózsinórt háromszor. Ha a motor nem indul be, helyezze az indítógombot fojtás pozícióba és indítson normál módon. Amennyiben a motor még így sem indul be, ismételje meg a fentebb leírtakat egy új gyertyával.
	4. Az indítózsinórt nehezebb berántani, mint amikor a szerszám még új volt.	4. Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, de nem gyorsul fel.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy hivatalos Homelite Szerviz Központhoz a beállítás elvégzésével.
A motor beindul, de csak félig nyílt állásban forog teljes fordulatszámon.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy hivatalos Homelite Szerviz Központhoz a beállítás elvégzésével.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámát és túlzottan füstöl.	1. Rossz a benzin / olaj keverési arány.	1. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű, szintetikus olaj.
	2. A légszűrő elszennyeződött.	2. Tisztítsa meg a légszűrőt: lásd “A légszűrő cseréje és tisztítása” c. részt.
	3. A szikrafogó rács szennyezett.	3. Forduljon egy javító központhoz.
A motor elindul, jár de alapjáraton nem működik	A porlasztó alapjárati fordulatszám-beállító csavarját be kell állítani.	Az alapjárati növeléséhez fordítsa az alapjárati fordulatszám-beállító csavart az óramutató járásával megegyező irányba.

RBL30BPT V1.indd 107 5/14/09 8:43:20 AM

Čeština

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ
PŘEČTĚTE SI POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY A UVĚDOMTE SI JEJICH VÝZNAM. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s manipulací zahradního nářadí, pracovat se zahradním foukačem.
- Nářadí neuvádějte do provozu v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti : unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.
- Při práci s nářadím používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
- Děti, přihlížející osoby a domácí zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 metrů od uživatele nářadí.
- Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle vyrobené dle EN 166 standardu, když obsluhujete tento nástroj.
- Baterií poháněný nástroj s integrovaným akumulátorem nebo separátním blokem baterií se musí dobíjet pouze určenou nabíječkou pro baterie. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jinou baterií.
- Baterií poháněný nástroj používejte pouze s přesně určenou baterií. Použití jakékoliv jiné baterie může způsobit nebezpečí požáru.
- Baterii používejte pouze s níže uvedenou nabíječkou.

MODEL	BLOK BATERIÍ	NABÍJEČKA
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (pouze probritský trh)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Noste pevné, dlouhé kalhoty, boty a ochranné brýle. Nenoste volný oděv, kraťasy, sandály nebo nechoďte bosí. Nenoste žádné šperky.
- V zájmu vlastní bezpečnosti nenoste při práci široký plandající oděv, šálu, řetízky, šperky atd., které by se mohly zachytit v pohybujících se částech nářadí.
- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úrovní ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých částech nářadí.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nářadí nepoužívejte, pokud světelné podmínky nejsou dostačující k bezpečné práci.
- Stůjte v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí nářadí a nikdy se nedotýkejte částí nářadí, které se při práci zahřívají.
- Při práci používejte protiprachový respirátor, který filtruje nebezpečné mikroskopické částice, pokud se při práci práší, abyste zbytečně nevdechovali zdraví škodlivý prach.
- Než uvedete nářadí do provozu, vyčistěte si pracovní zónu. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v nářadí nebo by mohlo dojít k jejímu vymrštění při provozu nářadí.■
  Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Jinak byste mohli upadnout nebo se dotknout horkých dílů zahradního nářadí.
- Nářadí nepoužívejte bez ochrany před jiskřením. Ochrana před jiskřením se nachází uvnitř výfuku.
- Před uklizením nechte nářadí vychladnout.
- Pokud se chystáte nářadí převážet v autě, vyprázdněte benzínovou nádrž nářadí a upevněte nářadí tak, aby se při transportu nemohlo hýbat.
- Aby nedošlo k požáru a abyste se nepopálili, při manipulaci s palivem buďte opatrní. Jde o velmi zápalnou látku.
- Při manipulaci s palivem nikdy nekuřte.
- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu (kanystr).
- Benzín míchejte a přelévejte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně.
- Před dolíváním paliva do nádrže, položte nářadí na rovnou plochu, vypněte motor a nechte ho vychladnout.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a palivo se nerozlilo kolem uzávěru.
- Po naplnění nádrže uzávěr pevně zašroubujte.
- Pokud jste při plnění nádrže trochu směsi rozlili, je nutné ji pečlivě otřít. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže.
- Nesnažte se nikdy zapalovat rozlité palivo.
- Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly a příslušenství. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit přístroj, ale způsobit i vážné zranění.
- Provádějte pečlivou údržbu nářadí, v souladu s pokyny uvedenými v části “Údržba” tohoto návodu.
- Před každým použitím zkontrolujte stav nářadí. Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky řádně utaženy, zda neuniká palivo a zda žádný díl není poškozený. Pokud je některý díl nářadí poškozen, je nutné ho vyměnit.
- Toto zahradní nářadí je určeno pouze k používání venku, neboť při provozu vznikají nebezpečné

RBL30BPT V1.indd 108 5/14/09 8:43:22 AM

Čeština

výfukové plyny.
- V případě nehody nebo havárie ihned zastavte používání zařízení a kontaktujte zákaznický servis nebo servisního prodejce.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Držte vždy rukojeť foukače pravou rukou. Přečtěte si informace uvedené v části "Používání nářadí".
- Při práci používejte chrániče sluchu, abyste se zbytečně nevystavovali hluku nářadí, které může způsobit poškození sluchu.
- Abyste se vyhnuli riziku zranění spojeného s dotykem otáčejících se částí nářadí, před nasazováním a snímáním příslušenství vypněte motor. Před jakýmkoliv úkonem údržby nebo jiným zásahem na pohybujícím se dílu nářadí vždy odpojte kabel svíčky zapalování.
- Foukač nikdy nesměrujte na okolní osoby ani domácí zvířata.
- Nikdy nespouštějte nářadí, pokud není instalováno požadované příslušenství. Zkontrolujte, že je správně nasazená trubka a foukací nástavec.

SYMBOLY

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů Vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

SYMBOL	NÁZEV	VYSVĚTLENÍ
V	Volty	Elektrický pohon
A	Ampéry	Proud
Hz	Hertz	Frekvence (cyklů za vteřinu)
W	Watt	Výkon
~	Střídavý proud	Typ proudu
⎓	Stejnosměrný proud	Typ nebo charakteristika proudu
	Upozornění	Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele.
	Přečtěte si pečlivě návod k obsluze.	Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytně nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.
	Při práci používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.	Při práci s nářadím používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Dlouhé vlasy	Pokud máte dlouhé vlasy, dávejte pozor, aby se nemohly dostat do trubky, ve které proudí vzduch.
	Nářadí nenechávejte v blízkosti nepovolaných osob	Okolostojící osoby musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 metrů od uživatele nářadí.
	Vymrštění do stran	Nebezpečí vymrštění nebo odskočení předmětů do stran.
	Trubky	Nepoužívejte nářadí bez nasazené trubky.
	Široký oděv	Nenoste široký oděv, aby nedošlo k nasátí oděvu do trubky.
	Horké díly stroje	Abyste omezili riziko zranění, nedotýkejte se horkých dílů stroje.
	Otáčející se ventilátor	Pozor, otáčející se lopatky oběžného kola ventilátoru mohou způsobit vážné zranění.

RBL30BPT V1.indd 109 5/14/09 8:43:22 AM

Čeština

SYMBOLY

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ:	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ:	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VÝSTRAHA:	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VÝSTRAHA:	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

OPRAVY

Údržba nářadí musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost nářadí: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy nářadí svěřit technikům v nejbližší AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ. Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ
Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasné. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Hmotnost ..... 7.8 kg
Obsah válce..... 30 cm^3
Rychlost vzduchu v trubce..... 290 km/h
Průtok vzduchu..... 10 m^3/min
Hladina akustického výkonu..... 109 dB (A)
Úroveň akustického tlaku ..... 93 dB (A)
Maximální výkon motoru..... 0.65 kW
Maximální otáčky motoru..... 8500 ot./min
Volnoběžné otáčky ..... 2800 ~ 3600 ot./min
Spotřeba paliva při plném výkonu ..... 0.46 l/h
Objem palivové nádrže..... 0.25 l
Napětí baterie..... 12 Voltů

POPIS

Obr. 1
1 Spínač zapalování
2 Plyn
3 Páka plynu
4 Startovací páka
5 Seřizovatelný popruh a opasek
6 12 Voltová baterie
7 Síťovina na zádech
8 Tryska
9 Spodní trubice
10 Horní trubice
11 Vysokorychlostní tryska a listovou škrabkou
12 Bezpečnostní spínač

Obr. 2
13 Hlavička startéru
14 Natahovací startér
15 Víko nádrže paliva
16 Motor

Obr. 3
17 Pouzdro fukaru
18 Koleno
19 Svorky trubice
20 Seřizovatelná rukojeť
21 Měch

Obr. 4
22 Páka plynu

Obr. 5
23 Horní trubice
24 Spodní trubice
25 Tryska

RBL30BPT V1.indd 110 5/14/09 8:43:25 AM

Čeština

Obr. 6
26 Křídlatá matice
27 Seřizovatelná rukojeť

Obr. 7
28 Červená LED
29 Oranžová LED

Obr. 8
30 Otvor pro baterie
31 Baterie
32 Blokovací pojistka

Obr. 9
33 Spínač zapalování
34 Plyn
35 Zámek

Obr. 10
36 Hlavička startéru
37 Natahovací startér

Obr. 11
38 Startovací páka

MONTÁŽ

UPOZORNĚNÍ
K zajištění spojených trubek použijte kovové spony. Trubky nerozpojujte za chodu motoru. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému úrazu.

UPOZORNĚNÍ
Pokud vám chybí některý díl nářadí, nářadí nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
Na nářadí neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy nářadí či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.

Poznámka: Seznamte se s informacemi na nálepce týkající se používané palivové směsi, pak nálepku odstraňte a uložte ji spolu s tímto návodem.

UPOZORNĚNÍ
Vypněte motor a odpojte kabel svíčky před nasazením příslušenství, seřízením a údržbou. Motor vypněte také v případě, pokud s nářadím nepracujete. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

MONTÁŽ TRUBIC FUKARU
Viz obrázky 3 - 5.
- Vložte svorku trubice do drážky na koleni a nasuňte trubku kolena na vysavač. Velké svorky bezpečně dotáhněte.
- Vložte svorku do drážky na měchu a nasuňte měch na koleno. Svorky bezpečně dotáhněte.
- Zasuňte horní trubici do seřizovatelné rukojeti. Umístěte seřizovatelnou rukojeť doprostřed horní trubice a zabezpečte utažením křídlové matice.
  POZNÁMKA: Polohu seřizovatelné rukojeti lze změnit pro nejvyšší pohodlí, jakmile se fukar nasadí na záda obsluhy.
- Zasuňte svorku do drážky na spodním konci měchu a nainstalujte horní trubici na měch. Svorky bezpečně dotáhněte.
- Spojte spodní trubici a trysku srovnáním vystouplých zamykacích výstupků na spodní trubici s vystouplými zamykacími otvory na trysce a sešroubujte je pro zajištění.
- Smontujte spojenou spodní trubici a trysku k horní trubici srovnáním vystouplých zamykacích výstupků na horní trubici s vystouplými zamykacími otvory na připojených spodních trubicích a pro zajištění sešroubujte.
  POZNÁMKA: Překontrolujte všechny zamykací přípojky, abyste zajistili, že jsou bezpečně utaženy.

POZOR:
Veškeré seřizování pásků popruhu provádějte před spuštěním fukaru, abyste zabránili možnému poranění.

SEŘÍZENÍ POPRUHU A OPASKU
Popruhy by se měly do nejpohodlnější polohy seřídit před spuštěním fukaru.

Seřízení popruhu:
- Fukar by měl být před seřízením popruhu v provozní poloze. Provlečte ruku popruhem a nasaďte na rameno, opakujte pro druhé rameno.
- K dispozici jsou tři polohy nastavení výšky, které lze použít pro snadné seřízení popruhu.
- Nasuňte horní sponu popruhu ze seřizovacího otvoru a usaďte v požadované výšce.
- Utáhněte (pásek táhněte dolů) nebo uvolněte (nadzvedněte poutko pásku přezky) každý popruh dle potřeby, až jsou všechny nastaveny do pohodlné provozní polohy.
- Hrudní popruh se musí utahovat nebo uvolňovat, až bude seřízen do pohodlné provozní polohy.

RBL30BPT V1.indd 111 5/14/09 8:43:26 AM

Čeština

Seřízení opasku:
- Opasek se musí utahovat nebo uvolňovat, až bude seřízen do pohodlné provozní polohy.

SEŘÍZENÍ SEŘIZOVATELNÉ RUKOJETI
Viz obrázek 6.
- Křídlovou matici uvolněte otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Přesuňte seřizovatelnou rukojeť do požadované polohy a zajistěte otáčením šroubu ve směru hodinových ručiček.

POUŽÍTÍ NÁŘADÍ

UPOZORNĚNÍ
Benzín je vysoce hořlavá a výbušná látka. Požár nebo výbuch zapříčiněný benzínem bývá spojen s vážnými popáleninami.

BENZÍNOVÁ SMĚS (obr. 3)
- Toto zahradní nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzínovou směs a syntetický olej pro dvoudobé motory. Smíchejte bezolovnatý benzín a olej pro dvoudobé motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 87 ([R + M] / 2) nebo více.
- Nepoužívejte míchané benzínové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Nepoužívejte motorové oleje pro automobily nebo motorové čluny s dvoudobým motorem.
- Benzínová směs musí obsahovat 2 % syntetického oleje pro dvoudobé motory. Palivová směs se tudíž míchá v poměru 50 : 1.
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství: benzínovou směs si nepřipravujete více než na měsíc dopředu. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.

PLNĚNÍ NÁDRŽE
- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozlilo kolem uzávěru.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže, dávejte pozor, abyste palivo nerozlili. Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, otřete těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasaďte uzávěr nádrže a pevně ho rukou zašroubujte. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže.
  Poznámka: Při prvním použití nářadí je zcela normální, že se z motoru kouří.

UPOZORNĚNÍ
Před plněním nádrže vždy vypněte motor nářadí. Nikdy nedolívejte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže. Nekuřte!

1 litr	+	20 ml	=	50 : 1
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litry	+	100 ml	=	

NABÍJENÍ BLOKU BATERIÍ
Blok baterií pro tento nástroj byl dodán v téměř vybitém stavu, aby se zabránilo možným problémům. Proto, před používáním nechejte přes noc nabít.

POZNÁMKA: Baterie se zcela nenabije při prvním nabíjení. Několikrát nabíjejte (fungování následované dobíjením) pro plné nabití.
- Blok baterií nabíjejte pouze dodanou nabíječkou (BPH-1215/12V Ni-Cd).
- Ujistěte se před používáním, že se napájení ve vaší elektrické síti shoduje s napájením 230V až 240V~, 50 Hz.
- Připojte nabíječku k napájení.
- Uveďte blok akumulátorů do nabíjecího stavu. Srovnejte vyvýšený sloupek bloku akumulátorů s drážkou v nabíjecím podstavci. Viz obrázek 7.
- Zatlačte blok baterií, abyste zajistili kontakty bloku baterií s kontakty v nabíjecím podstavci.
- Signálka nabíjení (LED), umístěná na podstavci nabíječky se trvale rozsvítí červeně, když je nabíječka řádně připojena ke zdroji napájení. Toto světlo značí,

RBL30BPT V1.indd 112 5/14/09 8:43:31 AM

Čeština

že nabíječka řádně funguje. To zůstane zapnuto, dokud se blok baterií nevyndá z podstavce nabíječky nebo se nabíječka neodpojí od zdroje napájení.

- Po normálním používání je zapotřebí 3 hodin nebo méně nabíjecího času pro plné nabití bloku baterií.
- Pokud se rozsvítí jak červený tak oranžový LED ukazatel, blok baterií je zcela nebo velmi vybit a je zapotřebí nabíjet 6 hodin nebo déle, aby se blok baterií zcela nabil.

POZNÁMKA: Pokud nabíječka nenabíjí blok baterií nebo oranžová LED svítí více jak 30 minut nabíjení, vraťte blok baterií a nabíjecí sadu nejbližšímu pověřenému středisku Ryobi na elektrickou kontrolu.

- Blok baterií se může během nabíjení lehce zahřát. To však nepředstavuje problém a je to normální.
- Neumisťujte nabíječku do oblastí s nadměrným chladem a teplem. Nejlépe pracuje při běžné pokojové teplotě.
- Jakmile jsou baterie zcela nabity, odpojte nabíječku od zdroje napájení a vyndejte blok baterií.

SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ

Viz obrázky 9 - 11.

Pokud přístroj spouštíte poprvé, nebo když je napětí baterie nízké, bude možná zapotřebí přístroj spustit ručně.

ELEKTRICKÉ SPOUŠTĚNÍ:

Spouštění studeného motoru:

NEMAČKEJTE spoušť plynu, dokud se motor nespustí a neběží.

- Položte přístroj na rovnou, čistou plochu.
- **NEJPRVE** – Stiskněte 7 krát balónek.
- **NASTAVTE** startovací páku do polohy **START**.
- **STISKNĚTE** současně bezpečnostní spínač (namontován na pomocné rukojeti na trubicích) a spínač zapalování (namontován na rameni).
- Počkejte 6-10 vteřin, pak pro chod stiskněte spoušť. **POZNÁMKA:** Mačkání a uvolňování plynu uvolňuje spouštěcí páku do polohy **RUN** (CHOD).

Spouštění teplého motoru:

- **STISKNĚTE** spínač zapalování.

Zastavení motoru:

- Stiskněte a držte spínač v zastavovací poloze " **o** ", až motor se zastaví.

RUČNÍ SPOUŠTĚNÍ:

Spouštění studeného motoru:

NEMAČKEJTE spoušť plynu, dokud se motor nespustí a neběží.

- Položte přístroj na rovnou, čistou plochu.
- **NEJPRVE** – Stiskněte 7 krát balónek.
- **NASTAVTE** startovací páku do polohy **START**.
- **TAHEJTE** za natahovací startér, až se spustí.
- Počkejte 6-10 vteřin, pak pro chod stiskněte spoušť. **POZNÁMKA:** Mačkání a uvolňování plynu uvolňuje spouštěcí páku do polohy **RUN** (CHOD).

Spouštění teplého motoru:

- **TAHEJTE** za natahovací startér, až se spustí.

Zastavení motoru:

- Stiskněte a držte spínač v zastavovací poloze " **o** ", až motor se zastaví.

VAROVÁNÍ:
Držte se stranou od horkých ploch fukaru. Pochybení tak může způsobit případné vážné osobní poranění.

OBSLUHA FUKARU

Viz obrázek 12.

- Provlečte ruku popruhem a nasaďte na rameno, opakujte pro druhé rameno. Nastavte popruh do pohodlné úrovně. Podívejte se na Seřízení popruhu, viz výše v návodu. Pro spuštění jednotku sundejte.
- Spusťte fukar. Podívejte se na Spuštění a zastavení, viz výše v návodu.
- Opětovné nasazení fukaru. Toto zařízení se musí používat po pravé straně obsluhy, viz obrázek.
- Pro ochranu před odlétávajícím smetí, foukejte okolo vnějších okrajů hromady smetí. Nikdy nefoukejte do středu hromady.
- Motorové nástroje používejte ve vhodnou denní dobu — ne brzy z ráno nebo pozdě večer, neboť lidé mohou být rušení. Přizpůsobte se době dle místních nařízení (mimo dobu nočního klidu).
- Pro snížení úrovně hluku omezte počet kusů nástrojů spuštěných ve stejnou dobu.
- Fukar používejte při nejnižším možném stisknutí plynu, když plníte svůj úkol.
- Před použitím zkontrolujte váš nástroj, obzvláště tlumič, přívody vzduchu a vzduchové filtry.
- Používejte hrábě a košťata pro uvolnění smetí, pak jej odfoukněte. V prašných podmínkách plochy zlehka pokropte, když je voda k dispozici.
- Šetřete vodu používáním motorových fukarů místo hadic používaných při ošetřování trávníků a zahrad, včetně oblastí jako žlabů, stěn, teras, mříží, verand a zahrad.
- Dávejte pozor na děti, domácí zvířata, otevřená okna nebo čerstvě umytá auta a smetí od nich bezpečně odfukujte.
- Používejte širokou zametací trysku pro větší objemy, takže proud vzduchu může pracovat blízko země.
- Při použití fukary nebo jiné zařízení VYČISTĚTE! Smetí řádně zlikvidujte.

RBL30BPT V1.indd 113 5/14/09 8:43:32 AM

Čeština

UPOZORNĚNÍ:
Neumisťujte fukar na smetí nebo blízko rozházeného smetí. Smetí se může dostat do vstupních otvorů, což má za následek možné poškození přístroje.

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ
Při výměně prvků benzínového foukače je nutné použít pouze originální náhradní díly značky Homelite. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit foukač, ale způsobit i vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
Při práci s benzínovým foukačem vždy noste bezpečnostní nebo uzavřené ochranné brýle, zejména pokud se víří prach. Při práci používejte protiprašný respirátor nebo obličejový štít, pokud se při práci práší.

ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.

UPOZORNĚNÍ
Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto chemické produkty obsahují látky, které mohou zničit, poškodit nebo jinak narušit povrch plastů.

MAZÁNÍ

Veškerá ložiska nářadí byla výrobcem namazána dostatečným množstvím vysoce účinného maziva, které stačí na celou dobu životnosti nářadí při normálních podmínkách používání. Žádné další mazání nářadí není nutné.

OCHRANNÝ KRYT PROTI JISKŘENÍ

Výfuk je vybaven ochranným krytem proti jiskření. Po určité době používání může být ochrana zanesená a je nutné výfuk vyměnit v některém ze servisních středisek Homelite.

UPOZORNĚNÍ
Benzínový foukač nepoužívejte bez ochrany před jiskřením. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a výfuku karbonem. Pokud máte pocit, že je benzínový foukač málo účinný, nechte zkontrolovat výfukový otvor a výfuk kvalifikovaným odborníkem. Po odstranění karbonu bude váš foukač opět účinný.

UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE

UPOZORNĚNÍ
Netěsnící uzávěr palivové nádrže může zapříčinit požár, a proto je třeba ho bez odkladu vyměnit. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Motor používá zapalovací svíčky Champion RCJ-6Y a NGK BPMR7A s průměrem otvoru elektrody 0,63 mm (0,025 palce). Používejte přesnou součástku a vyměňujte jednou za rok.

UPOZORNĚNÍ
Dávejte pozor, abyste nezkratovali kabel zapalovací svíčky: došlo by k vážnému poškození nářadí.

USKLADNĚNÍ NÁŘADÍ (NA OBDOBÍ DÉLE NEŽ 1 MĚSÍC)

- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzín. Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva.
- Benzínový foukač pečlivě vyčistěte. Nářadí vždy uskladněte na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Dodržujte veškeré národní závazné předpisy v oblasti přepravy a skladování pohonných hmot. Zbylé palivo můžete použít pro jiné nářadí vybavené dvoudobým motorem.

RBL30BPT V1.indd 114 5/14/09 8:43:34 AM

Čeština

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

POKUD NABÍZENÁ ŘEŠENÍ NEUMOŽNÍ PROBLÉM ODSTRANIT, OBRAŤTE SE NA NĚKTERÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK HOMELITE.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat.	1. Chybí jiskření.	1. Zkontrolujte stav svíčky. Proveďte zkoušku zapalovací svíčky. Nasaďte víko zapalovací svíčky a dejte svíčku na kovový válec. Zatáhněte za rukojeť startéru a dívejte se, zda dojde k jiskření. Pokud k jiskření nedojde, proveďte test s jinou zapalovací svíčkou.
	2. V nádrži není palivo.	2. Stiskněte balónek pro vstřikování paliva tolikrát, dokud se nenaplní palivem. Pokud se palivo nenačerpá, možná je ucpaný primární palivový okruh. Obraťte se na servisní opravnu. Pokud se balónek naplní palivem, možná je zaplavený motor (viz následující odstavec).
	3. Motor je zaplaven palivem.	3. Demontujte zapalovací svíčku a obraťte foukač tak, aby otvor ve svíčce byl otočený směrem k zemi. Přepněte ovládač sytiče do zapnuté polohy (RUN) a zatáhněte 10-15krát za startovací lanko. Tento postup má odčerpat z motoru přebytečné palivo. Vyčistěte zapalovací svíčku a vraťte ji na místo. Zatáhněte třikrát za startovací lanko, přičemž ovládač sytiče musí být v zapnuté poloze. Pokud motor nenaskočí, přepněte ovládač sytiče do polohy plného sytiče (FULL CHOKE) a nastartujte motor normálním způsobem. Pokud i přes provedené úkony se nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou.
	4. Za rukojeť startéru lze tahat obtížně, ve srovnání s novým nářadím.	4. Obraťte se na servisní opravnu.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky motoru.	Je třeba seřídit karburátor.	Obraťte se na některé ze servisních středisek Homelite a požádejte o odborné seřízení.
Motor se spustí, ale běží na plný výkon pouze v polootevřené poloze sytiče.	Je třeba seřídit karburátor.	Obraťte se na některé ze servisních středisek Homelite a požádejte o odborné seřízení.
Motor nedosáhne svého plného režimu a kouří se z něho.	1. Palivová směs benzín/olej je nesprávně namíchaná. 2. Je znečištěný vzduchový filtr. 3. Je znečištěná ochranná mřížka proti jiskření.	1. Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr syntetického oleje pro dvoudobé motory. 2. Vyčistěte vzduchový filtr: přečtěte si informace uvedené v části “Výměna a čištění vzduchového filtru”. 3. Obraťte se na servisní opravnu.
Motor se spouští, běží, ale není ve volnoběhu.	Šroub volnoběhu na karburátoru je třeba seřídit.	Otáčením šroubu volnoběhu ve směru hodinových ručiček se nastavuje vyšší rychlost volnoběhu,

RBL30BPT V1.indd 115 5/14/09 8:43:36 AM

Русский

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И УСВОЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: пожару, удару током и тяжелым травмам.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

- Не давайте детям и неопытным рабочим пользоваться инструментом.
- Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы несут смертельную опасность.
- При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
- Не подпускайте детей, посторонних и животных ближе 15 метров к рабочему месту.
- Надевать небьющиеся очки или приспособления, которые отмечены, чтобы исполнить EH166 стандарт при действии этого изделия.
- Батарея используемого инструмента с составными батареями, или отдельный пакет батарей должен перезаряжаться только указанным зарядным устройством для батареи. Зарядное устройство, которое может подходить для одного типа батареи, может создавать риск пожара, когда используется для другой батареи.
- Использовать батарею используемого инструмента, только с определенно обозначенным пакетом батарей. При использовании любых других батарей, может возникнуть риск огня.
- Использовать батареи только с зарядным устройством, внесенным в список.

МОДЕЛЬ	ПАКЕТ БАТАРЕИ	ЗАРЯДНОЕ
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (только для Британского рынка)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Надевать прочные, длинные брюки, ботинки, и перчатки. Не носить свободную одежду, шорты, сандалии, или босиком. Драгоценности не надевать.
- Во избежание несчастных случаев не надевайте широкую одежду, шарфы, колье, цепочки и пр. Они могут попасть в подвижные детали инструмента.
- Убирайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не пользуйтесь инструментом при недостаточном освещении.
- Во время работы держитесь на расстоянии от подвижных и раскаленных частей инструмента.
- При пыльных работах защищайте органы дыхания от вредной пыли респиратором, фильтрующим микрочастицы.
- Перед началом работы расчистите рабочую территорию. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие вылететь или попасть в инструмент.
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть или дотронуться до раскаленных деталей.
- Никогда не пользуйтесь инструментом без искроуловителя. Искроуловитель находится внутри глушителя.
- Перед укладкой на хранение дайте инструменту остыть.
- Перед перевозкой инструмента в автомобиле опорожняйте топливный бак и пристегивайте инструмент, чтобы он не двигался в дороге.
- Во избежание пожара и ожогов будьте осторожны с топливом. Она очень легко воспламеняется.
- Не курите при работе с топливном.
- Храните и смешивайте топливо в специальных канистрах для бензина.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня.
- Перед заправкой топливного бака остановите мотор, дайте ему остыть и расположите инструмент на свободном месте.
- Отвинчивайте крышку бака медленно, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы топливо не вылилось наружу.
- После заправки крепко завинтите крышку топливного бака.
- Если топливная смесь разлилась, вытрите ее. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.
- Никогда не поджигайте разлившуюся топливную смесь.
- При замене деталей пользуйтесь только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.
- Заботливо ухаживайте за инструментом, согласно инструкциям из раздела “Обслуживание” настоящего руководства.
- Проверяйте рабочее состояние инструмента перед

RBL30BPT V1.indd 116 5/14/09 8:43:36 AM

каждой работой. Следите за тем, чтобы крепежные детали были туго затянуты, чтобы из инструмента не вытекала топливная смесь и чтобы все детали были целыми. Своевременно заменяйте поврежденные детали.
- Инструмент предназначен только для работы на улице. Его выхлопные газы опасны.
- В случае несчастного случая или пробоя немедленно прекратить использовать единицу и войти в контакт с обслуживанием клиента или обслуживать у дилера.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Держите воздуходувку всегда в правой руке. См. дополнительную информацию в разделе “Работа”.
- Во избежание риска потери слуха из-за шума инструмента пользуйтесь защитными наушниками.
- Во избежание травм от соприкосновения с подвижными деталями останавливайте мотор, прежде чем устанавливать или снимать аксессуары. Перед обслуживанием и ремонтом подвижных деталей всегда снимайте провод со свечи.
- Не направляйте сопло воздуходувки на людей и домашних животных.
- Никогда не запускайте инструмент, если аксессуары не установлены. Всегда проверяйте установку трубки и сопла.

СИМВОЛЫ

Некоторые из следующих символов могут использоваться на этом изделии. Пожалуйста, изучите их, и изучите их значение. Надлежащая интерпретация этих символов позволит вам использовать изделие лучше и более безопасно.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ / ОБЪЯСНЕНИЕ
V	Вольты	Напряжение
A	Амперы	Сила тока
Hz	Герцы	Частота (циклы в секунду)
W	Вольты	Сила
~	Переменный ток	Тип тока
⎓	Постоянный Ток	Тип или характеристика электротока
	Предупреждение	Указывает на необходимые меры техники безопасности.
	Внимательно прочтите настоящее руководство	Во избежание несчастных случаев перед началом работы внимательно прочтите настоящее руководство.
	Пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха	При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
	Длинные волосы	Следите за тем, чтобы волосы не попали в забор воздуха.
	Не подпускайте близко посторонних	Не подпускайте посторонних ближе 15 метров к месту работы.
	Отскок	Опасность рикошета.
	Трубки	Не пользуйтесь инструментом без трубки.
	Широкая одежда	Не надевайте широкую одежду, чтобы она не попала в забор воздуха.

RBL30BPT V1.indd 117 5/14/09 8:43:39 AM

Русский

	Раскаленные поверхности	Во избежание травм не дотрагивайтесь до раскаленных предметов.
	Турбина	Внимание, лопасти турбины могут нанести тяжелые травмы.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ:	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться малым или уменьшенным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:	(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончаться повреждением собственности.

РЕМОНТ

Обслуживание требует особого внимания и хорошего знания инструмента: доверяйте обслуживание инструмента квалифицированному технику. Ремонтируйте инструмент в ближайшем ЦЕНТРЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не начинайте работать инструментом, пока полностью не прочтете и не поймете настоящее руководство. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вес .....7.8 кг
Рабочий объем цилиндра .....30 см^3
Скорость воздуха .....290 км/ч
Надув .....10 м^3/мин
Акустическая мощность .....109 дБ (А)
Акустическое давление .....93 дБ (А)
Максимальный кпд мотора .....0.65 кВт
Максимальная скорость вращения мотора .....8500 об/мин
Режим мотора на малой скорости .....2800 ~ 3600 об/мин
Расход топлива на максимальной скорости .....0.46 л/ч
Емкость топливного бака .....0.25 л
Напряжение Батареи.....12В

ОПИСАНИЕ

Рис 1
1 Выключатель Зажигания
2 Дроссель
3 Рычаг Дросселя
4 Стартовый рычаг
5 Регулируемые упряжь и ремень талии
6 12 Вольтные батареи
7 Поддержка Петли
8 Сопло
9 Нижняя труба
10 Верхняя труба
11 Высокое сопло скорости со скребком листа
12 Безопасный Выключатель

Рис. 2
13 Лампочка Введения
14 Стартер Отдачи
15 Колпачок Топлива
16 Двигатель

Рис. 3
17 Корпус Распылителя
18 Локоть
19 Фиксаторы Трубки
20 Регулируемая ручка

RBL30BPT V1.indd 118 5/14/09 8:43:43 AM

Русский

21 Меха

Рис. 4
22 Рычаг Дросселя

Рис. 5
23 Верхняя труба
24 Нижняя труба
25 Сопло

Рис. 6
26 Поворотный винт
27 Регулируемая ручка

Рис. 7
28 Красный СВЕТОДИОД
29 Оранжевый СВЕТОДИОД

Рис. 8
30 Порт батареи
31 Батарея
32 Блокировки

Рис. 9
33 Выключатель Зажигания
34 Дроссель
35 Замок

Рис. 10
36 Лампочка Введения
37 Стартер Отдачи

Рис. 11
38 Рычаг Стартера

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пользуйтесь крепежными кольцами для надежной установки трубок. Никогда не снимайте трубки при работающем моторе. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Если в комплекте не хватает детали, не пользуйтесь инструментом, пока не достанете ее. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не пытайтесь изменять инструмент или приспосабливать к нему аксессуары, не рекомендованные изготовителем. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование инструмента и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам.

Примечание: Прочтите информацию на этикетке по топливной смеси, затем снимите ее и храните вместе с руководством по эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед установкой аксессуаров, регулировкой или обслуживанием инструмента, а также в нерабочее время останавливайте мотор и снимайте провод со свечи зажигания. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.

СБОРКА ЭЛЕКТРОННЫХ ЛАМП РАСПЫЛИТЕЛЯ
См. Рисунки 3 - 5.

- Установите фиксатор трубки в бороздке в локте и установите трубку локтя в распылителе. Затяните большой фиксатор надежно.
- Установите фиксатор в бороздке в мехах и устанавливайте меха в локте. Затяните фиксатор надежно.
- Включите верхнюю трубку в регулируемую ручку. Позиционируйте регулируемую ручку в центре верхней трубки и затягивайте поворотный винт надежно.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Позиция регулируемой ручки может перемещаться в самую удобную позицию, после того, как распылитель будет присоединен с другой стороны оператора.
- Установите фиксатор в бороздке в нижнем конце мехов и устанавливайте верхнюю трубку в мехах. Затяните фиксатор надежно.
- Присоединить к нижней трубке и соплу вместе, выравнивая рельефную блокировку таб. в нижней трубке с рельефной блокировкой щелей на сопле и искривлении, чтобы зафиксировать.
- Соберите связанную нижнюю трубку и сопло к верхней трубке, выравнивая рельефную блокировку таб. в верхней трубке с рельефной блокировкой щелей в связанных нижних трубках, скручивая, чтобы зафиксировать.
  ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте всю блокировку связей, чтобы гарантировать, что они плотно зафиксированы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Сделайте все установки на полосах упряжи перед запуском распылителя, чтобы избегать возможности повреждения.

УСТАНОВКА УПРЯЖИ И РЕМНЯ ТАЛИИ

RBL30BPT V1.indd 119 5/14/09 8:43:47 AM

Русский

Ремни должны быть скорректированы в комфортабельную позицию перед запуском распылителя.
Чтобы регулировать сборку ремней упряжи:

- Распылитель должен быть в операционной позиции прежде, чем установка упряжи свяжется. Скользить рукой по ремню упряжи к плечу, затем повторить для другого плеча.
- Есть три сборочных позиции возможной высоты, которые могут быть использованы, чтобы легко регулировать упряжь.
- Скользить верхнюю пряжку упряжи от сборочной щели и расположить в желаемую позицию высоты.
- Затяните (опустите на полосу) или ослабьте (лифт в таб. пряжки ремня) каждый ремень упряжи как требуется, пока каждый не будет скорректирован в комфортабельную операционную позицию.
- Нагрудный ремень должен быть затянут или ослаблен, пока не скорректирован в комфортабельную операционную позицию.

Чтобы регулировать сборку ремня талии:

- Ремень талии должен быть затянут или ослаблен, пока не скорректирован в комфортабельную операционную позицию.

УСТАНОВКА РЕГУЛИРУЕМОЙ РУЧКИ

См. Рисунок 6.

- Ослабьте поворотный винт, скручивая против часовой стрелки.
- Переместите регулируемую ручку желательную позицию, и затянуть винт, скручивая по часовой стрелке.

РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Бензин – легко воспламеним и взрывоопасен. Пожар или взрыв, вызванный бензином, чреват тяжелыми ожогами.

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ (Рис. 3)

- Мотор инструмента – двухтактный, он работает на смеси бензина и синтетического масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом 87 ([R + M] / 2) или выше.
- Не пользуйтесь смесями бензина с маслом, которые продаются на заправочных станциях, в частности, для мотоциклов, мопедов и пр.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не пользуйтесь автомобильным моторным маслом или маслом для двухтактных подвесных моторов.
- Добавляйте в бензин 2% синтетического масла для двухтактных двигателей. Получится пропорция 50:1.
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой бака.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц работы. Рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.

ЗАПРАВКА БАКА

- Во избежание засорения топлива протирайте бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку топливного бака, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы топливо не вылилось наружу.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее. Прежде чем завинчивать крышку, почистите уплотнитель и проверьте его состояние.
- Сразу наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее рукой. Вытирайте разлившееся топливо. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.
  Примечание: В первый раз из нового инструмента может идти дым. Это нормально.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед заправкой всегда останавливайте мотор. Никогда не заправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курите!

1 л	+	20 мл	=	50:1
2 л	+	40 мл	=	
3 л	+	60 мл	=	
4 л	+	80 мл	=	
5 л	+	100 мл	=	

ЗАРЯДКА ПАКЕТА БАТАРЕЙ

Пакет батареи для этого инструмента был отправлен в низком зарядовом состоянии, чтобы предотвратить возможные проблемы. Поэтому, вы должны зарядить батарею перед использованием.

RBL30BPT V1.indd 120 5/14/09 8:43:48 AM

Русский

ПРИМЕЧАНИЕ: Батареи не будут достигать полной зарядки первый раз, когда они заряжаются. Нужно несколько циклов для них, чтобы стать полностью заряженными.

- Зарядный пакет батареи обеспечен только зарядным собранием с (BPH-1215 / 12 Ni-Cd).
- Удостовериться, что блок питания - нормального домашнего напряжения, 230V/ 240V ~, 50 Hz.
- Соединить зарядное устройство с блоком питания.
- Установить пакет батареи в заряжающем стенде. Выровняйте поднятое ребро на пакете батареи с канавкой в заряжающем стенде (См. Рисунок 7)
- Прижать пакет батареи, чтобы убедиться, что контакты на пакете батареи соприкасаются должным образом с контактами в заряжающем стенде.
- Зарядный свет индикатора (СВЕТОДИОД), зафиксированный на заряжающем стенде, загорится красным, когда зарядка должным образом соединена с блоком питания. Этот свет указывает, что зарядка работает должным образом. Так будет, пока пакет батареи не удален из заряжающего стенда, или зарядка не отсоединена от блока питания.
- После нормального использования, 3 часа или меньшее количество времени требуются, чтобы полностью перезарядить пакет батареи.
- Если и красный и оранжевый индикаторы LED горят, пакет батареи сильно или полностью разряжен, и требуется 6 часов, или более длинный период времени, чтобы полностью перезарядить пакет батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если зарядное устройство не заряжает пакет батареи, или оранжевый СВЕТОДИОД продолжает пылать после больше чем 30 минут зарядки, пакет батареи и зарядное устройство возвращают к вашему самому близкому Ryobi Уполномоченному Центру Обслуживания для электрической проверки.

- Пакет батареи станет слегка теплым при контакте с зарядкой. Это нормально и не указывает проблему.
- Не размещать зарядку в область чрезвычайно высокой температуры или холода. Лучше всего зарядка будет работать при нормальной комнатной температуре.
- Когда батареи станут полностью заряженными, вытягивают зарядку из блока питания и удаляют пакет батареи.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

См. Рисунки 9 - 11.

При запуске продукта впервые или когда батарейное напряжение является низким уровнем, возможно, необходимо вручную запустить этот продукт.

ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СТАРТА:

Чтобы запустить холодный двигатель:

НЕ занимайте дроссель, пока двигатель не запуститься и будет работать.

- Положите продукт на плоскую, чистую поверхность.
- **НАЧАЛО** - Нажать 7раз лампочку введения.
- **УСТАНОВИТЕ** стартовый рычаг в позицию **СТАРТА**.
- **НАЖМИТЕ** безопасный выключатель (установленный во вспомогательной ручке в трубах) и выключатель зажигания (установленный в рычаге) в то же самое время.
- Ожидайте 6-10 секунд, затем выталкивайте дроссель, чтобы работать.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Включение и выпуск дросселя выпускает стартовый рычаг на позицию **ЗАПУСКА**.

Чтобы запустить теплый двигатель:

- **НАЖАТЬ** выключатель зажигания.

Чтобы останавливать двигатель:

- Нажмите и держите выключатель на остановке " **O** " позиционируя, пока двигатель не остановиться.

ДЛЯ РУЧНОГО СТАРТА:

Чтобы запускать холодный двигатель:

НЕ занимайте дроссель, пока двигатель не запуститься и будет работать.

- Положите продукт на плоскую, чистую поверхность.
- **НАЧАЛО** - Нажать 7раз лампочку введения.
- **УСТАНОВИТЕ** стартовый рычаг в позицию **СТАРТА**.
- **ПОТЯНИТЕ** стартер отдачи, пока двигатель не начнется.
- Ожидайте 6-10 секунд, затем выталкивайте дроссель, чтобы работать.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Включение и выпуск дросселя выпускает стартовый рычаг на позицию **ЗАПУСКА**.

Чтобы запустить теплый двигатель:

- **ПОТЯНИТЕ** стартер отдачи, пока двигатель не начнется.

Чтобы останавливать двигатель:

- Нажмите и держите выключатель на остановке " **O** " позиционируя, пока двигатель не остановиться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Держитесь прочь от всех горячих поверхностей распылителем. Отказ делать так, может закончиться возможным серьезным персональным повреждением.

ДЕЙСТВИЕ РАСПЫЛИТЕЛЕМ

См. Рисунок 12.

- Скользить рукой по ремню упряжи к плечу, затем повторить для другого плеча. Отрегулируйте ремни в комфортабельную позицию. Посмотрите Установки Ремней Упряжи, ранее в этом руководстве. Удалить единицу для запуска.
- Запустите распылитель. Посмотрите Запуск и Остановка, раньше в этом руководстве.
- Включить распылитель снова. Устройство должно быть расположено на стороне справа от оператора, как показано.
- Чтобы предохраняться от рассеивающихся развалин, дуйте вокруг внешних граней груды развалин. Никогда не дуть непосредственно в центр груды.
- Используйте мощное оборудование только в разумные часы - не рано утром или поздно вечером, когда люди могли быть потревожены. Использовать время, внесенное в список в местных постановлениях.

RBL30BPT V1.indd 121 5/14/09 8:43:49 AM

- Чтобы уменьшать уровни звука, ограничить число частей оборудования, используемого в один момент.
- Обслужите распылитель в самой низкой возможной скорости дросселя, чтобы выполнить работу.
- Проверьте ваше оборудование перед действием, особенно глушитель, воздушный впуск, и воздушные фильтры.
- Использовать грабли и метла, чтобы ослаблять обломки перед ударом. В пыльных условиях, немного влажных поверхностях, когда вода доступна.
- Сохраните воду, используя силовые распылители вместо шлангов для большого газона и приложений сада, включая области, как например, сточные канавы, экраны, патио, грили, крыльцо, и сады.
- Наблюдать за детьми, домашними животными, открытыми окнами, или недавно вымытыми автомобилями, и распылять обломки благополучно прочь.
- Используйте широкое сопло распылителя для большего объема, так что бы воздушный поток мог работать близко к земле.
- После использования распылителей или другого оборудования, НАВЕДИТЕ ПОРЯДОК! Избавьтесь от обломков правильно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не устанавливайте распылитель на возвышенности или около свободных обломков. Обломки могут быть затянуты в отдушину впуска распылителя, заканчивающуюся возможным ущербом устройству.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями Homelite. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работе инструментом – особенно в пыльных местах – всегда пользуйтесь рабочими или защитными очками с боковыми протекторами. При пыльных работах пользуйтесь также защитным забралом или респиратором.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пластмассовые детали никогда не должны соприкасаться с тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и пр. Эти химикаты содержат вещества, способные повредить, ослабить или разрушить пластмассу.

СМАЗКА
Все подшипники инструмента были смазаны на заводе высококачественной смазкой на весь срок службы инструмента в нормальном режиме работы. Инструмент не нуждается в дополнительной смазке.

ИСКРОУЛОВИТЕЛЬ
Глушитель имеет искроулавливающую сетку. После продолжительного использования эта сетка может загрязниться, и выхлопную трубу надо будет заменить в Центре технического обслуживания Homelite.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никогда не пользуйтесь инструментом без искроуловителя. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

ЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ
В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. Если инструмент теряет мощность, квалифицированный техник должен проверить выхлопное отверстие и глушитель. После удаления окалины инструмент должен снова работать на полной мощности.

КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Негерметичная крышка топливного бака может вызвать пожар. Ее следует немедленно заменить. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ
Этот двигатель использует Чемпиона RCJ-6Y и NGK свечу зажигания BPMR7A с 0.63мм (0.025 дюйма.) электродным промежутком. Используйте точную замену и заменяйте ежегодно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы не закоротить контакты свечи: это может серьезно повредить инструмент.

ХРАНЕНИЕ (МЕСЯЦ И ДОЛЬШЕ)
- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится.
- Тщательно очистите воздуходувку. Храните инструмент в хорошо проветриваемом помещении, подальше от детей. Не держите инструмент рядом с едкими веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Соблюдайте государственные и местные нормы хранения топлива. Слитое топливо можно использовать в других инструментах с двухтактным мотором.

RBL30BPT V1.indd 122 5/14/09 8:43:50 AM

Русский

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ

ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ НИЖЕ РЕШЕНИЯ НЕ УСТРАНЯЮТ ВОЗНИКШИЕ НЕПОЛАДКИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ HOMELITE.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Мотор не запускается.	1. Нет искры.	1. Проверьте состояние свечи. Снимите свечу. Наденьте на свечу провод и прислоните ее к металлическому цилиндру. Потяните стартер и посмотрите, есть ли между электродами свечи искра. Если искры нет, проделайте ту же операцию с новой свечой.
	2. Нет горючего.	2. Нажимайте на грушу стартера, пока она не наполнится топливом. Если топливо не появляется, возможно основная система подачи топлива заблокирована. Обратитесь в Центр технического обслуживания. Если груша наполняется, может быть, мотор “захлебнулся” (см. далее).
	3. Мотор “захлебнулся”.	3. Снимите свечу и переверните воздуходувку, чтобы гнездо свечи смотрело вниз. Поставьте переключатель дросселя в открытое положение и потяните стартер 10 – 15 раз. Это освободит мотор от лишнего топлива. Прочистите свечу и установите ее на место. Поставьте переключатель дросселя в открытое положение и дерните стартер 3 раза. Если мотор не заводится, поставьте переключатель дросселя в закрытое положение, и запускайте мотор как обычно. Если и после этого мотор не завелся, повторите все эти операции с новой свечой.
	4. Стартер работает туже, чем когда он был новый.	4. Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится, но не разгоняется.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Поручите регулировку специалисту из Центра технического обслуживания Homelite.
Мотор заводится, но работает на полной мощности только в полуоткрытом положении.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Поручите регулировку специалисту из Центра технического обслуживания Homelite.
Мотор заводится и разгоняется, но не держит режим малых оборотов.	1. Неправильная пропорция масла и бензина в топливной смеси.	1. Используйте новую смесь с правильной пропорцией синтетического масла для двухтактных двигателей.
	2. Воздушный фильтр засорился.	2. Прочистите воздушный фильтр. См. раздел “Смена и чистка воздушного фильтра”.
	3. Сетка искроуловителя засорилась.	3. Обратитесь в Центр технического обслуживания.
	4. Необходимо отрегулировать карбюратор.	4. Поручите регулировку специалисту из Центра технического обслуживания Homelite.
Двигатель запускается. работает,но нет холостого хода	Винт холостого хода на карбюраторе требует наладки.	Поверните праздный скоростной винт по часовой стрелке, чтобы увеличить ускорение праздной скорости .

RBL30BPT V1.indd 123 5/14/09 8:43:52 AM

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ GENERALE

AVERTISMENT
CITIŢI ŞI ÎNŢELEGEŢI TOATE INSTRUCŢIUNILE. Nerespectarea acestor măsuri ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare şi/sau răniri corporale grave.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

- Nu lăsaţi copiii sau persoanele fără experienţă să utilizeze acest aparat.
- Nu porniţi niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eşapament pot fi mortale.
- Purtaţi ochelari de protecţie, precum şi protecţii auditive în timp ce utilizaţi acest aparat.
- Ţineţi copiii, vizitatorii şi animalele domestice, la cel puţin 15 m distanţă de locul unde lucraţi.
- Purtaţi ochelari de protecţie ce sunt marcaţi cu standardul EN 166 atunci când operaţi acest produs.
- O sculă operată pe bază de baterie cu baterii încorporate sau acumulator trebuie reîncărcată doar cu un încărcător specific pentru baterii. Un încărcător potrivit doar pentru un tip de baterie poate crea riscul aprinderii atunci când este folosit cu o altă baterie.
- Folosiţi scula operată de baterii doar cu acumulatori specific desemnaţi. Folosirea altro baterii poate crea riscul izbucnirii de foc.
- Folosiţi baterii doar cu încărcătorul menţionat mai jos.

MODEL	ACUMULATOR	ÎNCĂRCĂTOR
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S(doar pentru piaţa engleză)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Purtaţi pantaloni lungi şi rezistenţi, ghete şi mănuşi. Nu purtaţi haine largi, scurte, sandale sau să fiţi cu picioarele goale. Nu purtaţi bijuterii de niciun fel.
- Purtaţi un pantalon lung şi gros, cizme şi mănuşi. Nu purtaţi haine largi, pantaloni scurţi sau bijuterii, şi nu lucraţi niciodată desculţ.
- Pentru a limita riscurile de răniri, nu purtaţi niciodată haine largi, eşarfe, coliere, lanţuri etc. deoarece acestea riscă să se prindă în piesele în mişcare.
- Dacă aveţi părul lung, prindeţi-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mişcare.
- Nu utilizaţi aparatul dacă sunteţi obosit, bolnav, aţi băut alcool sau aţi consumat droguri, sau dacă luaţi medicamente.
- Nu utilizaţi acest aparat dacă lumina este insuficientă.
- Rămâneţi la distanţă de elementele în mişcare şi nu atingeţi niciodată suprafeţele care devin calde în timpul utilizării.
- Purtaţi o mască care să filtreze particulele microscopice dacă lucrul generează praf, pentru a evita riscurile legate de inhalarea prafurilor nocive.
- Înainte de a porni aparatul, degajaţi zona în care îl veţi utiliza. Îndepărtaţi pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele şi alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăţa în aparat.
- Aveţi grijă să fiţi tot timpul în poziţie de echilibru. Ţineţi-vă bine pe picioare şi nu întindeţi braţul prea departe. În caz contrar, aţi putea cădea sau atinge piesele fierbinţi.
- Nu utilizaţi niciodată acest aparat dacă paravanul pentru scântei nu este montat. Acest paravan pentru scântei se găseşte în interiorul eşapamentului.
- Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Înainte de a transporta acest aparat într-un vehicul, goliţi rezervorul de carburant şi legaţi aparatul astfel încât acesta să nu se poată mişca în timpul transportului.
- Pentru a reduce riscul de incendiu şi de arsuri, manipulaţi carburantul cu precauţie. Carburantul este o substanţă foarte inflamabilă.
- Nu fumaţi în timp ce manipulaţi carburantul.
- Amestecaţi şi păstraţi carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Amestecaţi şi turnaţi carburantul în aer liber, departe de orice scânteie sau flacără.
- Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă liberă, opriţi motorul şi lăsaţi-l să se răcească înainte de a umple rezervorul de carburant.
- Deşurubaţi încet bușonul rezervorului pentru a elibera presiunea şi pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
- Înşurubaţi bine bușonul rezervorului după umplere.
- Ştergeţi cu grijă aparatul dacă aţi vărsat carburant. Îndepărtaţi-vă la cel puţin 9 m de locul în care aţi umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- Nu încercaţi niciodată să ardeţi carburantul vărsat.
- Utilizaţi numai piese de schimb, accesorii şi unelte originale în caz de înlocuire a unor piese. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria aparatul.
- Întreţineţi cu grijă aparatul, în conformitate cu instrucţiunile din secţiunea "Întreţinere" din acest manual.
- Verificaţi starea aparatului înainte de fiecare utilizare. Verificaţi că piesele de fixare sunt bine strânse, că nu există scurgeri de carburant şi că nici o piesă nu este deteriorată. Înlocuiţi orice piesă deteriorată.
- Acest aparat a fost conceput numai pentru o utilizare în exterior, deoarece emite gaze de eşapament periculoase.
- În cazul unui accident sau a unei întreruperi opriţi imediat folosirea aparatului şi contactaţi serviciul clienţi sau un service al distribuitorului.

RBL30BPT V1.indd 124 5/14/09 8:43:53 AM

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE

- Ţineţi întotdeauna mânerul suflătorului în mâna dreaptă. Consultaţi secţiunea "Utilizare" din acest manual pentru informaţii suplimentare.
- Purtaţi protecţii auditive pentru a limita riscurile de pierdere a auzului legate de nivelul sonor al aparatului.
- Pentru a evita riscurile de răniri provocate de contactul cu elementele în mişcare, opriţi motorul înainte de a monta sau de a demonta accesorii. Deconectaţi întotdeauna fişa bujiei înainte de a efectua orice operaţie de întreţinere sau de a interveni asupra oricărei piese mobile.
- Nu orientaţi duza suflătorului spre persoane sau animale domestice.
- Nu porniţi niciodată acest aparat dacă accesoriile necesare nu sunt instalate. Verificaţi întotdeauna dacă tubul şi duza sunt montate.

SIMBOLURI

Unele din următoarele simboluri ar putea fi folosite pe acest produs. Vă rugăm studiaţi-le şi învăţaţi-le înţelesul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operaţi mai bine şi mai în siguranţă acest produs.

SIMBOL	NUME	EXPLICAŢIE
V	Volţi	Voltaj
A	Amperi	Curent
Hz	Herţi	Frecvenţă (cicluri pe secundă)
W	Waţi	Putere
~	Curent alternativ	Tipul curentului
⎓	Curent direct	Tip sau caracteristică a curentului
	Avertisment	Indică precauţiile pe care trebuie să le luaţi pentru siguranţa dumneavoastră.
	Citiţi cu mare atenţie manualul de utilizare	Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiţi cu atenţie şi să înţelegeţi acest manual de utilizare înainte de a utiliza acest aparat.
	Purtaţi ochelari de protecţie şi protecţii auditive	Purtaţi ochelari de protecţie, precum şi protecţii auditive în timp ce utilizaţi acest aparat.
	Părul lung	Aveţi grijă ca părul lung să nu se prindă în orificiile de admisie a aerului.
	Ţineţi vizitatorii la distanţă	Ţineţi vizitatorii la cel puţin 15 m distanţă de locul unde lucraţi.
	Ricoşeu	Risc de ricoşeuri.
	Tuburi	Nu utilizaţi aparatul dacă tubul nu este instalat.
	Haine largi	Nu purtaţi haine largi pentru a evita ca acestea să fie aspirate în orificiile de admisie a aerului.

RBL30BPT V1.indd 125 5/14/09 8:43:55 AM

Română

	Suprafețe calde	Pentru a limita riscurile de rănire, evitați orice contact cu suprafețele calde.
	Turbină	Atenție, palele turbinei pot provoca răniri corporale grave.

Următoarele cuvinte simbol și înțelesul lor au intenția de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	ÎNȚELES
	Pericol:	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.
	Avertizare:	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	Atenție:	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.
	Atenție:	(Fără simbol de alertă de siguranță) Indică o situație ce poate rezulta în distrugerea proprietății.

REPARAȚII

Întreținerea necesită multă grijă și o bună cunoaștere a aparatului: ea trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparații, vă sfătuim să aduceți aparatul la CENTRUL SERVICE AGREAT cel mai apropiat de dumneavoastră. Nu utilizați decât piese de schimb originale identice în cazul reparațiilor.

AVERTISMENT
Nu încercați să folosiți acest aparat înainte de a fi citit și înțeles în întregime acest manual de utilizare. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

CARACTERISTICI

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Greutate ..... 7.8 kg
Cilindree ..... 30 cm^3
Viteza aerului ..... 290 km/h
Debit de aer ..... 10 m^3/min
Nivel de putere acustică ..... 109 dB(A)
Nivel de presiune acustică ..... 93 dB(A)
Randament max. al motorului ..... 0.65 kW
Viteza maximă de rotație a motorului ..... 8500 rot/min
Viteza motorului la ralanti ..... 2800 ~ 3600 rot/min
Consum de carburant la viteza maximă ..... 0.46 l/h
Capacitatea rezervorului de carburant ..... 0.25 l
Voltajul bateriei ..... 12 Volt

DESCRIERE

Fig. 1
1 Întrerupător pornire
2 Regulator
3 Braț regulator
4 Manetă de pornire
5 Harnașament reglabil și curele talie
6 Baterie de 12 Volți
7 Întăritură plasă
8 Duză
9 Tub inferior
10 Tub superior
11 Duză de mare viteză cu mărunțitor de frunze
12 Întrerupător de siguranță

Fig. 2
13 Bulb de amorsare
14 Demaror șoc
15 Capac combustibil
16 Motor

Fig. 3
17 Carcasă suflantă
18 Cot

RBL30BPT V1.indd 126 5/14/09 8:43:57 AM

19 Coliere tuburi
20 Mâner reglabil
21 Suflante

Fig. 4
22 Braţ regulator

Fig. 5
23 Tub superior
24 Tub inferior
25 Duză
Fig. 6
26 Şurub de presiune
27 Mâner reglabil

Fig. 7
28 LED roşu
29 LED portocaliu

Fig. 8
30 Port baterie
31 Baterie
32 Clichéţi

Fig. 9
33 Întrerupător pornire
34 Regulator
35 Piedică

Fig. 10
36 Bulb amorsare
37 Demaror şoc

Fig. 11
38 Manetă demaror

MONTARE

AVERTISMENT
Utilizaţi inele de fixare pentru ca tuburile odată montate să fie fixate în mod corespunzător. Nu îndepărtaţi, niciodată, un tub când motorul este în funcţiune. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.

AVERTISMENT
În caz că lipseşte o piesă, nu încercaţi să utilizaţi aparatul înainte de a vă fi procurat piesa respectivă. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.

AVERTISMENT
Nu încercaţi să modificaţi aparatul sau să-i adăugaţi accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă şi sunt susceptibile să creeze situaţii periculoase care pot provoca răniri corporale grave.

Remarcă: Citiţi eticheta privind amestecul de carburant, apoi luaţi-o jos şi păstraţi-o împreună cu manualul de utilizare.

AVERTISMENT
Opriţi motorul şi deconectaţi firul bujiei înainte de a monta accesorii, de a efectua reglaje sau o operaţie de întreţinere, sau atunci când nu utilizaţi aparatul. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.

ASAMBLAREA TUBURILOR SUFLANTEI
Vezi Figurile 3 - 5.

- Puneţi un colier al tubului în canalul cotului şi instalaţi cotul tubului în suflantă. Strângeţi colierul fix.
- Aşezaţi colierul în canalul tubului ondulat şi instalaţi tuburile ondulate pe suflantă. Strângeţi colierul fix.
- Introduceţi tubul superior în mânerul reglabil. Poziţionaţi mânerul reglabil la mijlocul tubului superior şi strângeţi fix şurubul de presiune.
  NOTĂ: Poziţia mânerului reglabil poate fi mutată pentru a avea cel mai bun confort după ce suflanta este pusă în spatele operatorului.
- Aşezaţi colierul în canalul capătului de jos a suflantei şi instalaţi tubul superior pe tubul ondulat. Strângeţi colierul fix.
- Îmbinaţi tubul inferior şi duza aliniind agăţătoarea de blocată ridicată pe tubul inferior cu orificiile de blocare ridicate ale duzei şi răsuciţi pentru a fixa.
- Asamblaţi tubul inferior şi duza conectate cu tuburile superioare aliniind agăţătorile de blocare ridicate de pe tubul superior cu orificiile de blocare ridicate conectate cu tuburile inferioare şi răsuciţi pentru a fixa.
  NOTĂ: Verificaţi toate legăturile de blocare pentru a vă asigura că sunt strânse fix.

ATENŢIE:
Faceţi toate ajustările la curelele harnaşamentului înainte de pornirea suflantei pentru a evita posibilitatea vătămării.

REGLAREA CURELELOR HARNAŞAMENTULUI ŞI CELE DIN JURUL TALIEI
Curelele trebuie ajustate la o poziţie confortabilă înainte de pornirea suflantei.

Pentru ajustarea asambşării curelei harnaşamentului:

- Suflanta trebuie să fie în poziţia de operare înainte de

RBL30BPT V1.indd 127 5/14/09 8:43:59 AM

ajustarea curelelor harnaşamentului. Strecuraţi braţul prin cureaua harnaşamentului şi ridicaţi-o pe umăr, apoi repetaţi operaţia şi pentru celălalt umăr.
- Există trei poziţii de ajustare a înălţimii ce pot fi folosite uşor pentru a ajusta harnaşamentul.
- Alunecaţi catarama de sus în gaura de reglare şi poziţionaţi la locaţia dorită.
- Strângeţi (trageţi în jos cureaua) sau slăbiţi (ridicaţi agăţătoarea cataramei curelei) fiecare curea a harnaşamentului conform nevoii, până când fiecare este ajustată la o poziţie de operare confortabilă.
- Cureaua de la piept trebui strânsă sau slăbită până când este ajustată la o poziţie de operare confortabilă.

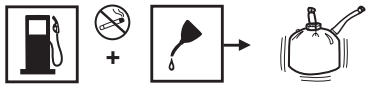
Pentru reglarea curelei în jurul taliei:
- Cureaua pentru talie trebuie strânsă sau slăbită până când e ajustată la o poziţie de operare confortabilă.

AJUSTAREA MÂNERULUI REGLABIL
Vezi Figura 6.
- Slăbiţi şurubul de presiune rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
- Mutaţi mânerul reglabil la poziţia dorită şi strângeţi şurubul în sensul acelor de ceasornic.

UTILIZARE

AVERTISMENT
Benzina este o substanţă foarte inflamabilă şi explozivă. Un incendiu sau o explozie provocată de benzină comportă riscuri de arsuri grave.

AMESTECUL CARBURANTULUI
- Aparatul funcţionează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină şi de ulei de sinteză în 2 timpi. Amestecaţi benzina fără plumb şi uleiul de motor în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conţine benzină.
- Motorul funcţionează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 87 ([R + M] / 2) sau mai mare.
- Nu utilizaţi amestecurile de benzină/ulei vândute în benzinării, în special cele pentru motociclete, motorete etc.
- Utilizaţi numai ulei de sinteză în 2 timpi. Nu folosiţi ulei de motor pentru automobile şi nici ulei în 2 timpi pentru bărci cu motor.
- Amestecaţi 2% ulei de sinteză în 2 timpi cu benzina. Veţi obţine astfel un raport de 50:1.
- Amestecaţi bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecaţi carburantul în cantităţi mici: nu pregătiţi mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Vă recomandăm să utilizaţi un ulei de sinteză în 2 timpi care conţine un stabilizator de carburant.



UMPLEREA REZERVORULUI
- Curăţaţi rezervorul în jurul buşonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deşurubaţi încet buşonul rezervorului pentru a elibera presiunea şi pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă buşon.
- Turnaţi cu atenţie amestecul de carburant în rezervor, evitând vărsarea acestuia. Înainte de a înşuruba buşonul, curăţaţi garnitura şi asiguraţi-vă că aceasta este în bună stare.
- Înşurubaţi imediat la loc buşonul rezervorului şi strângeţi-l bine cu mâna. Aveţi grijă să ştergeţi orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtaţi-vă la cel puţin 9 m de locul în care aţi umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.

  Remarcă: Este normal să iasă fum din motor în timpul primei utilizări.

AVERTISMENT
Opriţi întotdeauna motorul înainte de a umple rezervorul. Nu umpleţi niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau când motorul este încă cald. Îndepărtaţi-vă la cel puţin 9 m de locul în care aţi umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul. Nu fumaţi!

1 Litru	+	20 ml	=	50:1
2 Litri	+	40 ml	=	
3 Litri	+	60 ml	=	
4 Litri	+	80 ml	=	
5 Litri	+	100 ml	=	

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI
Acumulatorul pentru acest aparat a fost livrat într-o stare de încărcare slabă pentru a preveni posibilele probleme. De aceea, trebuie să-l încărcaţi peste noapte înainte de folosire.
NOTĂ: Bateriile nu vor atinge nivelul maxim de încărcare de prima dată când sunt încărcate. Lăsaţi câteva cicluri de încărcare (operaţiune urmată de reîncărcare) pentru a le permite să fie complet încărcate.

RBL30BPT V1.indd 128 5/14/09 8:44:00 AM

Română

- Încărcaţi acumulatorul doar cu încărcătorul furnizat (BPH-1215 / 12 V Ni-Cd).
- Asiguraţi-vă că sursa de curent are un voltaj casnic normal, 230 V/240 V~, 50 Hz.
- Conectaţi încărcătorul la sursa de curent.
- Aşezaţi acumulatorul pe suportul de încărcare. Aliniaţi nervura crestată pe acumulator cu şanţul suportului de încărcare. Vezi Figura 7.
- Apăsaţi acumulatorul pentru a fi siguri că contactele acumulatorului ating corect contactele suportului de încărcare.
- LED-ul indicator al încărcării (LED), aflat pe suportul de încărcare va lumina roşu când încărcătorul este corect conectat la curent. Această lumină indică faptul că încărcătorul funţionează corect. Va rămane aprins până când acumulatorul este îndepărtat din suport sau când este deconectat de la sursa de curent.
- După o folosire normală pentru a încărca total acumulatorul sunt necesare 3 ore sau mai puţin.
- Dacă ambele LED-uri, roşu şi portocaliu luminează, acumulatorul este complet descărcat, iar timpul de încărcare este de 6 ore sau mai mult pentru a încărca complet acumulatorul.

NOTĂ: Dacă încărcătorul nu încarcă acumulatorul sau dacă LED-urile roşu şi portocaliu continuă să lumineze după 30 de minute de încărcare, returnaţi acumulatorul şi încărcătorul la cel mai apropiat Centru Service Autorizat Ryobi, pentru o verificare electrică.

- Acumulatorul va deveni puţin cald când îl atingeţi în timp ce se încarcă. Acest lucru este normal şi nu constituie o anomalie.
- Nu aşezaţi încărcătorul într-o zonă extrem de caldă sau rece. Va funcţiona cel mai bine la temperatura normală a camerei.
- Când bateriile sunt complet încărcate, scoateţi din priză încărcătorul şi îndepărtaţi bateriile.

OPRIREA ŞI PORNIREA

Vezi Figurile 9 - 11.

Atunci când porniţi produsul pentru prima dată sau când voltajul bateriei este scăzut, ar putea fi necesară pornirea manuală a acestui produs.

PENTRU PORNIREA ELECTRICĂ:

PENTRU PORNIREA UNUI MOTOR RECE:

NU angajaţi regulatorul până când motorul nu porneşte şi funcţionează.

- Lăsaţi produsul pe o suprafaţă plană şi curată.
- **APASĂ** - Apăsaţi bulbul de amorsare de 7 ori.
- **SETEAZĂ** maneta de start la poziţia **START**.
- **APASĂ** întrerupătorul de siguranţă (montat pe mânerul auxiliar de pe tuburi) şi întrerupătorul de pornire (montat pe braţ aparatului) în mod simultan.
- Aşteptaţi 6-10 secunde, apoi apasă regulatorul pentru a funcţiona.

NOTĂ: Angajarea şi eliberarea regulatorului eliberează maneta de start în poziţia **FUNCŢIONARE**.

PENTRU PORNIREA UNUI MOTOR CALD:

- APĂSAŢI întrerupătorul de pornire.

PENTRU PORNIREA MOTORULUI:

- Apăsaţi şi ţineţi apăsat întrerupătorul în poziţia " **O** " stop, până când motorul se opreşte.

PENTRU PORNIREA MANUALĂ:

PENTRU PORNIREA UNUI MOTOR RECE:

NU angajaţi regulatorul până când motorul nu porneşte şi funcţionează.

- Lăsaţi produsul pe o suprafaţă plană şi curată.
- **APASĂ** - Apăsaţi bulbul de amorsare de 7 ori.
- **SETEAZĂ** maneta de start la poziţia **START**.
- **TRAGEŢI** demarorul de şoc până când motorul porneşte.
- Aşteptaţi 6-10 secunde, apoi apăsaţi regulatorul pentru a funcţiona.

  NOTĂ: Angajarea şi eliberarea regulatorului eliberează maneta de start în poziţia **FUNCŢIONARE**.

PENTRU PORNIREA UNUI MOTOR CALD:

- TRAGEŢI demarorul şoc până când motorul porneşte.

PENTRU OPRIREA MOTORULUI:

- Apăsaţi şi ţineţi apăsat întrerupătorul în poziţia " **O** " stop, până când motorul se opreşte.

AVERTIZARE:
Staţi ferit de suprafeţele fierbinţi ale suflantei. Neurmarea poate duce la o posibilă vătămare gravă.

OPERAREA SUFLANTEI

Vezi Figura 12.

- Strecuraţi braţul prin cureaua harnaşamanrului şi apoi pe umăr, apoi repetaţi pentru celălalt umăr. Ajustaţi curelele la o poziţie confortabilă. Referiţi-vă la Ajustarea Curelelor Harnaşamentului din acest manual. Îndepărtaţi unitatea pentru pornire.
- Porniţi suflanta. Referiţi-vă la Pornire şi Oprire mai devreme din acest manual.
- Puneţi-vă din nou. Unitatea trebuie operată pe partea dreaptă a operatorului aşa cum este arătat.
- Pentru a vă feri de resturile împrăştiate, suflaţi pe marginea exterioară a marginilor a grămezilor de resturi.
- Operaţi scula electrică doar la ore rezonabile - nici dimineaţa devreme şi nici târziu în noapte atunci când oamenii ar putea fi deranjaţi. Respectaţi orele listate în ordonanţele locale.

RBL30BPT V1.indd 129 5/14/09 8:44:02 AM

Română

- Pentru reducerea nivelului de zgomot, limitaţi numărul de piese de echipament folosite deodată.
- Operaţi suflanta la cea mai mică viteză de turaţie posibilă pentru a face lucrul.
- Verificaţi echipamentul înainte de operare, în special ţeava de eşapament, admisiile de aer şi filtrele de aer.
- Folosiţi greble şi mături pentru a slăbir resturile înainte de a le sufla. În condiţii de praf, umeziţi uşor suprafeţele când e disponibilă apa.
- Conservaţi apa folosind puterea suflantei în locul furtunului pentru multe aplicaţii ale pajiştii sau ale grădinii, incluzând zone ca rigole, garduri, curţi interioare, grilaje, verande şi grădini.
- Fiţi atent la copii, animale de companie, ferestre deschise, sau maşini proaspăt spălate, şi suflaţi resturile în siguranţă.
- Folosiţi duza măturătoare largă pentru volum mai mare, aşa încât fluxul de aer să poată lucra aproape de sol.
- După folosirea suflantelor sau a altui echipament, CURĂŢAŢI! Eliminaţi corespunzător resturile.

ATENŢIE:
Nu aşezaţi suflanta pe sau lângă resturile slăbite. Resturile pot fi absorbite în ventilatoarele de admisie a suflantei rezultând în posibilă deteriorare a aparatului.

ÎNTREŢINERE

AVERTISMENT
Nu utilizaţi decât piese de schimb Homelite originale şi identice în cazul reparaţiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate deteriora aparatul.

AVERTISMENT
Purtaţi întotdeauna ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie cu ecrane laterale când utilizaţi suflătorul, în special dacă zona este prăfuită. Dacă lucrarea generează praf, purtaţi şi un ecran facial sau o mască.

ÎNTREŢINERE GENERALĂ

Nu utilizaţi solvenţi pentru curăţarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate prin utilizarea unor solvenţi vânduţi în comerţ. Utilizaţi o cârpă curată pentru a curăţa murdăriile, praful, urmele de ulei şi de vaselină etc.

AVERTISMENT
Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri etc. Aceste produse chimice conţin substanţe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

UNGEREA

Toţi rulmenţii acestui aparat au fost unşi cu o cantitate de lubrifiant cu indice ridicat de lubrifiere suficientă pentru toată durata de viaţă a aparatului în condiţii de utilizare normale. În consecinţă, nici o ungere suplimentară nu este necesară.

PARAVANUL PENTRU SCÂNTEI

Eşapamentul este echipat cu o grilă paravan pentru scântei. După o perioadă lungă de utilizare, această grilă se poate înfunda şi atunci eşapamentul trebuie să fie înlocuit de un Centru Service Agreat Homelite.

AVERTISMENT
Nu utilizaţi niciodată suflătorul dacă paravanul pentru scântei nu este montat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri grave.

CURĂŢAREA ORIFICIULUI DE EŞAPAMENT ŞI A EŞAPAMENTULUI

În funcţie de tipul de carburant utilizat, de tipul şi de cantitatea de ulei utilizate şi/sau de condiţiile de folosire, orificiul de eşapament şi eşapamentul pot fi colmatate de un exces de calamină. Dacă constataţi că suflătorul este mai puţin puternic, chemaţi un tehnician calificat pentru a verifica orificiul de eşapament şi eşapamentul. După ce excesul de calamină a fost îndepărtat, suflătorul trebuie să-şi recapete eficacitatea iniţială.

BUŞONUL REZERVORULUI DE CARBURANT

AVERTISMENT
Un buşon al rezervorului care nu mai este ermetic provoacă riscuri de incendiu şi trebuie înlocuit imediat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri grave.

BUJIA

Acest motor foloseşte bujie Champion RCJ-6Y şi NGK - BPMR7A cu 0.63mm (0.025in.) spaţiu al electrodului. Folosiţi o bujie de schimbă identică şi înlocuiţi-o annualelectrode gap.

AVERTISMENT
Aveţi grijă să nu scurtcircuitaţi firul bujiei: acest lucru ar putea deteriora grav aparatul.

DEPOZITAREA (PENTRU 1 LUNĂ SAU MAI MULT)

- Turnaţi tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Porniţi motorul până când acesta se opreşte singur.
- Curăţaţi cu grijă suflătorul. Păstraţi aparatul într-un loc bine aerisit unde nu este la îndemâna copiilor. Nu-l depozitaţi în apropiere de agenţi corozivi cum ar fi produşi chimici de grădinărit sau săruri antigel.
- Consultaţi reglementările naţionale şi locale în materie de depozitare şi manipulare a carburantului. Puteţi folosi carburantul rămas pentru un alt aparat echipat cu un motor în doi timpi.

RBL30BPT V1.indd 130 5/14/09 8:44:03 AM

Română

REZOLVAREA UNOR PROBLEME

DACĂ ACESTE SOLUȚII NU PERMIT REZOLVAREA PROBLEMEI APĂRUTE, CONTACTAȚI UN CENTRU SERVICE AGREAT HOMELITE.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește.	1. Nu există scânteie la bujie.	1. Verificați starea bujiei. Scoateți bujia. Montați din nou fișa bujiei și așezați bujia pe cilindrul metalic. Trageți de demaror și uitați-vă dacă se produce o scânteie la electrodul bujiei. Dacă nu se produce nici o scânteie, refaceți testul cu o bujie nouă.
	2. Nu mai este carburant.	2. Acționați pompa de amorsare până când aceasta se umple cu carburant. Dacă nu vedeți că apare carburant în pompă, este posibil ca sistemul de circulație primară a carburantului să fie blocat. Contactați un centru de reparații. Dacă pompa de amorsare se umple, motorul poate fi înecat (vezi paragraful următor).
	3. Motorul este înecat.	3. Scoateți bujia și întoarceți suflătorul, astfel încât orificiul bujiei să fie orientat spre sol. Puneți selectorul șocului în poziția de "mers" și trageți de demaror de 10 până la 15 ori. Acest lucru ar trebui să elimine excedentul de carburant din motor. Curățați și montați din nou bujia. Puneți selectorul șocului în poziția de mers și trageți de demaror de 3 ori. Dacă motorul nu pornește, puneți selectorul șocului în poziția de șoc și repetați procedura normală de pornire. Dacă nici acum nu pornește motorul, repetați toate aceste etape cu o bujie nouă.
	4. Demarorul se trage mai greu decât atunci când aparatul era nou.	4. Contactați un centru de reparații.
Motorul pornește dar nu accelerează.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un Centru Service Agreat Homelite pentru a efectua reglajul.
Motorul pornește dar nu merge la turație maximă decât în poziție semideschisă.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un Centru Service Agreat Homelite pentru a efectua reglajul.
Motorul nu atinge regimul maxim și degajă fum în exces.	1. Amestecul de benzină/ulei este incorect.	1. Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei de sinteză în 2 timpi.
	2. Filtrul de aer este murdar.	2. Curățați filtrul de aer: consultați secțiunea "Înlocuirea și curățarea filtrului de aer".
	3. Grila paravan pentru scântei este murdară.	3. Contactați un centru de reparații.
Motorul pornește, funcționează dar nu la relanti	Șurub viteză relanti de pe carburator are nevoie de reglare	Rotiți șurubul relanti în sensul acelor de ceasornic pentru a crește viteza în relanti și accelerația.

RBL30BPT V1.indd 131 5/14/09 8:44:04 AM

Polski

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

OSTRZEŻENIE
PROSIMY O PRZECZYTANIE I ZROZUMIENIE WSZYSTKIECH ZALECEŃ. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać tego narzędzia.
- Nigdy nie urochamiajcie silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinowe mogą być śmiertelne.
- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne i ochronniki słuchu.
- Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta powinny pozostać w odległości minimum 15 m od miejsca, w którym pracujecie.
- Podczas korzystania z urządzenia należy mieć na sobie okulary ochronne lub gogle, które oznaczone są znakiem zgodności z normą EN 166.
- Urządzenie z zintegrowanym akumulatorem lub z osobnym zestawem akumulatorów musi być ładowane jedynie poprzez ładowarkę dla danego typu akumulatorów. Ładowarka stosowna dla jednego typu akumulatorów może stanowić ryzyko pożaru gdy używana do ładowania innych akumulatorów.
- Należy korzystać jedynie z akumulatorów przeznaczonych dla danego modelu urządzenia. Korzystanie z akumulatorów innego typu może przyczynić się do powstania pożaru.
- Należy korzystać jedynie z poniżej podanych akumulatorów i ładowarek do nich.

MODEL	KUMULATOR	ŁADOWARKA
RBL30BPT	BPH- 1215	BCAH- 120-S (jedynie na rynku brytyjskim)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH- 120

- Do pracy należy zakładać odzież ochronną, długie spodnie, botki i rękawice. Do pracy nie należy zakładać luźnych ubrań, spodenek, sandałów, czy też chodzić boso. Nie należy mieć na sobie biżuterii.
- Aby uniknąć ryzyka skaleczenia, nie noście luźnych ubrań, szalików, łańcuszków, bransolet, gdyż mogłyby one zostać pochwycone przez poruszające się części.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie, aby je spiąć na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwycenia przez ruchome części.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- Nie używajcie tego narzędzia, jeżeli nie ma wystarczająco światła do pracy.
- Pozostańcie na odpowiednią odległość od poruszających się części i nigdy nie dotykajcie powierzchni, które nagrzewają się podczas użytkowania.
- Jeżeli przy pracy wydziela się pył, zakładajcie na twarz maskę przeciwpyłową specjalnie zaprojektowaną do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek, tak by uniknąć ryzyka związanego z wchłonięciem szkodliwych pyłów.
- Zanim uruchomicie wasze narzędzie, wyczyśćcie strefę w której zamierzacie go użyć. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez narzędzie.
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W przeciwnym wypadku, moglibyście upaść lub dotknąć gorących części.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli iskrochwyt nie jest na swoim miejscu. Iskrochwyt znajduje się wewnątrz tłumika.
- Pozwólcie by wasze narzędzie ochłodziło się, zanim je schowacie.
- Przed transportowaniem tego narzędzia w samochodzie, należy opróżnić bak z paliwa oraz przymocować narzędzie, tak by nie mogło się ruszać w trakcie transportu.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru czy poparzenia, należy manipulować paliwo z zachowaniem ostrożności. Chodzi o substancję wyjątkowo łatwopalną.
- Nie palcie podczas manipulowaniu paliwa.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać tylko w pojemniku zaprojektowanym do zawierania benzyny.
- Paliwo mieszać i wlewać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia.
- Umieśćcie narzędzie na pustej powierzchni, zatrzymajcie silnik i zaczekajcie, aż ostygnie zanim napełnicie bak paliwa.
- Korek wlewu paliwa należy odkręcać powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnień i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- Zakręćcie mocno korek wlewu paliwa po tankowaniu.
- Wytrzyjcie starannie narzędzie, jeżeli rozlaliście paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.
- Nigdy nie próbujcie spalić rozlanego paliwa.
- W wypadku wymiany, stosować tylko oryginalne części, akcesoria i wyposażenie. Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.
- Konserwujcie starannie wasze narzędzi, zgodnie z instrukcjami rozdziału “Konserwacja” niniejszego podręcznika.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan narzędzia. Dopilnujcie by elementy mocujące dobrze

RBL30BPT V1.indd 132 5/14/09 8:44:05 AM

Polski

dokręcone i upewnijcie się, że nie ma wycieków paliwa i że żadna część nie jest uszkodzona. Należy wymienić każdą uszkodzoną część.

- To narzędzie zostało przewidziane wyłącznie do użytku na zewnątrz, gdyż wydziela niebezpieczny gaz spalinowy.
- Jeśli dojdzie do wypadku lub w przypadku awarii, natychmiast należy zaprzestać używania urządzenia i należy skontaktować się z biurem obsługi klienta lub z punktem naprawczym.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

- Trzymajcie zawsze uchwyt zdmuchiwacza w prawej ręce. W celu pogłębienia informacji, odnieście się do rozdziału tego podręcznika “Obsługa”.
- Należy nosić ochronniki słuchu w celu ograniczenia ryzyka utraty słuchu związanego z poziomem hałasu narzędzia.
- Aby uniknąć ryzyka skaleczenia spowodowane kontaktem z poruszającymi się częściami, zatrzymajcie silnik przed montowaniem czy zdejmowaniem akcesoriów. Przed wykonywaniem czynności konserwacyjnych czy interwencją na ruchomych elementach należy zawsze odłączyć kabel ze świecy.
- Nie kierujcie dyszy zdmuchiwacza na osoby lub zwierzęta domowe.
- Nigdy nie uruchamiajcie tego narzędzia, jeżeli wymagane akcesoria nie są zainstalowane. Należy zawsze sprawdzać czy rurka i dysza są zamontowane.

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą dotyczyć tego elektronarzędzia. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Interpretacja tych symboli pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze posługiwanie się nim.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
V	Wolty	Napięcie elektryczne
A	Ampery	Prąd
Hz	Herc	Częstotliwość (obroty na sekundę)
W	Wat	Moc
~	Prąd zmienny	Rodzaj prądu
⎓	Prąd stały	Rodzaj lub charakterystyka prądu
	Ostrzeżenie	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi	W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, przed użyciem narzędzia należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.
	Należy zakładać okulary ochronne i ochronniki słuchu	Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne i ochronniki słuchu.
	Długie włosy	Uważajcie, by długie włosy nie były pochwycone w dopływie powietrza.
	Osoby postronne nie powinny się zbliżać	Osoby postronne powinny pozostać w odległości przynajmniej 15 m od miejsca , w którym pracujecie.
	Rykoszet	Ryzyko rykoszetu (odbicia).
	Rurki	Nie używajcie tego narzędzia, jeżeli rurka nie jest zainstalowana.

RBL30BPT V1.indd 133 5/14/09 8:44:07 AM

Polski

	Luźne ubrania	Nie noście luźnych ubrań, by uniknąć ich zassania do dopływu powietrza.
	Gorąca powierzchnia	Aby ograniczyć ryzyko skaleczenia, unikajcie wszelkiego kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Turbina	Uwaga, łopatki turbiny mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO:	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE:	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	Uwaga:	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	Uwaga:	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia : powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw radzimy Państwu zaniesienie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.

OSTRZEŻENIE
Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

CHARAKTERYSTYKA

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Waga ..... 7.8 kg
Pojemność skokowa silnika..... 30 cm^3
Prędkość powietrza ..... 290 km/h
Rozchód powietrza..... 10 m^3/min
Poziom mocy akustycznej- mierzony ..... 109 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego..... 93 dB(A)
Maksymalna sprawność silnika ..... 0.65 kW
Maksymalna prędkość obrotowa silnika..... 8500 obr/min
Prędkość silnika na biegu jałowym... 2800 ~ 3600 obr/min
Zużycie paliwa i maksymalna prędkość ..... 0.46 l/h
Pojemność zbiornika na paliwo ..... 0.25 l
Napięcie akumulatora..... 12 V

OPIS

Rys. 1
1 Włącznik zapłonu
2 Przepustnica
3 Ramię przepustnicy
4 Dźwignia startowa
5 Regulowana uprząż i paski
6 Akumulator 12 woltowy
7 Podkład siatkowy
8 Dysza
9 Dolna rurka
10 Górna rurka
11 Dusza o dużej mocy i zbierak liści
12 Przełącznik bezpieczeństwa

Rys. 2
13 Bańka pompki paliwowej

RBL30BPT V1.indd 134 5/14/09 8:44:08 AM

Polski

14 Bęben rozrusznika
15 Korek zbiornika na paliwo
16 silnik

Rys. 3
17 Obudowa zdmuchiwacza
18 Kolanko
19 Zaciski rurek
20 Regulowana rączka
21 Rurka elastyczna

Rys. 4
22 Ramię przepustnicy

Rys. 5
23 Górna rurka
24 Dolna rurka
25 Dysza

Rys. 6
26 Śruba radełkowana
27 Regulowana rączka

Rys. 7
28 Czerwony wskaźnik LED
29 Pomarańczowy wskaźnik LED

Rys. 8
30 Wspornik akumulatora
31 Akumulator
32 Zawiasy

Rys. 9
33 Włącznik zapłonu
34 Przepustnica
35 Blokada

Rys. 10
36 Bańka pompki paliwowej
37 Bęben rozrusznika

Rys. 11
38 Dźwignia startowa

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE
Użyjcie pierścieni mocujących, aby zamontowane rurki były dobrze przytrzymywane. Nie wolno zdejmować rurki, kiedy silnik pracuje. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE
W wypadku stwierdzenia braku jakiejś części, nie należy używać narzędzia przed uprzednim nabyciem danej części. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE
Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

Objaśnienie: Przeczytajcie wszystkie naklejki dotyczące mieszanki paliwowej a następnie zdejmijcie je i schowajcie wraz z podręcznikiem obsługi.

OSTRZEŻENIE
Przed montowaniem akcesoriów, przystąpieniem do regulowania lub czynności konserwacyjnych, oraz kiedy nie używacie narzędzia, należy zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

MONTAŻ RUREK I DYSZY ZDMUCHIWACZA
Patrz rysunki 3 - 5.

- Umieść zacisk rury w rowku na kolanku, a następnie przymocuj kolanko rurowe do zdmuchiwacza. Mocno dociśnij obręcz zaciskową.
- Umieść zacisk w rowku na elastyczną rurkę i przymocuj połączone elementy do kolanka rurowego. Mocno dociśnij obręcz zaciskową.
- Wprowadź górną rurkę do regulowanej rączki. Przesuń regulowaną rączkę na środek górnej rurki i mocno dokręć śrubę radełkowaną.
  OBJAŚNIENIA: Dla zwiększenia komfortu obsługi, regulowana rączka może być ustawiona po włożeniu zdmuchiwacza na plecy użytkownika.
- Umieścić małą obręcz zaciskową w rowku na końcu rurki elastycznej, a następnie przymocuj górną rurkę do elastycznej rurki. Mocno dociśnij obręcz zaciskową.
- Poprzez zrównanie podniesionego zderzaka dolnej rurki zdmuchiwacza z podniesionymi blokadami na dyszy, połącz dolną rurkę z dyszą, aby zderzak zaskoczył jak należy.
- Poprzez wyrównanie podniesionego zderzaka górnej rurki zdmuchiwacza z podniesionymi blokadami na połączonych dolnych rurkach, połącz ze sobą dolną rurkę z dyszą wraz z górną rurką, a następnie przekręć, aż części zaskoczą jak należy.
  UWAGA: Sprawdź wszelkie połączenia w celu upewnienia się, że części są ze sobą dobrze połączone.

RBL30BPT V1.indd 135 5/14/09 8:44:10 AM

Polski

UWAGA:
W celu uniknięcia zranienia, przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, należy dokładnie dopasować wszelkie paski uprzęży.

REGULOWANIE UPRZĘŻY I PASKÓW
Przed rozpoczęciem pracy, należy dopasować wszelkie paski uprzęży.

Dopasowanie pasków uprzęży:
- Przed rozpoczęciem dopasowywania pasków uprzęży należy umieścić zdmuchiwacz w pozycji roboczej. Wsuń ramię w pasek uprzęży, a następnie załóż pasek na bark. Powtórz tę czynność z drugim ramieniem.
- Do wyboru są trzy pozycje dopasowania pasków uprzęży.
- Przesuń klamrę uprzęży po pasku do wygodnej pozycji.
- Zaciśnij (pociągnij w dół) lub poluzuj (podnieś do góry) każdy pasek uprzęży, aż zostaną one uregulowane do wygodnej pozycji.
- Pasek na klatkę piersiową powinien być odpowiednio poluzowany lub zaciśnięty, tak, aby użytkownikowi było wygodnie.

Dopasowanie pasków pasa:
- Pasek na pas powinien być odpowiednio poluzowany lub zaciśnięty, tak, aby użytkownikowi było wygodnie.

DOPASOWYWANIE REGULOWANEJ RĄCZKI
Patrz rysunek 6.
- Poprzez przekręcenie w lewo, poluzuj śrubę radełkowaną.
- Przesuń rączkę do wygodnej pozycji, a następnie przekręć śrubę w prawo.

SPOSÓB UŻYCIA

OSTRZEŻENIE
Benzyna jest substancją bardzo łatwopalną i wybuchową. Pożar lub wybuch spowodowany benzyną, pociąga za sobą ryzyko poważnych oparzeń.

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ (Rys.3)

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym wymagającym uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem syntetycznym do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 87 ([R + M] / 2) lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych, a w szczególności mieszanek przeznaczonych do motocykli, motorowerów etc.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie wolno stosować żadnego oleju odpadowego do silników samochodowych lub silników 2-suwowych.
- Wymieszajcie z benzyną 2% oleju syntetycznego przeznaczonego do silników 2-suwowych. W ten sposób uzyskacie stosunek 50:1.
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
- Mieszankę należy sporządzać w małych ilościach: nie przygotowujcie więcej niż odpowiednik zużycia na miesiąc. Zalecamy Państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2- suwowych zawierających stabilizator paliwa.

NAPEŁNIANIE ZBIORNKA

- Aby uniknąć zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Korek wlewu paliwa należy odręcać powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnień i niedopuszczenia do rozlania paliwa wokół korka.
- Mieszankę paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika, unikając rozlania jej. Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.

  Objaśnienie: Wydzielanie się dymu z silnika jest zjawiskiem normalnym w trakcie pierwszego użycia.

OSTRZEŻENIE
Przed tankowaniem należy zawsze wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno dolewać paliwa do zbiornika narzędzia, kiedy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Nie wolno palić tytoniu !

RBL30BPT V1.indd 136 5/14/09 8:44:11 AM

Polski

1 litr	+	20 ml	=	50:1
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litrów	+	100 ml	=	

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator dla niniejszego narzędzia jest dostarczony rozładowany, aby uniknąć potencjalnych problemów. Przed użytkowaniem produktu, należy ładować akumulator przez kilka godzin.

UWAGA: Podczas pierwszego ładowania, akumulator nie naładuje się w pełni. Aby w pełni go naładować, potrzeba kilku cykli (ładowanie – praca – ładowanie...).

- Ładować akumulator tylko przy pomocy dostarczonej ładowarki (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Sprawdzić, czy źródło zasilania ma standardowe wartości 220V~ do 240V~, 50 Hz.
- Podłączyć ładowarkę do źródła prądu.
- Umieścić akumulator na ładowarce. Umieścić wypustkę w akumulatorze w otworze ładowarki. Patrz Rysunek 7.
- Docisnąć akumulator, aby upewnić się, że styki akumulatora łączą się ze stykami ładowarki.
- Jeżeli ładowarka jest poprawnie podłączona do źródła prądu, dioda ładowania LED na ładowarce będzie świeciła się na czerwono. Światło oznacza, że ładowarka działa prawidłowo. Dioda LED będzie się świecić do momentu zdjęcia akumulatora z ładowarki lub odłączenia ładowarki od źródła prądu.
- Przy standardowym użytkowaniu, pełne naładowanie akumulatora nie powinno trwać dłużej niż 3 godziny.
- Jeżeli świeci się jednocześnie czerwona i pomarańczowa dioda LED, znaczy to, że akumulator jest całkiem lub prawie całkiem rozładowany, i wymaga co najmniej 6 godzin ładowania.

UWAGA: Jeżeli ładowarka nie ładuje akumulatora lub pomarańczowa dioda LED świeci się nadal po 30 minutach ładowania, należy oddać akumulator i ładowarkę do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego Ryobi.

- Podczas ładowania, akumulator będzie się lekko nagrzewał. Jest to normalna sytuacja.
- Trzymać ładowarkę z dala od źródeł bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperatury. Ładowarka działa najefektywniej w temperaturze pokojowej.
- Po naładowaniu akumulatora, należy odłączyć ładowarkę od źródła prądu i zdjąć akumulator z ładowarki.

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE

Patrz rysunki 9 - 11.

Podczas uruchamiania urządzenia po raz pierwszy lub gdy poziom akumulatora jest niski, konieczne może być ręczne odpalenie urządzenia.

URUCHAMIANIE ELEKTRYCZNE:

Uruchamianie zimnego silnika:

NIE wciskaj przycisku prędkości do momentu aż silnik się włączy.

- Połóż urządzenie na płaskiej i gładkiej powierzchni.
- **NAJPIERW** – Naciśnij na bańkę pompki 7 razy.
- **USTAW** dźwignię startową do pozycji **START**.
- **WCIŚNIJ** jednocześnie włącznik/wyłącznik bezpieczeństwa (znajdujący się na rączce pomocniczej na rurkach) oraz włącznik zapłonu (znajdujący się na ramieniu).
- Poczekaj 6-10 sekund, a następnie naciśnij na spust-włącznik.
  UWAGA: Naciskanie i poluzowywanie przycisku prędkości spuszcza dźwignię startową do pozycji **RUN**.

Uruchamianie ciepłego silnika:

- **WCIŚNIJ** włącznik zapłonu.

Zatrzymanie silnika:

- Wciśnij i przytrzymaj włącznik w pozycji wyłączonej " **O** " aż silnik się zatrzyma.

RĘCZNE URUCHAMIANIE:

Uruchamianie zimnego silnika:

NIE wciskaj przycisku prędkości do momentu aż silnik się włączy.

- Połóż urządzenie na płaskiej i gładkiej powierzchni.
- **NAJPIERW** – Naciśnij na bańkę pompki 7 razy.
- **USTAW** dźwignię startową do pozycji **START**.
- **POCIĄGNIJ** za bęben rozrusznika aż silnik zacznie pracować.
- Poczekaj 6-10 sekund, a następnie naciśnij na spust-włącznik.
  UWAGA: Naciskanie i poluzowywanie przycisku prędkości spuszcza dźwignię startową do pozycji **RUN**.

Uruchamianie ciepłego silnika:

- **POCIĄGNIJ** za bęben rozrusznika aż silnik zacznie pracować.

Zatrzymanie silnika:

- Wciśnij i przytrzymaj włącznik w pozycji wyłączonej " **O** " aż silnik się zatrzyma.

OSTRZEŻENIE

Nie dotykaj żadnej z gorących części urządzenia. Nie zastosowanie się do tego zalecenia może zakończyć sie poważnym uszkodzeniem ciała.

OBSŁUGA ZDMUCHIWACZA

Patrz rysunek 12.

- Wsuń ramię w pasek uprzęży, a następnie załóż pasek na bark. Powtórz tę czynność z drugim ramieniem. Dopasuj pasy do wygodnej pozycji. Odwołaj się do rozdziału „Dopasowanie pasków uprzęży" powyżej. Przygotuj urządzenie do pracy.
- Uruchom zdmuchiwacz. Odwołaj się do rozdziału „uruchomienie i zatrzymanie" powyżej.

RBL30BPT V1.indd 137 5/14/09 8:44:12 AM

Polski

- Ponownie włącz urządzenie.
- Aby uniknąć rozpraszania paprochów, dmuchaj wokół zewnętrznych części, gdzie znajdują się śmieci. Nigdy nie dmuchaj w sam środek kupki śmieci.
- Z urządzenia należy korzystać w ciągu dnia – nie należy z niego korzystać wcześnie rano lub późno wieczorem, gdy hałas może przeszkadzać ludziom. Należy dostosować się go godzin wyznaczonych przez władze lokalne.
- Aby zminimalizować hałas, należy zmniejszyć liczbę sprzętu, z którego korzysta się jednorazowo.
- Należy pracować z urządzeniem na najmniejszym możliwym biegu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy je sprawdzić, a w szczególności takie części jak tłumik, wloty powietrza i filtry powietrza.
- Przed rozdmuchiwaniem, aby rozbić kupkę śmieci, należy skorzystać z grabi lub miotły. Gdy w powietrzu unosi się kurz, warto jest zmoczyć powierzchnię wodą.
- Do takich czynności jak sprzątanie rynien, balkonów, tarasów, ganków i ogrodów, zamiast korzystać z wody, zdmuchnij śmieci zdmuchiwaczem o dużej sile.
- Podczas pracy z urządzeniem, zwróć uwagę na poczynania dzieci i zwierząt, na otwarte okna oraz świeżo umyte auta. Zdmuchuj śmieci bez wyrządzenia szkód.
- Do zdmuchiwania dużych powierzchni, korzystaj z szerokiej dyszy. Wydmuchiwane powietrze ma wtedy dużą siłę przy powierzchni.
- Po zakończeniu użytkowania narzędzia, WYCZYŚĆ JE! Pozbądź się śmieci w odpowiedni sposób.

UWAGA:
Nie umieszczaj urządzenia na śmieciach lub w ich pobliżu. Śmieci mogą zostać wciągnięte przez urządzenie, co może je uszkodzić.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE
W przypadku wymiany, należy używać tylko oryginalnych części zamiennych Homelite. Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze urządzenie.

OSTRZEŻENIE
Kiedy używacie zdmuchiwacza, zwłaszcza w strefie zakurzonej zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Zakładajcie również osłonę na twarz, jeżeli przy pracy wydziela się pył.

OGÓLNA KONSERWACJA

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.

OSTRZEŻENIE
Nie pozwólcie by części plastikowe weszły w kontakt z płynem hamulcowym, benzyną, produktami na bazie ropy, przenikliwymi olejami itd. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić czy zniszczyć plastik.

SMAROWANIE

Wszystkie łożyska tego narzędzia zostały nasmarowane smarem o wysokim wskaźniku smarowania w wystarczającej ilości na cały cykl życia produktu używanego w normalnych warunkach. W wyniku czego, nie zachodzi potrzeba dodatkowego smarowania.

ISKROCHWYT

Wylot spalin wyposażony jest w siatkę iskrochwytu. Po przedłużonym użyciu , siatka ta może się zatłuścić i wtedy wylot spalin powinien zostać wymieniony w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Homelite.

OSTRZEŻENIE
Nie używajcie zdmuchiwacza, jeżeli iskrochwyt nie jest na swoim miejscu. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

CZYSZCZENIE OTWORU WYLOTU SPALIN I TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju i /lub warunków użytkowania. Jeżeli stwierdzicie, że wasz zdmuchiwacz traci moc, skontrolujcie otwór wylotowy spalin przez wykwalifikowanego technika. Już po usunięciu nadmiaru osadu węglowego, wasz zdmuchiwacz powinien odzyskać początkową wydajność.

KOREK WLEWU PALIWA

OSTRZEŻENIE
Nieszczelny korek wlewu paliwa stwarza zagrożenie pożarowe i musi być natychmiast wymieniony. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

ŚWIECA ZAPŁONOWA

W silniku tym umieszczona jest świeca zapłonowa Champion RCJ-6Y i NGK BPMR7A z przerwą międzyelektrodową 0,63mm.(0,635mm). Świece należy wymieniać na takie same i trzeba to robić raz w roku.

OSTRZEŻENIE
Uważajcie, aby nie doprowadzić do zwarcia kabla świecy zapłonowej : to mogłoby poważnie uszkodzić wasze narzędzie.

RBL30BPT V1.indd 138 5/14/09 8:44:14 AM

Polski

PRZECHOWYWANIE (DŁUŻEJ NIŻ 1 MIESIĄC)

- Spuścić całe pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie.
- Wyczyśćcie starannie wasz zdmuchiwacz. Przechowujcie go w dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie chowajcie go w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Odnieście się do przepisów krajowyvh i lokalnych w zakresie magazynowania i manipulowania paliwa. Możecie użyć pozostałe paliwo do innego narzędzia z silnikiem dwusuwowym.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŻELI TE ROZWIĄZANIA NIE POZWOLĄ ROZWIĄZAĆ NAPOTKANEGO PROBLEMU, TO NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie startuje.	1. Brak iskry.	1. Sprawdzić stan świecy. Zdjąć świecę zapłonową. Założyć ponownie kołpak świecy i położyć świecę na cylindrze metalowym. Pociągnąć linkę rozrusznika i obserwować czy elektroda świecy zaiskrzy. Jeżeli nie ma iskry, to powtórzyć ten sam test z nową świecą.
	2. Brak paliwa.	2. Naciskać bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia jej paliwem. Jeżeli nie widzicie paliwa, może się okazać że podstawowy obieg paliwa jest zablokowany. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napełni się, oznacza to że silnik jest przypuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt).
	3. Sinik jest zalany.	3. Wykręcić świecę zapłonową i obrócić zdmuciwacz tak, aby otwór świecy był skierowany do ziemi. Ustawcie wybierak startera na pozycję “praca” i pociągnijcie 10 do 15 razy za rozrusznik. Spowoduje to usunięcie nadmiaru paliwa z silnika. Wyczyścić i założyć świecę zapłonową. Ustawić wybierak startera na pozycję “praca” i pociągnąć 3 razy za rozrusznik. Jeżeli silnik nie startuje, przestawić wybierak startera na pozycję dławienia i dalej postępować zgodnie z normalną procedurą uruchamiania. Jeżeli mimo to silnik nie daje się uruchomić, to należy powtórzyć powyższą procedurę, lecz przy założonej nowej świecy.
	4. Linkę rozrusznika trzeba ciągnąć mocniej niż wtedy, gdy była nowa.	4. Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Homelite celem wykonania regulacji.
Silnik się uruchamia lecz na wysokich obrotach pracuje tylko w pozycji półotwartej.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Homelite celem wykonania regulacji.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	1 Zła mieszanka paliwowa oleju/ z benzyną.	1. Używać świeżo sporządzaonej mieszanki paliwa zawierającej dobry stosunek ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa).
	2. Brudny filtr powietrza.	2. Wyczyścić filtr powietrza: prosimy odnieść się do rozdziału “Wymiana i czyszczenie filtra powietrza.”
	3. Siatka iskrochwytu jest brudna.	3. Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale gaśnie przy wolnych obrotach.	Trzeba wyregulować śrubę nastawiania wolnych obrotów gaźnika.	Przekręcić śrubę wolnych obrotów w prawo, celem zwiększenia prędkości biegu jałowego.

RBL30BPT V1.indd 139 5/14/09 8:44:16 AM

Slovensko

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO
PREBERITE IN SE SEZNANITE Z VSEMI NAVODILI. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe.

SHRANITE TA NAVODILA.

- Ne dovolite, da bi ta izdelek uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Nikoli ne zaženite ali pustite teči motorja v zaprtem prostoru, saj je vdihovanje izgorevalnih plinov življenjsko nevarno.
- Pri uporabi tega orodja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha.
- Poskrbite, da bodo opazovalci, otroci in živali oddaljeni vsaj 15 m.
- Podczas korzystania z urządzenia należy mieć na sobie okulary ochronne lub gogle, które oznaczone są znakiem zgodności z normą EN 166.
- Urządzenie z zintegrowanym akumulatorem lub z osobnym zestawem akumulatorów musi być ładowane jedynie poprzez ładowarkę dla danego typu akumulatorów. Ładowarka stosowna dla jednego typu akumulatorów może stanowić ryzyko pożaru gdy używana do ładowania innych akumulatorów.
- Należy korzystać jedynie z akumulatorów przeznaczonych dla danego modelu urządzenia. Korzystanie z akumulatorów innego typu może przyczynić się do powstania pożaru.
- Należy korzystać jedynie z poniżej podanych akumulatorów i ładowarek do nich.

MODEL	KUMULATOR	ŁADOWARKA
RBL30BPT	BPH- 1215	BCAH- 120-S (jedynie na rynku brytyjskim)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH- 120

- Do pracy należy zakładać odzież ochronną, długie spodnie, botki i rękawice. Do pracy nie należy zakładać luźnych ubrań, spodenek, sandałów, czy też chodzić boso. Nie należy mieć na sobie biżuterii.
- De bi zmanjšali nevarnost poškodb zaradi predmetov, ki bi jih potegnilo v vrteče dele, ne nosite ohlapnih oblačil, šalov, verižic ipd.
- Dolge lase spnite nad višino ramen, da se ne bi zamotali v vrteče dele.
- Ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog ali v primeru, da jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov in vročih površin naprave.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb zaradi vdihavanja prahu, nosite obrazno filtrsko masko, če nastaja veliko prahu.
- Pred vsako uporabo preglejte območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žeblje, žice ali vrvice, ki bi jih stroj lahko izvrgel ali pa bi se lahko vanj zapletli.
- Pazite na trdno oporo nog in ravnotežje. Ne poskušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se dotaknete vročih površin.
- Nikoli ne uporabljajte naprave brez zaslona za odvod isker; ta zaslon se nahaja v dušilcu.
- Pred uskladiščenjem pustite, da se motor ohladi.
- Pred prevozom v vozilu spraznite posodo za gorivo in pritrdite napravo, da se ne more premikati.
- Z gorivom ravnajte previdno, da zmanjšate nevarnost požara in opeklin. Gorivo je izredno vnetljivo.
- Med rokovanjem z gorivom ne kadite.
- Gorivo mešajte in skladiščite v posodi, odobreni za bencin.
- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena.
- Izberite golo zemljo, zaustavite motor in pustite, da se ohladi, preden dolijete gorivo.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Po polnjenju trdno privijte pokrovček za gorivo.
- Obrišite polito gorivo na napravi. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, odmakniti za najmanj 9 metrov.
- Nikoli in pod nobenimi okoliščinami ne poskušajte zažigati politega goriva.
- Uporabljajte le originalne rezervne dele, opremo in priključke proizvajalca. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.
- Napravo vzdržujte v skladu z navodili o vzdrževanju v tem priročniku za uporabo.
- Pred vsako uporabo preglejte napravo glede majavih sponk, puščanja goriva ipd. Zamenjajte poškodovane dele.
- Napravo uporabljajte samo zunaj zaradi nevarnih izpušnih plinov.
- V primeru nesreče ali poškodbe, prenehajte z uporabo enote in se posvetujte s službo za podporo kupcev ali serviserjem.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Krmilni ročaj vedno držite v desni roki. Dodatna navodila najdete v poglavju Delovanje v tem priročniku.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodbe sluha zaradi nivoja hrupa, morate nositi zaščito za ušesa.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb zaradi stika z vrtečimi deli, zaustavite motor pred nameščanjem ali

RBL30BPT V1.indd 140 5/14/09 8:44:17 AM

Slovensko

odstranjevanjem priključkov. Pred vzdrževanjem ali dostopom do gibljivih delov vedno izključite vžigalno svečko.
- Ne namerite šobe puhalnika v smeri ljudi ali domačih živali.
- Nikoli ne pustite delovati naprave brez priključene ustrezne opreme. Vedno se prepričajte, ali so nameščene pihalne cevi.

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą dotyczyć tego elektronarzędzia. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Interpretacja tych symboli pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze posługiwanie się nim.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
V	Wolty	Napięcie elektryczne
A	Ampery	Prąd
Hz	Herc	Częstotliwość (obroty na sekundę)
W	Wat	Moc
~	Prąd zmienny	Rodzaj prądu
⎓	Prąd stały	Rodzaj lub charakterystyka prądu
	Varnostno opozorilo	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Preberite Priročnik za uporabnika	Pred uporabo mora uporabnik prebrati in razumeti Priročnik za uporabnika. Tako bo nevarnost poškodbe manjša.
	Zaščita za oči in ušesa	Pri uporabi tega orodja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha.
	Dolgi lasje	Nevarnost, da dolge lase potegne v dovod zraka.
	Ne dovolite, da se vam približajo opazovalci	Poskrbite, da bodo opazovalci oddaljeni vsaj 15m.
	Odbijanje predmetov	Nevarnost odbijanja predmetov.
	Pihalne cevi	Ne delajte brez nameščenih cevi.
	Ohlapna oblačila	Nevarnost, da ohlapna oblačila potegne v dovod zraka.
	Vroča površina	Izogibajte se stiku z vročimi površinami, da zmanjšate nevarnost opeklin ali poškodbe.
	Vrtljivi ventilatorji	Vrtljiva rezila pogonskega kolesa lahko povzročijo resne poškodbe.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

RBL30BPT V1.indd 141 5/14/09 8:44:18 AM

Slovensko

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO:	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE:	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	Uwaga:	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	Uwaga:	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da orodje za servisiranje prinesete v najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER, kjer vam ga bodo popravili. Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.

OPOZORILO
Ne uporabljajte orodja, dokler niste natančno prebrali in razumeli Priročnika za uporabnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam. Shranite Priročnik za uporabnika in ga pogosto preglejte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike naprave.

SHRANITE TA NAVODILA.

FUNKCIJE

TEHNIČNI PODATKI IZDELKA

Teža ..... 7.8 kg
Premik motorja ..... 30 cc
Hitrost zraka ..... 290 km/h
Zračna prostornina ..... 10 m^3/min
Raven zvočne moči ..... 109 dB(A)
Raven zvočnega tlaka ..... 93 dB(A)
Največja storilnost motorja ..... 0.65 kW
Največja frekvenca vrtenja motorja ..... 8500 rpm
Hitrost prostega teka motorja ..... 2800~3600 rpm
Poraba goriva pri maks. storilnosti motorja ..... 0.46 l/h
Prostornina posode za gorivo ..... 0.25 l
Napięcie akumulatora ..... 12 V

OPIS

Slika 1

1 Stikalo za vžig
2 Plin
3 Ročica plina
4 Vzvod za zagon
5 Nastavljiva ramenski in bočni pas.
6 12 V akumulator
7 Vreča za rezance
8 Šoba
9 Spodnja cev
10 Zgornja cev
11 Visoko hitra šoba s strgalom za listje.
12 Varnostno stikalo

Slika 2
13 Svečka
14 Zaganjalnik na poteg
15 Pokrov za bencin
16 Motor

Slika 3
17 Ohišje puhalnika
18 Koleno
19 Objemke cevi
20 Nastavljivi ročaj
21 Meh

Slika 4
22 Ročica plina

Slika 5
23 Zgornja cev
24 Spodnja cev
25 Šoba

Slika 6
26 Krilni vijak
27 Nastavljivi ročaj

Slika 7

RBL30BPT V1.indd 142 5/14/09 8:44:20 AM

Slovensko

28 Rdeči LED
29 Oranžni LED

Slika 8
30 Priklop za akumulator
31 Akumulator
32 Zatiči

Slika 9
33 Stikalo za vžig
34 Plin
35 Zaklep

Slika 10
36 Svečka
37 Električni zaganjalnik

Slika 11
38 Ročica zaganjalnika

SESTAVLJANJE

OPOZORILO
Uporabite kovinske objemke za pritrditev montiranih cevi. Nikoli ne odstranjujte cevi med obratovanjem motorja. Če ne ravnate tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

OPOZORILO
Če na puhalniku ni vseh sestavnih delov, ga ne uporabljajte, dokler ne nadomestite manjkajočih delov. Če ne bi ravnali tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

OPOZORILO
Ne poskušajte spreminjati tega orodja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta naprava ni predvidena. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

OPOMBA: Preberite in odstranite vse obesne etikete in jih shranite s priročnikom za uporabo.

OPOZORILO
Pred montažo delov, nastavitvami, čiščenjem ali kadar naprave ne uporabljajte, ugasnite motor in odstranite vžigalno svečko. Če ne bi ravnali tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

SESTAVLJANJE CEVI PUHALNIKA
Glejte slike 3 – 5.

- Postavite objemko cevi na upor kolena in slednjega spojite v puhalnik. Veliko objemko dobro privijte.
- Namestite objemko v utor meha, slednjega pa na koleno. Vijake objemke trdno privijte.
- Vstavite zgornjo cev v nastavljivi ročaj. Postavite nastavljivi ročaj na sredino zgornje cevi ter trdno privijte krilni vijak.
  OPOMBA: Položaj nastavljivega ročaja, po namestitvi puhalnika na hrbet, lahko nastavite tako, da bo uporaba čimbolj udobna.
- Objemko namestite v spodnji utor meha, nanj pa pritrdite zgornjo cev. Vijake objemke trdno privijte.
- Spojite spodnjo cev in šobo, poravnajte zatiče cevi z režami na šobi, ter zavrtite, da spoj sede v ležišče.
- Spojite sestavljeno spodnjo cev in šobo v zgornjo cev, poravnajte zatiče zgornje cevi ter zavrtite, da spoj sede v ležišče.
  OPOMBA: Preverite trdnost spojev.

POZOR:
Nastavitve pasov opravite pred zagonom puhalnika, saj se tako izognete morebitnim poškodbam.

NASTAVLJIVA RAMENSKI IN BOČNI PAS
Pred zagonom puhalnika morate pasova nastaviti tako, da omogočata udobno uporabo.

Nastavitev ramenskega pasu:

- Pred nastavljanjem pasu, naj bo puhalnik v položaju za obratovanje. Namestite pas na eno ramo, nato postopek ponovite še za drugo ramo.
- Za enostavno nastavljanje pasu imate na voljo tri nastavitve višine.
- Pomaknite zaponko pasu iz nastavitvene reže v želeni položaj.
- Zategnite (povlecite pas navzdol) ali sprostite (pomaknite jeziček na zaponki navzgor) oba pasova do želene dolžine za udobno uporabo.
- Ramenska pasova morate nastaviti tako, da omogočata udobno uporabo.

Nastavitev bočnega pasu:

- Bočni pas morate nastaviti tako, da omogoča udobno uporabo.

NASTAVLJANJE PRILAGODLJIVEGA ROČAJA
Glejte sliko 6.

- Z zasukom proti smeri urinega kazalca sprostite krilni vijak.
- Pomaknite prilagodljivi ročaj v želeni položaj ter ga zasučite v smeri urinega kazalca, da ga privijete.

DELOVANJE

OPOZORILO
Bencin je izredno vnetljiv in eksploziven. Ogenj

RBL30BPT V1.indd 143 5/14/09 8:44:21 AM

Slovensko

ali eksplozija zaradi bencina bo ožgala vas in druge.

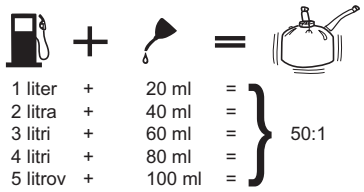
MEŠANJE GORIVA (SI. 3)

- Napravo poganja dvotaktni motor, zato je treba predhodno narediti mešanico bencina in dvotaktnega olja. Neosvinčen bencin in dvotaktno motorno olje mešajte v čistem vsebniku, primernem za bencin.
- Ta motor je certificiran za obratovanje z neosvinčenim gorivom za avtomobile z oktanskim številom 87 ([R + M] / 2) ali višje.
- Ne uporabljajte nobenih pripravljenih mešanic bencina/olja z bencinskih črpalk, kamor spadajo tudi mešanice bencina/olja za mopede, motorna kolesa itd.
- Uporabljajte izključno sintetično olje za dvotaktne motorje. Nikoli ne uporabljajte olja za avtomobile ali olja za izvenkrmne dvotaktne motorje.
- Sintetično dvotaktno olje pomešajte z bencinom, delež olja mora biti 2%. To je razmerje 50:1.
- Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.

POLNJENJE POSODE ZA GORIVO

- Očistite okolico pokrova posode za gorivo, da preprečite onesnaževanje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije. Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in preglejte tesnilo.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga ročno pritegnite. Obrišite morebitno razlito gorivo. Pred zaganjanjem motorja se umaknite 9 m od mesta, kjer ste dolili gorivo.
  OPOMBA: Normalno je, če med prvo uporabo uhaja dim iz novega motorja.

OPOZORILO
Pred dolivanjem goriva morate vedno ugasniti motor. Nikoli ne dolivajte goriva v stroj pri delujočem ali vročem motorju. Pred zaganjanjem motorja se umaknite vsaj 9 m od mesta, kjer ste dolili gorivo. Ne kadite!



ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator dla niniejszego narzędzia jest dostarczony rozładowany, aby uniknąć potencjalnych problemów. Przed użytkowaniem produktu, należy ładować akumulator przez kilka godzin.

UWAGA: Podczas pierwszego ładowania, akumulator nie naładuje się w pełni. Aby w pełni go naładować, potrzeba kilku cykli (ładowanie – praca – ładowanie...).

- Ładować akumulator tylko przy pomocy dostarczonej ładowarki (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Sprawdzić, czy źródło zasilania ma standardowe wartości 220V~ do 240V~, 50 Hz.
- Podłączyć ładowarkę do źródła prądu.
- Umieścić akumulator na ładowarce. Umieścić wypustkę w akumulatorze w otworze ładowarki. Patrz Rysunek 7.
- Docisnąć akumulator, aby upewnić się, że styki akumulatora łączą się ze stykami ładowarki.
- Jeżeli ładowarka jest poprawnie podłączona do źródła prądu, dioda ładowania LED na ładowarce będzie świeciła się na czerwono. Światło oznacza, że ładowarka działa prawidłowo. Dioda LED będzie się świecić do momentu zdjęcia akumulatora z ładowarki lub odłączenia ładowarki od źródła prądu.
- Przy standardowym użytkowaniu, pełne naładowanie akumulatora nie powinno trwać dłużej niż 3 godziny.
- Jeżeli świeci się jednocześnie czerwona i pomarańczowa dioda LED, znaczy to, że akumulator jest całkiem lub prawie całkiem rozładowany, i wymaga co najmniej 6 godzin ładowania.

UWAGA: Jeżeli ładowarka nie ładuje akumulatora lub pomarańczowa dioda LED świeci się nadal po 30 minutach ładowania, należy oddać akumulator i ładowarkę do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego Ryobi.

- Podczas ładowania, akumulator będzie się lekko nagrzewał. Jest to normalna sytuacja.
- Trzymać ładowarkę z dala od źródeł bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperatury. Ładowarka działa najefektywniej w temperaturze pokojowej.
- Po naładowaniu akumulatora, należy odłączyć ładowarkę od źródła prądu i zdjąć akumulator z ładowarki.

RBL30BPT V1.indd 144 5/14/09 8:44:23 AM

Slovensko

ZAGON IN USTAVITEV
Glejte slike 9 – 11.
Ko prvič zaganjate izdelek, ali ko je akumulator izpraznjen, boste morda morali slednjega zagnati ročno.

ELEKTRIČNI ZAGON:
Zagon hladnega motorja:
NE stiskajte ročice za plin dokler se motor ne zažene.
- Izdelek položite na ravno, ploščato površino.
- **ČRPALIK** - Pritisnite na črpalni mehurček, 7 x.
- **NASTAVITE** ročico za zagon v položaj **START**.
- Hkrati **PRITISNITE** varnostno stikalo (na pomožnem ročaju cevi) in stikalo za vžig (na rami.
- Počakajte 6-10 sekund, nato nežno pritisnite ročico plina in zaženite motor.
  OPOMBA: Stiskanje in sproščanje ročice za plin bo premaknilo zaganjalni vzvod v položaj **RUN**.

Zagon toplega motorja::
- PRITISNITE stikalo za vžig.

Za ustavitev motorja:
- Pritisnite in zadržite stikalo v položaju Ň Ó dokler se motor ne zaustavi.

ZA ROČNI ZAGON:
Zagon hladnega motorja:
NE stiskajte ročice za plin dokler se motor ne zažene.
- Izdelek položite na ravno, ploščato površino.
- **ČRPALIK** - Pritisnite na črpalni mehurček, 7 x.
- **NASTAVITE** ročico za zagon v položaj **START**.
- **POVLECITE** zaganjalnik, da se bo motor zagnal.
- Počakajte 6-10 sekund, nato nežno pritisnite ročico plina in zaženite motor.
  OPOMBA: Stiskanje in sproščanje ročice za plin bo premaknilo zaganjalni vzvod v položaj **RUN**.

Zagon toplega motorja::
- **POVLECITE** zaganjalnik, da se bo motor zagnal.

Za ustavitev motorja:
- Pritisnite in zadržite stikalo v položaju Ň Ó dokler se motor ne zaustavi.

OPOZORILO:
Pazite se vročih delov puhalnika. Neupoštevanje tega nasveta se lahko odrazi v telesnih poškodbah.

UPORABA PUHALNIKA
Glejte sliko 12.
- Namestite pas na eno ramo, nato še na drugo. Dolžino pasu nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali. Za podrobnosti si oglejte Nastavitev ramenskega pasu v tem priročniku. Odstranite zaganjalno enoto.
- Zaženite puhalnik Za poslovnosti si oglejte Zagon in ustavitev.
- Znova si namestite puhalnik. Enoto namestite na desno stran, kot je prikazano.
- Za preprečitev prašenja, puhalnik uporabite tako, da pihate po robu kopice. Nikoli ne pihajte neposredno v osrednji del kopice.
- Puhalnik uporabljajte le v razumnih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi koga lahko motili. Upoštevajte predpise, ki urejajo javni red in mir.
- Za nižjo zvočno raven, omejite pogostost uporabe naprave.
- Puhalnik uporabljajte z najnižjimi možnimi vrtljaji.
- Pred uporabo preverite stanje puhalnika, predvsem dušilec, vtočne kanale za zrak in zračne filtre.
- Pred uporabo puhalnika, z grabljami zrahljajte sprijet material. V prašnatih pogojih rahlo navlažite material, če imate le na voljo vodo.
- Varčujte z vodo in pri čiščenju listja in trave uporabljajte puhalnik namesto vrtnih cevi, tudi na predelih kot so mreže obcestnih jarkov, pločniki, tlakovci, ter vrtovi.
- Pazite na otroke, domače živali, odprta okna ali sveže oprana vozila, ter pihajte odpadke varno proč.
- Za večje količine uporabite ploščato šobo, pri čemer naj bo curek zraka bliže tlom.
- Po uporabi puhalnika in opreme dele OČISTITE! Odpadke odstranjujte na ustrezen način.

POZOR:
Puhalnika ne postavljajte na vrh ali poleg odpadkov. Slednje bi lahko povleklo v vtočni kanal puhalnika, pri čemer bi lahko prišlo do poškodb.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO
Pri vzdrževanju orodja uporabljajte le enake nadomestne dele Homelite. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

OPOZORILO
Ko delate z motornim orodjem ali čistite prah, si vedno nadenite varnostne naočnike ali zaščitna očala. Če se pri delu dviga prah, nosite tudi protiprašno masko.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste

RBL30BPT V1.indd 145 5/14/09 8:44:24 AM

Slovensko

komercialno dostopnih topil in jih ta lahko poškodujejo. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo.

OPOZORILO
Pazite, da zavorne tekočine, bencin, izdelki na petrolejski osnovi, olja za penetriranje, ipd. nikoli ne pridejo v stik z plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

MAZANJE
Vsi ležaji v tem orodju so podmazani z dovolj veliko količino visoko kakovostnega maziva, da lahko ob običajnih pogojih delovanja zdržijo do konca življenjske dobe izdelka. Kakršno koli dodatno mazanje torej ni potrebno.

ODVODNIK ISKER
Dušilec je opremljen z zaslonom za odvod isker, ki se nahaja v ohišju dušilca. Po daljši uporabi se lahko zaslon umaže, tako da morate zamenjati dušilec v pooblaščenem servisu.

OPOZORILO
Če odvodnik isker ni nameščen, ne uporabljajte puhalnika. Če tega ne storite, lahko pride do požara in težke telesne poškodbe.

ČIŠČENJE ODPRTINE ZA IZPUH IN DUŠILCA
Odvisno od vrste uporabljenega goriva kot tudi od vrste in količine uporabljenega olja in/ali pogojev uporabe, lahko ostanki ogljika blokirajo odprtino za izpuh in dušilec. Če opazite, da ima puhalnik nizko moč, naj vam usposobljen serviser pregleda odprtino za izpuh in dušilec glede ostankov ogljika. Z odstranitvijo ostankov ogljika se bo izboljšala storilnost puhalnika.

POKROV POSODE ZA GORIVO
OPOZORILO
Pokrov posode za gorivo, ki pušča, predstavlja nevarnost za nastanek požara in ga je treba takoj zamenjati. Če tega ne storite, lahko pride do požara, ki lahko povzroči težko telesno poškodbo.

VŽIGALNA SVEČKA
V tem motorju je nameščena vžigalna svečka vrste Champion RCJ-6Y ali NGK BPMR7A z razmikom elektrod 0,063 mm. Za menjavo uporabljajte iste vžigalne svečke, menjajte jih enkrat letno.

OPOZORILO
Pazite, da svečke ne privijete v nasprotni smeri. Nasprotno privijanje bi resno poškodovalo izdelek.

SHRANJEVANJE (1 MESEC ALI DLJE)
- Spraznite vsebino posode za gorivo v vsebnik, ki je primeren za gorivo. Motor naj obratuje, dokler se ne ustavi.
- Očistite vse tujke iz puhalnika. Shranite v dobro prezračen prostor, ki ni dostopen otrokom. Hranite ga proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom. Odvečno gorivo uporabite za druge naprave z dvotaktnim motorjem.

RBL30BPT V1.indd 146 5/14/09 8:44:26 AM

Slovensko

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŻELI TE ROZWIĄZANIA NIE POZWOLĄ ROZWIĄZAĆ NAPOTKANEGO PROBLEMU, TO NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Motor noče vžgati.	1. Ni iskre.	1. Preverite iskrenje. Odstranite vžigalno svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke in jo vstavite nazaj v kovinski valj. Potegnite vrv za zagon motorja ter poglejte, če pride do iskre. Če ne pride do iskre, je treba ta test ponoviti z novo vžigalno svečko.
	2. Ni goriva.	2. Potisnite gumb vbrizgalke za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjena z gorivom. V primeru da se ne pojavi gorivo, je primarni sistem za dovod goriva zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb vbrizgalke napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom (glejte naslednjo točko).
	3. Zalitje motorja.	3. Odstranite vžigalno svečko, obrnite puhalnik tako, da je luknja za vžigalno svečko obrnjena proti tlom. Stikalo lopute za hladni zagon pomaknite v položaj “OBRATOVANJE” in 10 do 15 krat potegnite zaganjalno vrvico. Na ta način boste očistili odvečno gorivo iz motorja. Očistite in ponovno namestite vžigalno svečko. Trikrat povlecite zaganjalnik pri delovnem položaju stikala lopute za hladni zagon. Če motor ne vžge, pomaknite stikalo lopute za hladni zagon v položaj odprte lopute in ponovite normalni postopek zaganjanja. Če motorja še vedno ni mogoče zagnati, je treba postopek ponoviti z novo vžigalno svečko.
	4. Poteg vrvi za zagon motorja je težji kot sicer.	4. Obrnite se na serviserja.
Motor se zažene, vendar ne pospeši.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor se zažene, vendar se pri polovičnem delovanju dušilke ne razvije končna hitrost.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim.	1. Mešanica olje/gorivo ni primerna. 2. Umazan zračni filter. 3. Umazan zaslon za odvod isker.	1. Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktne motorje. 2. Očistite zračni filter, kot opisuje poglavje “Zamenjava in čiščenje zračnega filtra” v tem priročniku. 3. Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale gaśnie przy wolnych obrotach.	Trzeba wyregulować śrubę nastawiania wolnych obrotów gaźnika.	Przekręcić śrubę wolnych obrotów w prawo, celem zwiększenia prędkości biegu jałowego.

RBL30BPT V1.indd 147 5/14/09 8:44:27 AM

Hrvatski

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE
S RAZUMIJEVANJEM PROČITAJTE UPUTE. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.
- Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši kad rabite ovaj alat.
- Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite na odstojanju od najmanje 15 m od mjesta na kojem radite.
- Podczas korzystania z urządzenia należy mieć na sobie okulary ochronne lub gogle, które oznaczone są znakiem zgodności z normą EN 166.
- Urządzenie z zintegrowanym akumulatorem lub z osobnym zestawem akumulatorów musi być ładowane jedynie poprzez ładowarkę dla danego typu akumulatorów. Ładowarka stosowna dla jednego typu akumulatorów może stanowić ryzyko pożaru gdy używana do ładowania innych akumulatorów.
- Należy korzystać jedynie z akumulatorów przeznaczonych dla danego modelu urządzenia. Korzystanie z akumulatorów innego typu może przyczynić się do powstania pożaru.
- Należy korzystać jedynie z poniżej podanych akumulatorów i ładowarek do nich.

MODEL	KUMULATOR	ŁADOWARKA
RBL30BPT	BPH- 1215	BCAH- 120-S (jedynie na rynku brytyjskim)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH- 120

- Do pracy należy zakładać odzież ochronną, długie spodnie, botki i rękawice. Do pracy nie należy zakładać luźnych ubrań, spodenek, sandałów, czy też chodzić boso. Nie należy mieć na sobie biżuterii.
- Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, nikad ne nosite široku odjeću, šalove, ogrlice, lance i sl. jer bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove.
- Ako imate dugu kosu, zakačite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u elemente u pokretu.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat ako je osvjetljenje za rad nedovoljno.
- Držite se dalje od pokretnih dijelova i nikad ne dirajte površine koje se tijekom uporabe ugriju.
- Nosite masku koja filtrira mikroskopske čestice, ako to što radite stvara prašinu, kako biste izbjegli opasnost povezanu s udisanjem štetne prašine.
- Prije pokretanja alata očistite zonu u kojoj ćete ga upotrebljavati. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u alatu
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata. U protivnom biste mogli pasti ili dodirnuti vruće dijelove.
- Nikad ne rabite svoj alat ako zaustavljač iskri nije na mjestu. Zaustavljač iskri nalazi se unutar ispušnog sustava.
- Neka se alat ohladi prije odlaganja.
- Prije no što ćete prevoziti alat u vozilu, ispraznite spremnik i učvrstite alat da se on ne bi pokretao tijekom prijevoza.
- Kako biste smanjili rizik od požara i opeklina, pažljivo rukujte gorivom. Riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci.
- Ne pušite kad rukujete gorivom:
- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Miješajte i sipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena.
- Alat postavite na slobodnu površinu, zaustavite motor i ostavite ga da se ohladi prije nego što spremnik napunite gorivom.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Čvrsto zavijte čep spremnika nakon punjenja.
- Obrišite alat ako ste prolili gorivo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.
- ne pokušavajte zapaliti proliveno gorivo.
- U slučaju zamjene rabite samo originalne rezervne dijelove, dodatke i alat. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.
- Brižno održavajte alat u skladu s uputama u odjeljku “Održavanje” u ovom priručniku.
- Prije svake uporabe provjerite stanje vašeg alata. Pazite da su dijelovi za učvršćivanje dobro stegnuti, da gorivo ne curi te da niti jedan dio nije oštećen. Zamijenite sve oštećene dijelove.
- Ovaj alat osmišljen je isključivo za uporabu na otvorenom jer ispušta opasne ispušne plinove.
- U slučaju nezgode ili loma odmah prestanite s uporabom i kontaktirajte servis za kupce ili servisnog dilera.

RBL30BPT V1.indd 148 5/14/09 8:44:27 AM

Hrvatski

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- Ručku puhalice uvijek držite desnom rukom. Za detaljnije obavijesti pogledajte odjeljak “Uporaba” u ovom priručniku.
- Nosite štitnike za uši kako biste smanjili opasnost od gubitka sluha povezanog s razinom zvuka koji proizvodi alat.
- Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda izazvanih dodirom s pokretnim dijelovima, zaustavite motor prije nego što postavljate ili uklanjate dodatke. Uvijek otpojite kabel svjećice prije svakog postupka održavanja ili intervencije na pokretnim dijelovima.
- Mlaznicu puhalice nikad nemojte usmjeriti prema osobama ili domaćim životinjama.
- Nikad ne uključujte alat ako nisu postavljeni potrebni dodaci. Uvijek provjerite jesu li postavljeni cijev i mlaznica.

SIMBOLI

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	NAZIV	OBJAŠNJENJE
V	Volt	Napon
A	Amper	Struja
Hz	Hertz	Učestalost (ciklusa u sekundi)
W	Watt	Snaga
~	Naizmjenična struja	Vrsta struje
⎓	Istosmjerna struja	Vrsta ili karakteristika struje
	Upozorenje	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik	Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu prije uporabe ovog alata.
	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši kad rabite ovaj alat.
	Duga kosa	Pazite da se duga kosa ne zaplete u dovod zraka.
	Posjetitelje držite na udaljenosti	Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite na udaljenosti od najmanje 15 m od mjesta na kojem radite.
	Odbijanje	Opasnost od odbijanja.
	Cijevi	Alat ne koristite ako nije postavljena cijev.
	Široka odjeća	Nemojte nositi široku odjeću kako biste izbjegli da bude uvučena u dovod zraka
	Vruće površine	Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda, izbjegavajte kontakt s vrućim površinama.
	Turbomotor	Pažnja, lopatice turbomotora mogu uzrokovati teške tjelesne ozljede.

RBL30BPT V1.indd 149 5/14/09 8:44:28 AM

Hrvatski

Sljedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojasne različite razine rizika povezane s rabljenjem ovog alata.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
⚠	**OPASNOST**	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
⚠	**UPOZORENJE**	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
⚠	**POZOR**	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama
	POZOR	(Bez simbola upozorenja sigurnosti) Označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine

POPRAVCI

Održavanje zahtijeva mnogo pažnje i dobro poznavanje alata: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj alat u najbliži OVLAŠTENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.

⚠ **UPOZORENJE**
Ne pokušavajte rabiti ovaj alat prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

KARAKTERISTIKE

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Težina.....7.8 kg
Cilindar ..... 30 cm^3
Brzina zraka.....290 km/h
Protok zraka ..... 10 m^3/min
Razina akustičke snage..... 109 dB(A)
Razina akustičkog pritiska..... 93 dB(A)
Maksimalna performansa motora..... 0.65 kW
Maksimalna brzina vrtnje motora.....8500 okretaja/min
Brzina motora u leru ..... 2800 č 3600 okretaja/min
Potrošnja goriva pri maksimalnoj brzini .....0.46 l/h
Kapacitet spremnika za gorivo .....0.25 l
Napon baterije..... 12 Volti

OPIS

Slika 1
1 Prekidač za paljenje
2 Gas
3 Ručica gasa
4 Poluga startera
5 Podesivi rameni remeni i opasač
6 Baterija od 12V
7 Mrežasta leđa
8 Dizna
9 Donja cijev
10 Gornja cijev
11 Sapnica za veliku brzinu sa strugačem lišća
12 Sigurnosni prekidač

Slika 2
13 Brizgaljka (pumpica)
14 Starter na potezanje
15 Poklopac goriva
16 Motor

Slika 3
17 Kućište duhaljke
18 Lakat
19 Cijevne obujmice
20 Podesiva drška
21 Mijeh

Slika 4
22 Ručica gasa

Slika 5
23 Gornja cijev
24 Donja cijev
25 Sapnica

Slika 6
26 Vijak
27 Podesiva drška

RBL30BPT V1.indd 150 5/14/09 8:44:31 AM

Hrvatski

Slika 7
28 Crvena led dioda
29 Narančasta LED dioda

Slika 8
30 Priključak za bateriju
31 Baterija
32 Jezičci (pera)

Slika 9
33 Prekidač za paljenje
34 Gas
35 Brava

Slika 10
36 Brizgaljka (pumpica)
37 Starter na potezanje

Slika 11
38 Poluga startera

POSTAVLJANJE

UPOZORENJE
Koristite prstene kako biste učvrstili osovinu nakon ugradnje. Ne vadite osovinu dok motor radi. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE
Ako nedostaje neki dio, ne koristite se alatom dok taj dio ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE
Ne pokušavajte mijenjati vaš alat ili dodavati opremu čija se uporaba ne preporuča. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu alata te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda.

Napomena: Pročitajte etiketu koja se odnosi na miješanje goriva, zatim je uklonite i spremite s korisničkim priručnikom.

UPOZORENJE
Zaustavite motor i otpojite kabel svjećice prije montiranja dodataka, podešavanja ili održavanja kao i kad se ne koristite alatom. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

SASTAVLJANJE CIJEVI DUHALJKE
Pogledajte Slike 3 – 5.
- Postavite cijevnu obujmicu u žlijeb i postavite lakat cijev na duhaljku. Pritegnite veliku obujmicu.
- Stavite obujmicu u žlijeb na mijehu i spojite lakat na mijeh. Pritegnite obujmicu.
- Umetnite gornju cijev u podesivu dršku. Postavite podesivu dršku na sredinu gornje cijevi i pritegnite vijak.
  NAPOMENA: Kada se duhaljka stavi na leđa rukovatelja, položaj podesive drške može se mijenjati kako bi se postigla najbolja udobnost.
- Stavite obujmicu u žlijeb na donjem kraju mijeha i postavite gornju cijev na mijeh. Pritegnite obujmicu.
- Spojite donju cijev i sapnicu tako što ćete poravnati blokirajući jezičak na donjoj cijevi sa podignutim blokirajućim prorezom na sapnici i zakrenuti u siguran spoj.
- Spojite veznu donju cijev i sapnicu sa gornjim cijevima tako što ćete poravnati podignuti blokirajući jezičak na gornjoj cijevi sa podignutim blokirajućim prorezom na spojnoj donjoj cijevi zakretanjem u siguran spoj.
  NAPOMENA: Provjerite sve spojeve kako biste se uvjerili da su sigurni.

POZOR:
Podesite rameni remen prije pokretanja duhaljke kako biste izbjegli moguću povredu.

PODESIVI RAMENI REMEN I OPASAČ
Rameni remen i opasač treba podesiti u udoban položaj prije pokretanja duhaljke.

Podešavanje ramenog remena:
- Duhaljka treba da je u radnom položaju prije podešavanja ramenog remena. Provucite ruku kroz remen i postavite na jedno rame zatim to isto uradite za drugo rame.
- Postoje tri položaja za podešavanje visine koji se koriste za lako podešavanje ramenog remena.
- Podesite kopču pomicanjem iz jednog otvora na željenu poziciju visine.
- Pritegnite (povucite nadolje) ili olabavite (povucite nagore za jezičak na kopči) remene kako je potrebno, dok ne prilagodite sebi udoban radni položaj.
- Remen preko prsa treba zategnuti ili olabaviti dok se ne podesi u udoban radni položaj.

Podešavanje opasača:
- Opasač treba zategnuti ili olabaviti dok se ne podesi u udoban radni položaj.

PODEŠAVANJE PODESIVE DRŠKE
Pogledajte Sliku 6.

RBL30BPT V1.indd 151 5/14/09 8:44:33 AM

Hrvatski

- Opustiti zavrtanj okretanjem u smjeru suprotnim kazaljkama na satu.
- Pomjerite podesivu dršku u željeni položaj i pritegnite je zavrtnjem okrećući ga u smjeru kazaljki na satu.

UPORABA

UPOZORENJE
Benzin je vrlo zapaljiva i eksplozivna supstanca. Požar ili eksplozija uzrokovana benzinom može dovesti do teških opeklina.

MIJEŠANJE GORIVA (slika 3)

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj čistoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 87 (ŠR + MĆ / 2) ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama, posebno mješavine za motore, motorbicikle, itd.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne rabite ulje za motore za vozila niti dvosintetizirano ulje za glisere.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Dobit ćete tako omjer 50:1.
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama: pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.

PUNJENJE SPREMNIKA

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom, da se ne bi razlijevalo. - Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrome stanju.
- Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite rukom. Pazite da obrišete svaki trag goriva koje se eventualno razlilo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.
  Napomena: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom prve uporabe,

UPOZORENJE
Uvijek zaustavite motor prije no što ćete puniti spremnik. Nikad ne punite spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!

1 litra	+	20 ml	=	50:1
2 litre	+	40 ml	=	
3 litre	+	60 ml	=	
4 litre	+	80 ml	=	
5 litara	+	100 ml	=	

PUNJENJE BATERIJE
Baterija za ovaj uređaj isporučuje se u nisko napunjenom stanju kako bi se izbjegli eventualni problemi. Stoga je potrebno punjenje preko noći prije prve uporabe.
NAPOMENA: Baterija neće dostići puno punjenje kada se puni prvi put. Nakon nekoliko ciklusa (rad pa punjenje) baterija će biti sasvim napunjena.

- Bateriju puniti punjačem koji je isporučen u kompletu(BPH-1215 /12V Ni-Cd).
- Provjerite da je napojni napon 220V do 240V, ~50Hz.
- Priključite punjač na struju.
- Postavite bateriju na mjesto za punjenje. Poravnajte podignuto rebarce na bateriji sa žlijebom na mjestu za punjenje. Pogledajte Sliku 7.
- Pritisnite bateriju nadolje kako bi se kontakti na bateriji povezali s punjačem.
- Svjetlo indikator punjenja (LED dioda) koja se nalazi na punjaču će svijetliti crveno kada je punjač ispravno priključen na struju. Ovo svjetlo pokazuje da punjač pravilno radi. Ono će svijetliti sve dok se baterija ne ukloni ili punjač ne isključi sa struje.
- Nakon normalne uporabe, 3 sata ili manje su dovoljna da se baterija sasvim napuni.
- Ukoliko crvena i narančasta LED dioda svijetle, baterija je dobro ili sasvim ispražnjena i potrebno je 6 sati ili više da se baterija potpuno napuni.
  NAPOMENA: Ukoliko punjač ne puni bateriju ili narančasta LED dioda nastavi svijetliti nakon više od 30 minuta punjenja, vratite bateriju i punjač najbližem ovlaštenom servisnom centru Ryobi da se provjeri.
- Baterija se blago zagrije prilikom punjenja. Ovo je normalno i ne ukazuje ni na kakav problem.
- Ne stavljajte punjač na mjesto koje je previše toplo ili hladno. On će najbolje raditi na normalnoj sobnoj temperaturi.
- Kada se baterija sasvim napuni isključite punjač iz struje i uzmite bateriju.

RBL30BPT V1.indd 152 5/14/09 8:44:34 AM

Hrvatski

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE
Pogledajte Slike 9 – 11.
Kada pokrećete duhaljku po prvi put ili kada je napon baterije nizak, možda bude potrebno da je ručno pokrenete.

ELEKTRIČNO PALJENJE
Paljenje hladnog motora:
NE STISKAJTE gas dok motor ne upali i ne počne raditi.
- Postavite duhaljku na ravnu, golu površinu.
- **BRIZGALJKA** – pritisnite brizgaljku 7 puta.
- **POSTAVITE** polugu u položaj **START**.
- **PRITISNITE** istovremeno sigurnosni prekidač (postavljen na pomoćnoj drški na cijevi) i prekidač za paljenje (postavljen na kraku).
- Sačekajte 6-10 sekundi, zatim lagano pritisnite gas da motor nastavi raditi.
  NAPOMENA: Stiskanje i opuštanje gasa prebacuje polugu „start“ u položaj **RUN** (rad motora).

Paljenje toplog motora:
- **PRITISNITE** prekidač za paljenje.

Gašenje motora:
- Pritisnite i držite pritisnut prekidač u položaju “**O**” dok se motor ne ugasi.

ZA MANUELNO POKRETANJE:
Paljenje hladnog motora:
NE STISKAJTE gas dok motor ne upali i ne počne raditi.
- Postavite duhaljku na ravnu, golu površinu.
- **BRIZGALJKA** – pritisnite brizgaljku 7 puta.
- **POSTAVITE** polugu za pokretanje u položaj **START**.
- **POVLAČITE** starter dok se motor ne upali.
- Sačekajte 6-10 sekundi, zatim lagano pritisnite gas da motor nastavi raditi.
  NAPOMENA: Stiskanje i opuštanje gasa prebacuje polugu „start“ u položaj **RUN** (rad motora).

Paljenje toplog motora:
- **POVLAČITE** starter dok se motor ne upali.

Gašenje motora:
- Pritisnite i držite pritisnut prekidač u položaju “**O**” dok se motor ne ugasi.

UPOZORENJE:
Čuvajte se dalje od toplih površina duhaljke. Ukoliko ne uradite tako može doći do ozbiljnih osobnih povreda.

RAD DUHALJKE
Pogledajte Sliku 12.
- Provucite ruku kroz remen i postavite na jedno rame zatim to isto uradite za drugo rame. Podesite remen na udobnu visinu. Pogledajte Podešavanje remena opisano ranije u ovim uputama. Skinite duhaljku radi paljenja.
- Pokrenite duhaljku. Pogledajte Paljenje i zaustavljanje opisano ranije u ovim uputama.
- Stavite duhaljku na leđa. Duhaljka treba da radi s desne strane rukovatelja kako je prikazano.
- Da bi se izbjeglo razbacivanje otpadaka, puhati po vanjskom rubu gomile s otpacima. Nikada ne pušite u središte hrpe.
- Radite s duhaljkom u razumno vrijeme - nikada ne radite rano ujutro niti kasno uvečer kada možete smetati ljudima. Prilagodite se lokalnom kućnom redu.
- Da se smanji razina buke ograničite broj strojeva koji se istovremeno koriste.
- Radite duhaljkom na minimalnom gasu potrebnom da se obavi posao.
- Provjerite duhaljku prije uporabe, posebno prigušivač (auspuh), ulaz zraka i zračni filtar.
- Upotrijebite grablje i metle da oslobodite otpatke prije puhanja. U prašnjavim uvjetima lagano nakvasite površinu ukoliko imate vodu na raspolaganju.
- Štedite vodu koristeći snagu duhanja umjesto crijeva za vodu koja se koriste za travnjake i bašče, uključujući površine kao što su slivnici, mreže, dvorište, rešetke, tremovi i vrtovi.
- Pazite na djecu, životinje, otvorene prozore ili svježe oprana kola, te sigurno opušite otpatke.
- Koristite široku sapnicu za velike površine tako da zračna struja može djelovati bliže tlu.
- Nakon uporabe duhaljke i opreme OČISTITE JU! Propisno odložite otpatke.

POZOR:
Ne stavljajte duhaljku na vrh niti blizu slobodnog otpada. Otpaci mogu biti usisani u ulazni otvor za zrak i tako oštetiti uređaj.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE
U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove Homelite. Uporaba drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti alat.

UPOZORENJE
Dok upotrebljavate puhalicu, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaštitama, posebno ako u zoni ima mnogo prašine. Ako se pri korištenju

RBL30BPT V1.indd 153 5/14/09 8:44:36 AM

stvara prašina, dobro je da također nosite zaštitu za lice ili masku.

ODRŽAVANJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Razrjeđivači dostupni na tržištu oštetit će većinu plastičnih materijala. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.

UPOZORENJE
Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

PODMAZIVANJE

Svi zupčanici ovog alata podmazani su velikom količinom sredstva za podmazivanje koja je dovoljna za cijeli vijek trajanja alata u normalnim uvjetima uporabe. Zbog toga nije potrebno nikakvo dodatno podmazivanje.

ZAUSTAVLJAČ ISKRI

Ispušna cijev je opremljena zaustavljačem iskri. Nakon dugog razdoblja korištenja taj zaustavljač može se zaprljati i ispušnu cijev treba zamijeniti u ovlaštenom Homelite servisu.

UPOZORENJE
Nikad ne upotrebljavajte puhalicu ako zaustavljač iskri nije na mjestu. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

ČIŠĆENJE ISPUŠNOG OTVORA I SUSTAVA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako ustanovite da vaša puhalica radi s manje snage, neka ovlašteni serviser pregleda ispušni otvor i sustav. Nakon što se ukloni višak karbona, puhalica bi trebala raditi jednakom snagom kao i prije.

ČEP SPREMNIKA ZA GORIVO

UPOZORENJE
Nehermetičan čep spremnika može dovesti do rizika od zapaljenja i mora se odmah zamijeniti. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških ozljeda.

SVJEĆICA

Ovaj motor koristi svjećicu Champion RCJ-6Y ili NGK BPMR7A s razmakom elektrode od 0.63mm (0,025 inča) Koristite točnu zamjenu i mijenjajte godišnje.

UPOZORENJE
Pazite da ne dođe do kratkog spoja s kablom svjećice: to bi moglo ozbiljno oštetiti alat.

ODLAGANJE (NA 1 MJESEC ILI VIŠE)

- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi.
- Pažljivo očistite puhalicu. Odložite ju u prostor dobro prozračen, van dosega djece. Nemojte ga ostavljati u blizini korozivnih agenasa poput vrtnih kemijskih proizvoda ili soli za odmrzavanje.
- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom. Možete rabiti preostalo gorivo kod drugog alata koji ima dvotaktni motor.

RBL30BPT V1.indd 154 5/14/09 8:44:37 AM

Hrvatski

OTKLANJANJE SMETNJI

UKOLIKO OVA RJEŠENJA NE OTKLONE PROBLEM OBRATITE SE OVLAŠTENOM SERVISERU.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	1. Nema iskre.	1. Provjerite u kojem je stanju svjećica. Uklonite svjećicu. Vratite poklopac svjećice na mjesto i postavite svjećicu na metalni cilindar. Povucite lanser i gledajte da li elektroda na svjećici proizvodi iskru. Ako se ne proizvodi nikakva iskra, ponovite ovo ispitivanje s novom svjećicom.
	2. Nema goriva.	2. Aktivirajte gumb za startanje dok se ne napuni gorivom. Ako se ne pojavi gorivo, moguće je da se blokirao sustav cirkulacije goriva. Kontaktirajte centar za popravke. Ako se gumb za startanje puni, motor je možda preplavljen (vidi naredni odjeljak).
	3. Motor je preplavljen.	3. Uklonite svjećicu i okrenite puhalicu na način da otvor svjećice bude usmjeren prema tlu. Postavite ručicu startera u položaj “uključeno” i povucite lanser 10 do 15 puta. To bi trebalo osloboditi motor od viška goriva. Očistite i vratite svjećicu na mjesto. Postavite ručicu startera u položaj “uključeno” i povucite lanser tri puta. Ako se motor ne pokrene, stavite ručicu startera u položaj za pokretanje i normalno ga pokrenite. Ako se motor još uvijek ne pali, ponovite ove različite etape s novom svjećicom.
	4. Teže je povući lanser nego kad je alat bio nov.	4. Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Treba podesiti karburator.	Obratite se ovlaštenom Homelite servisu radi podešavanja.
Motor se pali ali se okreće u punom režimu samo u poluotvorenom položaju.	Treba podesiti karburator.	Obratite se ovlaštenom Homelite servisu radi podešavanja.
Motor ne postiže svoj puni režim i ispušta previše dima.	1. Mješavina benzin/ulje nije dobra.	1. Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	2. Zračni filtar je zaprljan.	2. Očistite zračni filtar: pogledajte odjeljak “Zamjena i čišćenje zračnoga filtra”.
	3. Štitnik za zaustavljanje iskri je prljav.	3. Kontaktirajte centar za popravke.
Motor pali, radi i ubrzava, ali neće da radi na praznom hodu.	Treba podesiti zavrtanj na karburatoru za reguliranje praznog hoda.	Okrenite zavrtanj za reguliranje praznog hoda u smjeru kazaljki na satu da se poveća brzina.

RBL30BPT V1.indd 155 5/14/09 8:44:38 AM

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI
BÜTÜN TALİMATLARI OKUYUNUZ VE ANLAYINIZ. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

- Çocukların veya deneyimsiz kişilerin bu aleti kullanmasına izin vermeyiniz.
- Motoru asla kapalı veya yetersiz havalanmış bir odada çalıştırmayınız çünkü egzoz gazları öldürücü olabilir.
- Aleti kullandığınız zamanlarda, daima koruma gözlüğü ve ses koruyucusu kullanınız.
- Çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları çalıştığınız alandan en az 15 m uzak bir mesafede tutun.
- Ürünü kullanırken, AT166 standartlarıyla mecburi olan, güvenlik gözlükleri veya koruyucu gözlükleri kullanınız.
- İçe takılan akülü veya ayrı akü paketi olan aküyle kullanılan aletler, sadece belirtilen şarj redresörüyle şarj edilmelidir. Bir aküye uygun olan şarj, bir diğeriyle kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- Akülü kullanılan aletleri sadece belirli bir dizaynı olan akü yuvalarıyla kullanınız. Herhangi bir diğer akünün kullanılması yangın riski yaratabilir.
- Aküyü sadece aşağıda listelenen şarj cihazlarıyla kullanınız.

MODEL	AKÜ PAKETİ	ŞARJ CİHAZI
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (sadece İngiltere pazarı Için)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Ağır, uzun pantolonlar, botlar ve eldivenler giyiniz. Bol giysiler, şortlar, sandallar giymeyiniz veya çıplak ayakla çalışmayınız. Takı veya benzeri şeyleri takmayınız
- Yaralanma risklerini sınırlandırmak için, asla hareket halindeki parçalar tarafından kapılabilecek bol giysiler, eşarp, kolye, zincir, vs kullanmayınız.
- Saçlarınız uzunsa, hareket halindeki parçalara kapılmalarını engellemek için omuzlarınız seviyesinde bağlayınız.
- Yorgun veya hastaysanız, alkol veya uyuşturucu ya da ilaç aldığınızda elektrikli aleti kullanmayınız.
- Işık çalışmak için yetersiz olduğunda aleti kullanmayınız.
- Hareket eden nesneler ile mesafenizi koruyunuz ve kullanım sırasında ısınan yüzeylere asla dokunmayınız.
- Çalışmanız toz oluşturuyorsa, zararlı tozları solumaya bağlı risklerini önlemek için mikroskopik partikülleri filtreleyen bir maske takınız.
- Aleti çalıştırmadan önce, kullanacağınız bölgeyi temizleyiniz. Sıçrama yapabilecek ve aletin içine girebilecek taşları, cam kalıntılarını, çivileri, elektrik kabloları, ipleri ve diğer cisimleri çıkarınız.
- Daima dengenizi koruyunuz. Bacaklarınız üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayın. Yoksa düşebilirsiniz ve/veya yanıcı parçalara dokunabilirsiniz.
- Kıvılcım koruyucusu yerinde değilse bu aleti asla kullanmayınız. Kıvılcım koruyucusunu egzozun içinde yer alır.
- Yerine koymadan önce aletinizin soğumasını bekleyiniz.
- Aletinizi bir araca taşımadan önce, yakıt deposunu boşaltın ve taşıma sırasında hareket etmesini önlemek için aleti sabitleyiniz.
- Yangın risklerini azaltmak için, yakıtı dikkatlice tutunuz. Çok yanıcı bir maddedir.
- Yakıt ile ilgili bir işlem yaptığınızda sigara kullanmayınız.
- Yakıtın benzin içermek için tasarlanmış bir kapta karıştırınız ve muhafaza ediniz.
- Yakıtı, her türlü kıvılcım veya alevden uzakta açık havada karıştırınız ve muhafaza ediniz.
- Aleti boş bir yüzeye yerleştiriniz, motoru durdurunuz ve yakıt deposunu doldurmadan önce soğumasını bekleyiniz.
- Basıncı boşaltmak için ve yakıtın kapağın çevresine yayılmasını önlemek için depo kapağını yavaşça açınız.
- Doldurduktan sonra, depo kapağını sıkıca kapatınız.
- Yakıt dağıldıysa aleti dikkatlice siliniz. Motoru çalıştırmadan önce yakıt deposunu doldurduğunuz yerden en az 9 m uzaklaşınız.
- Asla yayılan yakıtı yakmaya çalışmayınız.
- Değiştirme durumunda sadece orijinal parça, aksesuar ve aletler kullanınız. Başka parçaların kullanılması tehlike arzedebilir ya da ürüne zarar verebilir.
- Aletinizin bakımını, bu kılavuzdaki “Bakım” bölümündeki talimatlara uygun şekilde dikkatlice yapınız.
- Her kullanımdan önce aletinizin durumunu kontrol ediniz. Tespit parçalarının düzgün şekilde sıkıldığından ve yakıt sızıntısı olmadığından ve parçaların hasar görmediğinden emin olunuz.

RBL30BPT V1.indd 156 5/14/09 8:44:40 AM

Türkçe

Hasar gören tüm parçaları değiştiriniz.
- Bu alet dışarıda kullanım için tasarlanmıştır çünkü tehlikeli egzoz gazları yayar.
- Kaza olması veya bozulması halinde aleti kullanmayı hemen durdurunuz ve bir müşteri servisiyle veya yetkili bir satıcıyla temasa geçiniz.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Üfleyicinin sapını her zaman sağ elinizle tutunuz. Daha fazla bilgi için bu kullanım kılavuzunun "Kullanım" bölümüne bakınız.
- Aletin ses seviyesinden kaynaklanan ses kaybı risklerini sınırlandırmak için ses koruyucuları takınız.
- Hareket eden parçalar ile temasın neden olduğu riskleri önlemek için, aksesuarlar takmadan veya çıkarmadan önce motoru durdurunuz. Bir bakım işlemi gerçekleştir-meden önce veya hareketli parça üzerinde müdahale yapmadan önce bujinin telini her zaman çıkarınız.
- Üfleyici çıkış ağzını kişilere veya evcil hayvanlara doğru yönlendirmeyiniz.
- Gerekli aksesuarlar takılı değilse bu aleti asla çalıştırmayınız. Her zaman borunun ve çıkış ağzının takılı olup olmadığını kontrol ediniz.

SEMBOLLER

Aşağıdaki sembollerin bazıları bu üründe kullanılabilir. Lütfen bu sembolleri ve anlamlarını öğreniniz. Bu sembollerin tam olarak anlaşılması, sizin ürünü daha iyi ve güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOL	İSİM	AÇIKLAMA
V	Volt	Voltaj
A	Amper	Akım
Hz	Hertz	Frekans birimi(saniyede)
W	Vat	Güç
~	Alternatif Akım	Akım Tipi
⎓	Direkt Akım	Akımın Tipi ya da Karakteristiği
	Uyarı	Güvenliğiniz için almanız gereken önlemleri belirtir.
	Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz	Yaralanma risklerini azaltmak için, aleti kullanmadan önce bu kılavuzu okumak ve iyi anlamak gerekmektedir.
	Güvenlik gözlükleri takınız ve kulaklarınızı sese karşı koruyunuz	Aleti kullandığınız zamanlarda, daima koruma gözlüğü ve ses koruyucusu kullanınız.
	Uzun saçlar	Uzun saçların hava gelişlerine girmemesine dikkat ediniz.
	Ziyaretçileri uzak tutunuz	Ziyaretçileri çalıştığınız alandan en az 15 m uzak bir mesafede tutunuz.
	Sekme	Sekme riski.
	Borular	Boru yerinde değilse aleti kullanmayınız.
	Geniş giysiler	Hava gelişlerinin çekmemesi için bol giysiler giymeyiniz.

RBL30BPT V1.indd 157 5/14/09 8:44:42 AM

Türkçe

	Sıcak yüzeyler	Yaralanma risklerini sınırlandırmak için, sıcak yüzeyler ile her türlü temastan kaçınınız.
	Türbin	Dikkat, türbin kanatları ciddi fiziksel yaralanmalara sebep olabilir.

Aşağıdaki sinyaller ve anlamları, bu ürünle ilgili risk seviyelerini açıklamayı amaçlamaktadır.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	TEHLİKE:	Kaçınılmadığı takdirde, ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak tehlikeli durumları gösterir.
	UYARI:	Kaçınılmadığı takdirde, ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak potansiyel tehlikeli durumları gösteriri.
	DİKKAT:	Kaçınılmadığı takdirde, küçük veya hafif yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeli durumları gösterir.
	DİKKAT:	(Güvenlik alarm sembolsüz) Malda hasara yol açabilecek bir durumu gösterir.

ONARIMLAR

Bakım, özen ve aleti iyi tanımayı gerektirir. Nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Onarım işlemleri için, aletinizi size en yakın YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE getirmenizi öneririz. Değiştirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

UYARI
Aleti, bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlamadan önce kullanmayı denemeyiniz. Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza danışın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendiriniz.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

ÖZELLİKLER

TEKNİK ÖZELLİKLER

Ağırlık.....7.8 kg
Silindir hacmi..... 30 cm^3
Havanın hızı..... 290 km/s
Hava tüketimi .....10 m^3/dak
Akustik güç seviyesi..... 109 dB(A)
Akustik basınç seviyesi ..... 93 dB(A)
Maksimum motor randımanı .....0.65 kW
Motor dönüş yönünün maksimum devri.....8500 dev/dak
Motorun rölanti devri.....2800 ~ 3600 dev/dak
Maksimum hızda yakıt tüketimi ..... 0.46 l/s
Yakıt haznesi kapasitesi.....0.25 l
Batarya Voltajı..... 12 Volt

TANIMLAMA

Şek. 1
1 Gösterge düğmesi
2 Gaz düğmesi
3 Gaz kolu
4 Çalıştırma kolu
5 Ayarlanır emniyet kayış takımları ve bel kayışı
6 12 Volt batarya
7 Arka file astarı
8 Nozul/Uç
9 Alt boru
10 Üst boru
11 Yaprak kazıyıcısıyla birlikte yüksek hızlı nozul/Uç
12 Güvenlik Düğmesi

Şek. 2
13 Ateşleme ampülü
14 Marş motoru
15 Yakıt kapağı
16 Motor

Şek. 3
17 Hava üfleme makinesinin gövdesi

RBL30BPT V1.indd 158 5/14/09 8:44:46 AM

Türkçe

18 Dirsek
19 Boru kıskaçları
20 Ayarlanabilir tutamak
21 Körükler

Şek. 4
22 Gaz kolu

Şek. 5
23 Üst boru
24 Alt boru
25 Nozul/uç

Şek. 6
26 Silindirik başlı ayar vidası
27 Ayarlanabilir tutamak

Şek. 7
28 Kırmızı ışık yayan diyot / LED
29 Turuncu ışık yayan diyot/ LED

Şek. 8
30 Batarya takımı
31 Batarya
32 Kilitleme mandalları

Şek. 9
33 Gösterge düğmesi
34 Gaz düğmesi
35 Kilit

Şek. 10
36 Ateşleme ampülü
37 Marş motoru

Şek. 11
38 Çalıştırma kolu

MONTAJ

UYARI
Bir kez monte edildikten sonra boruların sağlam şekilde bağlı kalmaları için metal kelepçeler kullanınız. Motor çalışır durumdayken asla bir boruyu çıkarmayınız. Bu talimata uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara yol açabilir.

UYARI
Bir parça eksik ise, bu parçanın tedarik edilmesinden önce aletinizi kullanmayınız. Bu uyarıya uymama, ciddi beden yaralanmalarına sebep olabilir.

UYARI
Alette değişiklikler yapmaya ya da tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmaya çalışmayınız. Bu tür değişiklikler veya düzenlemeler yanlış kullanım anlamına gelmektedir ve ciddi yaralanmalara sebep olabilecek tehlikeli durumlar yaratma riskleri bulunmaktadır.

Dikkat: Yakıt karışımı ile ilgili etiketi okuyunuz ve sonra çıkarıp bu kullanım kılavuzu ile birlikte saklayınız.

UYARI
Aksesuar takmadan önce, ayarlama veya bakım işlemleri gerçekleştirmeden önce ve aleti kullanmadığınızda, motoru durdurunuz ve bujinin telini çıkarınız. Bu uyarıya uymama, ciddi beden yaralanmalarına sebep olabilir.

HAVA ÜFLEME MAKİNESİNİN BORULARININ TAKILMASI
Şekil 3 – 5'i görünüz..

- Bir boru kıskacını, dirsekteki yive yerleştiriniz ve dirsek borusunu üfleme makinesine takınız. . Büyük kıskacı sağlam bir şekilde sıkılayınız.
- Kıskaçı, körüklerdeki yive yerleştiriniz ve körükleri dirseğin üzerine takınız. Kıskacı sağlam bir şekilde sıkılayınız.
- Üst boruyu ayarlanabilir tutamağa takınız. Ayarlanabilir tutamağı üst borunun ortasına yerleştiriniz ve silindirik başlı ayar vidasını sağlam bir şekilde sıkılayınız.
  NOT: Ayarlanabilir tutamağın yeri, hava üfleme makinesini kullanan kişinin sırtına takıldıktan sonra, en rahat kullanım şekline göre değiştirilebilir.
- Kıskacı, körüklerin alt ucundaki yive yerleştiriniz ve üts boruyu körüklere takınız. Kıskacı sağlam bir şekilde sıkılayınız.
- Alt borudaki kalkık kilitleme tablarını, nozuldaki kalkık kilitleme kertikleriyle hizalayarak alt boruyu ve nozulu birbirine geçiriniz ve sağlamlaştırmak için bükünüz.
- Üst borudaki kalkık kilitleme tablarını, bağlı alt borudaki kalkık kilitleme kertikleriyle hizalayarak, bağlı alt boruyu ve nozulu üst boruya sağlamlaştırmak için bükerek takınız.
  NOT: Bütün kilitleme bağlantılarının, sıkıca sağlamlaştırıldığından emin olmak için kontrol ediniz.

UYARI:
Hava üfleme makinesini kulanmadan önce, yaralanma olasılığından kaçınmak için, emniyet kayış takımlarının tüm ayarlarını yapınız.

RBL30BPT V1.indd 159 5/14/09 8:44:49 AM

Türkçe

EMNİYET KAYIŞ TAKIMI VE BEL KAYIŞININ AYARLAMA
Hava üfleme makinesini kullanılmadan önce, kayışların rahat bir pozisyona göre ayarlanması gerekir.

Emniyet kayış takımını ayarlama:
- Emniyet kayış takımını ayarlamadan önce, hava üfleme makinesi, kullanım pozisyonunda olmalıdır. Emniyet kayışının arasından kolunuzu geçiriniz ve omzunuza takınız, sonra diğer omzunuza da aynı şekilde kayışı takınız.
- Emniyet kayış takımını kolayca ayarlamak için kullanılabilecek, üç muhtemel yükseklik ayarlama pozisyonu vardır.
- Emniyet kayışının üst tokasını, ayar kertiğinden kaydırınız ve istenilen yükseklikteki konuma getiriniz.
- Her bir emniyet kayışını, gereken şekilde, rahat bir kullanım pozisyonuna gelene kadar sıkılayınız (kayıştan aşağıya çekiniz) veya gevşetiniz (kayışın tokasının üzerindeki tabı yukarıya kaldırınız).
- Göğüs kayışı, rahat bir kullanım pozisyonuna gelen kadar sıkılanmalı veya gevşetilmelidir.

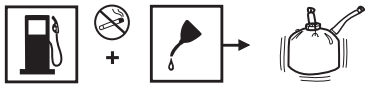
Bel kayış takımını ayarlama:
- Bel kayış takımı rahat bir kullanım pozisyonuna gelen kadar sıkılanmalı veya gevşetilmelidir.

AYARLANABİLİR TUTAMAĞI AYARLAMA
Şekil 6'yı görünüz.
- Silindirik başlı ayar vidasını, ters saat yönünde döndürerek gevşetiniz.
- Ayarlanabilir tutamağı istenilen pozisyona getiriniz ve vidayı saat yönünde döndürerek sağlamlaştırınız.

KULLANIM

UYARI
Benzin, çok yanıcı ve patlayıcı bir maddedir. Benzinin neden olduğu yangın veya patlama ciddi yanık risklerine neden olur.

YAKIT KARIŞTIRMA (Şek. 3)
- Alet, benzin ve 2 zamanlı sentez yağı karışımı gerektiren 2 zamanlı bir motor ile çalışmaktadır. Kurşunsuz benzini ve motor için 2 zamanlı yağı benzini almaya uygun temiz bir kapta karıştırınız.
- Motor, 87 veya daha fazla oktan endisine sahip ([R+M]/2) otomobillere yönelik kurşunsuz benzin ile çalışmaktadır.
- Özellikle motorlar, motosikletler gibi benzin istasyonlarında satılan benzin/yağ karışımını kullanmayınız.
- Yalnızca 2 zamanlı sentez yağı kullanınız. Araba motor yağı veya diğer 2 zamanlı yağları kullanmayınız.
- Benzine %22 zamanlı sentez yağı karıştırınız. Böylece 50:1 bir oran elde edersiniz.
- Depoyu doldurmadan önce yakıtı her zaman iyi karıştırınız.
- Yakıtı küçük miktarlarda karıştırınız: bir aylık kullanımdan fazlasına tekabül edecek bir miktar hazırlamayınız. Yakıt stabilizatörüne sahip 2 zamanlı sentez yağı kullanmanızı öneririz.



DEPO DOLDURMA
- Yakıt bulaşmasını engellemek için deponun kapağının çevresini temizleyiniz.
- Basıncı boşaltmak için ve yakıtın kapağın çevresine yayılmasını önlemek için depo kapağını yavaşça açınız.
- Yakıt karışımını depoya yayılmasını önleyerek dikkatlice dökünüz. Kapağı kapatmadan önce, contayı temizleyiniz ve düzgün durumda olduğunu kontrol ediniz.
- Depo kapağını derhal takınız ve elle sıkıca kapatınız. Yayılan her türlü yakıt kalıntısını silmeye dikkat ediniz. Motoru çalıştırmadan önce yakıt deposunu doldurduğunuz yerden en az 9 m uzaklaşınız.
  Dikkat: İlk ve bazen sonraki birkaç kullanım sırasında motorda duman çıkması normaldir.

UYARI
Depoyu doldurmadan önce motoru her zaman durdurunuz. Çalışma durumundayken veya hala sıcak olduğunda aletin deposunu asla doldurmayınız. Motoru çalıştırmadan önce yakıt deposunu doldurduğunuz yerden en az 9 m uzaklaşınız. Sigara içmeyiniz !

1 Litre	+	20 ml	=	50:1
2 Litre	+	40 ml	=	
3 Litre	+	60 ml	=	
4 Litre	+	80 ml	=	
5 Litre	+	100 ml	=	

BATARYA TAKIMININ ŞARJ EDİLMESİ
Olası problemleri önlemek için akü paketi az şarj edilmiş olarak teslim edilmiştir. Bu nedenle, ilk kullanım öncesi aküları gece boyunca şarj etmeniz gerekmektedir.

RBL30BPT V1.indd 160 5/14/09 8:44:52 AM

Türkçe

NOT: Bataryalar, ilk defa şarj edildiklerinde tam şarj kapasitesine ulaşmayacaktır. Tam olarak şarj olması için (kullanım yeniden şarjla devam edecektir) birkaç defa şarj işleminin tekrar edilmesi gerekmektedir.

- Batarya takımı, şarj aletiyle beraber verilmiştir. (BPH-1215 / 12V Ni-Cd)
- Güç kaynağının normal voltajda, 220V/ 240V~, 50 Hz. olduğundan emin olunuz.
- Şarj cihazını prize takınız.
- Akü paketini şarj cihazındaki yuvasına yerleştiriniz. Akünın sivri uçlarını şarj cihazındaki yuvasıyla aynı hizaya getiriniz. (Resim 7'yi görünüz.)
- Akü paketini aküdeki kontakların ayaktaki kontaklarla temasta olduğundan emin olmak için bastırınız.
- Şarj cihazının durum göstergesi (LED), şarj cihazının ayağında bulunmaktadır, şarj cihazı tam olarak prize takıldığında kırmızı olarak yanacaktır. Bu ışık şarj cihazının tam olarak çalıştığını gösterir. Akü paketi şarj ayağından çıkartılana kadar ya da prizden çekilene kadar yanmaya devam edecektir.
- Normal kullanımdan sonra, bataryaları tamamen tekrar doldurmak için 3 saat veya daha az bir süre şarj edilmesi gerekmektedir.
- Eğer heriki kırmızı ve turuncu LED diyotları aynı anda yanarsa, bu bataryaların tamemen boşaldığını gösterir ve 6 saat veya daha uzun bir süre bataryaları tekrar tam olarak doldurmak için şarj etmek gerekir.

NOT: Eğer şarj cihazı ,bataryaları şarj etmezse ve turuncu LED gösterge ışığı 30 dakikalık bir şarj etme süresinden sonra da yanmaya devam ederse batarya takımını ve şarj cihazını size en yakın bir Ryobi Yetkili Servisine, elektrik kontrolü için götürünüz.

- Batarjya şarj olurken, dokunulduğunda hafif ısınmış olacaktır. Bu normaldir ve bir probleme işaret etmemektedir.
- Şarj aletini çok sıcak veya çok soğuk bir yerde bırakmayınız. Normal oda sıcaklığı olan bir yerde en iyi şekilde çalışacaktır.
- Batarya tam olarak dolduğunda, şarj aletini prizden çekiniz ve bataryaları çıkartınız.

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

Şekil 9 - 11'i görünüz.
Ürünü ilk defa çalıştırırken veya batarya voltajı düşük iken, bu ürünü manuel olarak çalıştırmak gerekebilir.

ELEKTRİKLİ ÇALIŞTIRMA:

Soğuk motoru çalıştırma:
Motor çalışmaya başlayıp devam edene kadar gaz kolunu KULLANMAYINIZ.

- Ürünü düz çıplak bir yüzeye bırakınız.
- **PRIME**(ÇALIŞTIRMAYA BAŞLAMA) - Ateşleme ampülüne 7 kez basınız.
- Çalıştırma kolunu **START** pozisyonuna **GETİRİNİZ**.
- Güvenlik düğmesini (boruların üzerindeki yardımcı tutamağın üzerine montaj edilmiştir) ve gösterge düğmesini (kolun üzerine montaj edilmiştir) aynı anda **BASTIRNIZ**.
- 6-10 saniye bekleyiniz, sonra çalıştırmak için gaz düğmesini itiniz.
  NOT: Gaz düğmesini çalıştırmak ve durdurmak, çalıştırma kolunu **ÇALIŞTIRMA** pozisyonuna getirir.

Sıcak motoru çalıştırma:

- Gösterge düğmesini **BASTIRINIZ.**

Motoru durdurma:

- Düğmeye, durma '' **O** '' pozisyonunda basınız ve düğmeyi, motor duruncaya kadar basılı tutunuz.

MANUEL ÇALIŞTIRMA:

Soğuk motoru çalıştırma:
Motor çalışmaya başlayıp devam edene kadar gaz kolunu **KULLANMAYINIZ.**

- Ürünü düz çıplak bir yüzeye bırakınız.
- **PRIME(ÇALIŞTIRMAYA BAŞLAMA)** - Ateşleme ampülüne 7 kez basınız.
- Çalıştırma kolunu **START** pozisyonuna **GETİRİNİZ.**
- Motor çalışıncaya kadar marş kordunu **ÇEKİNİZ.**
- 6-10 saniye bekleyiniz, sonra çalıştırmak gaz düğmesini itiniz.
  NOT: Gaz düğmesini çalıştırmak ve durdurmak, çalıştırma kolunu **ÇALIŞTIRMA** pozisyonuna getirir.

Sıcak motoru çalıştırma:

- Motor çalışıncaya kadar marş kordunu **ÇEKİNİZ**.

Motoru durdurma:

- Düğmeye, durma '' **O** '' pozisyonunda basınız ve düğmeyi, motor duruncaya kadar basılı tutunuz.

UYARI:
Makinenin tüm sıcak yüzeylerinden uzak durunuz. Bu uyarıya uyulmadığı takdirde, olası ciddi fiziksel yaralanmayla sonuçlanabilir.

HAVA ÜFLEME MAKİNESİNİ KULLANMA

Şekil 12'yi görünüz.

- Emniyet kayışının arasından kolunuzu geçiriniz ve omzunuza takınız, sonra diğer omzunuza da aynı şekilde kayışı takınız. Kayışları, rahat bir kullanım pozisyonuna göre ayarlayınız. Daha önce bu kılavuzda anlatılan Emniyet Kayış Takımlarını Ayarlama bölümüne bakınız. Çalıştırmak için birimi çıkartınız..

RBL30BPT V1.indd 161 5/14/09 8:44:55 AM

Türkçe

- Hava üfleme makinesini çalıştırınız. Daha önce bu kılavuzda anlatılan Çalıştırma ve Durdurma bölümüne bakınız.
- Hava üfleme makinesine tekrar takınız. Alet, kullanıcının sağ tarafında olacak şekilde gösterildiği gibi takılmalı ve kullanılmalıdır.
- Etrafa yayılan debrislerden uzak durmak için, debris öbeğinin kenarından üfleme makinesini kullanınız. Asla öbeğin ortasından üflemeye başlamayınız.
- Makineyi, sadece makul saatlerde kullanmayınız—insanların rahatsız olabileceği, sabah erken saatlerde veya gece geç saatlerde. Yerel kanunlarda listelenen zamanlara uyunuz.
- Gürültü seviyesini azaltmak için bir kerede kullanılan alet sayısını sınırlayınız.
- Hava üfleme makinesini , mümkün olan en düşük gaz hızında kullanınız.
- Kullanım öncesinde aleti, özellikle susturucuyu, hava girişi sistemini ve hava filtrelerini kontrol ediniz.
- Üfleme makinesini kullanmadan önce debrisleri yerlerinden sökmek için bahçe tarakları ve kürekleri kullanınız. Çalışma alanın tozlu olması durumunda, eğer su mevcut ise, çalışma yüzeylerini hafif ıslatınız.
- Çimler ve bahçe işleri için, oluklar, çitler, patikalar, panjurlar, verandalar ve bahçeler de dahil olmak üzere, hava üfleme makinesini kullanarak sudan tasarruf edilmektedir.
- Çocuklara, evcil hayvanlara, açık pencerelere veya yeni yıkanan arabalara dikkat ediniz ve debrisleri güvenli bir şekilde temizleyiniz.
- Büyük hacimli işlerde geniş süpürge ucunu kullanınız, böylece hava akımı zemine daha yakın olur.
- Hava üfleme makinesini ve diğer ekipmanlarını kullandıktan sonra TEMİZLEYİNİZ! Debrisleri tam olarak temizleyiniz.

UYARI:
Hava üfleme makinesini debrislerin ortasına veya yakınına yerleştirmeyiniz. Debris, alete olası zarar verecek şekilde hava üfleme makinesinin hava giriş ağzından emilebilir.

BAKIM

UYARI
Değiştirme durumunda sadece orijinal Homelite yedek parçalar kullanılmalıdır. Başka parçanın kullanılması tehlike arz edebilir ya da aletinizi bozabilir.

UYARI
Alan tozluysa, özellikle üfleyiciyi kullandığınızda, daima güvenlik gözlüğü ya da yanlarda ekranları bulunan gözlük kullanınız. Çalışma toz çıkartıyorsa, yüz koruyucusu ya da maske kullanınız.

GENEL BAKIM
Plastik parçaların temizliği için solventler kullanmayınız. Plastiklerin büyük çoğunluğu, piyasada bulunan solventler tarafından zarar görmeye elverişlidirler. Lekeleri, tozu, yağı, makine yağını, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.

UYARI
Plastik maddeler asla fren hidroliği, benzin, petrol bazlı ürünler, sızıcı yağlar, vb... ile temas etmemelidir. Bu kimyasal ürünler zarar verici, hassaslaştırıcı veya plastiğe zarar verici maddeler içerir.

YAĞLAMA
Bu aletin tüm rulmanları, normal kullanım şartlarında aletin ömrü boyunca yeterli olacak kadar yüksek kaliteli yağlama yağı ile gerektiği miktarda yağlanmıştır. Buna göre, fazladan yağlama yapılmasına gerek yoktur.

KIVILCIM KORUYUCUSU
Egzoz, kıvılcımdan koruyucu bir ızgara ile donatılmıştır. Uzun bir kullanımdan sonra, bu ızgara kirlenebilir ve egzoz Bir Homelite Yetkili Servis Merkezide değiştirilmelidir.

UYARI
Kıvılcım koruyucusu yerinde değilse üfleyiciyi asla kullanmayınız. Bu uyarıya uymama, ciddi yaralanmalarına risklerine sebep olabilir.

EGZOZ ÇIKIŞININ VE EGZOZUN TEMİZLENMESİ
Kullanılan yakıt tipine göre, kullanılan yağ tipi ve miktarı ve/veya kullanım koşulları, egzoz çıkış ve egzoz kalıntılar yüzünden tıkanabilir. Üfleyicide güç kaybı hissederseniz, kalifiye bir teknisyene egzoz çıkışını ve egzozu kontrol ettirin. Kalamin kalıntısı çıkarıldıktan sonra, üfleyiciniz başlangıçtaki etkisini yeniden kazanır.

YAKIT DEPOSUNUN KAPAĞI
UYARI
Sıkı şekilde kapanmamış depo kapağı yangın risklerine neden olur ve hemen değiştirilmelidir. Bu uyarıya uymama, ciddi yaralanmalarına risklerine sebep olabilir.

BUJİ TAPASI
Bu motorda, bir Champion RCJ-6Y ve 0.63mm (0.025in.) buji tırnak açıklığıyla NGK buji tapası BPMR7A kullanılmaktadır. Aynı yedek parçaları kullanınız ve yıllık olarak değiştiriniz.

RBL30BPT V1.indd 162 5/14/09 8:44:58 AM

Türkçe

UYARI
Buji telinin kısa devre yapmamasına dikkat ediniz: bu alete ciddi şekilde zarar verebilir.

SAKLAMA (BİR AY YA DA DAHA FAZLASI İÇİN)

- Depoda kalan tüm yakıtı, benzin almaya uygun bir kaba aktarınız. Motor durana kadar çalıştırınız.
- Üfleyiciyi dikkatlice temizleyiniz. Çocukların ulaşamayacağı havadar bir yere kaldırınız. Bahçecilik kimyasal ürünleri veya tuzlar gibi zararlı maddelere yakın saklamayınız.
- Yakıt işlemleri ve saklanması ile ilgili ulusal ve yerel yönetmeliklere bakınız. Kalan yakıtı iki zamanlı bir motor ile donatılmış başka bir alet ile kullanabilirsiniz.

PROBLEMLERİN ÇÖZÜMÜ

ÇÖZÜMLER KARŞILAŞILAN PROBLEMİ ÇÖZMEYİ SAĞLAMIYORSA, HOMELITE YETKİLİ SERVİS MERKEZİ İLE TEMASA GEÇİNİZ.

PROBLEM	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Motor marş etmiyor.	1. Kıvılcım yok.	1. Bujinin durumunu kontrol ediniz. Bujiyi çıkarınız. Bujinin kapağını yerine takınız ve bujiyi metal silindir üzerine yerleştiriniz. Fırlatıcıyı çekiniz ve bujinin elektrotunda bir kıvılcım oluşup oluşmadığına bakınız. Hiçbir kıvılcım ortaya çıkmazsa, bu testi yeni bir mum ile gerçekleştiriniz.
	2. Yakıt yok.	2. Yakıt ile donana kadar hava alma elmasını çalıştırınız. Yakıt göremiyorsanız, yakıt ana dolaşım sisteminin bloke olması mümkün olabilir. Onarım merkezi ile temasa geçiniz. Hava alma elması doluyorsa, belki motor boğulmuştur (sonraki paragrafa bakınız).
	3. Motor boğulmuş.	3. Bujiyi çıkarınız ve üfleyiciyi buji deliği yere bakacak şekilde çeviriniz. Starter seçicisini "çalıştır" pozisyonuna getiriniz ve ip çekme sapını 10 ila 15 kere çekiniz. Bu motoru fazlalık yakıttan kurtarır. Bujiyi temizleyiniz ve yerine koyunuz. Starter seçicisini "çalıştır" pozisyonuna getiriniz ve çekme sapını üç kere çekiniz. Motor marş etmezse, starter seçicisini jikle konumuna getiriniz ve normal marş prosedürüne kaldığınız yerden devam ediniz. Motor hala marş etmiyorsa, bu aşamaları yeni bir buji ile tekrarlayınız.
	4. Fırlatıcı alet yeni olduğunda çalıştığından daha zor çalışıyor.	4. Onarım merkezi ile temasa geçiniz.
Motor marş ediyor fakat hızlanmıyor.	Karbüratörü ayarlamak gereklidir.	Ayarı gerçekleştirmek için Homelite Yetkili Servi Merkezine başvurunuz.
Motor marş ediyor ama yarı açık konumda tam devirde çalışmıyor.	Karbüratörü ayarlamak gereklidir.	Ayarı gerçekleştirmek için Homelite Yetkili Servi Merkezine başvurunuz.
Motor tam devrine ulaşmıyor ve fazladan duman çıkartıyor.	1. Benzin / yağ karışımı doğru değildir.	1. Doğru oranda 2 zamanlı sentez yağı içeren yeni karıştırılmış bir yakıt kullanınız.
	2. Hava filtresi kirlidir.	2. Hava filtresini temizleyiniz: "Hava filtresinin değiştirilmesi ve temizlenmesi" bölümüne bakınız.
	3. Kıvılcım koruyucusu kirlidir.	3. Onarım merkezi ile temasa geçiniz.
Motor çalışıyor ama boşta dönmüyorsa	Karbüratördeki boşta dönme vidasını ayarlayınız.	Boşta dönme vidalarını, boşta dönme hızını arttırmak için saat yönünde çeviriniz. Resim 21i görünüz.

RBL30BPT V1.indd 163 5/14/09 8:45:01 AM

Eesti

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS
LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI. Allpool toodud juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel seda toodet kasutada.
- Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad osutuda eluohtlikeks.
- Kandke seadet kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja koduloomad vähemalt 15 meetri kaugusel.
- Kasutage selle tootega töötamisel ohutus- või kaitseprille, mis on loodud vastama EN 166 standardiga.
- Sisseehitatud või eraldiseisva akuplokiga töötava tööriista akut peab laadima ainult vastava aku laadimiseks mõeldud laadijaga. Laadija, mis on sobib ühte tüüpi akule, võib teise akuga koos kasutades tekitada süttimisohu.
- Kasutage akuga tööriistade korral ainult täpselt näidatud akuplokki. Muud tüüpi akude kasutamine võib tekitada süttimisohu.
- Kasutage akut ainult koos allpool loetletud laadijaga.

MUDEL	AKUPLOKK	LAADIJA
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (ainult Ühendkuningriigis)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Kandke vastupidavaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke lodevaid riideid, lühikesi pükse, lahtiseid jalanõusid ega käige paljajalu. Ärge kandke ühtegi tüüpi ehteid.
- Et vähendada pöörlevate osade põhjustatavate vigastuste ohtu, ärge kandke avaraid rõivaesemeid, salle, kaelakeesid jms.
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Ärge töötage väsinuna ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Kandke tolmuse töö juures maski, et vältida tolmu sissehingamist.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nöörid, mis võivad seadme vastu lennata või selle külge takerduda.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Küünitamine võib põhjustada tasakaalukaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Ärge kasutage seadet ilma sädemevastase katteta; kate asub summuti sees.
- Laske mootoril jahtuda.
- Tühjendage kütusepaak ning kui transpordite seadet autos, kinnitage see hoolikalt.
- Vähendamaks tule ja põletushaavade ohtu, hoidke kütust hoolikalt. See on äärmiselt tuleohtlik.
- Kütusega tegelemisel ärge suitsetage.
- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega anumas.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu.
- Valige tasane maapind, lülitage mootor välja ning laske sellel enne tankimist jahtuda.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Pärast tankimist keerake kütusepaagi kork tugevasti kinni.
- Pühkige seadmelt liigne kütus. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.
- Ärge mahavoolanud kütust mingil juhul süüdake.
- Kasutage trimmeri juures ainult tootja varuosi ja lisaseadmeid. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.
- Hooldage seadet vastavalt selles kasutajajuhendis olevatele hooldusjuhistele.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, kas seadmel pole lahtisi kinnitusi, kütuseleket vms. Vahetage kahjustatud osad enne kasutamist välja.
- Ohtlike heitgaaside tõttu kasutage seadet üksnes välitingimustes.
- Õnnetuse või rikke korral peatage koheselt seadme kasutamine ja võtke ühendust klienditeeninduse või hooldajaga.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Hoidke käepidet alati paremas käes; lisainfot vt allpool jaotisest “Kasutamine”.
- Et hoida ära müra põhjustatavaid kuulmiskahjustusi, tuleb kanda kõrvaklappe.
- Vähendamaks vigastuste ohtu kokkupuutel liikuvate osadega, peatage mootor enne lisaseadmete paigaldamist või eemaldamist. Enne hooldust või liikuvate osade puudutamist ühendage lahti süüteküünal.
- Ärge suunake puhuri otsikut inimeste ega loomade poole.
- Ärge kunagi käivitage mootorit ilma õige varustuseta. Veenduge alati, et puhuri torud oleksid õigesti paigaldatud.

RBL30BPT V1.indd 164 5/14/09 8:45:03 AM

Eesti

SÜMBOLID

Sellel tootel võidakse kasutada mõningaid järgnevatest sümbolitest. Palun uurige neid ja õppige nende tähendusi. Nende sümbolite õige tõlgendamine võimaldab teil kasutada seda toodet paremini ja ohutumalt.

SÜMBOL	NIMETUS	SELETUS
V	Voldid	Pinge
A	Amprid	Voolutugevus
Hz	Hertsid	Sagedus (tsükleid sekundis)
W	Vatid	Toide
~	Vahelduvvool	Voolutüüp
⎓	Alalisvool	Voolutüüp või omadus.
	Turvahoiatus	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Lugege kasutusjuhendit	Et vähendada vigastusohtu, peab kasutaja enne selle seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	Kaitseprillid ja kõrvaklapid	Kandke seadet kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.
	Pikad juuksed	Pikad juuksed võivad õhu sissevõtuavasse kinni jääda.
	Hoida kõrvalised isikud eemale	Hoidke kõik kõrvalised isikud vähemalt 15 m (50 jalga) eemal.
	Tagasilöögid	Tagasilöögi oht.
	Puhuri torud	Ärge kasutage seadet ilma torudeta.
	Rippuvad rõivaesemed	Avarad rõivaesemed võivad õhu sissevõtuavasse kinni jääda.
	Kuumad pinnad	Vältige kehavigastuse või kahjustuse ohu vähendamiseks kokkupuudet kuumade pindadega.
	Turbiini labad	Ettevaatust! Pöörlevad labad võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	SIGNAALSÕNA	TÄHENDUS
	OHT:	Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS:	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.

RBL30BPT V1.indd 165 5/14/09 8:45:05 AM

Eesti

⚠	**ETTEVAATUST:**	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.
	ETTEVAATUST:	(Ilma ohutussümbolita) Viitab olukorrale, mis võib põhjustada kahjustusi varale.

TEENINDUS

Hooldus nõuab erilist hoolt ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame pöörduda seadme parandamiseks lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ **HOIATUS**
Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutama enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

OMADUSED

TOOTE SPETSIFIKATSIOON

Mass 7.8kg
Mootori kubatuur ..... 30 cm^3
Õhuvoolu kiirus ..... 290 km/h
Õhumaht ..... 10 m^3/min
Müravõimsuse tase ..... 109 dB(A)
Helirõhu tase ..... 93 dB(A)
Mootori maksimaalne võimsus ..... 0.65 kW
Mootori maksimaalne pöörlemissagedus ..... 8500 p/min
Mootori kiirus tühikäigul. ..... 2800-3600 p/min
Kütusetarve mootori täisvõimsuse juures ..... 0.46 l/h
Kütusepaagi mahutavus ..... 0.25 l
Aku pinge ..... 12 Volti

KIRJELDUS

Joon. 1
1 Süütelüliti
2 Gaas
3 Gaasikang
4 Käivitusheebel
5 Reguleeritavad õla- ja puusarihmad
6 12 voldine aku
7 Võrkjas tagakülg
8 Otsik
9 Alumine toru
10 Ülemine toru
11 Kõrge liikuvusega lehekraapijaga otsik
12 Ohutuslüliti

Joon. 2
13 Kütusepump
14 Tagasitõmbenöör
15 Kütusekork
16 Mootor

Joon. 3
17 Puhuri kate
18 Põlv
19 Toru klambrid
20 Reguleeritav käepide
21 Lõõtsad

Joon. 4
22 Gaasikang

Joon. 5
23 Ülemine toru
24 Alumine toru
25 Otsik

Joon. 6
26 Käsikruvi
27 Reguleeritav käepide

Joon. 7
28 Punane LED
29 Oranþ LED

Joon. 8
30 Akuport
31 Aku
32 Fiksaatorid

Joon. 9
33 Süütelüliti
34 Gaas
35 Lukk

Joon. 10
36 Kütusepump
37 Tagasitõmbenöör

Joon. 11
38 Käivitusheebel

RBL30BPT V1.indd 166 5/14/09 8:45:07 AM

Eesti

KOKKUPANEK

HOIATUS
Kasutage metallist kinnitusrõngaid, et paigaldatud torud kinnitada. Ärge kunagi eemaldage toru siis, kui mootor töötab. Selle nõude mittejärgimine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

HOIATUS
Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

HOIATUS
Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärkasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.

MÄRKUS: Lugege läbi pakendi küljes olevad sildid, eemaldage need ja hoidke neid kasutajajuhendi vahel.

HOIATUS
Enne seadistamist, puhastamist, varuosade paigaldamist või hoiule panekut lülitage alati mootor välja ning eemaldage süüteküünla juhe. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

PUHURI TORUDE KOKKUPANEK
Vt. jooniseid 3 - 5.
- Asetage toru klamber põlvel olevasse soonde ja paigaldage toru põlv puhurile. Kinnitage kindlalt suur klamber.
- Asetage klamber lõõtsa soonde ja paigaldage lõõtsad põlvele. Kinnitage klamber kindlalt.
- Sisestage ülemine toru reguleeritavasse käepidemesse. Asetage reguleeritav käepide ülemise toru keskossa ja kinnita kindlalt käsikruvi.
  MÄRKUS: Kui puhul on kasutaja seljale kinnitatud, võib kasutamismugavuse saavutamiseks muuta reguleeritava käepideme asendit.
- Asetage klamber lõõtsa alumise otsa soonde ja paigaldage alumine toru lõõtsale. Kinnitage klamber kindlalt.
- Liitke alumine toru ja pihusti kokku joondades alumise toru tõstetud lukustussakid pihusti piludega ja keerates neid kinnitamiseks.
- Paigaldage ühendatud alumine toru ja pihusti ülemisele torule joondades ülemise toru tõstetud lukustussakid alumise toru tõstetud lukustuspiludega ja keerates neid kinnitamiseks.

MÄRKUS: Kontrollige kõiki ühendusi, et veenduda nende kindlas lukustuses.

ETTEVAATUST:
Võimalike vigastuste vältimiseks tehke kõik rihmade reguleerimised enne puhuri käivitamist.

ÕLA- JA PUUSARIHMADE REGULEERIMINE
Rihmad tuleks enne puhuri käivitamist reguleerida mugavasse asendisse.

Rihmade reguleerimiseks:
- Enne rihmade reguleerimist peaks puhur olema tööasendis. Lükake käsi läbi läbi rihma ja asetage see õlale, seejärel korrake sama teise õlaga.
- Rihma lihtsaks reguleerimiseks on kasutada kolme võimalikku pikkuse asendit.
- Libistage pealmine rihma pannal reguleerimispilust soovitud kõrguse asukohta.
- Vajadusel pingutage (tõmmake rihma alla) või vabastage (tõstke rihma pandla sakk üles) igat rihma kuni kõik on reguleeritud mugavasse tööasendisse.
- Rinnaku rihma tuleks kinnitada või vabastada kuni see on reguleeritud mugavasse tööasendisse.

Puusarihmade reguleerimiseks:
- Puusarihma tuleks kinnitada või vabastada kuni see on reguleeritud mugavasse tööasendisse.

REGULEERITAVA KÄEPIDEME REGULEERIMINE
Vt. joonist 6.
- Vabastage käsikruvi keerates seda vastupäeva.
- Liigutage reguleeritav käepide soovitud asendisse ja kinnitage kruvi keerates seda päripäeva.

KASUTAMINE

HOIATUS
Bensiin on äärmiselt tule- ja plahvatusohtlik. Bensiini süttimisel või plahvatamisel saate põletushaavu.

KÜTUSE SEGAMINE (Joonis 3)
- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise mootori õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinikonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 87 või enam.
- Ärge kasutage bensiinijaamadest saadud õli ja bensiini segusid, need on mõeldud kasutamiseks mopeedides, mootorratastes jne.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage automootori ega kahetaktilise päramootori õli.

RBL30BPT V1.indd 167 5/14/09 8:45:08 AM

Eesti

- Segage 2% sünteetilist kahetaktilise mootori õli bensiini sisse. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitatav on kasutada sünteetilist kahetaktilise mootori õli, mis sisaldab kütusestabilisaatorit.

PAAGI TÄITMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist. Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.
  MÄRKUS: Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne

HOIATUS
Enne tankimist lülitage alati mootor välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.

1 liiter	+	20 ml	=	} 50:1
2 liitrit	+	40 ml	=	
3 liitrit	+	60 ml	=	
4 liitrit	+	80 ml	=	
5 liitrit	+	100 ml	=	

AKUPLOKI LAADIMINE
Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse akuplokk laadimata olekus. Seetõttu tuleks seda enne kasutamist eelneval õhtul laadida.
MÄRKUS: Akud ei lae ennast esimese laadimiskorra ajal täielikult täis. Kasutage nende täislaadimiseks mitmeid tsükleid (järellaadimine).

- Laadige akuplokki vaid kaasasoleva laadimiskomplektiga (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Veenduge, et elektritoide oleks tavapärase majapidamispingega - 220V~ kuni 240V~, 50 Hz.
- Ühendage laadija toiteallikaga.
- Asetage akuplokk laadimisalusele. Joondage akuploki tõstetud ribi laadimisalusel oleva soonega. Vt. joonist 7.
- Vajutage akuplokk alla nii, et akuploki kontaktid puutuksid kokku laadimisaluse kontaktidega.
- Laadimisalusel asuv laadimise indikaatortuluke (LED) süttib ja helendab punasena kui laadija on õigesti vooluallikaga ühendatud. See tuluke viitab laadija korrektsele töötamisele. See põleb seni kuni akuplokk eemaldatakse laadimisaluselt või laadija ühendatakse lahti vooluallikast.
- Peale normaalkasutust on akuploki täielikuks laadimiseks vajalik 3-tunnine või lühem aeg.
- Kui põlevad nii punane kui oranž LED-indikaator, on akuplokk tühi või täielikult laadimata ning akuploki on täielikuks laadimiseks vaja seda laadida 6 tundi või kauem.

MÄRKUS: Kui laadija ei lae akuplokki või LED tuluke põleb enam kui 30 minutit peale laadimise algust, viige akuplokk ja laadija oma lähimasse Ryobi volitatud teeninduskeskusesse kontrollimiseks.

- Laadimise ajal on akuplokk puudutades natukene soojem. See on tavapärane ning ei tähenda riket.
- Ärge asetage laadijat liiga kuuma ega külma kohta. See töötab kõige paremini tavapärasel toatemperatuuril.
- Kui akud on täielikult laetud, ühendage laadija lahti toiteallikast ning eemaldage akuplokk.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE
Vt. jooniseid 9 - 11.
Kui käivitate toodet esmakordselt või kui aku pinge on madal, võib vajalik olla toote käsitsi käivitamine.

ELEKTRILISEKS KÄIVITAMISEKS:
Külma mootori käivitamiseks:
ÄRGE rakendage gaasi enne, kui mootor on käivitunud ja töötab.

- Asetage toode tasasele, puhtale pinnale.
- **SÜÜDE** – vajutage kütusepumpa vähemalt 7 korda.
- **SEADKE** käivitusheebel asendisse **START** (käivitus).
- **VAJUTAGE** samaaegselt ohutuslülitit (asub torude tagavarakäepidemel) ja süütelülitit (paigaldatud kangile).
- Oodake 6-10 sekundit, seejärel vajutage käitamiseks gaasi.
  MÄRKUS: Gaasi rakendamine ja vabastamine vabastab käivitusheebli käitamisasendisse.

Sooja mootori käivitamiseks:

- **VAJUTAGE** süütelülitit.

RBL30BPT V1.indd 168 5/14/09 8:45:10 AM

Eesti

Mootori seiskamiseks:
- Vajutage ja hoidke lülitit seiskamisasendis " **O** " kuni mootor seiskub.

KÄSITSI KÄIVITAMISEKS:
Külma mootori käivitamiseks:
ÄRGE rakendage gaasi enne, kui mootor on käivitunud ja töötab.
- Asetage toode tasasele, puhtale pinnale.
- **SÜÜDE** – vajutage kütusepumpa vähemalt 7 korda.
- **SEADKE** käivitusheebel asendisse **START** (käivitus).
- **TÕMMAKE** tagasitõmbenööri kuni mootor käivitub.
- Oodake 6-10 sekundit, seejärel vajutage käitamiseks gaasi.

MÄRKUS: Gaasi rakendamine ja vabastamine vabastab käivitusheebli käitamisasendisse.

Sooja mootori käivitamiseks:
- TÕMMAKE tagasitõmbenööri kuni mootor käivitub.

Mootori seiskamiseks:
- Vajutage ja hoidke lülitit seiskamisasendis " **O** " kuni mootor seiskub.

HOIATUS:
Hoidke eemale kõikidest puhuri kuumadest pindadest. Selle eiramine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

PUHURI KASUTAMINE
Vt. joonist 12.
- Lükake käsi läbi läbi rihma ja asetage see õlale, seejärel korrake sama teise õlaga. Reguleerige rihmad sobivasse asendisse. Vaadake selle kasutusjuhendi peatükki Rihmade reguleerimine. Eemaldage käivitamiseks seade.
- Käivitage puhur. Vaadake selle kasutusjuhendi peatükki Käivitamine ja seiskamine.
- Asetage puhur uuesti selga. Seadet tuleks kasutada operaatori paremal poolel nagu näidatud.
- Prahi laiali pildumise vältimiseks puhuge prahihunniku välisservade ümbert. Ärge puhuge iialgi otse prahihunniku keskele.
- Kasutage mootorseadmeid mõistliku aja jooksul – mitte varahommikul ega hilisõhtul, mil see võib teisi inimesi häirida. Järgige kohalikes määrustes toodud kellaaegu.
- Müratasemе vähendamiseks piirake korraga kasutatavate seadmete arvu.
- Töö tegemisel kasutage puhurit võimalikult madalal kiirusel.
- Enne kasutamist kontrollige oma seadet, eriti väljalasketoru, õhu sissevõttu ja õhufiltreid.
- Kasutage enne puhumist prahi vabastamiseks rehasid ja harju. Tolmustes piirkondades niisutage vee olemasolul kergelt pindu.
- Säilitage mõningate muru- ja aiatööde jaoks vett kasutades voolikute asemel mootoriga puhurit, kaasa arvatud piirkondades nagu katuserenn, restid, siseõued, grillid, verandad ja aiad.
- Jälgige lapsi, lemmikloomi, avatud aknaid või värskelt pestud autosid ja puhuge praht ohutult eemale.
- Kasutage suuremate tööde korral laia vooluga otsikut, et õhuvool saaks töötada maapinna lähedal.
- KORISTAGE peale puhurite või muude seadmete kasutamist! Utiliseerige praht sobivalt.

ETTEVAATUST:
Ärge asetage puhurit lahtise prahi peale ega lähedusse. Praht võidakse tõmmata puhuri sissevõtuavadesse ja see võib põhjustada seadme kahjustumist.

HOOLDAMINE

HOIATUS
Tööriista parandades kasutage ainult Homelite originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.

HOIATUS
Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille. Kui töötegemisel tekib tolmu, kandke tolmumaski.

ÜLDINE HOOLDUS
Vältige lahustite kasutamist plastmassosade puhastamisel. Enamik plaste ei talu mitmesuguseid kaubandusvõrgus müüdavaid lahusteid, mis võivad neid kasutamisel kahjustada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jne kõrvaldamiseks puhast lappi.

HOIATUS
Ärge laske plastmassosadel puutuda kokku pidurivedeliku, bensiini, petrooleumi, söövitava õli või muu taolisega. Kemikaalid võivad plastmassi kahjustada, nõrgestada või hävitada, ja see võib lõppeda tõsise kehavigastusega.

MÄÄRDEAINETE KASUTAMINE
Kõik antud seadme kuullaagrid on määritud piisava koguse kõrgekvaliteedilise määrdega, millest tavatingimustes piisab kuni seadme kasutusaja lõpuni. Seega pole täiendav määrimine vajalik.

RBL30BPT V1.indd 169 5/14/09 8:45:11 AM

Eesti

SÄDEMEPÜÜDUR

Summuti on varustatud sädemevastase kattega. Pikaajalise kasutamise tagajärjel võib kate määrduda ning vajadusel tuleb summuti volitatud esinduses välja vahetada.

HOIATUS
Ärge kasutage puhurit ilma sädemepüüdurita. Vastasel juhul võib seadme kasutamine põhjustada tulekahju ja kehavigastusi.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui puhuri võimsus langeb, viige seade esindusse, et kontrollida väljalaskeava ja summutit tahmasadestiste suhtes. Pärast tahmasadestiste eemaldamist peaks puhuri võimsus taastuma.

KÜTUSEPAAGI KORK

HOIATUS
Lekkiv kork on ohtlik ja tuleb viivitamatult välja vahetada. Vahetamata jätmine võib põhjustada tulekahju ja tõsiseid kehavigastusi.

SÜÜTEKÜÜNAL

See mootor kasutab Champion RCJ-6Y või NGK BPMR7A 0,63mm elektroodide vahega süüteküünalt. Kasutage täpset asendust ja asendage kord aastas.

HOIATUS
Kontrollige, et süüteküünal oleks otse. Viltu asetamine kahjustab seadet.

SÄILITAMINE (ÜKS KUU VÕI ROHKEM)

- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Laske mootoril töötada kuni peatumiseni.
- Eemaldage puhurilt igasugune mustus. Säilitage hästi õhutatud ruumis laste käeulatusest eemal. Hoidke eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitsemisel. Üleliigne kütus tuleks kasutada ära muudes kahetaktilise mootoriga seadmetes.

RBL30BPT V1.indd 170 5/14/09 8:45:13 AM

Eesti

VEAOTSING

KUI SIINKIRJELDATUD ABINÕUDEST POLE KASU, PÖÖRDUGE VOLITATUD ESINDAJA POOLE.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu:	1. Süüde puudub.	1. Kontrollige süüdet. Eemaldage süüteküünal. Asetage süüteküünla kork tagasi ja pange süüteküünal metallsilindrisse. Tõmmake starteri nöörist ja jälgige, kas süüteküünla otsas on säde. Kui säde puudub, korrake katset uue süüteküünlaga.
	2. Kütus on otsas.	2. Lükake süütekapslit allapoole, kuni see täitub kütusega. Kui kapsel ei täitu, on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Pöörduge esinduse poole. Kui kapsel täitub, võib see mootori üle ujutada (vt järgmine punkt).
	3. Mootor on kütust täis.	3. Eemaldage süüteküünal, pöörake puhurit nii, et süüteküünla avaus oleks suunatud alla. Seadke õhuklapp tööasendisse ning tõmmake starteri nöörist 10-15 korda. See kõrvaldab mootorist üleliigse kütuse. Puhastage süüteküünal ning asetage tagasi. Hoidke õhuklapp tööasendis ja tõmmake kolm korda starterist. Kui mootor ei käivitu, keerake õhuklapp täielikult avatud asendisse ning järgige tavalisi käivitusjuhiseid. Kui mootor ikka ei käivitu, korrake protseduuri uue süüteküünlaga.
	4. Starteri nöör liigub raskemini kui varem.	4. Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda:	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor käivitub, kuid ei tööta täiskiirusel poolavatud õhuklapiga:	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor ei jõua täispööreteni ning suitseb:	1. Õli ja kütuse segu pole õige.	1. Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	2. Õhufilter on puhastamata.	2. Puhastage õhufilter, vt selle juhendi peatükki “Õhufiltri puhastamine ja väljavahetamine”.
	3. Sädemekaitse on puhastamata.	3. Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub, töötab aga ei lähe tühikäigule	Karburaatoril olev tühikäigu kruvi vajab reguleerimist.	Tühikäigu kiiruse suurendamiseks keerake tühikäigu kruvi päripäeva.

RBL30BPT V1.indd 171 5/14/09 8:45:14 AM

Lietuviškai

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS
PRAŠOM PERSKAITYTI IR SUPRASTI VISAS INSTRUKCIJAS. Žemiau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali privesti prie tokių nelaimingų atsitikimų kaip gaisras, elektros smūgis ir/arba sunkus kūno sužalojimas.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šio prietaiso.
- Niekuomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti pavojingos.
- Naudodami šį prietaisą, nešiokite apsauginius akinius bei ausų apsaugos priemones.
- Laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs dirbate.
- Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius arba akinius, kurie atitinka EN 166 standartą.
- Baterijomis valdomo įrankio su įstatytomis baterijomis baterijas arba atskirą akumuliatorių reikia įkrauti tik atitinkamoms baterijoms tinkančiu įkrovikliu. Vieno tipo baterijoms įkrauti tinkamas įkroviklis, jį naudojant su kitokiomis baterijomis, gali sukelti gaisrą.
- Naudokite baterijomis valdomą įrankį tik su atitinkamu akumuliatoriumi. Naudojant kitas baterijas galima sukelti gaisrą.
- Baterijas įkraukite tik su nurodytu įkrovikliu.

MODELIS	AKUMULIATORIUS	ĮKROVIKLIS
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (tik Anglijos rinkai)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Mūvėkite ilgas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite palaidų, plevėsuojančių drabužių, šortų, sandalų, nedirbkite basomis. Nusiimkite visus papuošalus.
- Kad sumažintumėte sužalojimų riziką, niekuomet nedėvėkite laisvų drabužių, kaklajuosčių, karolių, grandinėlių ir t.t., kadangi yra rizika, kad jie užsikabins už judančių dalių.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų užfiksuoti aukščiau pečių lygio, kad neužsikabintų už judančių dalių.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei darbui per mažai šviesos.
- Būkite geru atstumu nuo judančių dalių ir niekuomet nelieskite paviršių, kurie naudojimo metu tampa karšti.
- Dėvėkite kaukę, filtruojančią mikroskopines daleles, jei jūsų darbas sukelia dulkes, kad išvengtumėte rizikos, susijusios su kenksmingų dulkių įkvėpimu.
- Prieš įjungdami prietaisą, išvalykite plotą, kur jūs ketinate jį naudoti. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis ir kitus daiktus, kurie gali būti išmesti ar patekti į prietaisą.
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju jūs galėtumėte parkristi ar paliesti karštas prietaiso dalis.
- Niekuomet nenaudokite šio prietaiso, jei kibirkščių gesiklio nėra savo vietoje. Kibirkščių gesiklis yra duslintuvo viduje.
- Prieš padedami savo prietaisą į saugojimo vietą, leiskite jam atvėsti.
- Prieš transportuodami savo prietaisą automobilyje, ištuštinkite degalų baką ir pritvirtinkite prietaisą, kad jis negalėtų judėti transportavimo metu.
- Kad būtų sumažinta gaisro ir nudegimo rizika, atsargiai dirbkite su degalais. Reikalas liečia labai lengvai užsidegančią medžiaga.
- Manipuliuodami degalais, nerūkykite.
- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame benzinui laikyti.
- Maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos.
- Prieš pripildami baką degalų, padėkite prietaisą ant laisvo paviršiaus, sustabdykite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Lėtai atsukite degalų bako dangtelį, kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Po pripildymo tvirtai užsukite bako dangtelį.
- Kruopščiai nušluostykite prietaisą, jei išliejote šiek tiek degalų. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų.
- Niekuomet nebandykite sudeginti išsiliejusių degalų.
- Pakeitimo atveju naudokite vien tik originalias atsargines dalis bei originalius priedus ir įrankius. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.
- Rūpestingai prižiūrėkite savo prietaisą pagal šio vadovo skirsnio “Techninis aptarnavimas” instrukcijas.
- Tikrinkite savo prietaiso būklę prieš kiekvieną naudojimą. Žiūrėkite, kad fiksavimo elementai būtų gerai pritvirtinti, kad nebūtų degalų nutekėjimo, ir kad jokia dalis nebūtų sugedusi. Pakeiskite bet kokią sugedusią dalį.
- Šis prietaisas yra skirtas vien tik naudojimui lauke, kadangi jis išskiria pavojingas išmetamąsias dujas.
- Nelaimingo atsitikimo metu ar prietaisui sugedus, juo nedelsdami nebesinaudokite ir kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių ar techninės priežiūros atstovą.

RBL30BPT V1.indd 172 5/14/09 8:45:14 AM

Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Visuomet laikykite nupūtėjo rankeną dešine ranka. Remkitės šio vadovo skirsniu “Naudojimas”, kad gautumėte daugiau informacijos.
- Nešiokite ausų apsaugos priemones, kad sumažintumėte klausos praradimo riziką, susijusią su prietaiso garso galios lygiu.
- Prieš prijungdami ar atjungdami priedus, išjunkite variklį, kad išvengtumėte susižalojimų rizikos, kylančios iš judančių dalių palietimo. Prieš atlikdami bet kokį techninio aptarnavimo veiksmą arba tvarkydami judančią dalį, visuomet atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės.
- Nenukreipkite nupūtėjo tūtos į žmonės ar naminius gyvulius.
- Niekada neįjunkite šio prietaiso, jei reikalingi priedai neprijungti. Visada tikrinkite, ar prijungti nupūtėjo vamzdis ir tūta.

SIMBOLIAI

Kai kurie iš simbolių gali būti naudojami šiame produkte. Išnagrinėkite juos ir žinokite, ką jie reiškia. Laikantis šių simbolių instrukcijų, su prietaisu dirbsite greičiau ir saugiau.

SIMBOLIS	PAVADINIMAS	PAAIŠKINIMAS
V	Voltai	Įtampa
A	Amperai	Srovė
Hz	Hercai	Dažnis (apsisukimai per sekundę)
W	Vatai	Galingumas
~	Kintamoji srovė	Srovės tipas
⎓	Nuolatinė srovė	Srovės tipas arba charakteristika
	Įspėjimas	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą	Prieš naudojant šį prietaisą reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti.
	Nešiokite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones	Naudodami šį prietaisą, nešiokite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones.
	Ilgi plaukai	Žiūrėkite, kad ilgi plaukai nepatektų į oro įleidimo angas.
	Laikykite lankytojus nuošalyje	Laikykite lankytojus bent 15 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs dirbate.
	Rikošetas	Rikošeto rizika.
	Nupūtėjo vamzdis	Nenaudokite savo prietaiso, jei nupūtėjo vamzdis neprijungtas.
	Laisvi drabužiai	Nedėvėkite laisvų drabužių, kad jie nebūtų įsiurbti į oro įleidimo angas.
	Karšti paviršiai	Venkite bet kokio kontakto su karštais paviršiais sužalojimų rizikai sumažinti.
	Turbina	Dėmesio! Turbinos mentės gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

RBL30BPT V1.indd 173 5/14/09 8:45:16 AM

Lietuviškai

SIMBOLIAI

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

SIMBOLIS	SIGNALAS	REIKŠMĖ
⚠	**PAVOJUS:**	Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
⚠	**ĮSPĖJIMAS:**	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
⚠	**DĖMESIO:**	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.
	DĖMESIO:	(be įspėjamojo šauktuko) Reiškia situaciją, kurioje galima sugadinti turtą.

TAISYMAS

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų prietaiso žinių : reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame jums atnešti savo prietaisą į jums artimiausią AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.

⚠ **ĮSPĖJIMAS**
Nebandykite naudoti šio prietaiso, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

GAMINIO CHARAKTERISTIKOS

Svoris..... 7.8 kg
Cilindro tūris..... 30 cm^3
Oro greitis..... 290 km/h
Oro srautas..... 10 m^3/min
Triukšmo galios lygis ..... 109 dB(A)
Triukšmo slėgio lygis ..... 93 dB(A)
Maks. variklio galia ..... 0.65 kW
Maksimalus variklio sukimosi greitis..... 8500 aps/min
Variklio greitis tuščios
eigos režime ..... 2800 ~ 3600 aps/min
Degalų sunaudojimas esant
maksimaliam greičiui ..... 0.46 l/h
Degalų bako talpa..... 0.25 l
Akumuliatoriaus įtampa ..... 12 voltų

APRAŠYMAS

1 pav.
1 Įjungimo mygtukas
2 Droselis
3 Droselinė rankena
4 Įjungimo svirtis
5 Reguliuojamas laikiklis ir juosta per liemenį
6 12 voltų baterija
7 Tinklelis įrankio gale
8 Antgalis
9 Apatinis vamzdelis
10 Viršutinis vamzdelis
11 Didelio greičio antgalis su lapų gremžtuku
12 Apsauginis jungiklis

2 pav.
13 Lemputė
14 Rankinis starteris
15 Kuro dangtelis
16 Variklis

3 pav.
17 Pūstuvo korpusas
18 Alkūnė
19 Vamzdelių spaustuvai
20 Reguliuojama rankena
21 Dumplės

4 pav.
22 Droselinė rankena

5 pav.
23 Viršutinis vamzdelis
24 Apatinis vamzdelis
25 Antgalis

RBL30BPT V1.indd 174 5/14/09 8:45:18 AM

Lietuviškai

6 pav.
26 Varžtas
27 Reguliuojama rankena

7 pav.
28 Raudona LED lemputė
29 Oranžinė LED lemputė

8 pav.
30 Baterijos gnybtas
31 Baterija
32 Fiksatoriai

9 pav.
33 Įjungimo mygtukas
34 Droselis
35 Laikiklis

10 pav.
36 Lemputė
37 Rankinis starteris

11 pav.
38 Įjungimo svirtis

SURINKIMAS

ĮSPĖJIMAS
Naudokite fiksavimo žiedus, kad prijungti vamzdeliai būtų gerai palaikomi. Niekada nenuimkite vamzdelio varikliui veikiant. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS
Kurios nors dalies trūkumo atveju nenaudokite šio prietaiso, negavę kalbamosios dalies. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS
Nebandykite modifikuoti savo prietaiso arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

Pastaba: Perskaitykite etiketę apie degalų mišinį ir po to nuimkite ją ir saugokite su naudojimo vadovu.

ĮSPĖJIMAS
Prieš prijungdami priedus, prieš atlikdami reguliavimą ar techninio aptarnavimo veiksmus, ir kai jūs nenaudojate prietaiso, sustabdykite variklį ir atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

PŪSTUVO VAMZDELIŲ MONTAVIMAS
Žr. 3 - 5 pav.
- Vamzdelio spaustuvą įdėkite į alkūnės griovelį ir alkūnės vamzdelį pūstuve pritvirtinkite. Tvirtai priveržkite didelį spaustuvą.
- Spaustuvą įdėkite į dumplių griovelį ir dumples pritvirtinkite prie alkūnės. Tvirtai priveržkite spaustuvą.
- Viršutinį vamzdelį įkiškite į reguliuojamą rankeną. Reguliuojamą rankeną nustatykite viršutinio vamzdelio viduryje ir tvirtai priveržkite varžtą.
  PASTABA: kai pūstuvo juosta yra ant operatoriaus nugaros, reguliuojamos rankenos padėtį galima nustatyti taip, kad prietaisu būtų patogu naudotis.
- Spaustuvą įdėkite į griovelį, esantį apatiniame dumplių gale, ir viršutinį vamzdelį pritvirtinkite prie dumplių. Tvirtai priveržkite spaustuvą.
- Apatinį vamzdelį ir antgalį sujunkite, sulygiuodami iškilius apatinio vamzdelio užraktus su iškiliais antgalio užraktų grioveliais, ir pasukite, kad užsirakintų.
- Prijungtą apatinį vamzdelį ir antgalį pritvirtinkite prie viršutinių vamzdelių, sulygiuodami iškilius viršutinio vamzdelio užraktus su iškiliais prijungto apatinio vamzdelio užraktų grioveliais, ir pasukite, kad užsirakintų.
  PASTABA: patikrinkite visus užraktų sujungimus, ar jie tvirtai užfiksuoti.

ĮSPĖJIMAS:
Laikiklio juostas nustatykite prieš pūstuvą įjungdami, kad išvengtumėte sužeidimų.

LAIKIKLIO IR JUOSTŲ PER LIEMENĮ NUSTATYMAS
Juostas būtina nustatyti taip, kad būtų patogu pūstuvu naudotis, tačiau tai reikia atlikti prieš prietaisą įjungiant.

Laikiklio juostų nustatymas:
- Prieš juostas nustatant, pūstuvas turi būti paruoštas darbui. Ranką įkiškite pro juostą ir juostą uždėkite ant peties. Po to kitą juostą tuo pačiu būdu uždėkite ant kito peties.
- Galima naudoti tris aukščio padėtis laikikliams lengvai nustatyti.
- Viršutinę laikiklio sagtį iš reguliavimo griovelio išstumkite ir jį nustatykite pageidaujamam aukščiui.
- Priveržkite (juostą traukite žemyn) ar atlaisvinkite (juostos sagtį stumkite aukštyn) kiekvieną juostą kaip reikia tol, kol kiekvieną iš jų nustatysite patogiai darbui padėčiai.
- Krūtinės juostą reikia priveržti ar atlaisvinti tol, kol ji nustatoma patogiai darbo padėčiai.

RBL30BPT V1.indd 175 5/14/09 8:45:19 AM

Lietuviškai

Liemens juostų nustatymas:
- Liemens juostą reikia priveržti ar atlaisvinti tol, kol ji nustatoma patogiai darbo padėčiai.

REGULIUOJAMOS RANKENOS NUSTATYMAS
Žr. 6 pav.
- Varžtą atlaisvinkite jį pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Reguliuojamą rankeną stumkite į pageidaujamą padėtį ir varžtą priveržkite jį sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS
Benzinas yra labai lengvai užsideganti ir sprogstamoji medžiaga. Dėl benzino kilęs gaisras arba sprogimas sukelia sunkių sužalojimų riziką.

DEGALŲ MAIŠYMAS (3 pav.)
- Jūsų įrankis veikia su 2 taktų varikliu, kuriam reikia benzino ir sintetinės alyvos 2 taktų varikliams mišinio. Maišykite benziną be švino ir alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benziną be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 87 ([R+M]/2).
- Nenaudokite degalinėse parduodamų benzino/alyvos mišinių, būtent motociklams, motoroleriams ir t.t. skirtų mišinių.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilių varikliams ir užbortiniams 2 taktų varikliams skirtos alyvos.
- Įmaišykite 2% sintetinės alyvos į benziną. Taip jūs gausite santykį 50:1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais: neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.

BAKO PRIPILDYMAS
- Išvalykite baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Lėtai atsukite degalų bako dangtelį, kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Atsargiai įpilkite degalų mišinį į baką, vengdami jo išsiliejimo. Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat vėl užsukite bako dangtelį ir tvirtai užveržkite jį ranka. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų.
  Pastaba: Yra normalu, kad iš variklio išsiskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu

ĮSPĖJIMAS
Prieš pripildami baką degalų, visuomet išjunkite variklį. Niekuomet nepripilkite prietaiso bako degalų, kai variklis veikia ar yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bent 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų. Nerūkykite !

1 litras	+	20 ml	=	50:1
2 litrai	+	40 ml	=	
3 litrai	+	60 ml	=	
4 litrai	+	80 ml	=	
5 litrai	+	100 ml	=	

BATERIJOS ĮKROVIMAS
Baterija šiam prietaisui pristatoma mažai įkrauta, kad padėtų apsisaugoti nuo galimų problemų. Todėl prieš naudojant ją reikia per naktį įkrauti.
PASTABA: Baterija nebus visiškai įkrauta pirmą kartą, kai ją įkrausite. Ištraukite (darbo metu) ir įkraukite ją kelis kartus, kad ją būtų galima įkrauti visiškai.
- Baterijas įkraukite tik su pridedamu įkrovikliu (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Įsitikinkite, kad elektros linija yra įprastos buitinės įtampos, 220-240 V~, 50 Hz.
- Prijunkite įkroviklį prie elektros tinklo.
- Įstatykite bateriją į įkroviklį. Išlyginkite pakylėtą baterijos kraštą su grioveliu įkrovimo dėkle. Žr. 7 pav.
- Įspauskite bateriją žemyn ir įsitikinkite, kad baterijos kontaktai tinkamai susijungia su baterijos įkrovimo dėklo kontaktais.
- Įkrovimo dėklo įkrovimo indikatoriaus lemputė užsidegs raudonai, kai įkroviklis bus tinkamai sujungtas su maitinimo šaltiniu. Ši lemputė rodo, kad įkroviklis veikia tinkamai. Ji švies tol, kol išimsite bateriją iš įkrovimo dėklo arba atjungsite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio.
- Po įprasto naudojimo tinkamai įkrauti bateriją reikia 3 valandų ar mažiau.

RBL30BPT V1.indd 176 5/14/09 8:45:20 AM

Lietuviškai

- Jei šviečia ir raudona, ir geltona lemputė, baterija yra beveik arba visiškai iškrauta ir kad visiškai įkrauti ją reikės 6 ar daugiau valandų.

PASTABA: Jei įkroviklis nekrauna baterijos arba oranžinė lemputė šviečia ir po daugiau negu 30 minučių krovimo, grąžinkite bateriją ir įkroviklį į artimiausią įgaliotą „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą elektros jungtims patikrinti.

- Įkrovimo metu baterija šiek tiek įšyla. Tai yra normalu ir nereiškia jokios esančios problemos.
- Nestatykite įkroviklio itin karštoje arba itin šaltoje vietoje. Geriausiai jis veikia įprastoje kambario temperatūroje.
- Kai baterija iki galo įkraunama, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio ir išimkite iš jo bateriją.

PRIETAISO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Žr. 9 - 11 pav.

Prietaisą įjungiant pirmą kartą ar kai baterijos įtampa yra žema, pūstuvą gali reikėti užvesti rankiniu būdu.

ELEKTRINIS ĮJUNGIMAS:

Šalto variklio užvedimas:

Droselio **NEĮJUNKITE** tol, kol variklis neužvestas ir nepradeda veikti.

- Pūstuvą padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.
- **UŽVESTI** - Paspauskite lemputę 7 kartus.
- **NUSTATYKITE** įjungimo svirtį **START** (ĮJUNGIMO) padėčiai.
- **PASPAUSKITE** saugos jungiklį (esantį prie papildomos rankenos ant vamzdelių) ir įjungimo mygtuką (ant rankenos) abu tuo pačiu metu.
- Palaukite 6 – 10 sekundžių. Tada paspauskite droselį. **PASTABA:** droselį įjungiant ir išjungiant įjungimo svirtis paleidžiama **DARBO** režimui.

Įšilusio variklio užvedimas:

- **PASPAUSKITE** įjungimo mygtuką.

Variklį išjungti:

- Jungiklį nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje “ **O** “ tol, kol variklis nustoja suktis.

VARIKLIO RANKINIS UŽVEDIMAS:

Šalto variklio užvedimas:

Droselio **NEĮJUNKITE** tol, kol variklis neužvestas ir nepradeda veikti.

- Pūstuvą padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.
- **UŽVESTI** - Paspauskite lemputę 7 kartus.
- **NUSTATYKITE** įjungimo svirtį **START** (ĮJUNGIMO) padėčiai.
- **TRAUKITE** rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.
- Palaukite 6 – 10 sekundžių. Tada paspauskite droselį. **PASTABA:** droselį įjungiant ir išjungiant įjungimo svirtis paleidžiama **DARBO** režimui.

Įšilusio variklio užvedimas:

- **TRAUKITE** rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.

Variklį išjungti:

- Jungiklį nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje “ **O** “ tol, kol variklis nustoja suktis.

ĮSPĖJIMAS:
Stovėkite kuo toliau nuo visų įkaitusių pūstuvo paviršių. Priešingu atveju, galite rimtai susižeisti.

DARBAS SU PŪSTUVU

Žr. 12 pav.

- Ranką įkiškite pro juostą ir juostą uždėkite ant peties. Po to kitą juostą tuo pačiu būdu uždėkite ant kito peties. Juostas nustatykite patogiai darbui padėčiai. Žiūrėkite šios instrukcijos „Laikiklio juostų nustatymas“ skyrių. Įrenginį išimkite, kad galėtumėte jį užvesti.
- Pūstuvą įjunkite. Žiūrėkite šios instrukcijos „Prietaiso įjungimas ir išjungimas“ skyrių.
- Pūstuvą vėl užsidėkite. Prietaisu reikia dirbti jam esant operatoriaus dešinėje pusėje, kaip pavaizduota paveiksle.
- Kad atliekos nebūtų išsklaidytos, pūskite aplink atliekų krūvos kraštus. Niekada nepūskite tiesiai į krūvos vidurį.
- Elektrinį įrankį naudokite tik priimtinomis valandomis – nenaudokite anksti ryte ar vėlai vakare, naktį, kad netrukdytumėte aplinkiniams ilsėtis. Darbo valandų laikykitės pagal nurodytas vietos taisykles.
- Jei norite triukšmą sumažinti, vienu metu nenaudokite daug prietaisų.
- Pūstuvą naudokite kuo mažesniu droselio greičiu.
- Prieš pradėdami darbą, prietaisą patikrinkite, ypač jo slopintuvą, oro ėmiklius ir oro filtrus.
- Prieš pradėdami atliekas pūsti, grėbliu ir šluota jas truputį išsklaidykite. Esant dulkėms, jei įmanoma paviršius sudrėkinkite vandeniu.
- Vandenį taupykite – vietoj vandens žarnų naudokite elektrinius pūstuvus, laistydami pieveles, sodą, o taip pat plaudami nutekamuosius griovelius, pertvaras, takelius, grilius, verandas ir sodą.
- Stebėkite, ar aplink nėra vaikų, gyvūnų, ką tik nuplautų automobilių ar langai neatidaryti, ir atliekas saugiai nupūskite.
- Dideliam atliekų kiekiui naudokite platųjį šlavimo antgalį, kad oro srovė būtų nukreipta arti žemės.
- Kai baigiate darbą su pūstuvu ar kitais įrengimais, darbo vietą SUTVARKYKITE! Dispose of debris properly.

ATSARGIAI:
Pūstuvo nedėkite ant palaidų atliekų viršaus ar šalia jų. Tokiu atveju, pūstuvas atliekas gali

RBL30BPT V1.indd 177 5/14/09 8:45:21 AM

įsiurbti pro įsiurbimo angas bei prietaisas gali sugesti.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

ĮSPĖJIMAS
Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik Homelite originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

ĮSPĖJIMAS
Visada nešiokite apsauginius akinius arba apsaugos akinius su šoniniais skydeliais, kai jūs naudojate savo nupūtėją, ypač jei plotas yra dulkėtas. Jei darbas sukelia dulkes, tai irgi nešiokite apsauginį veido skydelį ar kaukę.

BENDRAS TECHNINIS APTARNAVIMAS

Nenaudokite tirpiklių plastmasinėms dalims valyti. Parduotuvėse parduodami tirpikliai gali sugadinti daugumą plastmasių. Naudokite švarų skudurą nešvarumams, dulkėms, alyvai, tepalui ir t.t. valyti.

ĮSPĖJIMAS
Niekuomet neleiskite stabdžio skysčiui, benzinui, benzino pagrindu pagamintiems produktams, skvarbioms alyvoms ir t.t. kontaktuoti su plastmasinėmis dalimis. Šie cheminiai produktai turi medžiagų, galinčių sugadinti, susilpinti ar sunaikinti plastmasę.

TEPIMAS

Visi šio prietaiso guoliai buvo patepti su aukštu tepalų kiekio rodikliu, kurio pakanka visam prietaiso eksploatavimo laikui normaliomis naudojimo sąlygomis. Vadinasi, nereikia jokio papildomo tepimo.

KIBIRKŠČIŲ GESIKLIS

Duslintuvas aprūpintas kibirkščių gesiklio grotelėmis. Po ilgo naudojimo šios grotelės gali užsiteršti ir tada reikia pakeisti duslintuvą Homelite firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.

ĮSPĖJIMAS
Niekuomet nenaudokite savo nupūtėjo, jei kibirkščių gesiklio nėra savo vietoje. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų riziką.

DUJŲ IŠMETIMO ANGOS IR DUSLINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir/ar naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Jeigu konstatuojate, kad jūsų nupūtėjas tapo mažiau galingas, tai tegul kvalifikuotas specialistas patikrina dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Pašalinus nuodegų perteklių, pradinis jūsų nupūtėjo efektyvumas turi atsistatyti.

DEGALŲ BAKO DANGTELIS

ĮSPĖJIMAS
Nesandarus bako dangtelis sukelia gaisro riziką, ir jį reikia nedelsiant pakeisti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų riziką.

UŽDEGIMO ŽVAKĖ

Šis variklis veikia su „Champion RCJ-6Y“ ir NGK uždegimo žvake BPMR7A su 0,63 mm elektrodų atstumu. Žvakę pakeiskite lygiai tokia pačia. Žvakes keiskite vieną kartą per metus.

ĮSPĖJIMAS
Žiūrėkite, kad trumpai nesujungtumėte uždegimo žvakės laido : tai tikrai sugadintų prietaisą.

SAUGOJIMAS (1 MĖNESIUI ARBA DAUGIAU)

- Išpilkite visus bake likusius degalus į benzinui laikyti skirtą kanistrą. Leiskite varikliui suktis, kol jis sustos.
- Kruopščiai išvalykite nupūtėją. Laikykite jį gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais. Jūs galite panaudoti likusius degalus kitame dviejų taktų varikliu aprūpintame prietaise.

RBL30BPT V1.indd 178 5/14/09 8:45:22 AM

Lietuviškai

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

ŠIE SPRENDIMAI NEGALI PADĖTI IŠSPRĘSTI PROBL PTARNAVIMO SPECIALISTĄ JEI ŠIE SPRENDIMAI NEGALI PADĖTI IŠSPRĘSTI PROBLEMOS, KREIPKITĖS Į ĮGALIOTĄJĮ TECHNINIO APTARNAVIMO SPECIALISTĄ.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia.	1. Nėra kibirkšties.	1. Patikrinkite uždegimo žvakės būklę. Išimkite žvakę. Sugrąžinkite žvakės dangtelį į vietą ir padėkite žvakę ant metalinio cilindro. Patraukite už starterio lyno rankenėlės ir žiūrėkite, ar prie žvakės elektrodo atsiras kibirkštis. Jei neatsiranda jokios kibirkšties, tai pakartokite šį testą su nauja žvake.
	2. Nėra degalų.	2. Panaudokite pasiurbimo pompytę, kol ji bus pripildyta degalų. Jei jūs nematote degalų atsiradimo, tai galbūt pradinės degalų cirkuliacijos sistema yra užblokuota. Susisiekite su taisymo centru. Jei pasiurbimo pompytė prisipildo, tai galbūt variklis užlietas (žr. kitą paragrafą).
	3. Užlietas variklis.	3. Išimkite žvakę ir pasukite nupūtėją tokiu būdu, kad žvakės skylutė būtų nukreipta į žemę. Perjunkite droselio padėties selektorių į padėtį “įjungta” ir patraukite už starterio lyno rankenėlės 10-15 kartų. Tai turi pašalinti degalų perteklių iš variklio. Išvalykite ir sugrąžinkite žvakę į vietą. Perjunkite droselio padėties selektorių į padėtį “įjungta” ir patraukite už starterio lyno rankenėlės tris kartus. Jei variklis neužsiveda, tai perjunkite droselio padėties selektorių į uždarytos sklendės padėtį ir pakartokite normalią paleidimo procedūrą. Jei variklis vis dar neužsiveda, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvake.
	4. Starterio lyno rankenėlę sunkiau traukti nei kai įrankis buvo naujas.	4. Susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su Homelite firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis įsijungia, bet sukasi pilnu greičiu tik pusiau atviroje droselio padėtyje.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su Homelite firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis įsijungia, bet sukasi pilnu greičiu tik pusiau atviroje droselio padėtyje.	1. Neteisingas benzino-alyvos mišinys.	1. Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	2. Purvinas oro filtras.	2. Išvalykite oro filtrą : remkitės skirsniu “Oro filtro pakeitimas ir valymas”.
	3. Purvinos kibirkščių gesiklio grotelės.	3. Susisiekite su taisymo centru.
Variklis užsiveda, veikia, bet nepersijungia veikti tuščiaja eiga	Reikia pakoreguoti tuščiosios eigos greičio reguliavimo varžtą.	Pasukite tuščiosios eigos greičio reguliavimo varžtą laikrodžio rodyklės kryptimi, norėdami padidinti apsukas tuščiaja eiga.

RBL30BPT V1.indd 179 5/14/09 8:45:24 AM

Latviski

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU

BRĪDINĀJUMS
LŪDZU, IZLASIET UN SAPROTIET VISUS ŠOS NORĀDĪJUMUS! Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu, smagus savainojumus cilvēkiem.

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Nedrīkst iedarbināt dzinēju noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.
- Uzvelciet aizsargacenes, kā arī prettrokšņu austiņas, kad lietojat šo darbarīku.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaistītiem cilvēkiem un dzīvniekiem uzturēties tuvāk nekā 15 metru attālumā no vietas, kur strādājat.
- Lietojot šo izstrādājumu, nēsājiet drošības stiklus vai brilles, kas apzīmētas par EN 166 standartam atbilstošām.
- Ar akumulatoru darbināms rīks ar integrētiem akumulatoriem vai atsevišķām bateriju paketēm jāuzlādē tikai ar speciālu akumulatoru lādētāju. Lādētājs, kas der viena tipa akumulatoram var radīt aizdegšanās risku, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- Izmantojiet ar akumulatoru izmantojamu rīku ar speciāli paredzētu akumulatoru paketi. Jebkādu citu akumulatoru izmantošana var radīt aizdegšanās risku.
- Izmantojiet tikai sarakstā minētos akumulatoru lādētājus.

MODELIS	AKUMULATORU LĀDĒTĀJS	AKUMULATORS
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (Tikai Lielbritānijas tirgum)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Valkājiet biezas, garas bikses, zābakus un cimdus. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, šortus, sandales un neejiet ar basām kājām. Nenēsājiet nekāda veida dārglietas.
- Lai samazinātu varbūtību gūt savainojumus, nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, šalles, kaklarotas, ķēdītes u. tml., jo šie priekšmeti var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu ieķerties rīka kustīgajās daļās.
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku, ja vieta nav pietiekami labi apgaismota, lai varētu strādāt.
- Netuvojieties kustīgajām rīka daļām un nepieskarieties tām vietām, kas darba laikā sakarst.
- Strādājot ar šo rīku, rodas putekļi, tāpēc valkājiet sejsegu, kas nelaiž cauri sīkas daļiņas - tā jūs pasargāsit sevi no kaitīgu putekļu ieelpošanas.
- Kad grasāties iedarbināt rīku, vispirms atbrīvojiet darba vietu no nevajadzīgiem šķēršļiem. Tur nedrīkst atrasties akmeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu ieķerties darbarīka daļās vai saduroties tikt sviesti pa gaisu.
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsities no krišanas un saskaršanās ar karstām rīka daļām.
- Nelietojiet šo darbarīku, ja tam nav uzlikts dzirksteļu slāpētājs. Dzirksteļu slāpētājs atrodas izplūdes caurules iekšpusē.
- Ļaujiet darbarīkam atdzist, pirms to noglabājat.
- Ja gatavojaties vest darbarīku automašīnā, tad ir jāiztukšo degvielas tvertne un jānostiprina pats darbarīks tā, lai tas vešanas laikā nevarētu kustēties.
- Lai novērstu ugunsnelaimi un apdedzināšanos, lūdzu, rīkojieties piesardzīgi ar degvielu! Šī viela ļoti viegli uzliesmo.
- Nedrīkst smēķēt, kad darbojas ar degvielu!
- Jauciet un glabājiet degvielu tādā traukā, kas ir piemērots benzīna glabāšanai.
- Degvielu jauciet un ielejiet tikai zem klajas debess, atstatus no liesmas un dzirkstelēm.
- Šim darbam izvēlieties klaju vietu, apstādiniet dzinēju un ļaujiet tam atdzist, pirms ķeraties pie degvielas tvertnes uzpildīšanas.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Tūlīt pēc uzpildīšanas cieši uzskrūvējiet tvertnei vāciņu!
- Rūpīgi noslaukiet darbarīku, ja ir izšļakstījusies degviela. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni.
- Nedrīkst dedzināt izšļakstīto degvielu!
- Ja jānomaina kāda ierīces daļa, izmantojiet tikai autentiskas rezerves daļas, piederumus un darbarīkus. Ja lietojat kāda cita veida daļas, tad var rasties bīstamība cilvēkam vai bojājumi darbarīkam.
- Darbarīka apkope jāveic rūpīgi, jārīkojas saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti šīs rokasgrāmatas nodaļā “Apkope”.
- Katrreiz, kad sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir kārtībā. Raugieties, lai sastiprinājumi būtu labi pievilkti, lai nebūtu izšļakstīta degviela un lai neviena daļa nebūtu bojāta. Ja kāda rīka daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina.

RBL30BPT V1.indd 180 5/14/09 8:45:25 AM

Latviski

- Šo darbarīku ir paredzēts lietot tikai ārtelpā, jo tas izdala izplūdes gāzes, kas ir bīstamas.
- Gadījumā, ja notiek negadījums vai darbības pārtraukums, nekavējoties pārtrauciet darbu ar iekārtu un sazinieties ar klientu servisu vai servisa dīleri

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Noteikti satveriet pūtēja rokturi ar labo roku! Skatieties rokasgrāmatas nodaļu “Lietošana”, kur atradīsit sīkākas ziņas!
- Uzvelciet aizsargaustiņas, lai mazinātu varbūtību sabojāt dzirdi darbarīka radītā trokšņa dēļ.
- Apstādiniet dzinēju, pirms pievienojat vai noņemat darbarīka piederumus, lai mazinātu iespēju gūt savainojumus, kas rodas, saduroties ar kustīgām daļām. Kad gatavojaties veikt apkopi vai darboties ar kādu kustīgu daļu, tad ir noteikti jāatvieno aizdedzes sveces vads.
- Nevērsiet pūtēja sprauslu pret cilvēkiem un pret dzīvniekiem.
- Nedrīkst iedarbināt darbarīku, ja tam nav pievienoti nepieciešamie piederumi. Noteikti pārbaudiet, vai caurule un uzgalis ir pievienots.

SIMBOLI

Izstrādājumam var tikt lietoti daži no šādiem simboliem. Lūdzu, izstudējiet tos un iemācieties to nozīmi. Pareizs šo simbolu izskaidrojums ļaus jums darboties ar šo izstrādājumu labāk un drošāk.

SIMBOLS	NOSAUKUMS	IZSKAIDROJUMS
V	Volti	Spriegums
A	Ampēri	Strāva
Hz	Hercs	Frekvence (svārstības sekundē)
W	Vati	Jauda
~	Maiņstrāva	Strāvas veids
⎓	Līdzstrāva	Strāvas veids vai raksturlīkne
	Brīdinājums	Norāda, ka jārīkojas piesardzīgi, lai neizraisītu bīstamību.
	Rūpīgi izpētiet lietošanas rokasgrāmatu!	Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata, un tikai tad drīkstat sākt lietot darbarīku.
	Jāvalkā aizsargacenes un aizsargaustiņas!	Uzvelciet aizsargacenes, kā arī prettrokšņu austiņas, kad lietojat šo darbarīku.
	Gari mati	Piesargieties, lai gari mati neieķertos gaisa ieplūdes atverēs.
	Neļaujiet tuvumā uzturēties nepiederošām personām	Raugieties, lai apmeklētāji atrodas vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur strādājat.
	Priekšmetu atsitiens	Priekšmetu atsitiena briesmas.
	Caurules	Nelietojiet šo darbarīku, ja nav pievienota caurule.
	Plandošs apģērbs	Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, jo tas var tikt iesūkts gaisa ieplūdes atverēs!

RBL30BPT V1.indd 181 5/14/09 8:45:26 AM

Latviski

	Karstas virsmas	Lai izvairītos no traumām, nekādā gadījumā nepieskarieties karstām virsmām.
	Turbīna	Uzmanību! Turbīnas propellera spārni var izraisīt smagas traumas!

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
	BĪSTAMĪBA:	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS:	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU:	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	UZMANĪBU:	(Bez drošības trauksmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpašuma bojājuma.

LABOŠANA

Šā rīka apkopšana ir jāveic ļoti rūpīgi, un ir labi jāpazīst tā uzbūve, tātad to ir jāveic kvalificētam meistaram. Ja ir nepieciešama šā darbarīka labošana, tad iesakām nogādāt to kādā no tuvējām APSTIPRINĀTĀM DARBNĪCĀM. Ja darbarīkam ir jānomaina kāda daļa, tad ir jāizmanto tikai sākotnējām daļām atbilstošas rezerves daļas.

BRĪDINĀJUMS
Nesāciet lietot šo darbarīku, kamēr vēl neesat pilnībā izlasījis un izpratis šo lietošanas rokasgrāmatu! Saglabājiet arī turpmāk šo rokasgrāmatu un palaikam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliedziet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

RAKSTURLIELUMI

IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURLIELUMI

Masa..... 7.8 kg
Dzinēja darba tilpums..... 30 cm3
Gaisa plūsmas ātrums..... 290 km/h
Gaisa plūsmas apjoms .....10 m^3/min
Skaņas stipruma līmenis .....109 dB(A)
Skaņas spiediena līmenis.....93 dB(A)
Motora maksimālā jauda .....0.65 kW
Motora maksimālie apgriezieni..... 8500 apgr./min
Motora apgriezieni tukšgaitā..... 2800 ~ 3600 apgr./min
Degvielas patēriņš pie maksimālā apgriezienu skaita ..... 0.46 l/h
Degvielas tvertnes tilpums..... 0.25 l
Akumulatora spriegums..... 12 Volt

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

1. att.
1 Aizdedzes slēdzis
2 Droseļvārsts
3 Droseļvārsta kronšteins
4 Iedarbināšanas svira
5 Regulējama siksna un vidukļa sprādze
6 12 voltu akumulators
7 Aizmugures uzkabe
8 Sprausla
9 Apakšējā caurule
10 Augšējā caurule
11 Lielas ražības sprausla ar lapu skrāpi
12 Drošības slēdzis

2. att.
13 Uzpludināšanas poga
14 Paraujamais starteris
15 Degvielas vāciņš
16 Dzinējs

3. att.
17 Pūtēja korpuss
18 Līkums

RBL30BPT V1.indd 182 5/14/09 8:45:27 AM

Latviski

19 Caurules skavas
20 Regulējams rokturis
21 Plēšas

4. att.
22 Droseļvārsta kronšteins

5. att.
23 Augšējā caurule
24 Apakšējā caurule
25 Sprausla

6. att.
26 Spārnskrūve
27 Regulējams rokturis

7. att.
28 Sarkana LED
29 Oranža LED

8. att.
30 Akumulatora spaile
31 Akumulators
32 Aizslēgi

9. att.
33 Aizdedzes slēdzis
34 Droseļvārsts
35 Fiksators

10. att.
36 Uzpludināšanas poga
37 Paraujamais starteris

11. att.
38 Startera kloķis

MONTĒŠANA

BRĪDINĀJUMS
Lai stingri nostiprinātu uzstādītās caurules, izmantojiet fiksēšanas uzmavas. Cauruli nedrīkst noņemt, kad darbojas motors. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS
Ja trūkst kādas daļas, nelietojiet šo darbarīku, kamēr neesat sagādājis vajadzīgo daļu. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

BRĪDINĀJUMS
Nemēģiniet pārbūvēt šo darbarīku vai pievienot tam tādus piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Šādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas bīstamība vai ka strādnieks gūst nopietnus savainojumus.

Piezīme: Uzmanīgi izlasiet zīmīti, kurā skaidrota degvielas sajaukšana, pēc tam noņemiet to un noglabājiet to kopā ar lietošanas rokasgrāmatu.

BRĪDINĀJUMS
Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu, kad gatavojaties pievienot piederumus, iestatīt darbarīku un veikt tā apkopi, kā arī tad, ja nelietosit to. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

PŪTĒJA CAURUĻU MONTĀŽA
Sk. 3. - 5. attēlu

- Novietojiet caurules skavu uz caurules līkuma un uzstādiet caurules līkumu uz pūtēja. Tad cieši pievelciet lielo skavu.
- Novietojiet skavu rievā uz plēšām un uzstādiet plēšas uz līkuma. Cieši pievelciet skavu.
- Ievietojiet augšējo cauruli regulējamā rokturī. Novietojiet regulējamo rokturi augšējās caurules centrā un cieši pievelciet spārnskrūvi.
  PIEZĪME: Regulējamā roktura pozīciju iespējams pārvietot, lai nodrošinātu vislabāko iespējamo komfortu pēc tam, kad ventilators ir nostiprināts uz operatora muguras.
- Ievietojiet skavu rievā uz plēšas apakšējās daļas un uzstādiet augšējo cauruli uz plēšas. Cieši pievelciet skavu.
- Savienojiet apakšējo cauruli un sprauslu kopā, salāgojot paceltos fiksācijas izciļņus uz apakšējās caurules ar paaugstinātām fiksācijas spraugām uz sprauslas un pagrieziet, lai nostiprinātu.
- Samontējiet savienoto apakšējo cauruli un sprauslu pie augšējām caurulēm, salāgojot paceltos fiksācijas izciļņus uz apakšējās caurules ar paceltajām fiksācijas spraugām uz savienotajām apakšējām caurulēm, pagriežot to, lai nostiprinātu.
  PIEZĪME: Pārbaudiet visus fiksējošos savienojumus, lai pārliecinātos vai tie ir cieši nostiprināti.

UZMANĪBU:
Veiciet visus regulējumus fiksējošām siksnām pirms pūtēja iedarbināšanas, lai izvairītos no traumu iespējas.

UZKABES UN VIDUKĻA SIKSNU NOREGULĒŠANA
Siksnas ir jānoregulē uz komfortablu pozīciju pirms pūtēja iedarbināšanas.

RBL30BPT V1.indd 183 5/14/09 8:45:29 AM

Latviski

Lai noregulētu uzkabes siksnu komplektu:
- Pirms uzkabes siksnu regulēšanas ventilatoram jāatrodas darba stāvoklī. Izbāziet roku caur uzkabes siksnu un pielāgojiet to plecam, pēc tam atkārtojiet šo procedūru arī otram plecam.
- Kopā ir trīs iespējamās augstuma regulēšanas pozīcijas, ko var izmantot, lai viegli pielāgotu siksnas.
- Pārbīdiet augšējo uzkabes sprādzi no regulēšanas spraugas un novietojiet to vēlamajā augstumā.
- Pievelciet (pārbīdiet siksnu uz leju) vai atlaidiet vaļīgāk (spiediet uz augšu siksnas sprādzes izcilni) katru uzkabes siksnu atbilstoši nepieciešamībai, līdz katra no tām ir noregulēta līdz ērtai darba pozīcijai.
- Krūšu siksnai jābūt pievilktai vai atlaistai, līdz tā noregulēta ērtā darba pozīcijā.

Lai noregulētu jostas siksnas mezglu:
- Jostas siksna ir jāpievelk vai jāatlaiž, līdz tā tiek noregulēta ērtā darba pozīcijā.

REGULĒJAMĀ ROKTURA REGULĒŠANA

Sk. attēlu nr. 6.
- Atskrūvējiet spārnskrūvi, griežot to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.
- Pārvietojiet regulējamo rokturi uz vēlamo pozīciju un pievelciet skrūvi, griežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

LIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS
Degviela var itin viegli aizdegties un izraisīt sprādzienu. Ja degvielas dēļ atgadās ugunsnelaime vai sprādziens, tad ir iespējams gūt smagus apdegumus.

DEGVIELAS JAUKŠANA (3. zīmējums)
- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt degvielas un divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 87 ([R + M] / 2) vai lielāks.
- Lūdzu, nelietojiet degvielas un eļļas maisījumus, ko pārdod degvielas uzpildes stacijās, t.i., maisījumus, kas domāti motocikliem, mopēdiem un tamlīdzīgi.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Neizmantojiet ne spēkratu dzinēju eļļu, ne arī divtaktu dzinēju eļļu, kas domāta motorlaivām.
- Iejauciet degvielā divus procentus divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas. Tādējādi šo vielu attiecība būs 50:1.
- Labi sajauciet degvielu katrreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsajauc nelielā daudzumā, nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.

IEPILDĪŠANA TVERTNĒ
- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties, lai nenolīst garām. Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, vai tur nav bojājumu.
- Tūlīt pēc tam ar roku cieši uzskrūvējiet tvertnei vāciņu! Ja izlīst vai izšļakstās degviela (pat nedaudz), tā ir kārtīgi jānoslauka. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni.
  Piezīme: Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.

BRĪDINĀJUMS
Noteikti apstādiniet dzinēju, kad vēlaties iepildīt degvielu! Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā un ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni. Nesmēķējiet!

1 litrs	+	20 ml	=	50:1
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

AKUMULATORU KOMPLEKTA UZLĀDE

Šim produktam paredzētais akumulatoru komplekts tiek transportēts zemā uzlādes stāvoklī, lai novērstu iespējamās problēmas. Tāpēc Jums akumulatoru nepieciešams uzlādēt veselu nakti, pirms uzsākt tā lietošanu.
PIEZĪME: Akumulators nesasniegs pilnu uzlādes stāvokli pirmajā tā uzlādes reizē. Tam nepieciešami vairāki cikli (ekspluatācija, kam seko uzlāde), lai tas tiktu pilnībā uzlādēts.
- Akumulatora komplekta uzlādi veiciet tikai ar produkta

RBL30BPT V1.indd 184 5/14/09 8:45:30 AM

Latviski

komplektā ietilpstošo uzlādes komplektu (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Pārbaudiet vai uzlādes avotam ir normāls mājsaimniecību spriegums, ~220 V līdz ~ 240 V, 50 Hz.
- Pievienojiet lādētāju pie strāvas avota.
- Novietojiet akumulatora komplektu uzlādes stendā. Salāgojiet pacelto spraisli uz akumulatora komplekta ar rievu uzlādes stendā. Sk. 7. attēlu.
- Piespiediet akumulatora komplektu, lai nodrošinātu to, ka kontakti uz akumulatora komplekta pareizi saskaras ar kontaktiem uzlādes stendā.
- Uzlādes indikatora lampiņa (LED), kas atrodas uz uzlādes stenda, iedegsies sarkanā krāsā un degs laikā, kad lādētājs ir pareizi pievienots pie strāvas avota. Šī lampiņa norāda to, ka lādētājs darbojas pareizi. Tā paliks degot tik ilgi, kamēr akumulatoru komplekts netiks izņemts no lādētāja stenda vai arī tik ilgi, kamēr lādētājs netiks atvienots no strāvas avota.
- Pēc normālas lietošanas, nepieciešamas 3 stundas vai mazāk uzlādes laika, lai pilnībā uzlādētu akumulatoru komplektu.
- Ja deg gan sarkanā, gan oranžā indikatoru lampiņa, tad akumulatoru komplekts ir pilnībā izlādēts un nepieciešamas 6 stundas vai vairāk uzlādes laika, lai pilnībā uzlādētu akumulatoru komplektu.

PIEZĪME: Ja lādētājs nelādē akumulatoru komplektu vai oranžā lampiņa turpina degt vairāk nekā 30 minūtes pēc uzlādes, atgrieziet akumulatora komplektu un uzlādes komplektu savam tuvākajam Ryobu Autorizētajam apkopes centram, lai veiktu pārbaudi.
- Akumulatora komplekts uzlādes laikā nedaudz uzksilst. Tā ir normāla parādība un nenorāda ne uz kādu problēmu..
- Nenovietojiet lādētāju ļoti karstā vai aukstā vietā. Tas vislabāk darbojas istabas temperatūrā.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, izņemiet lādētāju no strāvas avota un noņemiet akumulatora komplektu.

IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA
Sk. 9. - 11. attēlu
Iedarbinot izstrādājumu pirmo reizi vai arī tad, ja ir zems akumulatora spriegums, var būt nepieciešams šo izstrādājumu iedarbināt ar roku.

ELEKTRISKAI IEDARBINĀŠANAI:
Lai iedarbinātu aukstu dzinēju:
NELIETOJIET droseļvārstu, kamēr dzinējs nav iedarbojies un sācis stabili darboties.
- Novietojiet izstrādājumu uz plakanas, tīras virsmas.
- **UZPLUDINIET** - Nospiediet uzpludinātāja pogu 7 reizes.
- **IESTATIET** iedarbināšanas kloķi uz **SĀKUMA** pozīciju.
- **NOSPIEDIET** drošības slēdzi (tas piestiprināts pie papildus roktura uz caurulēm) un vienlaicīgi aizdedzes slēdzi (tas atrodas uz kronšteina).
- Pagaidiet 6-10 sekundes, tad nospiediet droseļvārstu, lai darbinātu.

PIEZĪME: Nospiežot un atlaižot akseleratora mēlīti, iedarbināšanas svira tiek atlaista uz **DARBA** pozīciju.

Lai iedarbinātu siltu dzinēju:
- **NOSPIEDIET** aizdedzes slēdzi.

Lai apturētu dzinēju:
- Nospiediet un turiet slēdzi apturēšanas " **O** " pozīcijā tik ilgi, kamēr dzinējs apstājas.

IEDARBINĀŠANAI AR ROKU:
Lai iedarbinātu aukstu dzinēju:
NEMĒĢINIET nospiest akseleratora mēlīti, līdz dzinējs nav iedarbināts un nav sācis normālu darbību.
- Novietojiet izstrādājumu uz plakanas, tīras virsmas.
- **PRIME** - Nospiediet uzpludinātāja pogu 7 reizes.
- **IESTATIET** iedarbināšanas sviru uz **START** pozīciju.
- **PARAUJIET** izvelkamo startera auklu, līdz dzinējs iedarbojas.
- Pagaidiet 6-10 sekundes, tad nospiediet akseleratora mēlīti, lai kontrolētu dzinēja apgriezienus.
  PIEZĪME: Piespiežot un tad atlaižot akseleratora mēlīti, iedarbināšanas svira tiek atgriezta uz **DARBA** pozīciju.

Lai iedarbinātu siltu dzinēju:
- **PARAUJIET** izvelkamo startera auklu tik ilgi, kamēr dzinējs iedarbojas.

Lai dzinēju apturētu:
- Nospiediet un turiet slēdzi apturēšanas " **O** " pozīcijā, līdz dzinējs apstājas.

BRĪDINĀJUMS:
Netuvinieties pūtēja karstajām virsmām. Šī brīdinājuma neievērošana var potenciāli izraisīt nopietnas personīgās traumas.

PŪTĒJA LIETOŠANA
Sk. 12. attēlu
- Izbāziet roku caur uzkabes siksnu un uz pleca, tad atkārtojiet šo procedūru arī otram plecam. Noregulējiet siksnas uz komfortablu pozīciju. Skatiet šajā rokasgrāmatā iepriekš doto sadaļu Uzkabes siksnu regulēšana. Noņemiet iekārtu, lai to iedarbinātu.
- Iedarbiniet pūtēju. Skatiet šajā rokasgrāmatā iepriekš doto sadaļu Iedarbināšana un apturēšana.
- Uzlieciet plecos pūtēju vēlreiz. Ar iekārtu nepieciešams strādāt, tai atrodoties no operatora pa labi, kā tas parādīts attēlā.
- Lai nepieļautu atkritumu izbārstīšanos pa visapkārt, pūtiet apkārt ārējām atkritumu kaudzes malām. Nekad nepūtiet tieši uz atkritumu kaudzes vidus.
- Jaudas iekārtu vajadzētu darbināt tikai saprātīgos diennakts laikos - nevis agri no rīta vai vēlu vakarā, kas varētu traucēt citiem cilvēkiem. Lietojiet jaudas iekārtu vietējos noteikumos norādītajos laikos.
- Lai samazinātu skaņas līmeņus, jebkurā konkrētā laika momentā ierobežojiet vienlaicīgi darbināmo aprīkojuma elementu skaitu.

RBL30BPT V1.indd 185 5/14/09 8:45:31 AM

Latviski

- Ventilatoru darbiniet pie viszemākajiem apgriezieniem, kas ļauj paveikt darbu.
- Pirms darba uzsākšanas, pārbaudiet savu aprīkojumu, īpaši trokšņu slāpētāju, gaisa ieplūdes elementus un gaisa filtrus.
- Lai pirms pūšanas atdalītu atkritumus, lietojiet grābekļus un slotas. Putekļainos apstākļos nedaudz samitriniet virsmas, ja vien ir pieejams ūdens.
- Taupiet ūdeni, izmantojot mehāniskās piedziņas pūtējus, nevis šļūtenes, daudziem dažādiem mauriņa un dārza darbiem, tādas vietām kā, piemēram, notekcaurulēm, sieta žogiem, griliem un lieveņiem un dārziem.
- Uzmaniet lai darba zonai netuvojas bērni, mājdzīvnieki, lai nebūtu atvērti logi, vai svaigi nomazgātas mašīnas, un droši aizpūtiet atkritumus prom.
- Lietojiet platleņķa plakanu sprauslu darbam ar lielākiem apjomiem, lai gaisa plūsma varētu atrasties cieši pie zemes.
- Pēc pūtēju vai cita aprīkojuma izmantošanas, NOTĪRIET AIZ SEVIS! Pareizi likvidējiet visus atkritumus.

UZMANĪBU:
Nenovietojiet pūtēju uz atklātas atkritumu kaudzes vai tās tuvumā. Atkritumi var tikt iesūkti pūtēja ieplūdes vārstā, potenciāli sabojājot mašīnu.

APKOPE

BRĪDINĀJUMS
Ja darbarīkam ir jānomaina kāda daļa, tad ir jāizmanto tikai sākotnējām daļām atbilstošas "Homelite" rezerves daļas. Ja lietojat kāda cita veida daļas, tad var rasties bīstamība cilvēkam vai bojājumi darbarīkam.

BRĪDINĀJUMS
Kad strādājat ar pūtēju, it sevišķi, ja vieta ir putekļaina, noteikti uzvelciet aizsargacenes, kurām ir arī aizsargi sānos! Valkājiet arī pretputekļu masku vai sejsegu, ja darba laikā ceļas putekļi.

VISPĀRĪGI PAR APKOPI
Tīrot plastmasas daļas, nedrīkst lietot šķīdinātājus. Vairums plastmasas daļu var gūt bojājumus, ja tās saskaras ar veikalos nopērkamiem šķīdinātājiem. Lai notīrītu traipus, putekļus, eļļu, ziežvielas u.tml., izmantojiet tīru lupatiņu!

BRĪDINĀJUMS
Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktiem, iesūcošos eļļu un tamlīdzīgi. Šādās ķimikālijās ietilpst tādas vielas, kas var sabojāt, sagraut plastmasu vai samazināt tās izturību.

IEZIEŠANA (EĻĻOŠANA)
Šā darbarīka gultņi jau ir ieziesti ar tādu daudzumu augstas klases ziežvielas, kura pietiek visam tā darbmūžam, ja to lieto parastos apstākļos. Tātad nav nepieciešama nekāda papildu ieziešana.

DZIRKSTEĻU AIZTURĒTĀJS
Izplūdes atverei ir pretdzirksteļu režģis. Pēc ilgākas lietošanas šis režģis var piesārņoties, un tad klusinātājs ir jānomaina "Homelite" apstiprinātā darbnīcā.

BRĪDINĀJUMS
Nelietojiet šo darbarīku, ja tam nav uzlikts dzirksteļu slāpētājs. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

IZPLŪDES ATVERES UN IZPLŪDES CAURULES TĪRĪŠANA
Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida un eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārogļotu nogulšņu dēļ. Ja pamanāt, ka pūtēja jauda sarukusi, lieciet, lai izplūdes caurules atveri un klusinātāju pārbauda mācīts meistars. Kad pārogļojušies sārņi ir iztīrīti, pūtēja jaudai vajadzētu atkal būt kā sākumā.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ
BRĪDINĀJUMS
Ja tvertnes vāciņš nav cieši noslēdzams, tad var rasties ugunsgrēka draudi, tāpēc tas nekavējoties ir jāaizstāj ar jaunu vāciņu. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

AIZDEDZES SVECE
Šis dzinējs lieto Champion RCJ-6Y un NGK aizdedzes sveci BPMR7A ar 0,63mm (0.025in.) elektrodu atstarpi. Nomainiet sveces, aizvietojiet veco ar tādu pašu jaunu sveci. Sveču nomaiņa jāveic reizi gadā.

BRĪDINĀJUMS
Nedrīkst īssavienot sveces vadus, jo tā var pamatīgi sabojāt šo darbarīku!

GLABĀŠANA (UZ 1 MĒNESI VAI ILGĀK)
- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties.
- Rūpīgi notīriet pūtēju. Noglabājiet to labi vēdināmā telpā, kur tam nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķimikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietēji noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu. Pārpalikušo degvielu jūs varat izmantot, lai darbinātu kādu citu rīku, kuram ir divtaktu dzinējs.

RBL30BPT V1.indd 186 5/14/09 8:45:32 AM

Latviski

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

JA ŠIE RISINĀJUMI NEATRISINA PROBLĒMU, SAZINIETIES AR SAVU PILNVAROTO IZPLATĪTĀJU.

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Neieslēdzas dzinējs.	1. Nav dzirksteles.	1. Pārbaudiet, kādā stāvoklī ir svece. Izņemiet sveci. Atlieciet sveces pārsegu vietā un nolieciet sveci uz metāla cilindra. Pavelciet palaides sviru un lūkojieties, vai pie sveces elektrodiem lec dzirkstele. Ja dzirkstele nav manāma, tad izmēģiniet tādu pašu pārbaudi ar jaunu sveci.
	2. Nav degvielas.	2. Paspiediet sākumuzpildes pūsli, līdz tas piepildās ar degvielu. Ja neredzat, ka degviela parādītos, iespējams, ir aizsērējusi pirmējā degvielas pieplūdes sistēma. Griezieties darbnīcā. Ja sākumuzpildes pūslis piepildās, tad varbūt ir aizsērējis dzinējs (lasiet nākamo rindkopu).
	3. Dzinējā notikusi pārplūde.	3. Izņemiet sveci un novietojiet pūtēju tā, lai sveces atvere atrodas uz leju. Startera slēdzi iestatiet iedarbināšanas stāvoklī un 10-15 reizes pavelciet palaidēju. Tādējādi dzinējs tiks atbrīvots no pārplūdušās degvielas. Iztīriet sveci un ielieciet to atpakaļ vietā. Startera slēdzi iestatiet iedarbināšanas stāvoklī un trīs reizes pavelciet palaidēju. Ja dzinējs neiedarbojas, tad pārslēdziet startera slēdzi droselēšanas stāvoklī un veiciet parasto iedarbināšanas procedūru. Ja dzinējs vēl arvien nav iedarbināms, atkārtojiet šīs darbības ar jaunu sveci.
	4. Palaides sviru tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad darbarīks bija jauns.	4. Griezieties darbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic “Homelite” apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs sāk strādāt, bet negriežas pilnā ātrumā, ja noslēga stāvoklis nav pusatvērts.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic “Homelite” apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs nesasniedz pilnu jaudu, un izdalās daudz dūmu.	1. Benzīns un eļļa nav sajaukti pareizā attiecībā.	1. Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas.
	2. Gaisa filtrs ir aizsērējis.	2. Iztīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu “Gaisa filtra nomainīšana un tīrīšana”!
	3. Pretdzirksteļu režģis ir aizsērējis.	3. Griezieties darbnīcā.
Dzinējs iedarbojas, strādā, bet noslāpst brīvgaitas režīmā	Brīvgaitas ātruma skrūvei karburatorā nepieciešama regulēšana.	Pagrieziet brīvgaitas skrūvi pulksteņa rādītāju virzienā, lai palielinātu brīvgaitas ātrumu, paātrināšanu.

RBL30BPT V1.indd 187 5/14/09 8:45:34 AM

Slovenčina

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE
PREČÍTAJTE SI DÔKLADNE VŠETKY POKYNY. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenia.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

- Nedovoľte tento výrobok používať deťom a osobám, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Motor nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.
- Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Okolostojace osoby, deti a zvieratá musia zostať vo vzdialenosti aspoň 15 metrov od miesta používania výrobku.
- Pri práci noste ochranné okuliare spĺňajúce štandard EN 166.
- Prístroj napájaný z integrovaných batérií, alebo externého batériového článku sa môže nabíjať iba s určenou nabíjačkou. Nabíjanie iným typom nabíjačky môže zapríčiniť vznik požiaru.
- Použitie iného batériového článku ako článku určeného môže zapríčiniť vznik požiaru.
- Použite batérie len s týmito nabíjačkami.

MODEL	BATÉRIOVÝ ČLÁNOK	NABÍJAČKA
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (iba pre britský trh)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Noste pevné, dlhé nohavice, topánky a rukavice. Nenoste oblečené voľné oblečenie, krátke nohavice, sandále, príp. nepracujte bosí. Nenoste žiadne šperky.
- Aby ste znížili riziko zranenia spojeného s predmetmi vtiahnutými do otáčajúcich sa častí, nenoste voľný odev, šály, náhrdelníky a podobne.
- Pokiaľ máte dlhé vlasy, zopnite si ich alebo stiahnite gumičkou nad úrovňou ramien, aby sa nemohli zachytiť v otáčajúcich sa častiach výrobku.
- Nepoužívajte výrobok, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Nepoužívajte tento výrobok, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu.
- Nedotýkajte sa žiadnymi časťami tela pohyblivých častí a horúcich povrchov výrobku.
- V prašnom prostredí noste ochrannú masku s filtrom, aby ste znížili riziko poškodenia zdravia spojeného s vdychovaním prachu.
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte pracovnú zónu. Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť v náradí.
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenaťahujte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo dotknúť sa horúcich častí výrobku.
- Výrobok nikdy nepoužívajte bez mriežky lapača iskier, ktorá sa nachádza vo vnútri tlmiča výfuku.
- Pred uskladnením výrobku nechajte motor vychladnúť.
- Vyprázdnite palivovú nádrž a výrobok upevnite, aby sa počas prepravy vo vozidle nepohyboval.
- Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste znížili riziko požiaru a popálenín. Palivo je veľmi horľavá látka.
- Pri manipulácii s palivom nefajčite.
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa.
- Pred dopĺňaním paliva si vyberte prázdnu plochu, vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Po doplnení paliva uzáver paliva dobre pritiahnite.
- Prípadné rozliate palivo utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- Rozliate palivo za žiadnych okolností nezapaľujte.
- Na údržbu výrobku používajte len originálne dielce a príslušenstvo. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.
- Výrobok udržiavajte podľa pokynov pre údržbu v tomto návode.
- Pred každým použitím výrobok dôkladne skontrolujte, či žiadna časť nie je uvoľnená, či neuniká palivo a pod. Poškodené časti vymeňte.
- Tento výrobok produkuje nebezpečné výfukové plyny a preto ho používajte len vonku.
- V prípade nehody, alebo poškodenia, okamžite vypnite zariadenie a kontaktujte zákaznícky servis, alebo príslušný servis.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ovládaciu rukoväť držte vždy v pravej ruke, ďalšie pokyny nájdete v časti Používanie.
- Aby ste znížili riziko straty sluchu spojené s úrovňou hluku, je potrebná ochrana sluchu.
- Aby ste znížili riziko zranenia spojeného s dotykom otáčajúcich sa častí, pred inštalovaním alebo

RBL30BPT V1.indd 188 5/14/09 8:45:35 AM

Slovenčina

odstraňovaním príslušenstva zastavte motor. Pred vykonávaním údržby alebo pred priblížením sa k pohyblivým častiam vždy odpojte zapaľovaciu sviečku.

- Nesmerujte trysku fúkača na ľudí alebo zvieratá.
- Výrobok nikdy neuvádzajte do chodu, kým nie je pripevnené správne príslušenstvo. Vždy skontrolujte, či sú nasadené trubice fúkača.

ZNAČKY

Niektoré z nasledujúcich značiek môžu byť zobrazené na nástroji. Prosím, pozorne ich prezrite a naučte sa ich význam. Správne pochopenie týchto značiek vám umožní používať nástroj lepšie a bezpečnejšie.

ZNAČKA	NÁZOV	VYSVETLENIE
V	Volt	Napätie
A	Ampér	Prúd
Hz	Hertz	Frekvencia (počet cyklov za sekundu)
W	Watt	Výkon
~	Striedavý prúd	Typ prúdu
⎓	Jednosmerný prúd	Typ, alebo charakteristika prúdu
	Výstražný symbol	Opatrenia, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti.
	Prečítajte si návod na použitie	Aby sa zmenšilo riziko zranenia, je nevyhnutné pred použitím tohto výrobku preštudovať si a pochopiť návod na použitie.
	Ochrana očí a sluchu	Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
	Dlhé vlasy	Riziko vtiahnutia dlhých vlasov do prívodu vzduchu.
	Stroj nenechávajte v blízkosti nepovolaných osôb	Okolostojace osoby sa musia zdržiavať vo vzdialenosti aspoň 15 m od miesta používania výrobku.
	Vymrštenie do strán	Nebezpečenstvo vymrštenia alebo odskočenia predmetov do strán.
	Trubice fúkača	Nepracujte bez nasadených trubíc.
	Voľný odev	Riziko vtiahnutia voľného odevu do prívodu vzduchu.
	Horúci povrch	Aby ste znížilo riziko zranenia alebo poškodenia, nedotýkajte sa horúcich povrchov.
	Otáčajúci sa ventilátor	Otáčajúce sa lopatky obežného kolesa môžu spôsobiť vážne zranenie.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

Slovenčina

ZNAČKA	ZNAMENIE	VÝZNAM
⚠	**NEBEZPEČENSTVO**	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
⚠	**VAROVANIE**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
⚠	**VÝSTRAHA**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	VÝSTRAHA	(bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

OPRAVY

Opravy vyžadujú mimoriadnu opatrnosť a dobrú znalosť výrobku a vykonávať ich môže len kvalifikovaný technik. Za účelom opravy odporúčame výrobok doniesť do najbližšieho AUTORIZOVANÉHO SERVISNÉHO CENTRA. V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce.

⚠ **UPOZORNENIE**
Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby ste zabránili vážnym zraneniam osôb. Návod si uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov výrobku.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

POPIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosť ..... 7.8 kg
Zdvihový objem motora 30 cm3
Rýchlosť vzduchu ..... 290 km/h
Objem vzduchu..... 10 m^3/min
Hladina akustického výkonu ..... 109 dB (A)
Hladina akustického tlaku..... 93 dB (A)
Maximálny výkon motora..... 0.65 kW
Maximálne otáčky motora..... 8500 ot./min
Otáčky motora vo voľnobehu..... 2800 ~ 3600 ot./min
Spotreba paliva pri max. výkone motora ..... 0.46 L/h
Objem nádrže..... 0.25 L
Napätie batérie ..... 12 Voltov

POPIS

Obrázok 1
1. Spínač zapaľovania
2. Škrtiaca klapka
3. Rameno škrtiacej klapky
4. Štartovacia páčka
5. Nastaviteľný popruh a pásy
6. 12 V batéria
7. Opora siete
8. Dúchadlo
9. Spodná trubica
10. Vrchná trubica
11. Vysokorýchlostné dúchadlo s listovým skrejprom
12 Bezpečnostný spínač

Obrázok 2
13. Pumpička
14. Štartovacie lanko
15. Uzáver palivovej nádrže
16. Motor

Obrázok 3
17. Kryt dúchadla
18. Koleno
19. Zvierky trubice
20. Nastaviteľná rukoväť
21. Skladací mech

Obrázok 4
22. Rameno škrtiacej klapky

Obrázok 5
23. Vrchná trubica
24. Spodná trubica
25. Dúchadlo

Obrázok 6
26. Krídlová matica
27. Nastaviteľná rukoväť

Obrázok 7
28. Červená LED

RBL30BPT V1.indd 190 5/14/09 8:45:38 AM

Slovenčina

29. Oranžová LED

Obrázok 8
30. Port batérie
31. Batéria
32. Západky

Obrázok 9
33. Spínač zapaľovania
34. Škrtiaca klapka
35. Zámok

Obrázok 10
36. Pumpička
37. Štartovacie lanko
Obrázok 11
38. Štartovacia páčka

MONTÁŽ

UPOZORNENIE
Na zabezpečenie spojených rúrok použite kovové spony. Rúrky neodpájajte, keď je motor v chode. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok vážny úraz.

UPOZORNENIE
Ak akákoľvek časť chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE
Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporučené. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.

POZNÁMKA: Prečítajte si a odstráňte všetky visačky a uschovajte ich s návodom na použitie.

UPOZORNENIE
Pred inštalovaním dielcov, vykonávaním úprav, čistením, alebo keď výrobok nepoužívate, zastavte motor a odpojte zapaľovaciu sviečku. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

MONTÁŽ HADÍC DÚCHADLA
Pozrite obrázky 3 – 5.
- Umiestnite zvierku trubice do drážky na kolene a namontujte koleno do dúchadla. Pevne utiahnite veľkú zvierku.
- Umiestnite zvierku do drážky na skladacom mechu a namontujte skladací mech do dúchadla. Pevne utiahnite zvierku.
- Vložte hornú trubicu do nastaviteľnej rukoväte. Umiestnite nastaviteľnú rukoväť do stredu vrchnej trubice a a pevne utiahnite krídlovú skrutku.
  POZNÁMKA: Pozícia nastaviteľnej rukoväte môže byť upravená podľa vášho uváženia a komfortu po tom, ako si fukár nasadíte na svoj chrbát.
- Umiestnite zvierku do drážky na dolnom konci skladacieho mechu a namontujte vrchnú trubicu do mechu. Pevne utiahnite zvierku.
- Spojte spodnú trubicu s dúchadlom zarovnaním vyvýšených uzamykacích plôšok na spodnej trubici s uzamykacími štrbinami na dúchadle. Pootočením spojenie zabezpečte.
- Zložte a spojte spodnú trubicu a dúchadlo k vrchnej trubici zarovnaním vyvýšených uzamykacích plôšok na spodnej trubici s uzamykacími štrbinami na vrchnej trubici. Pootočením spojenie zabezpečte.
  POZNÁMKA: Skontrolujte všetky spoje tak, aby boli dobre upevnené.

VÝSTRAHA:
Všetky nastavenia popruhov a pásov vykonajte ešte pred spustením fukára, aby ste sa vyhli prípadnému zraneniu.

NASTAVENIE POPRUHU A PÁSOV
Pásy by mali byť nastavené ešte pred zapnutím zariadenia.

Nastavenie popruhu:
- Pred nastavením popruhu by mal byť fukár v pracovnej polohe. Prevlečte rameno cez jeden popruh na rameno a opakujte postup pre druhé rameno.
- Môžete si vybrať z troch nastavení výšky, ktoré uľahčujú nastavenie popruhu.
- Vložte vrchnú pracku z nastavovacej štrbiny a umiestnite ju do želanej výšky.
- Utiahnite (pás potiahnite dolu), alebo uvoľnite (zdvihnite plôšku na pracke) každý pás popruhu podľa potreby tak, aby ste dosiahli pohodlnú pracovnú pozíciu.
- Prsný popruh by mal byť podobne utiahnutý, alebo uvoľnený podľa potreby.

Nastavenie pásu:
- Pás by mal byť podobne utiahnutý, alebo uvoľnený podľa potreby.

NASTAVENIE NASTAVITEĽNEJ RUKOVÄTE
Pozrite obrázok 6.
- Uvoľnite krídlovú skrutku otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.

RBL30BPT V1.indd 191 5/14/09 8:45:39 AM

Slovenčina

- Umiestnite nastaviteľnú rukoväť do želanej pozície a utiahnite krídlovú skrutku v smere hodinových ručičiek.

POUŽÍVANIE

UPOZORNENIE
Benzín je veľmi horľavý a výbušný. Požiar alebo výbuch benzínu môže spôsobiť popáleniny vám aj iným osobám.

PALIVOVÁ ZMES (obr. 3)

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 87 ([R + M] / 2) a viac.
- Nepoužívajte žiadny druh zmesí benzínu a oleja z benzínových čerpacích staníc, pretože tieto zmesi sú určené pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte olej pre motorové vozidlá ani olej pre prívesné dvojtaktné lodné motory.
- Vmiešajte 2 % syntetického oleja pre dvojtaktné motory do benzínu. Teda v pomere 50 : 1.
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.

PLNENIE NÁDRŽE

- Vyčistite povrch okolo uzáveru (11), aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasaďte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.

POZNÁMKA: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

UPOZORNENIE
Pred plnením nádrže vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti aspoň 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže. Nefajčite!

1 liter	+	20 ml	=	50:1
2 litre	+	40 ml	=	
3 litre	+	60 ml	=	
4 litre	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO ČLÁNKU

Batériový článok pre toto náradie je dodaný jemne nabitý, aby sa zabránilo možným problémom. Pred prvým použitím ho odporúčame nabiť.

POZNÁMKA: Batérie nedosiahnu maximálne nabitie na prvý krát. Maximálnu kapacitu dosiahnu až po niekoľkých cykloch (vybitie - nabitie).

- Batériový článok nabíjajte len s určenou dodanou nabíjačkou (BPH-125 / 12V Ni-Cd).
- Uistite sa, že zdroj napätia je obyčajný domový – 230V/240V~50 Hz.
- Zapojte nabíjačku do siete.
- Vložte batériový článok do nabíjacieho otvoru. Vyrovnajte vyvýšený prúžok na batériovom článku s drážkou v nabíjacom priestore. (Pozrite obrázok 8).
- Zatlačte batériu, aby ste sa uistili že je na svojom mieste a kontakty do seba zapadli.
- Po správnom zapojení do siete sa rozsvieti červená LED kontrolka. To značí, že nabíjačka pracuje správne. Zostane svietiť pokiaľ sa batériový článok nevyberie z nabíjačky, alebo nabíjačku nevypojíte zo siete.
- Po normálnom použití stačia 3 hodiny, alebo menej na plné dobitie batériového článku.
- Ak svieti naraz oranžová aj červená dióda, batériový článok je úplne vybitý a je potrebné nabíjať 6 a viac hodín na dosiahnutie maximálnej kapacity.

POZNÁMKA: Ak nabíjačka nenabíja článok, alebo oranžová kontrolka svieti viac ako 30 minút, vráťte batériový článok a príslušenstvo k nabíjačke do najbližšieho autorizovaného servisného centra Ryobi na preskúšanie.

- Batériový článok sa počas nabíjania jemne zahrieva.

RBL30BPT V1.indd 192 5/14/09 8:45:40 AM

Slovenčina

Je to normálny jav a neznamená žiadny problém.
- Nepoložte nabíjačku na miesta s extrémne vysokou, alebo nízkou teplotou. Najlepšie pracuje pri normálnej izbovej teplote.
- Ak sa batériový článok úplne nabije, odpojte nabíjačku zo siete a vytiahnite článok z nabíjačky.

NAŠTARTOVANIE A VYPNUTIE
Pozrite obrázok 9-11.
Pri prvom naštartovaní zariadenia, alebo ak má batéria nízke napätie, je niekedy nutné štartovať manuálne.

ELEKTRICKÝ ŠTART
Naštartovanie studeného motora:
NESTLÁČAJTE ovládač škrtiacej klapky pre naštartovaním a behom motora.
- Položte kosačku na plochý, rovný povrch.
- **PUMPIČKA** - Stlačte pumpičku aspoň sedem krát.
- **NASTAVTE** štartovaciu páčku na pozíciu **START**.
- **STLAČTE** naraz bezpečnostný spínač (umiestnený na prídavnej rukoväti na trubici) a spínač zapaľovania (umiestnený na ramene).
- Počkajte 6 až 10 sekúnd, potom jemne stlačte ovládač škrtiacej klapky.
  POZNÁMKA: Stláčanie a púšťanie ovládača škrtiacej klapky prepne štartovaciu páčku do polohy **RUN**.

Naštartovanie zahriateho motora:
- **STLAČTE** spínač zapaľovania.

Vypnutie motora:
- Stlačte a podržte spínač v polohe " **O** " pokiaľ sa motor nezastaví.

MANUÁLNY ŠTART:
Naštartovanie studeného motora:
NESTLÁČAJTE ovládač škrtiacej klapky pre naštartovaním a behom motora.
- Položte kosačku na plochý, rovný povrch.
- **PUMPIČKA** - Stlačte pumpičku aspoň sedem krát.
- **NASTAVTE** štartovaciu páčku na pozíciu **START**.
- **ŤAHAJTE** za štartovaciu šnúru kým sa motor nenaštartuje.
- Počkajte 6 až 10 sekúnd, potom jemne stlačte ovládač škrtiacej klapky.
  POZNÁMKA: Stláčanie a púšťanie ovládača škrtiacej klapky prepne štartovaciu páčku do polohy **RUN**.

Naštartovanie zahriateho motora:
- **ŤAHAJTE** za štartovaciu šnúru kým sa motor nenaštartuje.

Vypnutie motora:
- Stlačte a podržte spínač v polohe " **O** " pokiaľ sa motor nezastaví.

VAROVANIE:
Držte odstup od horúcich povrchov fukára. Zanedbaním tohto varovania riskujete vážne zranenie.

PREVÁDZKA FUKÁRA
Pozrite obrázok 12.
- Prevlečte rameno cez jeden popruh na rameno a opakujte postup pre druhé rameno. Nastavte popruhy na komfortnú pozíciu. Pozrite sekciu Nastavenie popruhu v tomto návode. Pred naštartovaním vyberte zariadenie.
- Naštartujte fukár. Pozrite časť Naštartovanie a vypnutie v tomto návode.
- Nasaďte si znovu fukár. Zariadenie by ste mali používať po vašej pravej strane.
- Aby ste sa vyhli rozptýlenie odpadu, vždy fúkajte okolo vonkajších okrajov kopy. Nikdy nefúkajte priamo do stredu kopy.
- Pracujte so zariadením v rozumnej dennej dobe – nezapínajte zariadenie skoro ráno, alebo neskoro v noci, kedy by ste mohli vyrušovať ostatných ľudí.
- Hladinu hluku znížite obmedzením množstva príslušenstva, ktoré naraz používate.
- Pracujte so zariadením na najnižšom možnom výkone, ktorý vám umožňuje bez problémov vykonať prácu.
- Pred prácou skontrolujte príslušenstvo, najmä tlmič výfuku, vzduchové prívody a vzduchové filtre.
- Pri fúkaní používajte hrable a metlu na uvoľnenie odpadu. Pri prašných podmienkach jemne navlhčite povrch, ak máte k dispozícii vodu.
- Šetrite vodou tak, že pri rôznych záhradných prácach a údržbe trávnika namiesto hadice použijete fukár. Takéto práce zahŕňajú čistenie odkvapov, mriežok, sít, terás, veránd a záhrad.
- Pri práci si dávajte pozor na deti, domáce zvieratá, otvorené okná, čerstvo umyté autá a fúkajte odpad na bezpečnú vzdialenosť.
- Pri veľkom objeme odpadu použite široký zametací nástavec, aby prúd vzduchu mohol byť bližšie k zemi.
- Po použití fukára, alebo iného príslušenstva ho VYČISTITE! Odpad náležite odstráňte.

VÝSTRAHA:
Nepokladajte fukár na vrch, alebo vedľa voľného odpadu. Ten by mohol byť vtiahnutý do nasávania fukára a tak by mohol poškodiť zariadenie.

ÚDRŽBA

UPOZORNENIE
V prípade výmeny dielcov používajte len pôvodné náhradné dielce značky Homelite. Použitie iných

RBL30BPT V1.indd 193 5/14/09 8:45:42 AM

dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

UPOZORNENIE
Pri používaní motorového náradia alebo fúkaní prachu vždy noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare s bočnými krytmi. Ak pracujete v prašnom prostredí, noste tiež ochrannú masku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie pri používaní rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva atď. použite čisté handry.

UPOZORNENIE
Nedovoľte, aby sa do kontaktu s plastovými časťami dostali brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, penetračné oleje atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plast, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

MAZANIE

Všetky ložiská použité v tomto náradí sú namazané dostatočným množstvom kvalitného maziva na celú dobu životnosti za normálnych podmienok používania. Preto nie je potrebné žiadne ďalšie mazanie.

LAPAČ ISKIER

Tlmič výfuku je vybavený mriežkou lapača iskier vnútri tlmiča výfuku. Po dlhšom používaní sa mriežka môže zašpiniť a v takom prípade si musíte dať tlmič výfuku vymeniť autorizovanému servisnému technikovi.

UPOZORNENIE
Nikdy nepoužívajte fúkač bez namontovaného lapača iskier. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru a tým k vážnemu zraneniu.

ČISTENIE VÝFUKOVÉHO OTVORU A TLMIČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a tlmiča uhlíkom. Ak si všimnete nižší výkon fúkača, dajte výfukový otvor a tlmič výfuku skontrolovať kvalifikovanému servisnému technikovi, či nie sú zanesené uhlíkom. Odstránením uhlíka by sa mal znovu obnoviť výkon fúkača.

UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE

UPOZORNENIE
Netesniaci uzáver palivovej nádrže môže predstavovať riziko požiaru a preto sa musí ihneď vymeniť. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru a tým k vážnemu zraneniu.

ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

V tomto motore sa používa zapaľovacia sviečka Champion RCJ-6Y / Torch L7RTC so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Zapaľovaciu sviečku vymieňajte raz ročne za rovnaký model sviečky.

UPOZORNENIE
Dbajte na správne nasadenie sviečky do závitu. Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu výrobku.

SKLADOVANIE VÝROBKU (NA OBDOBIE VIAC AKO 1 MESIAC)

- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví.
- Odstráňte z fúkača všetky nečistoty. Uskladňujte ho na dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Neuskladňujte ho v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Dodržiavajte všetky vládne a miestne predpisy týkajúce sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom. Zvyšné palivo môžete použiť pre iné náradie poháňané dvojtaktným motorom.

RBL30BPT V1.indd 194 5/14/09 8:45:43 AM

Slovenčina

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

AK TIETO RADY NEVYRIEŠIA PROBLĚM, KONTAKTUJE AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nie je možné naštartovať.	1. Žiadna iskra.	1. Skontrolujte zapaľovaciu sviečku. Vyberte zapaľovaciu sviečku. Nasaďte veko zapaľovacej sviečky a položte sviečku na kovový valec. Zatiahnite za štartovacie lanko a sledujte, či nastane iskrenie. Ak iskrenie nenastane, zopakujte skúšku s inou zapaľovacou sviečkou.
	2. V nádrži nie je palivo.	2. Stláčajte gumový balónik, kým v ňom neuvidíte palivo. Ak palivo nie je vidieť, je upchatý primárny rozvod paliva. Obráťte sa na servisnú opravovňu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor (pozri nasledujúci odsek).
	3. Motor je zaplavený palivom.	3. Vyberte zapaľovaciu sviečku a obráťte fúkač tak, aby otvor so sviečkou bol otočený smerom k zemi. Otočte ovládač sýtiča do polohy zapnutia (“RUN”) a zatiahnite štartovacie lanko 10- až 15-krát. Týmto odčerpáte z motora prebytočné palivo. Vyčistite zapaľovaciu sviečku a vráťte ju na miesto. Potiahnite za štartovacie lanko trikrát, pričom ovládač sýtiča musí byť v zapnutej polohe. Ak sa motor nenaštartuje, otočte ovládač sýtiča do polohy plného sýtiča (“FULL CHOKE”) a zopakujte obvyklý postup štartovania. Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapaľovacou sviečkou.
	4. Za štartovacie lanko je možné ťahať len ťažko, v porovnaní s novým náradím.	4. Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Je potrebné nastaviť karburátor.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon len v polootvorenej polohe.	Je potrebné nastaviť karburátor.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko.
Motor nedosiahne plné otáčky a dymí sa z neho.	1. Nesprávny pomer oleja a paliva. 2. Je znečistený vzduchový filter. 3. Je znečistená mriežka lapača iskier.	1. Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory. 2. Vyčistite vzduchový filter, informácie nájdete v časti “Výmena a čistenie vzduchového filtra”. 3. Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor naštartuje, pracuje, ale nie na voľnobehu	Skrutka voľnobežných otáčok na karburátore potrebuje nastaviť.	Otočte skrutkou v smere hodinových ručičiek na zvýšenie voľnobežných otáčok.

RBL30BPT V1.indd 195 5/14/09 8:45:44 AM

Български

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗУЧЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ. При неспазване на дадените по–долу инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

- Не допускайте деца и необучени лица да използват тази машина.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.
- По време на работа трябва да носите предпазни очила, както и предпазни средства за ушите.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят на разстояние най–малко 15 м от мястото, където работите.
- При работа с този продукт носете защитни очила или маска, отговарящи на стандарта EN 166.
- Батериите на инструментите - монолитни или комплект отделни батерии - трябва да бъдат презареждани само с определеното за тях зарядно устройство. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- Използвайте само специално предназначените за инструмента батерии. Използването на всякакви други батерии може да предизвика пожар.
- Използвайте само вписаното по-долу зарядно устройство, за да зареждате батерията.

МОДЕЛ	БАТЕРИЯ	ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО
RBL30BPT	BPH-1215 (RBC30SBT)	BCAH-120-S (само на Британския пазар)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Носете здрави дълги панталони, ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, шорти, сандали и не ходете боси. Не носете никакви бижута.
- За да избегнете опасността от телесни повреди, никога не носете широки дрехи, шалове, огърлици, верижки и др., тъй като могат да се закачат в движещите се части.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над раменета, за да не се закачи в движещите се части.
- Не работете с този инструмент, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не използвайте този инструмент, ако светлината е недостатъчна за работа.
- Стойте на безопасно разстояние от движещите се части и не докосвайте повърхности, които могат да се нагорещят по време на работа.
- Носете микрофилтърна маска, ако при работата ви се вдига прах, за да избегнете проблемите, причинени от вдишването на вреден прах.
- Преди да пуснете машината, разчистете участъка, където ще работите. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в машината.
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете или да се допрете до горещи повърхности.
- Никога не използвайте машината, ако искрогасителят не е на място. Искрогасителят се намира в изпускателната тръба.
- Оставете машината да изстине, преди да я приберете.
- Преди транспортиране на продукта с автомобил изпразнете резервоара за гориво и застопорете машината, за да не мърда по време на движение.
- За да се ограничи опасността от пожар и изгаряния, внимавайте при работа с горивото. Това е изключително запалим продукт.
- Не пушете, когато боравите с горивото.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък.
- Поставете машината върху гола повърхност, спрете двигателя и го оставете да се охлади, преди да заредите резервоара с гориво.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и горивото да не се разсипе около нея.
- Завинтете добре капачката на резервоара след зареждане.
- Почистете внимателно инструмента, ако сте разсипали гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- Никога не тръгвайте да горите разсипано гориво.
- При подмяна на части, принадлежности и инструменти използвайте единствено оригинални резервни части. Ако използвате други части, това може да породи опасност или да доведе до повреди в продукта.
- Машината трябва да се поддържа добре и в съответствие с указанията в раздел “Поддръжка” от това ръководство.
- Всеки път преди употреба проверете състоянието на машината. Уверете се, че всички фиксиращи елементи са добре затегнати, че няма изтичане на гориво и няма неизправни части. Подменете неизправните части.
- Този продукт е разработен единствено за работа на открито, тъй като изхвърля опасни отработени газове.
- В случай на злополука или повреда незабавно прекратете използването уреда и се свържете със

RBL30BPT V1.indd 196 5/14/09 8:45:45 AM

Български

сервизен център или с отдела за обслужване на клиента.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Дръжте винаги с дясната си ръка дръжката на моторната метла. За повече информация вижте раздел “Начин на работа” от това ръководство.
- Носете предпазни средства за ушите, за да ограничите риска от загуба на слуха поради шумовите емисии на машината.
- За да ограничите опасността от телесни повреди, причинени при контакт с движещите се части, преди поставяне или сваляне на принадлежности спирайте двигателя. Винаги изключвайте стартерното въже преди поддръжка или манипулация по движеща се част.
- Не насочвайте накрайника на метлата към хора или домашни животни.
- Никога не пускайте машината, ако не са поставени необходимите аксесоари. Винаги проверявайте дали тръбата и накрайникът са поставени.

СИМВОЛИ

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще ви помогне да боравите по-добре и по-безопасно с този продукт.

ЗНАК	НАЗВАНИЕ	ОБЯСНЕНИЕ
V	Волтове	Напрежение
A	Ампери	Ток
Hz	Херца	Честота (цикли в секунда)
W	Ват	Мощност
~	Променлив ток	Вид ток
⎓	Прав ток	Вид или характеристика на тока
	Предупреждение	Обозначава предпазните мерки, свързани с вашата безопасност.
	Прочетете внимателно ръководството за употреба	За да избегнете опасността от телесни повреди, преди експлоатация трябва да прочетете и разучите ръководството за употреба.
	Носете предпазни очила и предпазни средства за ушите	По време на работа трябва да носите предпазни очила, както и предпазни средства за ушите.
	Дълга коса	Ако сте с дълга коса, внимавайте да не бъде захваната от входния въздуховод.
	Дръжте страничните лица надалеч	Страничните лица трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от мястото, където работите.
	Рикошет	Опасност от рикошет.
	Тръби	Не използвайте машината, ако тръбата не е поставена.
	Широки дрехи	Не носете широки дрехи, за да не бъдат засмукани във входния въздуховод.
	Горещи повърхности	За да се ограничи опасността от наранявания, не докосвайте горещите повърхности.
	Турбина	Внимание: перките на турбината могат да причинят тежки телесни повреди.

RBL30BPT V1.indd 197 5/14/09 8:45:47 AM

Български

СИМВОЛИ

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ:	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ:	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	ВНИМАНИЕ:	(Без знака за опасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени повреди.

РЕМОНТ

Поддръжката изисква много грижи и добро познаване на машината: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най−близкия ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ. При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не използвайте този продукт, преди да сте прочели изцяло и разучили това ръководство за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Тегло.....7.8 кг
Работен обем.....30 см^3
Скорост на въздуха.....290 км/ч
Въздушен поток.....10 м^3/мин
Сила на звука.....109 dB(A)
Акустично налягане.....93 dB(A)
Максимална мощност на двигателя..... 0.65 kW
Максимална ротационна скорост
на двигателя.....8500 об./мин.
Скорост на двигателя на празен ход....2800 ~ 3600 об./мин.
Разход на гориво при максимална скорост .....0.46 л/ч
Вместимост на резервоара за горивото..... 0.25 л
Волтаж на батерията..... 12 V

ОПИСАНИЕ

Фиг. 1.
1 Ключ за запалване
2 Дросел
3 Дроселен лост
4 Лост на стартера
5 Презрамки и поясен ремък с регулируема дължина
6 12-волтова батерия
7 Мрежест гръб
8 Дюза
9 Долна тръба
10 Горна тръба
11 Високоскоростна дюза със стъргало за листа
12 Предпазен ключ

Фиг. 2.
13 Бутон за подкачване на горивото
14 Въже за стартиране
15 Капачка за гориво
16 Двигател

Фиг. 3.
17 Корпус на духалката
18 Коляно
19 Скоби за тръбата
20 Регулируема ръкохватка
21 Духало

Фиг. 4.
22 Дроселен лост

Фиг. 5.
23 Горна тръба
24 Долна тръба
25 Дюза

RBL30BPT V1.indd 198 5/14/09 8:45:49 AM

Български

Фиг. 6.
26 Винт с крилчата глава
27 Регулируема ръкохватка

Фиг. 7.
28 Червен светодиод
29 Оранжев светодиод

Фиг. 8.
30 Гнездо за батерията
31 Батерия
32 Ключалки

Фиг. 9.
33 Ключ за запалване
34 Дросел
35 Ключалка

Фиг. 10.
36 Бутон за подкачване на горивото
37 Въже за стартиране

Фиг. 11.
38 Лост на стартера

МОНТИРАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Използвайте метални скоби за фиксиране след монтажа на тръбите. Никога не изтегляйте тръба при работещ двигател. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако има липсваща част, не работете с машината, преди да сте доставили въпросната част. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят сериозни телесни повреди.

Бележка: Прочетете етикета, свързан със смесването на горивото, след това го свалете и приберете с ръководството за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Спрете двигателя и изключете стартерното въже, преди да поставяте принадлежности, преди реглаж или поддръжка и когато не използвате машината. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

СГЛОБЯВАНЕ НА ТРЪБИТЕ НА ДУХАЛКАТА

Виж фигури 3 - 5.

- Поставете скобата за тръбата в жлеба на коляното и монтирайте колянната тръба на духалката. Затегнете здраво голямата скоба.
- Наместете скобата в жлеба на духалото и монтирайте духалото към коляното. Tighten clamp securely.
- Нанижете регулируемата ръкохватка на горната тръба. Наместете ръкохватката в средата на горната тръба и затегнете болта с крилчата глава.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Ръкохватката може да се намести в най-удобно положение, след като духалката е вече на гърба на оператора.
- Наместете скобата в жлеба от долния край на духалото и монтирайте горната тръба към духалото. Затегнете здраво скобата.
- Свържете долната тръба и дюзата, като подравните издадените заключващи щифтове с жлебовете на дюзата и ги завъртете, докато се застопорят.
- Сглобете вече свързаните долна тръба и дюза с горните тръби, като подравните издадените заключващи щифтове на горната тръба и жлебовете за заключване на вече свързаните долни тръби и ги завъртите, докато се застопорят.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете всички свръзки дали са стабилно закрепени.

ВНИМАНИЕ:
Нагласете дължините на презрамките, преди да включите духалката, за да избегнете евентуални наранявания.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПРЕЗРАМКИТЕ И НА ПОЯСНИЯ РЕМЪК

Ремъците трябва да са нагласени в удобна позиция преди включването на духалката.

За да регулирате дължината на презрамките:

- Преди да настроите дължината на презрамките, хванете духалката в работна позиция. Проврете ръката си през едната презрамка и след това повторете с другата ръка.
- Има три позиции за настройване на височината, които се използват за лесно регулиране на ремъците.
- Приплъзнете горната катарама на ремъка и я поставете в позиция, която ще ви осигури желаната височина на инструмента.
- Затегнете (дръпнете надолу ремъка) или разхлабете (повдигнете щифта на катарамата нагоре) всеки ремък, докато достигнете удобна за работа позиция.
- Затягайте или отпускайте гръдния ремък до постигането на удобна за работа позиция.

RBL30BPT V1.indd 199 5/14/09 8:45:50 AM

Български

За да регулирате дължината на поясния ремък:
- Затягайте или отпускайте поясния ремък до постигането на удобна за работа позиция.

НАМЕСТВАНЕ НА РЕГУЛИРУЕМАТА РЪКОХВАТКА

Виж фиг. 6.
- Разхлабете винта с крилчата глава обратно на часовниковата стрелка.
- Преместете регулируемата ръкохватка до желаната позиция и затегнете винта с крилчата глава, като го завъртите по часовниковата стрелка.

НАЧИН НА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Бензинът е изключително запалим и взривоопасен продукт. При пожар или взрив, предизвикан от бензин, съществува опасност от сериозни изгаряния.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО (фиг. 3)
- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и синтетично масло. Смесете безоловен бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловно гориво, предназначено за автомобили, с октаново число 87 ([R + M] / 2) или по–високо.
- Не използвайте смеси бензин/гориво, които се продават по бензиностанциите, предвидени единствено за мотоциклети, мотопеди и др.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло, нито пък масло за двутактови двигатели на лодки.
- Смесете 2% синтетично масло за двутактови двигатели в бензина. Така ще получите съотношение 50:1.
- Всеки път преди зареждане на резервоара смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества: не приготвяте смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.

ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА
- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и горивото да не се разсипе около нея.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завиете капачката, почистете уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете с ръка. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- **Бележка:** Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Преди зареждане на резервоара винаги спирайте двигателя. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!

1 литър	+	20 мл	=	50:1
2 литра	+	40 мл	=	
3 литра	+	60 мл	=	
4 литра	+	80 мл	=	
5 литра	+	100 мл	=	

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията на този инструмент е транспортирана слабо заредена, за да се предотвратят евентуални проблеми. Затова е необходимо да я заредите през цялата нощ преди да я използвате за първи път.

ЗАБЕЛЕЖКА: Батериите няма да достигнат пълен заряд, когато ги зареждате за от първи път. Необходими са няколко цикъла (работа, последвана от презареждате), за да се заредят напълно.
- Зареждайте батериите само с доставеното зарядно устройство (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Проверете дали електрическото захранване е с нормално битово напрежение, 230V/ 240V~, 50 Hz.
- Свържете зарядното устройство към електрическото захранване.
- Поставете батерията в гнездото за зареждане. Нагласете издигнатите ребра на батерията в улеите на гнездото за зареждане. Виж фиг. 7.
- Натиснете батерията надолу, за да се уверите, че контактите на батерията се свързват правилно с контактите на гнездото за зареждане.
- Индикаторната лампичка (светодиод) на поставката за зареждане ще светне в червено, когато зарядното устройство е правилно свързано с електрическото захранване. Тази лампичка указва, че зарядното устройство работи правилно. Тя ще продължи да свети, докато не махнете батерията от стойката за зареждане или не разкачите зарядното устройство от електрическото захранване.

RBL30BPT V1.indd 200 5/14/09 8:45:52 AM

Български

- След нормална употреба са необходими три или по-малко часа, за да се презареди батерията напълно.
- Ако червеният и оранжевият светодиодни индикатори светят едновременно, това означава, че батерията е напълно разредена и ще са необходими шест или повече часа, за да се презареди напълно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако зарядното устройство не зарежда батерията или оранжевият диод продължава да свети повече от 30 минути при зареждане, занесете батерията и зарядното устройство в най-близкия упълномощен от Ryobi сервизен център за електрическа проверка.

- Батерията ще стане леко топла на пипане, докато се зарежда. Това е нормално и не признак за проблем.
- Не излагайте зарядното устройство на прекомерна горещина или студ. То работи най-добре при нормална стайна температура.
- Когато батерията се зареди напълно, изключете зарядното устройство от електричеството и отделете батерията.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Виж фигури 9 - 11.

Когато използвате този инструмент за първи път или когато зарядът на батерията е нисък, може да се наложи да го стартирате ръчно.

ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКО СТРАРТИРАНЕ:

За да стартирате студен двигател:

НЕ стискайте дроселния спусък, преди двигателят да е стартирал и заработил.

- Поставете инструмента на свободна равна повърхност.
- **ПЪРВО** - Натиснете бутона за подкачване на горивото 7 пъти.
- **ПОСТАВЕТЕ** лоста за стартиране в позиция **START**(стартиране).
- **НАТИСНЕТЕ** едновременно защитния бутон (на спомагателната ръкохватка на тръбите) и ключа за запалване (на лоста).
- Изчакайте 6-10 секунди, след което натиснете дроселния спусък, за да премине двигателят в работен режим.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Стискането и отпускането на дроселния спусък освобождава стартиращия лост в позиция **RUN** (работи).

За да стартирате топъл двигател:

- **НАТИСНЕТЕ** ключа за запалване.

За да спрете двигателя:

- Натиснете и задръжте превключвателя в позиция stop " **O** ", докато двигателят спре.

ЗА РЪЧНО СТРАРТИРАНЕ:

За да стартирате студен двигател:

НЕ стискайте дроселния спусък, преди двигателят да е стартирал и заработил.

- Поставете инструмента на свободна равна повърхност.
- **ПЪРВО** - Натиснете бутона за подкачване на горивото 7 пъти.
- **ПОСТАВЕТЕ** лоста за стартиране в позиция **START**(стартиране).
- **ИЗДЪРПАЙТЕ** въжето за запалване, докато двигателят стартира.
- Изчакайте 6-10 секунди, след което натиснете дроселния спусък, за да премине двигателят в работен режим.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Стискането и отпускането на дроселния спусък освобождава стартиращия лост в позиция RUN (работи).

За да стартирате топъл двигател:

- **ИЗДЪРПАЙТЕ** въжето за запалване, докато двигателят се стартира.

За да спрете двигателя:

- Натиснете и задръжте превключвателя в позиция stop " **O** ", докато двигателят спре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Пазете се от горещите повърхности на духалката. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

РАБОТА С ДУХАЛКАТА

Виж фиг. 12.

- Проврете ръката си през едната презрамка и след това повторете с другата ръка. Нагласете ремъците в удобна позиция. Вижте Регулиране на дължините на ремъците по-горе в това ръководство. Смъкнете инструмента от гърба си, за да можете да го стартиране.
- Стартирайте духалката. Вижте Стартиране и спиране по-горе в това ръководство.
- Сложете отново духалката на гърба си. С този инструмент трябва да се работи от дясната страна на оператора, както е показано.
- За да избегнете разпиляване, обдухвайте външните краища на купчината отломки. Никога не обдухвайте директно центъра на купа.
- Използвайте електромеханочно оборудване само в приемливо време – не рано сутрин или късно вечер, когато може да безпокоите околните. Съобразявайте се с часовите интервали, определени от местните наредби.
- За да намалите нивото на шума, ограничете броя на използваните по едно и също време части от оборудването.
- Използвайте духалката на възможно най-ниска скорост, която върши работа.
- Преглеждайте оборудването преди работа, особено заглушителя, вентилационните отвори и въздушния филтър.
- Използвайте гребла и метли, за да разхлабите отломките, преди да ги обдухвате. В прашни условия навлажнете леко повърхностите, ако имате достъп до вода.
- Спестете вода, като вместо маркучи използвате механизирани духалки за много градински и ливадни

RBL30BPT V1.indd 201 5/14/09 8:45:53 AM

приложения, като например канавки, навеси, вътрешни дворове, скари, веранди и градини.

- Внимавайте за деца, домашни животни, отворени прозорци или прясно измити коли и обдухвайте само на безопасно разстояние от такива.
- За по-голям обем използвайте широко замитаща дюза, така че въздушният поток да може да работи близо до земята.
- ПОЧИСТВАЙТЕ духалката и другите съоръжения след употреба! Изхвърляйте отломките на подходящите за това места.

ВНИМАНИЕ:
Не оставяйте духалката върху или близо до рохкави отломки. Уредът може да се повреди от засмукването на отломки през вентила на входящия въздух.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части на Homelite. Ако използвате други части, това може да причини опасности или да доведе до повреди в инструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Винаги носете предпазни очила или очила със странични предпазни екрани при работа с метлата, особено ако участъкът е прашен. Ако при работа се вдига прах, носете маска за лице.

ОБЩА ПОДДРЪЖКА
Не почиствайте пластмасовите части с разтворители. Повечето пластмасови части могат да се повредят от разтворителите, предлагани в търговската мрежа. Избършете замърсяванията, праха, маслото, смазката и т.н. с чиста кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не допускайте пластмасовите части да влязат в контакт със спирачна течност, бензин, продукти на нефтена основа, проникващи масла и др. Тези химически продукти съдържат вещества, които могат да повредят, изтънят или разрушат пластмасата.

СМАЗВАНЕ
Лагерите на продукта са смазани с известно количество висококачествена смазка, достатъчно за целия живот на машината при нормални условия на експлоатация. Затова машината няма нужда от допълнително смазване.

ИСКРОГАСИТЕЛИ
Изпускателната тръба има искрогасителна решетка. След продължителна употреба тази решетка може да се запуши и изпускателната тръба трябва да се подмени от оторизиран сервиз на Homelite.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не използвайте метлата, ако искрогасителят не е на място. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПОЧИСТВАНЕ НА ИЗПУСКАТЕЛНАТА ТРЪБА И НА ОТВОРА Й
В зависимост от използвания тип гориво и количество на маслото и/или условията на експлоатация отворът и самата изпускателна тръба може да се запушат със сажди. Ако забележите спад в мощността на метлата, изпускателната тръба и отворът й трябва да бъдат прегледани от квалифициран техник. След като се почистят натрупаните сажди, метлата ще възвърне първоначалната си ефективност.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВОТО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако капачката на горивото не се затваря плътно, създава се опасност от пожар и трябва незабавно да се подмени. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ЗАПАЛИТЕЛНИ СВЕЩИ
Този двигател използва запалителна свещ Champion RCJ-6Y и NGK BPMR7A с 0,63 мм (0,025 инча) електродна междина. Използвайте идентични свещи при смяна и ги сменяйте ежегодно

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте да не свържете на късо стартерното въже: машината може да получи сериозна поведа.

СЪХРАНЕНИЕ (ЗА ПОВЕЧЕ ОТ 1 МЕСЕЦ)

- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, предвиден за съхранение на гориво. Пуснете двигателя да работи, докато спре.
- Почистете основно метлата. Приберете я на проветриво и недостъпно за деца място. Не я оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива. Можете да използвате останалото гориво за друга машина с двутактов двигател.

RBL30BPT V1.indd 202 5/14/09 8:45:54 AM

Български

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

АКО ТЕЗИ СЪВЕТИ НЕ ВИ ПОМОГНАТ ДА РАЗРЕШИТЕ ВЪЗНИКНАЛИЯ ПРОБЛЕМ, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ НА HOMELITE.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не тръгва.	1. Няма искра.	1. Проверете запалната свещ. Извадете свещта. Върнете капака й на място и поставете свещта върху метален цилиндър. Дръпнете стартерното въже и следете дали от електрода излиза искра. Ако не се появи искра, повторете теста с нова свещ.
	2. Няма гориво.	2. Задействайте пусковия балон, докато се напълни с гориво. Ако не видите гориво, възможно е основната горивна система да е запушена. Обърнете се към сервиз. Ако лампата се напълни, възможно е двигателят да се е задавил (вижте следващата точка).
	3. Двигателят се е задавил.	3. Извадете запалителната свещ и обърнете продухващото устройство с отвора за свещта към земята. Поставете превключвателя на дроселната клапа в положение за работа и дръпнете стартера 10–15 пъти. Така двигателят ще се освободи от излишното гориво. Почистете свещта и я върнете на място. Поставете превключвателя на дроселната клапа в положение за работа и дръпнете стартера три пъти. Ако двигателят не тръгне, поставете превключвателя на дроселната клапа в затворено положение и опитайте да запалите по нормалния начин. Ако двигателят отново не тръгне, повторете различните етапи с нова свещ.
	4. Стартерното въже се дърпа по–трудно, отколкото когато машината е била нова.	4. Обърнете се към сервиз.
Двигателят тръгва, но не ускорява.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към оторизиран сервиз на Homelite, където ще извършат този реглаж.
Двигателят тръгва, но работи с пълна мощност само в полуотворено положение.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към оторизиран сервиз на Homelite, където ще извършат този реглаж.
Двигателят не достига максимална мощност и изпуска твърде много дим.	1. Сместа бензин/масло не е правилна.	1. Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели.
	2. Въздушният филтър е замърсен.	2. Почистете въздушния филтър: вижте раздел “Подмяна и почистване на въздушния филтър”.
	3. Искрогасителната решетка е замърсена.	3. Обърнете се към сервиз.
Двигателят се стартира, работи, но не минава на празен ход.	Необходима е настройка, посредством винта на карбуратора за скоростта при празен ход.	Завъртете винта за скоростта на празен ход по посока на часовниковата стрелка за да увеличите скоростта.

RBL30BPT V1.indd 203 5/14/09 8:45:56 AM

FR GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série, etc.) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou impliquée, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

EN LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.

DE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehen-den Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch ei-ne unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Repa-ratur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörtei-len und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmar-ke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

ES GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.

IT DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega si conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

zQuesta garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

PT GARANTIA LIMITADA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos acidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.

NL BEPERKTE GARANTIE

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

SV BEGRÄNSAD GARANTI

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är bortnötta, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

DA BEGRÆNSET GARANTI

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykket eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

NO GARANTIBEGRENSNINGER

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemerke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPESIELLE, TILFELDIGE, FØLGE- ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

FI RAJOITETTU TAKUU

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaaliltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvelvollisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevän ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lamppuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuaikana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavaran laadusta ja/tai kaikkine vikoineen.

Kuuluen kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä RYOBIn valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.

EL ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η TTI εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα σε ότι αφορά τα υλικά και την κατασκευή του για χρονική περίοδο εντός (24) εικοσιτεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς από τον αρχικό αγοραστή και υπόκειται στους κάτωθι περιορισμούς. Παρακαλείσθε όπως κρατήσετε την απόδειξη παροχής υπηρεσιών ως απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για το προϊόν που έχετε αγοράσει και όχι για διάθεση σε τρίτους. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει βλάβη ή ζημία εξαιτίας κακής χρήσης, κατάχρησης, ατυχήματος ή κακής μεταχείρισης από τον χρήστη, λανθασμένης χρήσης, άτοπης χρήσης, αμέλειας, μη συμμόρφωσης εκ μέρους του τελικού χρήστη με τις οδηγίες λειτουργίας που διατυπώνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, απόπειρας επισκευής από κάποιον μη ικανό ή μη εξουσιοδοτημένο φορέα τεχνικής υποστήριξης, τροποποίησης ή χρήσης μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών και/ή εξαρτημάτων που δεν παρέχονται από εξουσιοδοτημένο φορέα.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ζώνες, βούρτσες, τσάντες, λαμπτήρες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που υπόκειται σε καθημερινή φθορά και απαιτείται η αντικατάστασή του εντός της περιόδου ισχύος της εγγύησης. Εκτός αν υπάρχει σχετική πρόβλεψη στο εφαρμοστέο δίκαιο, η εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς ή των αναλώσιμων υλικών όπως οι ασφάλειες.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση είναι άκυρη στην περίπτωση που τα διακριτικά σημεία του προϊόντος (το εμπορικό σήμα, ο σειριακός αριθμός κλπ) έχουν καταστραφεί, αλλοιωθεί ή αφαιρεθεί ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει αγοραστεί από μη εξουσιοδοτημένο διανομέα ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει πωληθεί ΟΠΩΣ ΕΙΝΑΙ και/ ή ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ.

Οι διατάξεις της παρούσας Περιορισμένης Εγγύησης που διέπονται από τις ισχύουσες τοπικές νομοθεσίες αντικαθιστούν όλες τις άλλες γραπτές εγγυήσεις, ρητές ή σιωπηρές, γραπτές ή προφορικές, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε εγγυήσεων ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. ΣΕ ΟΥΔΕΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΕΙΜΑΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΗ, ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΥΣΑ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ. Η ΕΥΘΥΝΗ ΜΑΣ ΔΕ ΘΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΤΙΜΗΜΑ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ.

Η παρούσα εγγύηση εφαρμόζεται αποκλειστικά στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία. Εκτός των προαναφερόμενων περιοχών, παρακαλείσθε όπως επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Ryobi προκείμενου να προσδιορίσετε αν εφαρμόζεται άλλη εγγύηση.

HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A TTI garantálja ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károkra.

Ez a garancia nem vonatkozik az övekre, kefékre, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatrészre., amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám, stb.) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelve, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAG KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.

CS OMEZENÁ ZÁRUKA

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsíců od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekryje škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsaných v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováváním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo, atd.) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPĚ NEBO VHODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEJŠÍ, VYPLÝVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

TTI предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т. д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.

RO GARANȚIE LIMITATĂ

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui..

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea personanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, periile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă însemnele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei etc) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA și/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTIBILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABILI PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garnații se aplică.

PL OGRANICZONA GWARANCJA

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szczotek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny, itd.) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEWIDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT/

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.

SL OMEJENA GARANCIJA

TTI jamči, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščene stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka, itd.) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobijevega trgovca.

HR OGRANIČENO JAMSTVO

TTI jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj, itd.) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i /ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirajte svog zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.

TR SINIRLI GARANTİ

TTI, bu açık hava ürününün orijinal satıcısından satın alınmasını takip eden 24 ay boyunca malzeme ve işçilik açısından hasarsız olduğunu garanti eder, aşağıdaki kısıtlamalara tabidir. Satın alma tarihi kanıtı olarak lütfen faturanızı saklayın.

Bu garanti yalnızca ürünün kişisel ve ticari olmayan amaçlarla kullanımı için geçerlidir. Bu garanti, yanlış kullanım, kötüye kullanım, kullanıcının kazaen veya isteyerek yaptığı eylemler, yanlış davranış, mantıksız kullanım, ihmal, kullanıcı el kitabında belirtilen çalıştırma yordamlarına kullanıcının uymaması, yetkisiz kişilerin onarmayı denemesi, yetkisiz onarım, değişiklik yapma veya yetkili kişi tarafından özel olarak önerilmemiş aksesuarların ve/veya eklerin kullanılması sonucunda/ nedeniyle kaynaklanan hasarı veya sorumluluğu kapsamaz.

Bu garanti, garanti süresince normal olarak giyilen ve takılan kemerler, fırçalar, çantalar, ampuller veya herhangi bir parçanın değiştirilmesini kapsamaz. İlgili yasa altında özel olarak sağlanmadıkça bu garanti, taşıma masraflarını veya sigorta gibi sarf malzemelerini kapsamaz.

Bu sınırlı garanti ürünün orijinal tanımlama (ticari markası, seri numarası vb.) işaretleri hasar görmüşse, değiştirilmişse veya çıkarılmışsa ya da ürün yetkili parekendeciden satın alınmamışsa veya ürün OLDUĞU GİBİ ve/veya TÜM AYIPLARIYLA satılmışsa, geçersiz olur.

Yerel tüm yönetmeliklere tabi olan, bu sınırlı garantinin tüm koşulları, açık veya zımni, yazılı veya sözlü, BELİRLİ BİR AMACIN TİCARETE ELVERİŞLİLİĞİ VEYA UYGUNLUĞU dahil olmak üzere diğer tüm yazılı garantilerin yerine geçer. ÖZEL, KAZAEN, SONUÇ OLARAK VEYA KAZA SONUCU HASARLARDAN HİÇ BİR DURUMDA SORUMLU OLUNMAYACAKTIR. MAKSİMUM SORUMLULUĞUMUZ, ÜRÜNÜ SATIN ALMAK İÇİN ÖDEDİĞİNİZ ÜCRETİ AŞMAZ.

Bu garanti yalnızca Avrupa Birliği, Avustralya ve Yeni Zelanda'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında, farklı bir garantinin geçerli olup olmadığını öğrenmek için lütfen yetkili Ryobi satıcınıza başvurun.

ET PIIRATUD GARANTII

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukuupäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avariisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljaõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remonttöid, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavkaitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.

LT RIBOTA GARANTIJA

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniais ir nekomerciniais tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepečiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris ir pan.) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo bisų galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSITIKTINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINĘ ŽALĄ. MAKSIMALI MŪSŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIĄ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tiktai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotąjį „Ryobi“ atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.

LV IEROBEŽOTA GARANTIJA

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejaušām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojis aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.

SK OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahrňuje poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahrňuje krycie pásy, kefky, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahrňuje náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo a pod.) alebo ak tento produkt nebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKÝMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.

BG ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Фирма TTI предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износят или скъсат по време на гаранционният период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер и други), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена "КАКТО СИ Е" и/или "С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО".

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция замества която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писменна или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Ryobi разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit:- que concerne ce certificat, est conforme aux exigences de base relatives à la santé et à la sécurité de la Directive-Machinerie 98/37/EC, 2006/42/EC et autres directives applicables, telles que Directive-EMC 2004/108/EC, Directive-Emissions Sonores 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC, Directive-Batterie 2006/66/EC et Directive-Emissions Gazeuses 97/68/EC modifiée 2004/26/EC.
Pour l'exécution appropriée des exigences de sécurité et de santé mentionnées dans les directives, les standards et/ou spécifications techniques suivants ont été prises en compte: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Nous déclarons que ce produit est conforme aux exigences de la Directive 2000/14/EC, modifiée 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Puissance sonore mesurée	99 dB (A)
Puissance sonore garantie	109 dB (A)
Date d'émission	01 / 2009

Les niveaux de vibration ne dépassent pas 2.5m/s² selon les mesures requises par le standard ISO22867:2004.

Les documents techniques ont détenus par Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong-Kong.
Déclaré en 01/2009 par Homelite Far East Co., Ltd.

DE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären und haften dafür, dass das Produkt, für das die vorliegende Erklärung gilt, die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 98/37/EC, 2006/42/EC für Maschinen und anderer gültiger Richtlinien erfüllt, wie z. B. der EMC-Richtlinie 2004/108/EC und den Richtlinien 2000/14/EC für Geräuschemissionen, erweitert durch 2005/88/EC, die Richtlinie 2006/66/EC für Batterien und die Richtlinie 97/68/EC für Gasemissionen, erweitert durch 2004/26/EC.
Bezüglich korrekter Anwendung der Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EEC-Richtlinien wurden folgende Europäische und/oder nationale Richtlinien und/oder technische Spezifikationen berücksichtigt: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Wir erklären hiermit, dass dieses Gerät die Vorschriften der Richtlinie 2000/14/EC, erweitert durch 2005/88/EC, erfüllt.

	RBL30BPT
Gemessener Lautstärkepegel	99 dB (A)
Garantierter Lautstärkepegel	109 dB (A)
Ausstelldatum	01 / 2009

Vibrationswerte überschreiten nach Messungen gemäß ISO22867:2004 nicht 2,5m/s².

Die technische Dokumentation wird bei Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong aufbewahrt.
Diese Erklärung erfolgte im 01/2009 durch Homelite Far East Co., Ltd.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare in sole responsibility that the product: - to which this manual applies, conforms to the basic health and safety requirements of the Machinery Directive 98/37/EC, 2006/42/EC and other relevant directives, like EMC Directive 2004/108/EC, Noise Emission Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC, Battery Directive 2006/66/EC and Gas Emission Directive 97/68/EC amended by 2004/26/EC.
To effect correct application of the health and safety requirements stated in the EEC directives, the following European and/or national standards and/or technical specifications were consulted: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
We declare this product complies to the requirements of the Directive. 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Measured Sound Power Level	99 dB (A)
Guaranteed Sound Power Level	109 dB (A)
Date of issuance	01 / 2009

Vibration levels do not exceed 2.5m/s^2 as measured per requirements of ISO22867:2004.

Technical documents are kept by Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Declared in 01/2009 by Homelite Far East Co., Ltd.

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

La empresa declara bajo su entera responsabilidad que el producto al que hace referencia esta declaración cumple los requisitos básicos de seguridad y salud exigidos por la Directiva de Maquinaria 98/37/EC, 2006/42/EC y otras directivas pertinentes como ser la Directiva EMC 2004/108/EC, la Directiva de Emisión de Ruidos 2000/14/EC enmendada por 2005/88/EC, la Directiva de Baterías 2006/66/EC y la Directiva de Emisión de Gases 97/68/EC enmendada por 2004/26/EC.
Para garantizar el cumplimiento de los requisitos exigidos por las directivas EEC se consultaron las siguientes normas y especificaciones técnicas europeas y nacionales: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Declaramos que este producto cumple con los requisitos de las Directiva 2000/14/EC, enmendada por 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Nivel de potencia sonora medido:	99 dB (A)
Nivel de potencia sonora garantizado:	109 dB (A)
Fecha de emisión	01 / 2009

Los niveles de vibración no deben sobrepasar los 2.5m/s² como se mide según los requisitos de ISO22867:2004.

Los documentos técnicos son mantenidos por Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Declarado en 01/2009 por Homelite Far East Co., Ltd.

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto: -al quale si riferisce questo certificato è conforme alle normative di sicurezza come esposte nella Direttiva CEE Macchina (98/37/EC, 2006/42/EC) e in altre direttive rilevanti, come la Direttiva CEE sulla Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/EC), la Direttiva CEE sui livelli di rumore (2000/14/EC) con modifiche (2005/88/EC), la Direttiva sulla Batteria (2006/66/EC) e la Direttiva sulle Emissioni di Gas (97/68/EC) con modifiche (2004/26/EC).
Per apportare le migliorie necessarie secondo quanto disposto dalle norme sulla sicurezza delle direttive CEE, sono stati consultati i/le seguenti standard/specifiche tecnici/he: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Dichiariamo che questo prodotto è conforme a quanto stabilito dalla Direttiva 2000/14/CE, con modifiche del 2005/88/CE.

	RBL30BPT
Livelli di potenza acustica misurati	99 dB (A)
Livelli di potenza acustica garantiti	109 dB (A)
Data di emissione	01 / 2009

I livelli di vibrazione prodotti dalla macchina non superano i 2.5m/s² come indicato dai requisiti per lo standard ISO22867:2004.

I documenti tecnici sono conservati presso la Homelite Far East Co., Ltd 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Dichiarazione del 01/2009 della Homelite Far East Co., Ltd.

NL CONFORMITEITSVERKLARING EG

Wij, verklaren onder volledige aansprakelijkheid dat het product waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenkomt met de relevante primaire veiligheids- en gezondheidsvereisten van de Richtlijn 98/37/EC, 2006/42/EC betreffende machines en andere relevante richtlijnen, zoals Richtlijn 2004/108/EC, Richtlijn 2000/14/EC inzake geluidsemissie in het milieu en gewijzigd door Richtlijn 2005/88/EC, Richtlijn 2006/66/EC inzake batterijen en accu's en Richtlijn 97/68/EC inzake maatregelen tegen de uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes door inwendige verbrandingsmotoren en gewijzigd door Richtlijn 2004/26/EC.
Om de bepalingen inzake veiligheids- en veiligheidsvoorschriften in de EU-richtlijnen, correct toe te passen, werden de volgende Europese en/of nationale normen en/of technische specificaties geraadpleegd: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Wij verklaren dat dit product overeenstemt met de bepalingen van Richtlijn 2000/14/EG, gewijzigd door 2005/88/EG.

	RBL30BPT
Gemeten geluidsniveau	99 dB (A)
Gegarandeerd geluidsniveau	109 dB (A)
Datum van uitgifte	01 / 2009

Trillingniveaus overstijgen 2.5m/s² niet, zoals gemeten volgens de richtlijnen van ISO22867:2004.

De technische documenten worden bewaard door Homelite Far East Co., Ltd, 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Verklaard in 01/2009 door Homelite Far East Co., Ltd.

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este aparelho: - ao qual este certificado se aplica, se encontra em conformidade com os requisitos básicos de saúde e segurança da Directiva sobre Máquinas 98/37/EC, 2006/42/EC e outras directivas relevantes, como a Directiva EMC 2004/108/EC, Directiva sobre Emissão de Ruídos 2000/14/EC actualizada por 2005/88/EC, Directiva sobre Baterias 2006/66/EC e Directiva sobre Emissão de Gás 97/68/EC actualizada por 2004/26/EC.
Para se dar efeito à correcta aplicação dos requisitos de saúde e segurança estabelecidos nas directivas CEE, as seguintes normas europeias e/ou nacionais e/ou especificações técnicas foram consultadas: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Declaramos que este produto cumpre com os requisitos da Directiva. 2000/14/CE, actualizada por 2005/88/CE.

	RBL30BPT
Nível de Potência de Som Medido	99 dB (A)
Nível de Potência de Som Garantido	109 dB (A)
Data de emissão	01 / 2009

Os níveis de vibração não excedem 2.5m/s² conforme medido pelos requisitos da ISO22867: 2004.

Os documentos técnicos são detidos pela Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Declarado em 01/2009 por Homelite Far East Co., Ltd.

SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSTÄMMIGHET

Vi deklarerar under vårt absoluta ansvar att produkten: -, till vilken denna deklaration hör, motsvarar de relevanta grundläggande säkerhets- och hälsokrav som finns i Maskindirektivet 98/37/EC, 2006/42/EC och andra relevanta direktiv, såsom EMC-direktivet 2004/108/EC, Ljudutsläppsdirektivet 2000/14/EC med tillägg 2005/88/EC, Batteridirektivet 2006/66/EC och Bränsleutsläppsdirektivet 97/68/EC med tillägg 2004/26/EC.
För den relevanta implementationen av säkerhets- och hälsokraven som framgår i ECC-direktiven har följande Europeiska och/eller nationella standarder och/eller tekniska specifikation(er) respekterats: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Vi deklarerar att denna produkt följer kraven i direktivet 2000/14/EC, med tillägg 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Uppmätt ljudvolym	99 dB (A)
Garanterad ljudnivå	109 dB (A)
Utfärdandedatum	01 / 2009

Vibrationsnivåerna överstiger inte 2.5m/s² när de uppmäts enligt ISO22867:2004

Tekniska dokument innehas av Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Deklarerad i 01/2009 av Homelite Far East Co., Ltd.

DA CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer med fuldt ansvar at produktet – hvortil dette cerfikat er gældende, overholder de helbreds- og sikkerhedskrav af Maskindirektiv 98/37/EC, 2006/42/EC og andre relevante direktiver, såsom EMC Direktivet 2004/108/EC, Støjudledningsdirektiv 2000/14/EC som ændret ved 2005/88/EC, Batteridirektivet 2006/66/EC og Gasudledningsdirektivet 97/68/EC ændret ved 2004/26/EC.
For at tilføje de korrekte standarder for helbred og sikkerhed fra EEC direktiverne, så er de følgende Europæiske og/eller nationale standarder og/eller tekniske specifikationer konsulteret: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Vi erklærer at dette produkt overholder kravene fra Direktiv 2000/14/EC, ændret ved 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Målt lydniveau	99 dB (A)
Garanteret lydniveau	109 dB (A)
Udskrivningsdato	01 / 2009

Vibrationsniveauet overskrider ikke 2.5m/s² målt i overensstemmelse med ISO22867:2004.

Tekniske dokumenter holdes af Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Erklæret i 01/2009 fra Homelite Far East Co., Ltd.

FI CE VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Vakuutamme omalla vastuulla, että tuote: kaareva ruohotrimmeri, jota tämä todistus koskee, vastaa konedirektiivin (98/37/EC, 2006/42/EC) ja muiden relevanttien direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia, kuten esimerkiksi EMC-direktiivin (2004/108/EC), melupäästöjä koskeva direktiivin (2000/14/EC, muutettu 2005/88/EC), paristo- ja akkudirektiivin (2006/66/EC) ja työkoneiden päästödirektiivin (97/68/EC, muutettu 2004/26/EC) vaatimuksia.
EY:n direktiiveissä mainittujen turvallisuus- ja terveysvaatimusten toteuttamiseksi on konsultoitu seuraavia eurooppalaisia ja/tai kansallisia standardeja ja/tai teknisiä erittelyjä: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Vakuutamme, että tämä tuote noudattaa direktiivin 2000/13/EC (muutettu 2005/88/EC) vaatimuksia.

	RBL30BPT
Mitattu äänen tehotaso	99 dB (A)
Taattu äänen tehotaso	109 dB (A)
Julkaisemispäivä	01 / 2009

Tärinätaso ei ylitä 2.5m/s², ISO22867:2004 määräysten mukaan mitattuna.

Tekniset asiakirjat säilyttää Homelite Far East –osakeyhtiö, 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Ilmoittanut 01/2009 Homelite Far East –osakeyhtiö.

NO EF SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklerer at det er vårt ansvar at produktet: - Som dette sefrikatet viser, bekrefter at de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene av Maskin direktivet 98/37/EC, 2006/42/EC og andre relevante direktiver, som EMC direktivet 2004/108/EC, Støy emisjon direktivet 2000/14/EC støttet av 2005/88EC, batteri direktivet2006/66EC og gass emisjon direktivet 97/68/EC støttet av 2004/26EC.
For å effekivt korigere søknaden om sikkerhet og sikkerhetskravene i EEC direkivene, de følgende Europeiske og/eller nasjonale standarer og/eller tekniske spesifikasjoner var konsultert: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Vi erkerer at dette produktet samsvarer med kravene til direktivene. 2000/14/EC, korrigert av 2005/88/EC.

	RBL30BPT
målt lydnivå	99 dB (A)
garantert lydnivå	109 dB (A)
utskrevet dato	01 / 2009

Vibrasjonsnivået må ikke overskride 2,5m/s² som målt etter kravene til ISO22867:2004.

Tekniske dokumenter erhold av Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Deklirert i 01/2009 av Homelite Far East Co., Ltd.

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Δηλώνουμε υπ' ευθύνη μας ότι το προϊόν: – για το οποίο ισχύει το παρόν πιστοποιητικό, τηρεί τις βασικές οδηγίες ασφάλειας και υγείας της Κατευθυντήριας Μηχανημάτων 98/37/EC, 2006/42/EC και άλλες σχετικές οδηγίες, όπως η Εγκύκλιος EMC 2004/108/EC, Οδηγία Μείωσης Εκπομπής Θορύβου 2000/14/EC όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/EC, Εγκύκλιος Μπαταριών 2006/66/EC και Εγκύκλιος Εκπομπής Αερίων 97/68/EC όπως τροποποιήθηκε από την 2004/26/EC.
Για τη σωστή εφαρμογή των απαιτήσεων υγείας και ασφάλειας που αναφέρονται στις εγκυκλίους της ΕΟΚ, τηρήθηκαν τα παρακάτω Ευρωπαϊκά και / ή εθνικά πρότυπα και / ή προδιαγραφές: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Δηλώνουμε ότι αυτό το προϊόν τηρεί τις απαιτήσεις της Εγκυκλίου 2000/14/EC, όπως τροποποιήθηκαν από την 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Μετρημένο Επίπεδο Έντασης Ήχου:	99 dB (A)
Εγγυημένο Επίπεδο Έντασης Ήχου:	109 dB (A)
Ημερομηνία έκδοσης:	01 / 2009

Τα επίπεδα κραδασμών δεν υπερβαίνουν τα 2.5m/s² σύμφωνα με την μέτρηση των απαιτήσεων του ISO22867:2004.

Τα τεχνικά έντυπα διατηρούνται στην Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Δηλώθηκε τον 01/2009 από την Homelite Far East Co., Ltd.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Saját felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék, - amire ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a 98/37/EC, 2006/42/EC Gépészeti irányelv és más vonatkozó irányelveknek, mint a 2004/108/EC EMC irányelv, a 2005/88/EC által módosított 2000/14/EC Zajkibocsátási irányelv, 2006/66/EC Akkumulátor irányelv és a 2004/26/EC által módosított 97/68/EC Gázkibocsátási irányelv.
Az EEC irányelvek által meghatározott egészségügyi és biztonsági követelmények pontos betartása érdekében a következő európai és/vagy nemzeti szabványokat és/vagy műszaki előírásokat vettük figyelembe: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Kijelentjük, hogy a termék megfelel az Irányelv követelményeinek. 2000/14/EC, 2005/88/EC módosítás.

	RBL30BPT
Mért hangteljesítményszint	99 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint	109 dB (A)
Kibocsátási dátum	01 / 2009

A vibrációs szint nem lépheti túl a 2,5m/s^2 értéket, az ISO22867:2004 követelményei szerinti mérés esetén.

A műszaki dokumentumok a Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, NT., Hong Kong tulajdonában vannak.

A nyilatkozatot a Homelite Far East Co., Ltd. 01/2009 tette.

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы объявляем нашей единственной ответственностью, что продукт:– к которому эта декларация имеет отношение соответствует основным требованиям здоровья и требованиям безопасности 98/37/EC, 2006/42/EC Директивы машинного Оборудования, как Директива ЭМС2004/108/EC, другие уместные директивы, подобно EMC Директиве 2004/108/EC, Директива Шумового Излучения 2000/14/EC, исправленная 2005/88/EC, Директива Батареи 2006/66/EC и Директива Излучения Газа 97/68/EC, исправленная 2004/26/EC.
Чтобы производить правильное приложение здоровья и требований безопасности, заявленных в директивах ЕЭС, с следующими Европейскими и–или национальными стандартами и–или технические спецификации консультировались: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Мы объявляем, что это изделие подчиняется требованиям Директивы. 2000/14/EC, исправленная 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Измеренный Уровень Звуковой Мощности	99 dB (A)
Гарантированный Уровень Звуковой Мощности	109 dB (A)
Дата выпуска	01 / 2009

Уровни Вибрации не превышают 2.5м/с^2 как измерено за требованиями МОС22867:2004.

Технические документы сохраняются Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T, Hong Kong.
Декларирован в 01/2009 Homelite Far East Co, Ltd.

CS PROHLÁŠENÍ ES O SHODĚ

Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek: - pro který se vztahuje tento certifikát, splňuje základní zdravotní a bezpečnostní požadavky směrnice o strojích 98/37/EC, 2006/42/EC a ostatní relevantní směrnice jako EMC směrnici 2004/108/EC, směrnici o hlukových emisích 2000/14/EC upravenou 2005/88/EC, směrnicí o bateriích 2006/66/EC a směrnici o plynových emisích 97/68/EC upravenou 2004/26/EC.
Pro správné implementace bezpečnostních a zdravotních požadavků uvedených ve směrnicích EEC byly zohledněny následující evropské a/nebo místní standardy a/nebo technické údaje: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Prohlašujeme, že tento výrobek splňuje požadavky směrnic 2000/14/EC, upravenou 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Změřená hladina akustického výkonu	99 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu	109 dB (A)
Datum vydání	01 / 2009

Úroveň vibrací nepřesahuje 2,5m/s^2 měřených dle požadavků ISO22867:2004.

Technickou dokumentaci vlastní Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
uznáno v 01/2009 u Homelite Far East Co., Ltd.

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria noastră responsabilitate că produsul, la care această declaraţie se referă, corespunde reglementărilor relevante de siguranţă de bază şi sănătate a Directivei: 98/37/EC, 2006/42/EC (Directivă – Maşini) şi alte directive relevante precum 2004/108/EC (Directiva EC) modificată de Directiva 2005/88/EC, Directiva de baterii 2006/66/EC şi Directiva de emisie de gaze 97/68/EC modificată de cea din 2004/26/EC.
Pentru implementarea relevantă a reglementărilor de siguranţă şi sănătate menţionate în Directivele EEC, următoarele standarde şi/sau specificaţii tehnice au fost respectate: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Declarăm că acest produs este în conformitate cu Directiva 2000/14/EC, modificată de cea din 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Nivel de putere a zgomotului măsurat	99 dB (A)
Nivel de putere a zgomotului garantat	109 dB (A)
Data eliberării	01 / 2009

Nivelele de vibrare nu depăşesc 2.5m/s^2 aşa cum au fost măsurate conform cerinţelor ISO22867:2004.

Documentaţia tehnică este păstrată de Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Declarat în 01/2009 de către Homelite Far East Co.,Ltd

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklarujemy, na własną odpowiedzialność, że produkt, którego ten certyfikat dotyczy, zgodny jest z podstawowymi wymaganiami BHP Dyrektywy Maszynowej 98/37/EC, 2006/42/EC oraz innymi dyrektywami, standardami i dokumentami normatywnymi, np. Dyrektywą EMC 2004/108/EC, Dyrektywą Emisji Hałasu 2000/14/EC z naniesionymi poprawkami przez 2005/88/EC, Dyrektywą dot. baterii i akumulatorów 2006/66/EC oraz Dyrektywą emisji gazów spalinowych 97/68/EC z naniesionymi poprawkami 2004/26/EC.
W celu prawidłowego spełnienia wymogów w dziedzinie zdrowia i bezpieczeństwa zawartych w dyrektywach europejskich posłużono się następującymi normami europejskimi i/lub krajowymi oraz/ lub normatywnymi warunkami technicznymi: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Niniejszym deklarujemy, że ten produkt spełnia wymogi dyrektywy 2000/14/EC, z poprawkami w 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	99 dB (A)
Mierzony poziom mocy akustycznej	109 dB (A)
Data wydania	01 / 2009

Zgodnie z wymaganiami ISO22867:2004, poziom wibracji nie przekracza 2,5m/s^2.

Dokumentacja techniczna przechowywana jest w spółce Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.
Deklaracja zgodności wystawiona w 01/2009 roku przez Homelite Far East Co., Ltd

HR DEKLARACIJA O USKLA-ENOSTI CE

Mi izjavljujemo na vlastitu odgovornost da proizvod – na koji se odnosi ovaj certifikat odgovara osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Direktive za strojeve 98/37/EC, 2006/42/EC i drugim relevantnim direktivama, kao što je EMC Direktiva 2004/108/EC, Direktivi o emisiji buke 2000/14/EC zamijenjena Direktivom 2005/88/EC, Direktivi o baterijama 2006/66/EC i Direktivi o emisiji plinova 97/68/EC zamijenjena Direktivom 2004/26/EC. U svrhu ispravne primjene zahtjeva za zdravlje i sigurnost navedenih u Direktivama EEC, na sljedeće evropske i/ili nacionalne standarde / ili tehničke specifikacije će se pozivati: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Mi izjavljujemo da je ovaj proizvod sukladan zahtjevima Direktive 2000/14/EC, zamijenjene Direktivom 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Izmjerena razina jakosti zvuka:	99 dB (A)
Garantirana razina jakosti zvuka:	109 dB (A)
Datum izdavanja:	01 / 2009

Razina vibracija ne prelazi 2,5m/s^2 mjereno prema zahtjevima standarda ISO22867:2004.

Tehničku dokumentaciju čuva Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.
Objavio Homelite Far East Co., Ltd. 01/2009.g.

SL IZJAVA O SKLADNOSTI ES

Izjavljamo in odgovarjamo, da je izdelek, na katerega se ta certifikat nanaša, v skladu z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Direktive o strojih 98/37/EC, 2006/42/EC in druge ustrezne direktive, kot je Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC, Direktiva o emisiji hrupa strojev 2000/14/EC, popravljena z 2005/88/EC, Direktiva o baterijah 2006/66/EC in Direktiva o emisiji plinov, popravljena z 2004/26/EC.
Da bi vplivali na pravilno upoštevanje zdravstvenih in varnostnih zahtev, navedenih v direktivah Evropske gospodarske skupnosti in/ali nacionalnih standardih in/ali tehničnih specifikacijah, smo preverili: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z zahtevami Direktive. 2000/14/EC, popravljena z 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Izmerjena raven jakosti zvoka	99 dB (A)
Jamčena raven jakosti zvoka	109 dB (A)
Datum izdaje	01 / 2009

Nivo vibracij ne presega 2.5 m/s^2 , kot je skladno z zahtevami ISO22867:2004.

Tehnične dokumente hrani Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Objavljeni so bili 01/2009 pri Homelite Far East Co., Ltd.

TR CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz ürünün kendi yegane sorumluluğumuz altında olduğunu: Makine-Yönergesi 98/37/EC, 2006/42/EC deki ana güvenlik ve sağlık gereksinimlerine ve bu konuyla ilgili diğer yönergelere, EMC-Elektromanyetik bildirgesi-Yönerge 2004/108/EC, Gürültü yönergesi 2000/14/EC 2005/88/EC ile değişen, Akü Yönergesi 2006/66/EC ve Gaz Emisyon Yönergesi 97/68/EC 2004/26/EC ile değişen, bağlı olduğunu beyan ediyoruz.
EEC yönergelerinde belirtilen sağlık ve güvenlik uygulamalarının doğru yapılmasının etkinliği için , aşağıdaki Avrupa ve/veya Ulusal standartlar ve/veya teknik verilere başvurulmuştur: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Bu ürünün 2000/14/EC yönetmeliği , 2005/88/EC olarak değişen, hükümleri uyarınca olduğunu beyan ediyoruz.

	RBL30BPT
Ölçülen gürültü seviyesi	99 dB (A)
Garanti edilen gürültü seviyesi	109 dB (A)
Yayınlanma Tarihi	01 / 2009

Titreme seviyesi, ISO22867:2004 te istenilen ölçülere göre 2.5m/s^2 yi geçmemektedir.

Teknik dökümanlar Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Homelite Far East Co., Ltd. Tarafından 01/2009de beyan edilmiştir.

ET VASTAVUSDEKLARATSIOON

Me kinnitame oma ainuvastutuse alusel, et toode: - mille kohta see sertifikaat kehtib, vastab põhilistele tervise- ja ohutusnõuetele, mis on esitatud masina direktiivis 98/37/EC, 2006/42/EC ja muudes asjassepuutuvates direktiivides nagu EMÜ direktiiv 2004/108/EC, müra direktiiv 2000/14/EC täiendatud direktiiviga 2005/88/EC, akudirektiiv 2006/66/EC ja heitgaaside direktiiv 97/68/EC täiendatud direktiiviga 2004/26/EC.
EEC direktiivides esitletud tervise- ja ohutusnõuete õigeks rakendamiseks on arvestatud järgnevate Euroopa ja/või rahvuslike standarditega ja/või tehniliste täpsustustega: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Me kinnitame, et see toode vastab direktiivis 200/14/EC, täiendatud direktiiviga 2005/88/EC, toodud nõuetele.

	RBL30BPT
Mõõdetud müratase:	99 dB (A)
Garanteeritud müratase:	109 dB (A)
Väljaandmiskuupäev:	01 / 2009

Vastavalt ISO22867:2004 nõuetele, ei ole vibratsioonitase suurem kui 2,5m/s².

Tehnilisi dokumente hoiab Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Deklareeritud 01/2009 Homelite Far East Co., Ltd. poolt.

LV PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM

Mēs deklarējam uz savu atbildību, ka izstrādājums: - šajā paziņojuma teiktais atbilst būtiskajām pamata drošības un veselības Direktīvu prasībām: Machinery Directive 98/37/EC, 2006/42/EC un citām saistītām direktīvām, līdzīgām EMC Directive 2004/108/EC, Trokšņu emisijas direktīvai 2000/14/EC papildinātai ar 2005/88/EC, Bateriju direktīvai 2006/66/EC un Gāzu emisijas direktīvai 97/68/EC papildinātai ar 2004/26/EC.
Lai izpildītu veselības un drošības prasību pareizu pielietošanu, kas formulētas EEK direktīvās, tika ievēroti šādi Eiropas un/vai nacionālie standarti un/vai tehniskās specifikācijas: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Mēs paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst direktīvas 2000/14/EC, papildinātas ar 2005/88/EC, prasībām.

	RBL30BPT
Mērītais skaņas stipruma līmenis:	99 dB (A)
Garantētais skaņas stipruma līmenis:	109 dB (A)
Izlaiduma datums:	01 / 2009

Vibrācijas līmeņi nepārsniedz 2,5m/s² mērot saskaņā ar prasībām, kas norādītas ISO22867:2004.

Tehniskā dokumentācija tiek glabāta Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, NT., Hong Kong.
Deklarēts 01/2009. no Homelite Far East Co., Ltd.

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad produktas, kuriam galioja šis pareiškimas, atitinka pagrindinius Mašinų direktyvos 98/37/EC, 2006/42/EC ir kitų susijusių direktyvų, tokių kaip Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EC, Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EC su pataisomis 2005/88/EC, Baterijų direktyva 2006/66/EC ir Dujų emisijų direktyva 97/68/EC su pataisomis 2004/26/EC, sveikatos ir saugos reikalavimus.
Siekant užtikrinti tinkamą EEB direktyvose pateiktų sveikatos ir saugos reikalavimų galiojimą, buvo atsižvelgta į tokius Europos arba atskirų šalių standartus bei technines specifikacijas: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Mes pareiškiame, kad produktas atitinka direktyvos 2000/14/EC su pataisomis 2005/88/EC reikalavimus.

	RBL30BPT
Išmatuotas garso galingumo lygis:	99 dB (A)
Garantuotas garso galingumo lygis:	109 dB (A)
Išdavimo data:	01 / 2009

Vibracijos lygis neviršija 2,5m/s² - išmatuota pagal standarto ISO22867:2004 reikalavimus..

Techniniai dokumentai saugomi kompanijoje „Homelite Far East Co., Ltd.“ 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Honkongas.

SK VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Vyhlasujeme našu výhradnú zodpovednosť za produkt: na ktorý platí tento certifikát, spĺňa základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky týchto smerníc: technická smernica 98/37/EC, 2006/42/EC a iné relevantné smernice ako EMC smernica 2004/108/EC, hluková smernica 2000/14/EC upravená smernicou 2005/88/EC, batériová smernica 2006/66/EC a emisné normy 97/68/EC upravené novelou 2004/26/EC.
Pre relevantnú implementáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek smerníc, nasledujúce Európske a/alebo národné štandardy a/alebo technické špecifikácie boli dodržané: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Deklarujeme dodržanie požiadaviek smernice 2000/14/EC, upravenej smernicou 2005/88/EC.

	RBL30BPT
Meraná hladina akustického výkonu:	99 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu:	109 dB (A)
Dátum zverejnenia:	01 / 2009

Hladina vibrácií neprekročí hodnotu 2.5m/s² meraním podľa normy ISO22867:2004.

Technická dokumentácia je uschovaná spoločnosťou Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Deklarované v 01/2009 spoločnosťou Homelite Far East Co., Ltd.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

Декларираме под наша изключителна отговорност, че продуктът, към който се отнася тази декларация, отговаря на съответните изисквания за безопасност и здраве на Директива 98/37/ЕС, 2006/42/ЕС (относно безопасността на машините) и други приложими директиви, като Директива 2004/108/ЕС (относно електромагнитна съвместимост), Директива 2000/14/ЕС (относно шумовите емисии), поправена от 2005/88/ЕС, Директива 2006/66/ЕС (относно батериите) и Директива 97/68/ЕС (относно газовите емисии), поправена от 2004/26/ЕС.
За правилното прилагане на изискванията за безопасност и здраве, споменати в Директивите на ЕИО, са взети предвид следните европейски и/или национални стандарти и/или технически спецификации: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.
Декларираме, че този продукт спазва изискванията на Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

	RBL30BPT
Измерено ниво на шум:	99 dB (A)
Гарантирано ниво на шум:	109 dB (A)
Дата на издаване:	01 / 2009

Нивата на вибрации не надхвърлят 2,5м/сек^2, измерено според изискванията на ISO22867:2004.

Техническите документи съхранени от Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
Декларирано през 01/2009 г. от Homelite Far East Co., Ltd.

960393002-01C.indd 218 2009/7/6 2:57:49 PM

RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.
Medina House,
Fieldhouse Lane, Marlow,
Buckinghamshire,
SL7 1TB,
UNITED KINGDOM
Tel: + 44 (0) 1628 894400
Fax: + 44 (0) 1628 894401
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

TECHTRONIC INDUSTRIES FRANCE SAS
Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE
Phone: + 33(0)1 60 94 69 70
Fax: + 33(0)1 60 94 69 79

RYOBI BELGIUM
Avenue des Pâquerettes, 55
Zoning artisanal - bâtiment 5
B - 1410 Waterloo
BELGIQUE
Tel : + 32(0) 2357 8140
Fax : + 32(0) 2357 8149

TTI ITALIA SRL
Via Fratelli Gracchi, 39
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Italia
Tel : + 39(0) 5923 8408
Fax : + 39(0) 5924 6960

TECHTONIC INDUSTRIES IBERIA S.L
Av. De la Industria,52
Coslada – Madrid – España
Tel: 91 485 12 10

TECHTRONIC INDUSTRIES SOUTH AFRICA CO. (PTY) LTD
P.O Box 83888, South Hills, Johannesburg, 2136
South Africa

TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.
24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.
Tel : + 852 2402 6888

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Itterpark 4
D-40724 Hilden
DEUTSCHLAND
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Vertriebsbüro Österreich
Schinitzgasse 13
A-8605 Kapfenberg
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.
Building B, Rosehill Industrial Estate,
3 Shirley Street,
Rosehill NSW 2142
AUSTRALIA
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505
Fax: 1800 807 993

TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.
27 Clemow Drive, Mt Wellington
PO Box 12-806, Penrose, Auckland
NEW ZEALAND
Tel: + 64 (0) 9 573 0230
Free Call: +64 0800 279 624
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

A&M MIDDLE EAST FZCO
P.O.Box 61254
Jedel Ali, Dubai,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: + 9714 8861399
Fax: + 9714 8861400

TECHTRONIC INDUSTRIES DENMARK APS
Stamholmen 147, 4.
DK-2650 Hvidovre
Denmark
Tlf 43 56 55 55, Fax 43 56 55 56
E-mail: kundeservice@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES NORWAY AS
Tlf.: 800 12 493, Faks: 800 12 492
E-mail: kundetjeneste@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES SWEDEN AB
Tel (+46) 08 24 60 30. fax (+46) 08 24 60 31.
E-mail: kundtjanst@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES FINLAND OY
Tel. 0800 1 09000, Fax 0800 1 09001
Email: asiakaspalvelu@tti-emea.com

Machine: **ELECTRIC START BACK PACK BLOWER** **Type: RBL30BPT**

Name of company: Homelite Far East Co., Ltd.

Address: 24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.

Name/Title: Andrew Eyre
Vice President, Engineering

Signature:

01 / 2009